

(Haitian Creole)

# LIV KÒD

KONDWIT POU ELÈV



Broward County Public Schools

2017-2020

# BAY FO ADRÈS KAPAB FÈ YO ARETE-OU

## AVI ENPÒTAN POU PARAN

### **SIJÈ: DOMISIL - ADRÈS-OU**

Pitit-ou andwa ale lekòl nan zòn ou-menm kòm fanmi rete. Se responsablite manman oswa pap pou bay lekòl-la papye ki kòrèk epi egzakt kòm prèv kote ou-menm ak elèv-la rete. **Lekòl-la andwa verifye tout ransèyman ou ba-li.**

### **Si ou depoze fo papye nan bi pou fè yon fwòd**

Konfòmman ak regleman School Board Policy 5.1, lè manman oswa papa depoze fo papye pou enskri yon elèv se va rezon pou fè *yo retire elèv-la touswit* epi refere elèv-la pou anwolman nan lekòl zòn lakay-li, kote li rete.

### **Fo enfòmasyon**

Lalwa Florid Florida Statute 837.06 espesifye klèman: “nenpòt moun ki konsyamman fè yon deklarasyon ki fo, bay manti nan yon papye avèk entansyon pou twonpe yon anplwaye nan fonksyon ofisyèl-li, moun-sa-a **koupab yon deli *dezyèm degre*, lalwa pini.**” Diplis, yon moun ki konsyamman fè yon deklarasyon ki pa vre lalwa kapab pini-li paske li fè fo sèman **epi moun-sa-a konmèt (koupab) yon krim yo rele fo sèman nan yon deklarasyon ekri, yon krim (feloni), *twazyèm degre*** dapre lwa Florid Florida Statute 92.525. Yo va va notifye biwo State’s Attorney’s office.

### **Se posib ou ka pèdi egzansyon taks pwopriyete (Homestead Exemption)**

Lalwa Florida Statute 196.031 ekzije ou rete nan kay ki elijib pou egzansyon taks pwopriyete (Homestead Exemption).

### **Lwe pwopriyete ki gen egzansyon taks pwopriyete**

Lalwa Florida Statute 196.061 deklare lwe tout oswa yon pati kay rezidans, reklame anvan pou egzansyon taks pwopriyete, vin fè pwopriyete a abanone dwa egzansyon taks pwopriyete sou kay-la. **Egzansyon taks pwopriyete kapab pèdi.**

Tanpri revwa liv-sa-a avèk pitit-ou konsa fanmi-ou va konnen kisa ki kòrèk epi kisa ki pa kòrèk nan lekòl-la, diran aktivite sou patwonaj lekòl-la ak diran transpòtasyon nan bis lekòl-la.

## BAGAY ENPÒTAN POU OU FÈ

Yo ka rann \*paran responsab aksyon pitit-yo, se poutèsa li enpòtan pou paran-yo konnen regleman ak konsekans/pinasyon ki prevwa lè pitit-yo pa konfòme-yo ak regleman-yo. Sepandan, fanmi gen dwa pran defans pitit-yoo. Kifè, sistèm lekòl-la dwe gen prèv chak elèv, chak fanmi te gen opòtinite fè lekti Liv Kòd Kondwit-sa-a pou Elèv.

1. Siyen fòm Prèv elèv ak fanmi resevwa liv Kòd Kondwit pou Elèv” (Acknowledgement Form) ki nan paj xi Liv Kòd Kondwit-sa-a pou Elèv epi retounen fòm-nan nan 3 jou apre ou resevwa fòm-la. Lè ou siyen sa pa vledi ou dakò oswa ou pa dakò avèk regleman-yo, men savledi ou te revwa yon kopi liv-la sou fòm elektwonik epitou ou konnen regleman-yo. Nan paj xxxiii liv-sa-a, gen yon kopi fòm “Prèv elèv ak fanmi resevwa Liv Kòd Kondwit pou Elèv” ou dwe kenbe pou dosye-ou.
2. Chwazi opsyon-ou nan fòm otorizasyon piblikasyon nan laprès ak medya (Media Release) nan paj xii. Ou dwe chwazi yon opsyon nan Seksyon A ak yon lòt opsyon nan Seksyon B. Si ou pa chwazi yon opsyon nan okenn seksyon, nou va chwazi otomatikman opsyon ki otorize lekòl-la fè foto pitit-ou, videyotep pitit-ou, otorize laprès ak medya oswa Distri eksolè-a (School District) entèvyouve pitit-ou pou bezwen edikasyonèl lekòl-la ak distrik-la.
3. Fanmi elèv k’ap fè nempòt klas (oswa elèv endepandan ki gen 18an oswa plis) kapab chwazi (anpeche) pou lekòl-la pa kominike sèten ajans deyò yon pati oswa tout ransèyman ki konsènen pitit-li epi ki nan dosye ransèyman ransèyman lekòl-la (directory information). Fanmi kapab chwazi anpeche lekòl-la itilize sèten enfòmasyon andedan lekòl kote pitit-li ale oswa andedan distri eskolè-a (egzanp, enfòmasyon pibliye nan albòm pwomosyon - yearbooks- ak nan pwogram eskolè-yo).  
  
Ou kapab mande lekòl-la pa kominike sèten gwoup espesifik, ransèyman ki nan dosye enfòmasyon lekòl-la. Pou fè sa, ranpli fòm pou notifiye chwa-ou, ki nan paj xiii epi retounen-ni nan lekòl-la.
4. Pou elèv k’ap fè klas onzyèm ak douzyèm ane (11<sup>th</sup> ak 12<sup>th</sup> grade) ki pa vle yo pataje avèk Lame ak rekritè Lame ak/oswa enstitisyon edikasyonèl apre lekòl segondè, ransèyman pèsonnèl-yo ki nan dosye enfòmasyon lekòl-la (Directory Information), ranpli seksyon fòm pou notifiye chwa-ou, ou kapab jwenn nan paj xiv epitou depoze fòm-la nan lekòl-la.
5. Plan Disiplin Distrik-la (District’s Discipline Matrix) fikse konsekans espesifik pou vyolasyon regleman ki nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv epi li fè pati Plan disiplin lekòl-la. Na jwenn yon kopi plan Disiplin Distrik-la nan Annèks A liv-sa-a. Tanpri revwa Plan disiplin-la avèk pitit-ou. Pou plis ransèyman, sou Plan Disiplin-la, pale ak yon administratè nan lekòl-la.

*\*Nempòt kote yo itilize mo “paran”, li fè referans ak manman oswa papa oswa toulede, oswa responsab/gadyen legal yon elèv, nempòt moun ki gen relasyon fanmi ak yon elèv, oswa nempòt moun ki gen otorite pou sipèvizè elèv-la nan plas fanmi-li.*



**THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA**  
**600 Southeast Third Avenue • Fort Lauderdale, Florida 33301**

**Robert W. Runcie**  
*Superintendent of Schools*

The School Board of  
Broward County, Florida

Abby M. Freedman, Chair  
Nora Rupert, Vice Chair

Robin Bartleman  
Heather P. Brinkworth  
Patricia Good  
Donna P. Korn  
Laurie Rich Levinson  
Ann Murray  
Dr. Rosalind Osgood

Byenveni nan nouvo ane eskolè-a!

Robert W. Runcie  
Superintendent of Schools

Pou tout Elèv ak Fanmi-yo:

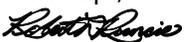
Kòm Sipèrentandan lekòl piblik Broward County, se avèk devouman m'ap kolabore avèk estaf, fanmi, epi kominote-a pou satisfè bezwen edikatif chak elèv nan yon milye sekirize ki favorize aprann.

Liv Kòd Kondwit pou Elèv, Policy 5.8 (*Code of Student Conduct*, Policy 5.8,) ap ban-nou ransèyman espesifik konsènan regleman elèv-yo dwe respekte, ak konsekans vyolasyon regleman dokiman-sa-a tabli. Liv Kòd Kondwit pou Elèv trete keksyon nòm kondwit pou tout elèv: elèv-yo dwe prezan lekòl, vin lekòl regilyèman epi alè; liv-la trete keksyon-sa-yo respè pou moun ak sa ki pou yo, abiman kòrèk, itilizasyon teknoloji, piblikasyon elèv fè, aktivite elèv, dosye elèv ak dwa pou fè yon rekèt pou rekonsidere desizyon administratif (appeal) ak pwosedi pou pote plent. Tanpri revwa tout enfòmasyon ki nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv avèk anpil atansyon epi pale ak pitit-ou sou konsekans vyolasyon regleman-yo.

Nou va distribye liv Kòd Kondwit pou Elèv, *Code of Student Conduct*, Policy 5.8, atravè divès mwayen elektwonik. Yo blije elèv ak fanmi-yo siyen yon deklarasyon ki endike yo resevwa Liv Kòd Kondwit pou Elèv epi yo okouran espikasyon regleman liv-la bay sou regleman-yo, epitou yo chwazi opsyon, yo vle, nan fòm Otorizasyon piblikasyon nan laprès ak medya epitou chwazi ki ransèyman lekòl-la ka revele epi ki nan dosye enfòmasyon lekòl-la (directory information).

Chak ane, li enpòtan ou revwa règ ak regleman ki nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv, Policy 5.8 paske li gen ladann chanjman ki te fèt nan vèsyon anvan-yo. Ou kapab jwenn yon lis chanjman enpòtan nan paj vii. Ou kapab gade liv Kòd Kondwit pou Elèv nan seksyon School Board Policies sou sitweb Distri-a ([www.browardschools.com](http://www.browardschools.com)). Ou kapab gade tou yon videyo ki akonpaye liv-la sou chenn televizyon BECON television ak sou sitweb Distri-a (<http://www.browardschools.com/codeofconduct>). Lekòl-yo va bay fanmi ak elèv-yo orè pwogramasyon.

Mwen swete ou va fè yon eksperyans anrichisan, agreyal epi pase yon ane eskolè an sekirite, kòm nou-menm, bò pa-nou, n'ap fè tout efò posib pou kontinye fè edikasyon elèv jodi epi prepare-yo pou lemond demen.

Avèk respè,  
  
Robert W. Runcie Superintendent

RWR/MVP/NS:ar



## Bezwen Èd?

### 2-1-1 ofri sèvis-sa-yo:

- Enfòmasyon sou diferan sèvis nou ofri
- Rekòmandasyon ak referal
- Entèprèt disponnib nan nenpòt lang, 24è nan yon jounen
- Sèvis gratis, konfidansyèl epi anonim
- Yon konseye antrene, diplome reponn chak apèl (kòl)
- Sipò emosyonèl
- Entèvansyon nan ka kriz ak sisid (nan ka yon moun ta anvi tiye tèt-li)

### Konpoze nimewo 2-1-1 pou jwenn èd avèk:

- Nouriti/abri (shèltè)
- Chèche yon anplwa, djòb
- Swen sante
- Gadri pou timoun, siveye timoun
- Abi dwòg ak sibstans
- Bezwen espesyal
- Pwoblèm adolesan (tinedjè)
- Vyolans domestik
- Lè ou fè depresyon
- Pwoblèm dezaz natirèl lakòz

*2-1-1: Premye kote ou kapab rele pou jwenn èd!*

## 2-1-1 Sèvis espesyalize avèk asistans telefonik

### Si ou pa gen lojman rele sèvis asistans telefonik

#### Homeless Helpline

954-563-HELP (4357)

Pòt louvri pou jwenn aksè nan tout sèvis pou moun san lojman nan Broward County.

### Koneksyon pou bezwen espesyal

#### Special Needs Connections

2-1-1 oswa 954-537-0211

Asiste fanmi, moun ki bay swen, ak pwofesyonèl ki okipe timoun andikape

[www.211specialneeds.org](http://www.211specialneeds.org)

### TeenSpace 211

2-1-1 oswa 954-567-TEEN (8336)

Sèvis asistans telefonik pou jènjan ak jènfi. Se yon liy telefòn sekirize, nou pap janm revele non-ou. Pale dirèkteman ak yon konseye kap ba-ou asistans nesesè. Konpoze nimewo 954-390-0490 pou jwenn odyotep. Sit entèaktif pou nou kominike avèk ou:

[www.teenspace211.org](http://www.teenspace211.org)

### Sèvis enfòmasyon sou sante - Behavioral Health INFOLine

954-396-INFO (4636)

Rele pou jwenn sèvis swen sante mantal oswa sèvis pou abi dwòg ak sibstans. Se timoun, jènjan ak jènfi ki kapab benefisye de sèvis-la.

### Touchline for Seniors

954-390-0485

Konseye nan sèvis-la rele toulejou moun ki gen 60 ane oswa plis, ki viv pou kont-yo. Se yon sèvis gratis ki asiste granmoun epi tcheke-yo.

### TTY

954-390-0942



[www.211-broward.org](http://www.211-broward.org)

Dial 2-1-1 or (954) 537-0211

Nou kite paj sa vid ekspre.

# Tab Matyè-yo

FÒM	Prèw elèv ak fanmi resevwa liv-sa (Acknowledgement Form) .....	xi
	Fòm otorizasyon piblikasyon nan laprès (Media Release Form).....	xii
	FÒM pou notifiye chwa-ou -FERPA Opt Out Notification Form (pou tout klas) .....	xiii
	ESSA Fòm pou notifiye chwa-ou - Opt Out Notification Form (11 <sup>zyèm</sup> & 12 <sup>zyèm</sup> ane) .....	xiv
	Fòm egzansyon pou klas Lavi Fanmi/Edikasyon Seksyèl - pou tout klas ) .....	xvii
	Fòm otorizasyon pou bay yon elèv medikaman (pou tout klas).....	xxi
	Fòm otorizasyon pou tretman (pou tout klas) .....	xxiii
	Fòm otorizasyon pou medikaman espesifik achte sou kontwa (OTC) avèk konsantman paran (Klas 9-12).....	xxv
	Fòm otorizasyon pou pwodi topikal achte sou kontwa (OTC) avèk konsantman paran (tout klas) .....	xxvii
	Fòm deteksyon pwoblèm sante .....	xxix
	Fòm Florida Heiken Children's Vision Program Form.....	xxxi
	Prèw elèv ak fanmi resevwa liv sa (Acknowledgement Form) (Kopi pou Paran) .....	xxxiii
REGLEMAN	Prinsip k'ap gide-nou.....	1
	Entwodiksyon .....	5
	Seksyon I: Prezans lekòl (Attendance) .....	7
	Seksyon II: Respè pou moun ak sa pi pou yo .....	15
	Konpòtman aseptab .....	16
	Konpòtman ki pa aseptab ki merite yon aksyon disiplinè .....	17
	Konpòtman nan bis lekòl .....	21
	Diskriminasyon ak/oswa Arasman .....	22
	Seksyon III: Kòd abiyman .....	25
	Seksyon IV: Itilizasyon teknoloji .....	29
	Itilizasyon medya sosyo ak direktiv .....	32
	Seksyon V: Aktivite ak Asanble elèv .....	35
	Seksyon VI: Dwa lib pou pale ak distribisyon materyèl .....	39
	Seksyon VII: Piblikasyon lekòl-la andòse .....	43
	Seksyon VIII: Konfidansyalite dosye.....	45
	Kolekte, itilize ak kominike (revele) nimewo sosyal sekirite elèv .....	46
	Lwa Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) .....	47
	Notifikasyon amannman dwa sou pwoteksyon dwa elèv - Protection of Pupil Rights Amendment (PPRA) Notice .....	50
	Privacy Practices Related to Students and Family Medical/Mental Health Records (HIPAA) .....	51
	Seksyon IX: Entèvansyon ak/oswa Konsekans .....	55
	Entèvansyon Posib ak/oswa Konsekans pou Move Konpòtman .....	56
	Konsekans pou move konpòtman grav ki lakòz sispansyon ak/oswa espilsyon .....	57
	Pveni residivis avèk Òpòtinite, Mentoring, Entèvansyon, Sipò ak Edikasyon (PROMISE).....	58
	Medikaman: Itilizasyon, Posesyon, Vant ak/oswa Fè Pase Medikaman sa kapab lakòz Sispansyon ak Espilsyon Posib .....	59
	Ofans pou dwòg ak abi sibstans ki ka lakòz sispansyon ak espilsyon posib .....	60
	Lòt ofans (nan ka ki pa dwòg ak abi sibstans ki pa toksik) ki kapab lakòz sispansyon ak espilsyon posib .....	65
	Ofans ki ka lakòz espilsyon obligatwa .....	66
	Espilsyon/Espilsyon tanporè .....	68
	Workback .....	68
	Espilsyon andeyò Distrik-la .....	70
	Definisyon zam .....	70
	Lòt definisyon nan Regleman-an (Policy) .....	72

Seksyon X:	Dwa pou fè yon rekèt pou rekonsidere desizyon administratif (apèl) ak pwosedi pou pote plent .....	75
Anèks A:	Plan Disiplin - <i>Discipline Matrices</i> .....	79
	Klas K-2 (Grades K-2).....	81
	Klas 3-5 (Grades 3-5) .....	87
	Klas 6-8 (Grades 6-8) .....	93
	Klas 9-12 (Grades 9-12) .....	99
	Endèks.....	105
	Manm Komite .....	106

Haitian-Creole	Liv Kòd Kondwit pou Elèv
Spanish	El Código de Conducta de Estudiantes
Portuguese	O Código de Conduta do Estudante



## Rezime Chanjman 2017-2018

### Adisyon

#### **Fòm ak Fòmilè:**

Fòm Otorizasyon pou bay yon elèv Medikaman

Fòm Otorizasyon pou Tretman

Fòm Otorizasyon pou medikaman espesifik achte sou kontwa avèk konsantman paran nesèsè Klas 9-12

Fòm Otorizasyon pou pwodi topikal achte sou kontwa avèk konsantman paran

Lwa Every Student Succeeds Act (ESSA) Fòm pou Notifye Chwa-ou

#### **Klarifye langaj anrapò ak:**

Seksyon II – Repòte ensidan disiplinè bay Leta

Seksyon II – Teknoloji Pèsonnèl

Seksyon II – Diskriminasyon ak/oswa arasman

Seksyon V – Aktivite andeyò lekòl ant lekòl pou elèv ayeskoul

Seksyon VI – Chwazi pa patisipe nan Sèman o drapo, Pledge of Allegiance

### Revizyon

#### **Fòm:**

Fòm Prèv elèv akfaran resevwa Kòd kondwit pou elèv (*Acknowledgment form*)

Lwa sou Dwa edikasyonèl fanmi ak pwoteksyon lavi prive - *Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)*

#### **Klarifye langaj anrapò ak:**

Seksyon II – Sexting (voye mesaj tèks anrapò ak sèks)

Seksyon II – Konpòtman ak kondwit ki pa aseptab nan bis lekòl

Seksyon IV – Jan pou bay tèks Florida Standards Assessment (FSA)

Seksyon IV – Izaj medya sosyo

Seksyon VIII – Directory Information - Dosye enfòmasyon, repètwa

Seksyon IX – Medikaman achte sou kontwa elèv k'ap fè klas 9-12 ane kapab pote sou yo epi pran poukont yo lè yo nan lekòl-la

Seksyon IX – Ofans ki kapab lakòz sispansyon ak espilasyon posib

Seksyon IX – Ofans ki kapab lakòz espilasyon obligatwa

Seksyon IX – Definasyon zam ak lòt definasyon enfraksyon

Nou kite paj sa vid ekspre.



**Fòm**

Nou kite paj sa vid ekspre.

## Acknowledgement Form

Nan liv-sa-a, yo pibliye regleman Distrik-la nan Policy 5.8, pou elèv lekòl piblik Broward County. Regleman-yo aplikab pou tout aktivite k'ap fèt sou teren yon lekòl oswa nan tout lòt kote lekòl-la chwazi pou òganize aktivite; regleman-yo aplikab nan tout machin ki otorize transpòte elèv. Lè ou siyen anba-a sa pa vledi ou dakò oswa ou pa dakò avèk regleman-yo, **men savledi ou revwa regleman-sa-yo nan yon fòm elektwonnik, ki se yon kopi** (<http://www.browardschools.com/codeofconduct>). Retounen fòm-sa-a nan lekòl-la nan 3 jou apre premye jou lekòl louvri oswa retounen fòm-nan, nan twa jou apati dat anwolman elèv-la. Si ou pito ranpli tout fòm-yo, selon yon mwayen elektwonnik, ale sou sit (<http://browardschools.com/backtoschool>) pou jwenn aksè nan fòm-yo epi ak gid pou rantrè klas (Back to School Toolkit). Se fòm ou blije ranpli.

Manman/Papa dwe patisipe nan edikasyon pitit-yo epi gen responsablite:

- Konnen pou sekirite nan lekòl-la, lekòl-yo pa blije bay sipèvizyon plis pase 30 minit anvan lè ofisyèl lekòl-la kòmanse, ni lekòl-yo pa blije bay sipèvizyon plis pase 30 minit apre lè ofisyèl lekòl-la fèmen (FS 1003.31(2)).
- Konnen pou sekirite lekòl-la, epi konsènan elèv ki pran bis lekòl-la, chofè bis-la PA gen dwa rete sou wout pou kite elèv desann bis-la sòf nan estòp ki prevwa pou elèv-yo desann.
- Bay lekòl la, chak ane, non ak/oswa nimewo telefòn kounyea moun lekòl-la kapab kontakte nan ka ijans (emèjenssi) epi fè lekòl-la konnen lè gen chanjman nan ransèyman-an.
- Avèti lekòl-la sou tout sa ki kapab afekte kapasite pitit-yo pou yo aprann, vini lekòl regilyèman, oswa patisipe nan aktivite eskolè.
- Konnen yo dwe bay pitit-yo medikaman annakò ak regleman SB Policy 6305, selon amannman ki pase, konnen konsekans pou fè pase ak/oswa vann oswa eseye vann medikaman achte sou kontwa, genyen ak/oswa itilize medikaman ki pa otorize se regleman ki esplike nan regleman SB Policy 5006. Regleman SB Policy 6305 esplike regleman konsènan medikaman achte sou kontwa ak regleman aplikab nan ka medikaman doktè preskri epi SB Policy 5006 esplike konsekans vyolasyon regleman-sa-yo. Ou kapab gade okonplè regleman sou keksyon sante, sispansyon ak/oswa ekspilsyon epi tout regleman School Board sou sit Entènèt [www.Broward.k12.fl.us/sbbcpolicies](http://www.Broward.k12.fl.us/sbbcpolicies).
- Andwa konnen si lekòl pitit-ou kenbe dosye elèv-yo konfidansyèl epi prive jan sa defini nan seksyon VIII liv-sa-a.
- Konnen ni School Board of Broward County ni anplwaye-li pap responsab pou bagay ki entèdi epi pèdi, yo vòlè oswa konfiske; epitou pou aparèy telekomunikasyon san fil (wireless communication devices) oswa lòt aparèy teknolojik pèsònèl ki pèdi, vòlè, oswa konfiske.
- Konnen bagay lekòl-la sezi epi yo pa reklame nan fen ane eskolè-a, yap bay-yo nan òganizasyon charitab zòn-nan.
- Konnen yo responsab pou kondwit pitit-yo aleritou ant lekòl-la ak lakay-yo epi nan estòp bis-la. Yon anviwonman aprantisay ki ofri sekirite e ki favorize aprann se kle pou siksè akademik; kifè, tout aksyon yon elèv fè andeyò kanpis lekòl-la kapab afekte seryèzman abilte yon lòt elèv pou li aprann lekòl oswa kapab afekte abilte yon manm pèsònèl lekòl-la pou li anseye, aksyon-an ap trete kòm yon enfraksyon disiplinè. Pou ensidan grav ki pase nan estòp bis ak/oswa ki pa pase sou pwopriyete School Board, fanmi dwe pran kontak ak lapolis dirèkteman. Pou ensidan ki konsènan zak bully tankou nwi, entimide, agrese, britalize elatriye (gade definisyon bullying, Section II), yo ta dwe notifiye administratè lekòl-la ki va mennen yon envestigasyon ak/oswa founi asistans ak entèvansyon si direktè lekòl-la/anplwaye ki deziyen, jije sa nesèsè. Youn nan entèvansyon yo kapab fè, se rele ofisyè polis ki nan lekòl-la (School Resource Officer).
- Asire pitit-yo sèvi ak teknoloji tankou rezo konpitè, zouti dijital, Entènèt, lojisye (sofwè), yon fason legal, moral epi responsab, jan sa defini nan Seksyon IV liv Kòd kondwit-sa-a.
- Fanmi va kontinye asime responsablite-yo vizavi elèv ki rive laj majorite (dizwitan -18 ane oswa plis) pou tout bi edikatif ak bi disiplin, esepite nan kèk sikonstans lalwa prevwa.

**Pran nòt: Seleksyon Paran fè nan chak fòm Kòd Kondwit pou Elèv ap rete valab jis lè li soumèt/depoze yon nouvo fòm.**

Non elèv-la (EKRI AN LÈT DETACHE)

Siyati elèv

Non Paran/Gadyen (Ekri an lèt detache)

Siyati Paran/Gadyen

Dat

## Fòm Otorizasyon piblikasyon nan laprès ak medya- Ane eskolè 2017/2018 (Tout klas)

Kòm paran yon elèv *Broward County Public Schools* (lekòl piblik Broward County), mwen konprann laprès, medya oswa Distrik eskolè-a (*School District*) kapab pran foto pitit-mwen, filme-li (videyotep), oswa entèvyouve-li nan bi pou enfòmè lezòt ak/oswa fè pwomosyon. Mwen konprann foto ak entèvyouve kapab parèt sou sit Entènèt Distrik-la, nan piblikasyon Distrik eskolè-a, nan piblikasyon deyò ak nan medya elektwonik, jan sa endike anba-a.

### **Ou dwe tcheke yon chwa nan toude Seksyon A ak Seksyon B**

(Si ou pa tcheke okenn chwa nan toude seksyon-yo, nou va otomatikman chwazi #1 pou ou)

## Seksyon A - Laprès/Medya ekstèn

Tanpri tcheke Chwa #1 oswa Chwa #2

1. \_\_\_\_\_ MWEN **PÈMÈT** laprès, medya, fè foto pitit-mwen, filme-li (videyotep) ak/oswa entèvyouve-li sèlman lè medya-a resevwa otorizasyon nesèsè de lekòl piblik Broward County.
2. \_\_\_\_\_ MWEN **PA PÈMÈT** laprès, medya, fè foto pitit-mwen, filme-li (videyotep), ak/oswa entèvyouve-li.

## Seksyon B - Lekòl piblik Broward County

Tanpri tcheke Chwa #1 oswa Chwa #2

1. \_\_\_\_\_ MWEN **PÈMÈT** lekòl piblik Broward County oswa founisè ak vandè Distrik-la apwouve, fè foto pitit-mwen, filme-li (videyotep) ak/oswa entèvyouve-li pou piblikasyon lekòl-la tankou albòm pwomosyon (school yearbooks), jounal lekòl, foto klas, sit Entènèt lekòl ak/oswa Distrik-la, medya sosyo, BECON TV, oswa pou tout lòt zouti kominikasyon. Mwen konprann Distrik-la blije kominike ransèyman li genyen si medya oswa lòt gwoup nan piblik-la fè demann-nan (vledi lè nou resevwa demann aksè nan dokiman piblik). Pran nòt: Non pitit-ou, non pwofesè ak nimewo saldeklas petèt ka parèt nan piblikasyon lekòl-la.
2. \_\_\_\_\_ MWEN **PA PÈMÈT** lekòl piblik Broward County oswa founisè ak vandè Distrik-la apwouve, fè foto pitit-mwen, filme-li (videyotep) ak/oswa entèvyouve-li pou piblikasyon lekòl-la, tankou albòm pwomosyon (school yearbooks), jounal lekòl, foto klas, sit Entènèt lekòl-la ak/oswa sit Distrik-la, medya sosyo, BECON TV, oswa pou tout lòt zouti kominikasyon.

Non elèv-la (EKRI AN LÈT DETACHE)

Siyati elèv-la

Dat

Paran/Gadyen (EKRI AN LÈT DETACHE)

Siyati Paran/Gadyen

Dat

# FERPA Fòm pou Notifye Chwa-ou Anne eskolè 2017/2018 (Tout klas)

**ATANSYON! Si ou tcheke yon ransèyman oswa plis savledi ransèyman ki tcheke pap parèt nan piblikasyon lekòl, menmsi ou bay otorizasyon nan Seksyon B Fòm Otorizasyon piblikasyon nan laprès ak medya (Media Release Form). Albòm pwomosyon (yearbook) ak lòt fòm ladann tou.**

Egzanp: Si ou tcheke "Non Elèv-la" anba a, foto elèv-la petèt pap parèt nan albòm pwomosyon (yearbook).

## REZON KI FÈ NOU KA KOMINIKE ENFÒMASYON

Repètwa/dosye enfòmasyon (*Directory Information*) gen ransèyman ki kapab idantifye pèsònèlman yon elèv; jeneralman yo pa konsidere enfòmasyon-an kòm nwizib oswa kòm yon atak sou lavi prive si yo revele-li. Konfòmman avèk lwa *Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)*, *School Board of Broward County, Florida (SBBBC)*, kapab revele, si li vle, ransèyman ki nan dosye enfòmasyon pa-li epi ki konsènen yon elèv, k'ap fè nenpòt klas, si paran-an oubyen elèv aje de 18 ane (dizwitan) oswa plis pa mande bloke enfòmasyon-an. SBBBC rezève dwa-li pou li revele/kominike enfòmasyon ki nan *Directory Information* sèlman:

- (a) bay kolèj, inivèsite oswa lòt enstitisyon edikasyon siperyè elèv-la anwole, ap chache anwolman oswa enstitisyon ki kapab rekrite elèv-la;
- (b) pou piblikasyon lekòl, materyèl edikatif ak lòt zouti kominikasyon pou lekòl (tankou albòm pwomosyon, pwogram espò, pwogram gradyasyon, bwochi rekritman, pwogram teyat, pou sit Entènèt lekòl-la, ak sit Distrik-la, medya sosyo, mesaj (postings) ak afich anedan lekòl-la epi pou tout lòt bi ki pa mansyone);
- (c) bay reprezantan ofisyèl sante piblik Broward County ransèyman pou yo ka kominike avèk paran epi adrese kondisyon ki gen enpòtans sou plan sante piblik selon sa Regleman *Florida Department of Health (64D-3, F.A.C.)* detèminen; reprezantan-ya ka resevwa tou enfòmasyon ki va ede-ya afwonte oswa prepare pou yon pwoblèm sante piblik potansyèl epi konfime; ak/oswa
- (d) pou pataje ransèyman avèk komite k'ap òganize reyinyon ansyen elèv (ak lòt komite sanblab) pou aktivite ki regade reyinyon yon pwomosyon."

## KALITE RANSÈYMAN KI NAN "DIRECTORY INFORMATION"

Fanmi/gadyen elèv k'ap fè nenpòt klas, oswa elèv ki elijib (vledi elèv ki gen plis pase dizwitan, minè emansipe, elèv k'ap frekante yon enstitisyon apre lekòl segondè), kapab chwazi pou lekòl-la pa revele yon pati oswa tout ransèyman ki nan *Directory Information*, lè li endike avèk yon tchèk (✓), ransèyman LEKÒL-LA PA DWE REVELE OSWA KOMINIKE:

- |   |   |                                 |
|---|---|---------------------------------|
| ___ Non elèv-la   | ___ Non Paran                             | ___ Adrès rezidansyèl           |
| ___ Nimewo telefòn                                      | ___ Dat nesans                            | ___ Kote elèv-la fèt            |
| ___ Matyè prensipal li etidye                           | ___ Aktivite ak espò sou parenaj lekòl-la | ___ Wotèt ak pwa manm ekip espò |
| ___ Klas lap fè   | ___ Dat elèv-la prezan ak absan lekòl     | ___ Diplòm, pri ak rekonpans*   |
| ___ Non lekòl oswa pwogram elèv-la te ale anvan/resaman | ___ Nimewo saldeklas                      |                                 |

\*Diplòm, pri ak rekonpans enkli travay egzantplè (travay atistik tou), tout kalite distenksyon, ak ransèyman sou gradyasyon (egzanp, lis elèv k'ap diplome), epi ekskli mwayèn jeneral (*Grade Point Average - GPA*).

**PRAN NÒT: Chak ane, kit ransèyman ki anwo-a tcheke oswa pa tcheke, fòm-sa-a dwe konplete epi depoze nan lekòl-la, NAN 10 JOU APRE PREMÈ JOU LEKÒL LOUVRI oswa apati dat anwolman nan ka elèv-la anwole apre kòmansman chak ane eskolè.**

Non elèv-la \_\_\_\_\_ Lekòl \_\_\_\_\_

Non Paran/Gadyen Legal/Elèv ki Elijib (an lèt enprimri) \_\_\_\_\_

Siyati Paran/Gadyen Legal/Elèv ki Elijib \_\_\_\_\_

Dat \_\_\_\_\_

Pou paran k'ap egzèse pwofesyon ak metye elijib:

**PRAN NÒT:** Konfòmman avèk lwa *Florida Statute 119.071*, pou moun k'ap egzèse sèten pwofesyon (mari oswa madanm ak timoun konsènen tou), enfòmasyon pèsònèl seleksyonne ap rete konfidansyèl e lekòl-la pap revele enfòmasyon-an piblikman pouvike yo jwenn yon egzansyon. Soumèt yon demann alekri pou jwenn egzansyon-an. Si ou se yon anplwaye yon pwofesyon elijib epi ou vle mande pou enfòmasyon pèsònèl ou rete konfidansyèl ensike enfòmasyon mari/ madan'ou ak pitit-ou, tanpri pran yon randevou avèk lekòl pitit-ou epi ranpli fòm *Parental Request for Exemption of Personal Information for Selected Occupations*.

# ESSA Fòm pou Notifye Chwa-ou (11<sup>zyèm</sup> & 12<sup>zyèm</sup> Ane) Ane eskolè 2017/2018

ESSA Opt-Out Form (11th & 12th Grades) 2017/2018 School Year

## LAME AK SÈVIS MILITÈ & APRE LEKÒL SEGONDÈ

Konfòmman avèk lwa Every Student Succeeds Act (ESSA), Distrik-la blije, sito li resevwa yon demann, san li pat bezwen konsantman anvan, revele epi kominike **non, adrès ak nimewo telefòn elèv** k'ap fè klas 11zyèm ak 12zyèm ane (grade), bay:

- **Lame/rekritè pou sèvis militè** (tankou District Commander oswa Senior Officer biwo rejyonal Lame oswa biwo annèks Lame, ak *United States Coast Guard*); Lame kapab itilize enfòmasyon-an pou voye notis pa lapòs bay elèv-yo konsènan opòtinite disponib nan Lame Etazini. Pèsonnèl Lame ki responsab jere lis-la dwe sekirize epi pwoteje konfidansyalite lis ki gen ransèyman elèv-yo.
- **Enstitisyon ansèyman siperyè (enstitisyon apre lekòl segondè)**. Pèsonnèl enstitisyon ansèyman siperyè, ki responsab jere lis-la, dwe pwoteje konfidansyalite lis ki gen ransèyman elèv-yo.

Sepandan, fanmi/gadyen ak elèv ki elijib (elèv ki gen 18 ane oswa plis) kapab chwazi anpeche lekòl-la kominike/revele ransèyman-sa-a si li fè konnen chwa-li anba-a.

Ransèyman yo kapab bay Lame/rekritè pou sèvis militè:

1. \_\_\_\_\_ MWEN **PÈMÈT** lekòl-la kominike Lame/rekritè pou sèvis militè, ransèyman limite, ki mansonnen anwo a.
2. \_\_\_\_\_ MWEN **PA** pèmèt lekòl-la kominike Lame/rekritè pou sèvis militè, san mwen pat bay konsantman mwen anvan, ransèyman limite, ki mansonnen anwo a.

Enfòmasyon yo kapab bay enstitisyon apre lekòl segondè:

1. \_\_\_\_\_ MWEN **PÈMÈT** lekòl-la kominike enstitisyon apre lekòl segondè ransèyman limite ki mansonnen anwo-a.
2. \_\_\_\_\_ MWEN **PA** pèmèt lekòl-la kominike enstitisyon apre lekòl segondè, san mwen pat bay konsantman mwen anvan, ransèyman limite, ki mansonnen anwo-a.

**PRAN NÒT: Chak ane, kèlkeswa opsyon ki chwazi-a, ou dwe ranpli fòm-sa-a epi soumèt/depoze-li nan lekòl-la, NAN 10 JOU APRE PREMYE JOU LEKÒL LOUVRI oswa apati dat anwolman nan ka elèv-la anwole apre kòmansman chak ane eskolè.**

Anplis fòm-sa-a, tout elèv onzyèm ak douzyèm ane (11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> grade) dwe konplete FERPA Fòm pou notifye chwa-ou (FERPA Opt Out Notification) yo kapab jwenn nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv.

Non elèv-la \_\_\_\_\_ Klas (Grade) \_\_\_\_\_

Ayeskoul (High School) \_\_\_\_\_

Non Paran/Gadyen/Elèv ki Elijib (ekri an lèt detache) \_\_\_\_\_

Siyati Paran/Gadyen/Elèv ki Elijib \_\_\_\_\_

Dat \_\_\_\_\_

# Lavi Fanmi & Edikasyon Seksyèl

(Family Life & Human Sexuality)



**POLICY 5315**  
Family Life and Human Sexuality

**B**

The School Board of Broward County, Florida pran angajman pwoteje sante tout elèv lè li ankouraje bon atitud vizavi kwasans ak devlopman, imaj pozitif de tèt-ou, *gender/sèks* ak seksyalite, relasyon nan mennaj, relasyon ak fanmi.



**PWOGRAM ESKOLÈ**  
Family Life and Human Sexuality  
Adopte nan mwa Me 2014

**C**

Yon pwogram inivèsèl e konpreyansif sou sante ak edikasyon seksyèl dwe swiv nòm nasyonnal pwogram ansèyman edikasyon seksyèl, ki an vigè. Konsa chak elèv va resevwa menm kalite enfòmasyon ki va ede-li viv an sante epi vin mye enfòme sou seksyon seksyèl.



**DONE**  
Broward County Public Schools  
Ankèt sou konpòtman ki gen ris pami jèn-yo

**P**

- An 2013, 12.0% elèv midèskoul BCPS te rapòte yo gen relasyon seksyèl.  
- An 2013, apeprè 41.4% elèv ayeskoul BCPS pat janm gen relasyon seksyèl.  
- An 2013, apeprè 28.2% elèv ayeskoul BCPS te rapòte yo te aktif seksyèlman nan twa dènye mwa-yo.



**RESOUS**  
Gade Policy 5315 and Curriculum

**S**

Tanpri ale sou sit nou pou egzaminen *Policy 5315 Family Life and Human Sexuality*, pwogram eskolè edikasyon seksyèl ak resous adisyonnèl pou paran ak elèv.

[www.BrowardPrevention.org](http://www.BrowardPrevention.org)

[www.browardprevention.org/health-wellness/sexual-health/](http://www.browardprevention.org/health-wellness/sexual-health/)



**Broward County Public Schools**



## Kisa pwogram-la ansòye?

### **K-3**

Kindègaden-terazyèm ane- leson-yo espèke sentiman, imaj pozitif de tèt-ou, pran desizyon, prevansyon abi seksyèl ak fason pou kenbe w an bon sante.

### **4-5**

Katriyèm-sekzyèm ane- leson-yo espèke pibète, repwodiksyon, HIV (viris VIH /SIDA), amitye ak konfyans nan tèt-ou.

### **6-8**

Sizyèm-uityèm ane- leson-yo espèke slijè tankou abstinans, jan pou konnlike, repwodiksyon, ak HIV (viris VIH /SIDA).

### **9-12**

Nevyèm-douzyèm ane- leson-yo espèke slijè tankou abstinans, danje ak pwoteksyon, ekspwatasyon seksyèl, enfeksyon seksyèl ki transmèt ak fason efikas pou konnlike.

## Fòm pou mande yon egzansyon pou klas Lavi Fanmi/Edikasyon Seksyèl 2017/2018 (Pou tout klas)

Lwa Leta Florid Statute 1003.42 ekzije pou yo anseye klas Edikasyon seksyèl (Human Sexuality Education) nan kad Pwogram ansèyman konplèt sou sante (Comprehensive Health Education Program). School Board of Broward County, Florida, otorize lekòl-yo anseye klas Lavi Fanmi/Edikasyon Seksyèl ak Prevansyon VIH/SIDA (Family Life/Human Sexuality and HIV/AIDS Prevention) kòm yon konpozan klas Edikasyon Lasante.

Regleman Family Life/Human Sexuality Policy, Policy 5315 deklare:

“Li esansyèl pou nou gen yon kourikoulòm konplèt sou sante ak edikasyon seksyèl, pwogram ki dwe konfòm ak rekòmmandasyon nòm nasyonnal pou Edikasyon seksyèl. Konsa chak elèv kapab resevwa menm kalite enfòmasyon, nesèsè pou ede-li konprann klas-sa-a epi viv an sante.”

Lekòl piblik Broward County respekte dwa fanmi ak wòl-yo nan edikasyon pitit-yo. Selon Lwa Florid Florida Statute 1003.42(3), “Nenpòt elèv fanmi-li ekri direktè lekòl-la pou mande yo egzante pitit-li nan klas kote pwofesè anseye sante repwodiksyon (reproductive health) oswa bay enfòmasyon sou nenpòt maladi, nan klas kote pwofesè diskite VIH ak SIDA (HIV/AIDS), sentòm maladi-a, devlopman ak tretman-li, ap jwenn yon egzansyon pou klas-la, san elèv-la pa bezwen pè yo pini-li.”

Si ou pa vle pitit-ou patisipe epi ou vle nou eskize l pou klas-sa-a, ranpli fòm ki anba-a epi retounen-ni nan lekòl pitit-ou. Nou kapab fè aranjman pou pitit-ou gen yon lòt aktivite oswa devwa lè yap esplike leson Lavi Fanmi/Edikasyon seksyèl (Family Life/Human Sexuality).

Nou apresye enterè-ou ak kowoperasyon-ou nan aplikasyon Pwogram ansèyman konplèt sou sante.

---

Direktè lekòl-la te chwazi pwofesè ki resevwa fòmasyon Distrik-la rekòmande pou vin fè prezantasyon kourikoulòm Family Life/Human Sexuality. Ekspè Distri-a apwouve kapab fè prezantasyon tou sou prevansyon enfeksyon ak maladi seksyèlman transmisib.

Ou kapab revwa epi gade kontni pwogram ansèyman-an (kourikoulòm) ak materyèl edikatif lè ou vizite sit Entènèt <http://www.browardprevention.org/health-wellness/sexual-health/curriculum1/> oswa pran yon randevou ak lekòl pitit-ou. Ou kapab jwenn resous adisyonnèl ki disponnib sou sit [www.browardprevention.org/health-wellness/sexual-health/](http://www.browardprevention.org/health-wellness/sexual-health/).

**Pran nòt: Si ou pa vle pitit-ou patisipe epi ou vle nou eskize l pou klas sa, ranpli fòm-sa-a epi soumèt/depoze fòm-la nan lekòl-la, chak ane, NAN 10 JOU APRE PREMYE JOU LEKÒL LOUVRI oswa apati dat anwolman nan ka elèv-la anwole apre kòmansman chak ane eskolè. Si ou pa retounen fòm-sa, sa va ban-nou pèmisyon pou kite pitit-ou patisipe nan klas Family Life/Human Sexuality epi swiv leson kourikoulòm-la.**

\_\_\_\_ Mwen **PA VLE** pitit-mwen patisipe nan okenn leson Family Life/Human Sexuality.

Non lekòl-la \_\_\_\_\_

Non elèv-la \_\_\_\_\_ Klas (Grade) \_\_\_\_\_

Non Paran/Gadyen (Ekri an lèt detache) \_\_\_\_\_

Siyati Paran/Gadyen \_\_\_\_\_ Dat \_\_\_\_\_

Nou kite paj sa vid ekspre.



THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA  
1400 NW 14th Ct. Bldg 17 • Fort Lauderdale, Florida 33301 • 754-321-1575

Coordinated Students Health Services  
Marcia Bynoe, ARNP-BC, MSN, FNP/SNP, Director  
[www.browardschools.com](http://www.browardschools.com)  
[marcia.bynoe@browardschools.com](mailto:marcia.bynoe@browardschools.com)

The School Board of  
Broward County, Florida

Abby M. Freedman, Chair  
Nora Rupert, Vice Chair

Robin Bartleman  
Heather P. Brinkworth  
Patricia Good  
Donna P. Korn  
Laurie Rich Levinson  
Ann Murray  
Dr. Rosalind Osgood

Robert W. Runcie  
Superintendent of Schools

Pou Paran,

Bi lèt-sa se pou ede w, kòm paran/gadyen, bay lekòl pitit-ou enfòmasyon sou sante pitit-ou. Lekòl piblik Broward County blije mande-ou enfòmasyon-an. Si ou gen keksyon, tanpri pa jennen kontakte lekòl pitit-ou.

### **Konsiltasyon konplèt - Medical Examination**

Tout elèv k'ap antre lekòl piblik Broward County, pou lapremyè fwa, dwe al fè yon konsiltasyon kay doktè, nan ennan enskripsyon-an. Tès medikal dwe dokimante sou fòm Florida Department of Health Form 3040 oswa dokimante sou papye a antèt klinik-la/Sant medikal-la. Doktè dwe ranpli fòm-la, siyen epi date-li.

### **Maladi kontajye**

Tanpri enfòm lekòl-la lè pitit-ou pa vin lekòl paske yo dyagnostike pitit-ou ak yon maladi kontajye tankou mennenjit, lawoujòl, salmonelòz, etcetera (meningitis, measles, salmonella, etc.)

### **Tanpri gade pitit-ou lakay-ou si pitit-ou gen:**

- Sentòm lagrip (flu-like symptoms)
- Gwo lafyèv plis pase 100.4 degrees
- Malgòj, tous, frison, ak/oswa kò fè mal
- Bouton (rash); pi koulè jòn k'ap soti nan je-li, flèm, glè koulè vèt-jòn lè pitit-ou touse oswa gripe; lè pitit-ou ap vomi, lè li gen dyare, etc.

### **Pwoblèm sante/maladi kwonnik**

Tanpri enfòm lekòl-la si pitit-ou malad, gen pwoblèm sante tankou las, dyabèt, fibwòz sistik (cystic fibrosis), anemi falsifòm (sickle cell anemia), kriz (seizures), reyaksyon alèjik a manje, piki ensèk, etc. Se pa yon lis konplèt. Rapòte tout lòt pwoblèm sante.

### **Paran ta dwe:**

- Dokimante pwoblèm sante/maladi kwonnik sou Kat Enfòmasyon pou elèv lè gen ijans ak moun ki kontak (Student Emergency Contact Card) epi nan do kat-la konplete istwa ak ransèyman medikal pou lè pitit-li lekòl.
- Rankontre ak administratè lekòl-la pou diskite swen elèv-la dwe resevwa lè li lekòl
- Si pitit-ou bezwen pran medikaman-li, ranpli fòm Otorizasyon pou bay Medikaman (Medication Authorization Form). Doktè-a/founisè swen sante dwe siyen fòm-la. Paran dwe pote fòm-la nan lekòl-la.

*Pran nòt: Pou elèv ki gen dyabèt, doktè-a dwe ranpli fòm Otorizasyon pou medikaman/tretman dyabèt (Diabetes Medication/Treatment Authorization). Elèv ki itilize yon ponp ensilin pou delivre ensilin nan kò-li, dwe ranpli fòm Insulin Pump Medication/Treatment Authorization form.*

### **Administre medikaman nan lekòl-la (Medikaman sou preskripsyon oswa achte sou kontwa)**

- Si lè pitit-ou nan lekòl-la oswa ale nan sòti òganize (field trip), li bezwen pran yon medikaman achte sou kontwa (over-the-counter - OTC) oswa pran yon medikaman doktè preskri l, ranpli fòm Otorizasyon pou bay yon elèv medikaman/tretman ( Authorization for Medication/Treatment). Doktè/founisè swen sante, elèv dwe ranpli epi siyen fòm-la.
- **Paran** dwe pote/delivre **TOUT** medikaman bay anplwaye lekòl-la. Medikaman-an dwe nan flakon orijinal ak tout etikèt preskripsyon-an (sòf si pitit-ou gen otorizasyon pote medikaman-an sou li, selon esplikasyon ki sou fòm Authorization for Medication/Treatment)

### **Otorizasyon pou medikaman espesifik, ki achte sou kontwa, avèk konsantman Paran - sèlman pou klas Grades 9-12**

Si pitit-ou bezwen pran yon medikaman achte sou kontwa (over-the-counter - OTC) lè li nan lekòl-la oswa lè li nan yon sòti òganize (field trip), ranpli fòm Otorizasyon pou medikaman espesifik ki achte sou kontwa avèk konsantman paran sèlman. Se paran/gadyen, elèv-la ki dwe ranpli epi siyen fòm-la epi fè notarye fòm-la.

- Men medikaman seleksyone ki achte sou kontwa, elèv-la ka pote sou li, epi pran medikaman-an poukont li:
  - Tylenol
  - Motrin
  - Allegra
  - Claritin
  - Tums
  - Lactaid
  - Midol

### **Otorizasyon pou Pwodi topikal achte sou kontwa avèk konsantman paran sèlman**

- Elèv k'ap fè nenpòt klas kapab pote epi mete poukont li sou po-li, pwodi pou repouse ensèk, moustik (sèlman ak wipès, ti sèvyèt oswa losyon) epi aplike sou po l krèm solè (sunscreen) (espre - aerosol products- entèdi).
- Yon fòm Otorizasyon pou pwodi topikal achte sou kontwa avèk konsantman paran sèlman dwe konplete epi paran/gadyen dwe siyen fòm-la.

*Pran nòt: Planifye alavans si pitit-ou prale nan sòti òganize (field trips), epi lap pase nwit deyò, chonje li ka bezwen pran kanmenm yon medikaman li pa pran lè li lekòl. Kòm paran, toujou enfòmè lekòl-la depi ou konstate chanjman nan eta sante pitit-ou.*

### **Vaksen - Immunizations (Tanpri konsilte Iwa Leta Florid F.S. 1003.22)**

- Asire pitit-ou pran tout vaksen li dwe pran epi kat vaksen pitit-ou ajou. Si ou pa fin si sa pou ou fè, tcheke avèk doktè pitit-ou oswa avèk Depatman sante Broward (Florida Department of Health-Broward) nan nimewo (954) 467-4700
- Paran kapab obteni egzansyon medikal nan men founisè swen sante-yo oswa jwenn yon egzansyon relijye nan men depatman sante Broward (Florida Department of Health-Broward)

### **Sèvis sante ak klinik ki sèvi lekòl, Resous kominotè, Vaksen ak Sèvis swen sante**

- Enfòmasyon disponib sou sitwèb lekòl piblik Broward County <http://www.browardhealthservices.com/resources/>
- Si ou pa gen asirans medikal, mande lekòl pitit-ou fòmilè aplikasyon pou asirans Florida KidCare Insurance

### **Florida Heiken Children's Vision Program (Pwogram konsiltasyon pou je)**

- Pwogram Florida Heiken Children's Vision ofri konsiltasyon konplèt pou zye ak preskripsyon linèt, lè sa nesèsè, pou timoun ki bezwen sèvis-la. Pwogram-la gratis.
- Pou yon elèv elijib pou Pwogram-la, li dwe satisfè kondisyon pou Pwogram manje midi gratis oswa pi bon mache (Free and Reduced Lunch Program) epi lè konsiltasyon-an tès-la revele elèv-la gen pwoblèm nan zye.
- Nan premye semenn lekòl, n'ap voye kay fanmi fòm konsantman Florida Children's Vision Program pou paran/gadyen siyen.
- Si pitit-ou satisfè kritè ki mansyone anwo-a epi ou ta vle pitit-ou patisipe nan pwogram-la, tanpri ranpli, siyen epi retounen fòm konsantman nan lekòl-la.

Enfòmasyon adisyonnèl konsènan kondisyon admisyon nan lekòl-la disponib sou sit <http://www.browardhealthservices.com/parent-information/registration-requirements/>.

Si ou gen keksyon, tanpri kontakte lekòl pitit-ou.

# Fòm Otorizasyon pou bay yon elèv medikaman 2017/2018 (Tout klas)

## THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA

Coordinated Student Health Services • 1400 NW 14th Court, Ft. Lauderdale, FL 33311 • (754) 321-1575

### Prescription or Over-the-Counter Medication

(THIS SECTION IS TO BE COMPLETED BY THE ATTENDING PHYSICIAN ONLY)

(Medikaman sou Preskripsyon oswa Medikaman achte sou Kontwa - Se sèl yon Doktè ki kapab konplete seksyon-sa)

Student Name \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

School \_\_\_\_\_ Phone # \_\_\_\_\_ Fax # \_\_\_\_\_

Allergies \_\_\_\_\_

Diagnosis \_\_\_\_\_

MEDICATION	DOSAGE & ROUTE	FREQUENCY	SPECIFIC TIMES	SPECIAL INSTRUCTIONS/ SIDE EFFECTS

List any emergency precautions/health emergencies that should be anticipated for this student; (e.g., allergy triggers, diabetic reactions): \_\_\_\_\_

There are no extraordinary emergency medical services available at school. Since only CPR and first aid are available until 911 arrives, is this adequate for student survival?  YES  NO, IF "NO", specify: \_\_\_\_\_

Physician's Name (Print) \_\_\_\_\_ Physician's Signature \_\_\_\_\_

Physician's Office Address \_\_\_\_\_

Physician's Telephone # \_\_\_\_\_ Physician's Fax # \_\_\_\_\_

Date Completed \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*  
This information will be obtained by School Board District Personnel

### OTORIZASYON PARAN NESESÈ POU BAY YON ELÈV MEDIKAMAN

(SE SÈL PARAN/GADYEN KI DWE RANPLI SEKSYON-SA)

Non elèv-la \_\_\_\_\_ Dat nesans \_\_\_\_\_ Klas (Grade) \_\_\_\_\_

Mwen bay direktè-a oswa anplwaye ki deziyen, pèmisyon pou li asiste pitit-mwen oswa ba-li chak dòz medikaman diran yon jounen lekòl epitou fè demèm lè pitit-mwen ap patisipe nan aktivite ak evènman ofisyèl lekòl-la òganize nan lòt kote. Si doktè pitit-mwen otorize pitit-mwen pran medikaman-li poukont li, mwen bay pèmisyon pou pitit-mwen pran medikaman-an poukont li lè li lekòl epitou lè lap patisipe nan aktivite ak evènman ofisyèl lekòl-la òganize nan lòt kote. Sizoka pitit-mwen pa ka pran medikaman-an poukont li, mwen bay direktè-a/anplwaye ki deziyen, pèmisyon pou bay pitit-mwen medikaman doktè-a preskri l.

#### PRAN NÒT:

- **Pote medikaman-an nan flakon famasi a vann li.** Mande famasi-a pou li ba-ou de flakon, chak flakon gen yon etikèt ki gen tout enfòmasyon ak enstriksyon ki nesèsè, yon flakon pou lakay-ou epi lòt la pou nou kenbe nan lekòl-la.
- Anplwaye lekòl-la kapab administre medikaman doktè otorize.
- Se responsablite-ou pou notifiye lekòl-la lè doktè-a chanje dòz medikaman oswa preskri yon lòt.

Non Paran/Gadyen (Ekri an lèt detache) \_\_\_\_\_ Siyati Paran/Gadyen \_\_\_\_\_

Dat fòm-la siyen \_\_\_\_\_ # telefòn lakay \_\_\_\_\_ # Telefòn lakay/seliè \_\_\_\_\_  
(Estansyon si ou gen youn)

Nou kite paj sa vid ekspre.

# Fòm Otorizasyon pou Tretman 2017/2018 (Tout klas)

THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA  
Coordinated Student Health Services • 1400 NW 14th Court, Ft. Lauderdale, FL 33311 • (754) 321-1575

## Authorization for Treatment

(THIS SECTION IS TO BE COMPLETED BY THE ATTENDING PHYSICIAN ONLY)

(Otorizasyon pou Tretman - Se sèl yon Doktè ki kapab konplete seksyon sa)

Student Name \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_  
School \_\_\_\_\_ Phone # \_\_\_\_\_ Fax # \_\_\_\_\_  
Diagnosis \_\_\_\_\_ Allergies \_\_\_\_\_

TREATMENTS DURING SCHOOL HOURS \_\_\_\_\_  
TREATMENT PLAN: \_\_\_\_\_

PROCEDURE	TYPE	MEDS/FEEDING AMOUNT	FREQUENCY / SPECIFIC TIMES	RATE / FLOW
Catheterization				
Feedings	<input type="checkbox"/> G-Tube      J-Tube <input type="checkbox"/> NG-Tube      Special _____			
Suctioning	<input type="checkbox"/> Oropharynx <input type="checkbox"/> Tracheostomy      Deep <input type="checkbox"/> Surface			
Tracheostomy	<input type="checkbox"/> Tube Replacement <input type="checkbox"/> Care (Cleaning)			
CPT				
Oxygen/Misting				
Ventilator				
Nebulizer Tx				
Pulse Oximeter				

Are any of the above procedures required for emergency care?  YES  NO, IF "YES", specify: \_\_\_\_\_

List any procedures the student has been trained to perform \_\_\_\_\_

List any limitations/precautionary measures that should be considered; e.g., physical education, outdoor activities, transporting, lifting, moving, special devices/equipment: \_\_\_\_\_

List any emergency precautions/health emergencies that should be anticipated for this student; (e.g., allergy triggers, diabetic reactions): \_\_\_\_\_

There are no extraordinary emergency medical services available at school. Since only CPR and first aid are available until 911 arrives, is this adequate for student survival?  YES  NO, IF "NO", specify: \_\_\_\_\_

Physician's Name (Print) \_\_\_\_\_ Physician's Signature \_\_\_\_\_

Physician's Office Address \_\_\_\_\_

Physician's Telephone # \_\_\_\_\_ Physician's Fax # \_\_\_\_\_

Date Completed \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

This information will be obtained by School Board District Personnel

### OTORIZASYON PARAN NESESÈ POU BAY MEDIKAMAN

(SE SÈL PARAN/GADYEN KI DWE KONPLETE SEKSYON-SA-A)

Non elèv-la \_\_\_\_\_ Dat nesans \_\_\_\_\_ Klas (Grade) \_\_\_\_\_

Mwen bay direktè lekòl-la oswa anplwaye ki deziyen pèmision pou li asiste pitit-mwen oswa egzekite chak tretman/pwosedè pou pitit-mwen diran yon jounen lekòl, epitou fè demèm lè pitit-mwen ap patisipe nan aktivite ak evènman ofisyèl lekòl-la òganize nan lòt kote. Si doktè pitit-mwen otorize pitit-mwen pran medikaman-an poukont li, mwen bay pitit-mwen pèmision pou li fè tretman-an ak ekipman medikal ki nesèsè pou administre lè li nan lekòl-la epitou ak lè lap patisipe nan aktivite ak evènman ofisyèl lekòl-la òganize nan lòt kote. Sizoka pitit-mwen pa ka fè tretman-an poukont li, mwen bay pèmision pou direktè-a/anplwaye ki deziyen pou fè pou pitit-mwen tretman doktè-a preskri. **PRAN NÒT: Anplwaye lekòl-la kapab administre sèlman tretman yon doktè otorize. Se responsablite-ou pou notifye lekòl-la lè gen chanjman nan tretman-nan.**

Non Paran/Gadyen (Ekri an lèt detache) \_\_\_\_\_ Siyati Paran/Gadyen \_\_\_\_\_

Dat fòm-la siyen \_\_\_\_\_ # telefòn lakay \_\_\_\_\_ # telefòn travay/selijè \_\_\_\_\_  
(Estansyon si ou gen youn)

Nou kite paj-sa vid ekspre.

# Otorizasyon pou medikaman espesifik ki achte sou kontwa avèk konsantman paran (Klas 9-12)

## THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA

Coordinated Student Health Services • 1400 NW 14th Court, Ft. Lauderdale, FL 33311 • (754) 321-1575

### Fòm Otorizasyon pou medikaman espesifik ki achte sou kontwa avèk konsantman paran - Klas 9-12

(Authorization for Selected Over-The-Counter (OTC) Medication with Parental Approval Form Grades 9-12)

**Enstriksyon:** Paran/gadyen dwe konplete chak seksyon pou elèv-la ka pote medikaman-an oswa pran medikaman-an poukont li. Tcheke lis medikaman ou ka achte sou kontwa (*Over-the-Counter medication - OTC*). Konsantman paran nesèsè. Fòm-la valab sèlman lè tout seksyon-yo konplete. Paran/gadyen, elèv dwe siyen fòm-la epi fè notarye fòm-la.

**Enstriksyon:** Paran/gadyen dwe konplete chak seksyon pou elèv-la ka pote epi pran poukont li medikaman espesifik ki achte sou kontwa (OTC). Konsantman paran nesèsè. Fòm-la valab sèlman lè tout seksyon-yo konplete. Paran/gadyen, elèv dwe siyen fòm-la epi fè notarye fòm-la.

#### I. Enfòmasyon sou Elèv/Paran

Non elèv-la (Ekri an lèt detache)		Dat nesans:	Alèji	Klas (Grade):
Non Paran/Gadyen (Ekri an lèt detache)			Adrès:	
Nimewo telefòn lakay:	Nimewo telefòn travay:	Lòt nimewo telefòn:		

#### II. Medikaman (Se sèl Paran/Gadyen ki dwe konplete seksyon sa)

DEMANN SA VALAB POU ANNE ESKOLÈ 20\_\_\_\_ - 20\_\_\_\_ OSWA DEPI \_\_\_\_\_ RIVE \_\_\_\_\_  
Ou ka seleksyone **YON sèl** medikaman. Yon elèv ka pote sèlman **2 dòz** medikaman-an

Elèv-la dwe pran medikaman-an nan bouch	Dòz ak akilè	Sentòm	Kòmantè	Dat espirasyon medikaman-an
<b>Acetaminophen (Tylenol)</b> <input type="checkbox"/> WI <input type="checkbox"/> NON	Pran medikaman-an selon sa ki ekri sou etikèt-la. Swiv rekòmandasyon fabrikasyon an	Pou soulajman ti doule; (nan lekòl-la nou pap trete yon elèv si tanperati kò-li 100.4)	Lekòl-la va voye lakay-li tout elèv ki gen yon tanperati kò pi wo pase 100.4	
<b>Calcium Carbonate</b> <input type="checkbox"/> WI <input type="checkbox"/> NON	Pran medikaman-an selon sa ki ekri sou etikèt-la. Swiv rekòmandasyon fabrikasyon an	Pou vant fè mal oswa lestomak boule	Avètisman: Ka lakòz konstipasyon	
<b>Ibuprofen (Advil, Motrin)</b> <input type="checkbox"/> WI <input type="checkbox"/> NON	Pran medikaman-an selon sa ki ekri sou etikèt-la. Swiv rekòmandasyon fabrikasyon an	Pou soulaje doule nan kò & doule règ; (nan lekòl-la nou pap trete yon elèv si tanperati kò li 100.4)	Avètisman: Pa gen okenn aspirin ladann men yon elèv ki gen las oswa fè alèji ak aspirin pa dwe pran medikaman sa	
<b>Midol</b> <input type="checkbox"/> WI <input type="checkbox"/> NON	Pran medikaman-an selon sa ki ekri sou etikèt-la. Swiv rekòmandasyon fabrikasyon an	Kolik, règ	Avètisman: Elèv ki sansib a aspirin dwe pran anpil prekosyon	
<b>Allegra</b> <input type="checkbox"/> WI <input type="checkbox"/> NON	Pran medikaman-an selon sa ki ekri sou etikèt-la. Swiv rekòmandasyon fabrikasyon an	Pou soulaje sentòm alèji sezonye (estènen, grate, larim - sneezing, itching, runny nose)	Avètisman: Evite pran lòt medikaman pou grip oswa alèji sòf si doktè-ou te di-ou ou ka pran l	
<b>Lactaid</b> <input type="checkbox"/> WI <input type="checkbox"/> NON	Pran medikaman-an selon sa ki ekri sou etikèt-la. Swiv rekòmandasyon fabrikasyon an	Entolerans a laktòz	Pa gen okenn efè segondè si yo pran l an ti dòz	
<b>Claritin</b> <input type="checkbox"/> WI <input type="checkbox"/> NON	Pran medikaman-an selon sa ki ekri sou etikèt-la. Swiv rekòmandasyon fabrikasyon an	Pou soulaje sentòm alèji sezonye (estènen, grate, larim - sneezing, itching, runny nose)	Avètisman: Evite pran lòt medikaman pou grip oswa alèji sòf si doktè-ou te di-ou ou ka pran l	

**III. Otorizasyon Paran (Se sèl Paran/Gadyen ki dwe ranpli seksyon-sa)**

Lè mwen siyen anba, mwen-menm (paran oswa gadyen) konprann pitit-mwen va pote epi pran poukont li medikaman espesifik ki achte sou kontwa sèlman avèk pèmision mwen. Mwen konprann si m kite pitit-mwen pote sou li epi pran poukont li medikaman-an, mwen va asime tout responsablite pou tout konsekans ki va rive akòz pitit-mwen pran poukont li medikaman-an. Mwen konprann tout medikaman dwe nan flakon famasi a vann li epi tout non elèv-la (pitit-mwen) dwe make aklè sou etikèt ki sou flakon-an. Mwen rekonèt mwen pale ak pitit gason/pitit-fi mwen epi di-li si li pran plis pase de (2) dòz medikaman, chak jou, si li vann oswa pase medikaman-an, li va sibi yon konsekans/aksyon disiplinè jan sa esplike nan Plan Disiplin Distri-a (*District's Discipline Matrix*). Lè mwen siyen fòm-sa, mwen va pran responsablite m pou tout konsekans ki va rive akòz pitit-mwen pote sou li epi pran poukont li medikaman espesifik ki achte sou kontwa. Mwen pap rann School Board of Broward County, Florida responsab si pitit gason/pitit-fi mwen pran plis pase dòz ki otorize, si li vann oswa pase medikaman ki idantifye anwo a.

Non Paran/Gadyen (Ekri an lèt detache) \_\_\_\_\_

Siyati Paran/Gadyen \_\_\_\_\_ Sa li ye pou elèv-la \_\_\_\_\_

Nimewo telefòn lakay \_\_\_\_\_ Nimewo telefòn biznis/pòtab \_\_\_\_\_

Imel adrès/kourye elektwonik \_\_\_\_\_

**IV. Elèv-la rekonèt responsablite-li (Se sèl elèv-la ki kapab konplete seksyon sa)**

Non elèv-la (Ekri an lèt detache) \_\_\_\_\_

Siyati elèv-la \_\_\_\_\_

**V. To Be Completed by Notary Public Only**

STATE OF FLORIDA

COUNTY OF \_\_\_\_\_

The foregoing instrument was acknowledged before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, by

\_\_\_\_\_.

Personally Known \_\_\_\_\_ OR Produced Identification \_\_\_\_\_

Type of Identification Produced \_\_\_\_\_

(Notary Seal)

\_\_\_\_\_  
Official Notary Signature

\_\_\_\_\_  
Printed Name of Notary

# Otorizasyon pou Pwodi topikal ki achte sou kontwa avèk konsantman Paran (Pou tout Klas)

## THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA

Coordinated Student Health Services • 1400 NW 14th Court, Ft. Lauderdale, FL 33311 • (754) 321-1575

### Fòm Otorizasyon pou Pwodi topikal ki achte sou kontwa avèk konsantman Paran - Pou tout Klas

(Authorization for Over-The-Counter (OTC) Topical Products with Parental Approval Form All Grades)

Fòm-la valab pou ane eskolè 20 \_\_\_\_ - 20 \_\_\_\_

**Enstriksyon:** Paran/gadyen dwe konplete chak seksyon pou elèv-la ka pote epi mete/aplike poukont li pwodi topikal achte sou kontwa (*Over-the-Counter Topical Products*). Konsantman paran nesesè. Fòm-la valab sèlman lè tout seksyon-yo konplete.

#### I. Enfòmasyon sou Elèv/Paran

Non elèv-la (Ekri an lèt detache)	Dat nesans	Alèji	Klas (Grade)
Non Paran/Gadyen (Ekri an lèt detache)		Adrès:	
Telefòn lakay:	Telefòn travay:	Lòt nimewo telefòn:	

Se Paran/Gadyen ki dwe konplete seksyon sa

#### ESPRE (AEROSOL) OSWA PONP MEDIKAMAN (PUMP PRODUCTS) ENTÈDI

##### **Pwodi pou repouse ensèk ak moustik (*Bugs, Insect & Mosquito Repellent*)**

Sèlman nan ka sa, elèv-la pote epi mete sou po-li *wipes*, ti sèvyèt oswa losyon

Inisyèl Paran: \_\_\_\_\_

Administre selon sa ki sou etikèt-la epitou selon rekòmandasyon fabrikan-an

##### **Pwodi krèm solè (*Sunscreen Products*)**

Elèv-la pote krèm solè a epi aplike l poukont li

Inisyèl Paran: \_\_\_\_\_

Administre selon sa ki sou etikèt-la epitou selon rekòmandasyon fabrikan-an

#### Otorizasyon Paran (Se sèl Paran/Gadyen ki dwe konplete seksyon sa)

Lè mwen siyen anba a, mwen-menm (paran oswa gadyen) konprann pitit-mwen va mete/aplike poukont li pwodi topikal ki achte sou kontwa sèlman avèk pèmision mwen; yon pwofesyonèl lasante pap ede pitit-mwen ditou. Mwen siyen epi rekonnèt pwodi topikal-la apwopriye pou laj pitit-mwen. Mwen konprann m ka kite pitit-mwen pote epi administre poukont li pwodi topikal ki mansyone anwo a epi mwen va asime responsablite mwen pou tout konsekans ki va rive akòz pitit gason/pitit-fi-mwen te administre pwodi a poukont li. Mwen konprann pitit-mwen ka pote sou li chak pwodi topikal, nan yon flakon byen fèmen epitou non elèv-la dwe make aklè sou etikèt-la. Mwen rekonnèt mwen pale ak pitit gason/pitit-fi-mwen, epitou fè li konprann li dwe itilize pwodi a yon fason responsab, si li vann oswa pase pwodi a bay yon lòt moun, li va sibi yon konsekans/aksyon disiplinè jan sa eslike nan Plan Disiplin Distri-a. Lè mwen siyen fòm-sa, mwen va pran responsablite m pou tout konsekans ki va rive akòz pitit-mwen te administre pwodi topikal ki mansyone anwo a. Mwen pap rann School Board of Broward County, Florida, responsab si pitit-mwen mal itilize, vann oswa pase pwodi topikal ki idantifye anwo a.

Non Paran/Gadyen (Ekri an lèt detache) \_\_\_\_\_

Siyati Paran/Gadyen \_\_\_\_\_ Sa li ye pou elèv-la \_\_\_\_\_

Telefòn lakay \_\_\_\_\_ Nimewo biznis/nimewo pòtab \_\_\_\_\_

Imel adrès/kourye elektwonik \_\_\_\_\_

Nou kite paj sa a vid ekspre.

# Tès deteksyon pwoblèm sante - Fòm pou notifiye chwa-ou 2017/2018 (Grades KG, 1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> ak 6<sup>th</sup>)

## THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA

Coordinated Student Health Services • 1400 NW 14th Court, Ft. Lauderdale, FL 33311 • (754) 321-1575

### Tès deteksyon pwoblèm sante - Fòm pou notifiye chwa ou (Health Screening Opt-Out Form)

Konfòmman ak direktiv Lejislati Leta Florid tabli, òkòmansman chak ane eskolè, lekòl-la va notifiye fanmi sou tout tès deteksyon (screening) ki disponnib nan pwogram sèvis sante lekòl-la (**School Health Services Program**). Lwa Leta Florida Statue 381.0056(7)(d), mandate lekòl-la pou li fè tès deteksyon pwoblèm sante pou elèv lekòl piblik k'ap fè klas Kindègadenn (KG), premye, twazyèm ak sizyèm ane (1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> and 6<sup>th</sup> grades) epitou pou nouvo elèv ki fèk antre nan lekòl ki nan konte a. Li enpòtan pou fanmi konprann tès deteksyon-sa-yo pa ranplase yon konsiltasyon kay yon doktè.

Tès deteksyon (screenings) evalye jan elèv wè, tandè, wotè ak pwa, endis mas kòpòrèl (Body Mass Index - BMI) ak eskolyòz. Nou ofri tès-sa-yo pou nou ka diminye obstak nan aprantisay; elèv-yo kapab pran tès-yo an gwoup oswa sèl. **Fanmi oswa gadyen legal gen opsyon mande pou pitit-li pa patisipe nan tès deteksyon-yo.**

*Tanpri note: si ou **PA** vle pitit-ou fè yon tès deteksyon oswa plis, tanpri tcheke anba-a kare ki kòrèk-la, ekri non-ou an lèt detache epi siyen fòm-la, re-tounen fòm-sa nan lekòl pitit-ou NAN 10 JOU APRE PREMYE JOU LEKÒL LOUVRI oswa apati dat anwolman, nan ka elèv-la anwole apre kòmansman chak ane eskolè.*

Non elèv-la \_\_\_\_\_ Sèks (Gender) \_\_\_\_\_

Lekòl \_\_\_\_\_ Ane (Grade) \_\_\_\_\_

#### PA FÈ TÈS DETEKSYON POU (DO NOT SCREEN):

- Zye - *Vision* (Kindègadenn, 1er ane, 3zyèm ak 6zyèm ane - Grades KG, 1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> and 6<sup>th</sup>)
- Tandè - *Hearing* (Kindègadenn, 1er ak 6zyèm ane - Grades KG, 1<sup>st</sup> and 6<sup>th</sup>)
- Wotè ak pwa - *Height and Weight / BMI* (1er, 3zyèm, ak 6zyèm ane - Grades 1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> and 6<sup>th</sup>)
- Eskolyòz - *Scoliosis* (Sizyèm ane - Grade 6<sup>th</sup>)

Non Paran/Gadyen (Ekri an lèt detache) \_\_\_\_\_

Siyati Paran/Gadyen \_\_\_\_\_

Dat \_\_\_\_\_

Nou kite paj-sa vid ekspre.

# Fòm Florida Heiken Children's Vision Program 2017/2018 (Pou tout kas)



THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA  
Coordinated Student Health Services • 1400 NW 14th Court, Ft. Lauderdale, FL 33311 • (754) 321-1575

## Florida Heiken Children's Vision Program (Broward Free Eye Exam & Eyeglasses School Program)

Si pitit-ou pat pase tès medikal pou zye, epi si li elijib, pwogram Florida Heiken Children's Vision ak espesyalis zye, ki patisipan nan pwogram-la, kapab fè konsiltasyon **GRATIS** pou pitit-ou, san itilize pwosede nwizib, dilate zye-li epi ba-li preskripsyon linèt, **GRATIS**, si sa nesesè. Pou jwenn sèvis **GRATIS**-sa-a, ranpli, siyen epi retounen fòm-sa-a nan lekòl pitit-ou. Pou plis enfòmasyon, rele nimewo 1-888-996-9847 oswa vizite sit: [http://miamilighthouse.org/Florida\\_Heiken\\_Program.asp](http://miamilighthouse.org/Florida_Heiken_Program.asp)

Non lekòl-la (Tout non-an nèt) \_\_\_\_\_ Ane (Grade) \_\_\_\_\_ Pwofesè \_\_\_\_\_ I.D. elèv-la \_\_\_\_\_

Non elèv-la \_\_\_\_\_ Gason/Fi (Sèkle youn) \_\_\_\_\_ Dat nesans elèv-la \_\_\_\_\_

Adrès \_\_\_\_\_ Apt. \_\_\_\_\_ Vil \_\_\_\_\_ Zipkòd \_\_\_\_\_

Telefòn lakay \_\_\_\_\_ Nimewo telefòn nou ka kontakte Paran/Gadyen diran lajounen \_\_\_\_\_

Non Paran/Gadyen (Ekri an lèt detache) \_\_\_\_\_ imel adrès \_\_\_\_\_

Gwoup etnik (Sèkle youn): Afriken-Ameriken Azyatik Ispanik Amerendyen Blan (Pa Ispanik) Ayisyen Lòt gwoup etnik \_\_\_\_\_

Lang ou pale (Sèkle youn): Angle Espayòl Kreyòl ayisyen Pòtigè Lòt lang \_\_\_\_\_

Èske pitit-ou te wè yon doktè je lane dnye? Wi \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_ Èske pitit-ou pote linèt? Wi \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Tanpri ekri non tout medikaman pitit-ou ap pran kounyea oswa gout pou zye pitit-ou itilize: \_\_\_\_\_

Tanpri fè lis alèji pitit-ou genyen: \_\_\_\_\_

Èske pitit-ou gen bezwen espesyal/reta nan devlopman? Wi \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_ Esplike: \_\_\_\_\_

Èske pitit-ou bezwen asistans espesyal, èd oksilyè (tankou sèvis yon entèprèt, kominike ak siy, aparèy pou ede-li wè, chèz woulant, ekriti Bray)? Wi \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_ Si ou reponn wi, tanpri esplike: \_\_\_\_\_

Èske **pitit-ou** gen pwoblèm sante:

- | WI                       | NON                      |                                     |
|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Operasyon nan zye/donmaj nan je     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Terapi pou amelyore fason ou wè     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Maltèt                              |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Glokòm                              |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Dyabèt                              |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Anemi falsifòm - <i>Sickle Cell</i> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Las (Asthma)                        |

Èske nan **fammi** pitit-ou gen moun ki gen youn nan pwoblèm/kondisyon-sa-yo:

- | WI                       | NON                      |                                     |
|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Je lanvè / Eye Turn / Lazy Eye      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Avèg                                |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Macular Degeneration                |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Glokòm                              |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Tansyon wo                          |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Anemi falsifòm - <i>Sickle Cell</i> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Lòt eta sante/ lòt maladi           |

Tanpri bay yon esplikasyon kote ou reponn "WI": \_\_\_\_\_

**Konsantman pou konsiltasyon zye** - Lè mwen siyen anba, mwen otorize pwogram Florida Heiken Children's Vision Program pou li fè pou pitit-mwen ki elijib, yon konsiltasyon konplèt, epi dilate zye pitit-mwen; yon espesyalis zye (optometris) va konsilte pitit-mwen swa lekòl la nan klinik mobil, oswa nan klinik yon optometris k'ap patisipe nan pwogram-la.

**Notice of privacy practices** - Avi sou konfidansyalite dosye - Lè mwen siyen anba-a, mwen konprann Notice of Privacy Practices pou pwogram Florida Heiken Children's Vision Program disponnib pou mwen ka egzaminen depi m ta vle mande yon kopi. Pou jwenn yon kopi, mwen ka rele nimewo (305) 856-9830/(888) 996-9847.

**Echanj enfòmasyon** - Lè mwen siyen anba a, mwen otorize kominikasyon ransèyman ant Florida Heiken Children's Vision Program ak lekòl piblik Broward County (BCPS). Yo ka kominike yon pati oswa tout rapò medikal sou pitit-mwen bay pwofesyonèl sante k'ap patisipe nan pwogram-la, pou detèminen swen apwopriye pou pitit-mwen. Mwen otorize tou BCPS kominike tout ransèyman yo mande konsènan elijibilite pitit-mwen nan pwogram manje midi gratis oswa pi bon mache epitou kominike tout enfòmasyon ki manke oswa ki pa fin klè, yo bezwen pou verifye aplikasyon-an. **Mwen-menm/Nou-menm pap rann responsab County School Board pou okenn donmaj oswa reklamasyon alaswit patisipasyon-mwen nan pwogram Florida Heiken Children's Vision Program poutèt aksidan oswa malè ki te rive pitit-mwen/timoun Leta anchaj, lè li te patisipe nan pwogram-la.**

**SIYATI PARAN RESPONSAB LEGALMAN (ki va resevwa rezilta konsiltasyon-an)** \_\_\_\_\_ **Dat:** \_\_\_\_\_

**Otorizasyon pou mande konpayi asirans peye** - Si pitit-mwen gen yon plan asirans pwogram-la ka asepte epi pitit-mwen gen opòtinite pou youn espesyalis zye konsilte li diran yon vizit nan klinik mobil-la (sèlman nan ka sa), mwen otorize pwogram Florida Heiken Children's Vision Program voye yon bòdwò (bil) pou mande konpayi asirans pitit-mwen peye, pou youn konsiltasyon konplèt, dilate zye li epi preskripsyon linèt, si sa nesesè. Si yo preskri pitit-mwen linèt (yo ofri monti linèt seleksyonne, lantiy poly, klè, senp san opsyon - no add-ons). Mwen konprann yo va itilize peman asirans mwen va fè.

**Siyati (Otorizasyon pou voye bil la bay konpayi asirans-la)** \_\_\_\_\_ **Dat:** \_\_\_\_\_

Pwogram Florida Heiken Children's Vision se yon òganizasyon ki ofri chans egal. Li pa fè diskriminasyon sou baz ras, koulè po, relijyon, zansèt, laj, gason oswa fi, eta sivil, nasyonnalite, andikap, oswa si ou veteran. Li asepte tout aplikan depi yo kalifye.

<p><b>For School Personnel Use Only:</b> County: <b>Broward</b> Referring school/agency: _____ <b>Vision Screening Fail Date (Mandatory):</b> _____ <b>Qualifies for Free/Reduced Program (Circle One):</b> YES NO <b>Signature:</b> _____ <b>Date:</b> _____</p>	<p><b>For Heiken Use Only:</b> Scanned <input type="checkbox"/> Account #: _____ Eligibility Status: _____ Eligibility Date: _____ Insurance: _____</p>
---	---



School/Agency: Please fax completed form with Heiken Fax Cover Sheet to (305) 856-9840 / 1(888) 980-8474

Nou kite paj-sa vid ekspre.



## Acknowledgement Form

Nan liv-sa-a, yo pibliye regleman Distrik-la nan Policy 5.8, pou elèv lekòl piblik Broward County. Regleman-yo aplikab pou tout aktivite k'ap fèt sou teren yon lekòl oswa nan tout lòt kote lekòl-la chwazi pou òganize aktivite; regleman-yo aplikab nan tout machin ki otorize transpòte elèv. Lè ou siyen anba-a sa pa vledi ou dakò oswa ou pa dakò avèk regleman-yo, **men savledi ou revwa regleman-sa-yo nan yon fòm elektwonik, ki se yon kopi** (<http://www.browardschools.com/codeofconduct>). Retounen fòm-sa-a nan lekòl-la nan 3 jou apre premye jou lekòl louvri oswa retounen fòm-nan, nan twa jou apati dat anwolman elèv-la. Si ou pito ranpli tout fòm-yo, selon yon mwayen elektwonik, ale sou sit (<http://browardschools.com/backtoschool>) pou jwenn aksè nan fòm-yo epi ak gid pou rantrè klas (Back to School Toolkit). Se fòm ou blije ranpli.

Manman/Papa dwe patisipe nan edikasyon pitit-yo epi gen responsablite:

- Konnen pou sekirite nan lekòl-la, lekòl-yo pa blije bay sipèvizyon plis pase 30 minit anvan lè ofisyèl lekòl-la kòmanse, ni lekòl-yo pa blije bay sipèvizyon plis pase 30 minit apre lè ofisyèl lekòl-la fèmen (FS 1003.31(2)).
- Konnen pou sekirite lekòl-la, epi konsènan elèv ki pran bis lekòl-la, chofè bis-la PA gen dwa rete sou wout pou kite elèv desann bis-la sòf nan estòp ki prevwa pou elèv-yo desann.
- Bay lekòl la, chak ane, non ak/oswa nimewo telefòn kounye-a moun lekòl-la kapab kontakte nan ka ijans (emèjensi) epi fè lekòl-la konnen lè gen chanjman nan ransèyman-an.
- Avèti lekòl-la sou tout sa ki kapab afekte kapasite pitit-yo pou yo aprann, vini lekòl regilyèman, oswa patisipe nan aktivite eskolè.
- Konnen yo dwe bay pitit-yo medikaman annakò ak regleman SB Policy 6305, selon amannman ki pase, konnen konsekans pou fè pase ak/oswa vann oswa eseye vann medikaman achte sou kontwa, genyen ak/oswa itilize medikaman ki pa otorize se regleman ki esplike nan regleman SB Policy 5006. Regleman SB Policy 6305 esplike regleman konsènan medikaman achte sou kontwa ak regleman aplikab nan ka medikaman doktè preskri epi SB Policy 5006 esplike konsekans vyolasyon regleman-sa-yo. Ou kapab gade okonplè regleman sou keksyon sante, sispansyon ak/oswa ekspilsyon epi tout regleman School Board sou sit Entènèt [www.Broward.k12.fl.us/sbbcpolicies](http://www.Broward.k12.fl.us/sbbcpolicies).
- Andwa konnen si lekòl pitit-ou kenbe dosye elèv-yo konfidansyèl epi prive jan sa defini nan seksyon VIII liv-sa-a.
- Konnen ni School Board of Broward County ni anplwaye-li pap responsab pou bagay ki entèdi epi pèdi, yo vòlè oswa konfiske; epitou pou aparèy telekomunikasyon san fil (wireless communication devices) oswa lòt aparèy teknolojik pèsònèl ki pèdi, vòlè, oswa konfiske.
- Konnen bagay lekòl-la sezi epi yo pa reklame nan fen ane eskolè-a, yap bay-yo nan òganizasyon charitab zòn-nan.
- Konnen yo responsab pou kondwit pitit-yo aleritou ant lekòl-la ak lakay-yo epi nan estòp bis-la. Yon anvionnman aprantisay ki ofri sekirite e ki favorize aprann se kle pou siksè akademik; kifè, tout aksyon yon elèv fè andeyò kanpis lekòl-la kapab afekte seryèzman abilte yon lòt elèv pou li aprann lekòl oswa kapab afekte abilte yon manm pèsònèl lekòl-la pou li anseye, aksyon-an ap trete kòm yon enfraksyon disiplinè. Pou ensidan grav ki pase nan estòp bis ak/oswa ki pa pase sou pwopriyete School Board, fanmi dwe pran kontak ak lapolis dirèkteman. Pou ensidan ki konsènan zak bully tankou nwi, entimide, agrese, britalize elatriye (gade definisyon bullying, Section II), yo ta dwe notifiye administratè lekòl-la ki va mennen yon envestigasyon ak/oswa founi asistans ak entèvansyon si direktè lekòl-la/anplwaye ki deziyen, jije sa nesèsè. Youn nan entèvansyon yo kapab fè, se rele ofisyè polis ki nan lekòl-la (School Resource Officer).
- Asire pitit-yo sèvi ak teknoloji tankou rezonans, zouti dijital, Entènèt, lojisyèl (sofwè), yon fason legal, moral epi responsab, jan sa defini nan Seksyon IV liv Kòd kondwit-sa-a.
- Fanmi va kontinye asime responsablite-yo vizavi elèv ki rive laj majorite (dizwitan -18 ane oswa plis) pou tout bi edikatif ak bi disiplin, esepite nan kèk sikonstans lalwa prevwa.

**Pran nòt: Seleksyon paran fè nan chak fòm Kòd Kondwit pou Elèv ap rete valab jis li soumèt/depoze yon nouvo fòm.**

Non elèv-la (EKRI AN LÈT DETACHE)

Siyati elèv-la

Non Paran/Gadyen (Ekri an lèt detache)

Siyati Paran/Gadyen

Dat

Nou kite paj-sa vid ekspre.

## ***Kisa mwen kapab fè si mwen kwè pitit-mwen gen difikilte lekòl?***

- Pale ak pwofesè pitit-ou
- Revwa epl ede pitit-ou ak devwa li gen pou fè lakay-li
- Mande rankontre regilyèman pwofesè pitit-ou
- Selebri siksè pitit-ou lè li reyisal.
- Aprann piplis sou kouzikoulèm, evalyasyon ak antèvansyon yap itilize kounye-a nan lekòl pitit-ou
- Patisipe nan konferans (reyinyon) ak nan sesyon rezolisyon pwoblèm pou pitit-ou

### ***Resous disponib pou Paran***

Gade videyo ki va enfòmè-ou sou jan lekòl-la itilize rezolisyon pwoblèm epi jan sa ka afekte pitit-ou. <http://www.floridartl.org/parentResources/videos.htm>

Mit ak reyalyte. Pou revwa vre “verite” ki kache deyè kèk mit komen sou RtI ak MTSS, vizite lyen sa: <http://www.floridartl.org/parentResources/myths/index.htm>

Pou plis enfòmasyon, kontakte depatman *Diversity, Prevention & Intervention* nan nimewo 754-321-1655 oswa vizite sit [www.browardprevention.org](http://www.browardprevention.org)



## ***Kijan mwen kapab patisipe nan MTSS/RtI?***

Fanmi jwe yon wòl enpòtan lè li sipòte sa pitit-li ap aprann lekòl. Plis fanmi patisipe nan edikasyon ak aprantisaj elèv, plis nou konstate akonplisman elèv-yo amelyore. Pouze keksyon pou konnen piplis sou MTSS/RtI nan lekòl pitit-ou:

- Èske pitit-mwen ap reyisi lekòl? Kijan m'ap fè konn sa? Si li pap reyisi, poukisa epi ki sa nou ka fè diferaman pou ede?
- Si se nesè, kijan lekòl-la va founi èd aplis? Kifès ki va ede pitit-mwen? Konben fwa? Pou konbyen tan?
- Kisa mwen ka fè pou m patisipe nan rezolisyon pwoblèm ki konsènen pitit-mwen?
- Lakay, kijan m ka ede pitit-mwen avèk antèvansyon-yo?
- Kijan m ap fè konnen si antèvansyon-yo efikas?

<http://www.floridartl.org/parentResources/index.htm>



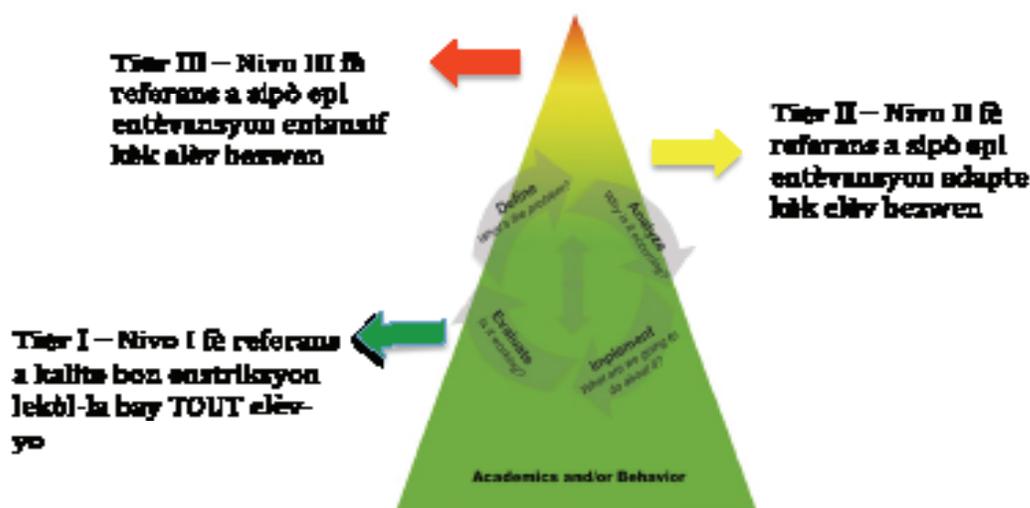
**Broward County Public Schools**  
**Diversity, Prevention & Intervention Department**  
**MTSS/RtI Parent Guide**

**Kisa yon Sistèm Sipò Plizyè Nivo ye - (MTSS)?**  
*What is Multi-Tiered System of Supports (MTSS)?*

**MTSS se yon tèm itilize pou dekri yon modèl enstriksyon baze sou evidans, ki entegre enstriksyon ak entèvansyon anivo akademik ak konpòtman pou pwomouvwa siksè ak repisit tout timoun.**

**Kisa Repons a Entèvansyon ye (RtI)?**  
*What is Response to Intervention (RtI)?*

**RtI founi bon kalite enstriksyon ak entèvansyon ki mache bezwen akademik elèv-la, kantwòl depè fasen elèv-la reponn a diferan tip enstriksyon ak sipò.**



**Kijan MTSS/RtI va afekte pitit-mwen?**

- Sistèm sipò plizyè nivo (MTSS) va asire pitit-ou resevwa sipò nan divès nivo enstriksyon ak konpòtman; èd anplis-la baze sou sa pitit-ou bezwen aprann
- Pitit-ou kapab pran yon tès idantifikasyon ki detekte bonè pwoblèm akademik oswa kondwit, konsa lekòl-la va founi asistans ak sipò sito li konstate premye siy difikilte nan aprantisay
- Èd pou pitit-ou va ogmante oswa diminye, selon jan lap aprann nouvo konesans
- Nou ankouraje w patisipe, pran pa nan plannifikasyon epi founi entèvansyon ki kapab ede pitit-ou
- Ou va resevwa rapò regilye sou pwogrè pitit-ou lekòl

[www.browardprevention.org/mtssrti/r/i/](http://www.browardprevention.org/mtssrti/r/i/)



# Prensip k'ap gide-nou

Policy 5.8: Code of Student Conduct  
Adopte 02/05/2017

Broward County Public Schools (Lekòl piblik Konte Broward) kwè fèmte yon kilti pozitif nan lekòl pwomouvwa chans egal nan edikasyon epi founi yon ankadreman avèk yon anviwonman sekirize ki favorize aprantisay. Liv Kòd Kondwit pou Elèv gen ladann regleman, règ ak lwa si lè yo respekte-yo, lòd etabli epi mentni pou avantaj tou moun. Disiplin andedan yon lekòl dwe afime kalite tankou objektivite, estabilite ak egalite. Se responsablite manm pèsonnèl lekòl-la, elèv, paran ak tout pati enterese, epi kominote-a pou garanti yon milye eskolè kote elèv-yo kapab aprann.

Liv Kòd Kondwit pou Elèv prepare avèk lide regleman-yo dwe enfòme sou entèvansyon ak sipò pou elèv. Sepandan, lè konsekans disiplinè jistifye, lekòl-la dwe aplike-yo selon yon sistèm disiplin pwogresif. Pou ti enfrazyon ak premye ofans (vyolasyon regleman), konsekans-yo mwen grav pase gwo enfrazyon ki repete souvan. Apa faktè tankou laj, klas, devlopman sosyal, devlopman emosyonèl epi devlopman entelekyèl, yo dwe konsidere tou dwa ak responsablite elèv. Yo va eseye rezoud pwoblèm disiplin avèk tout mwayen posib anvan yo mete yon elèv deyò. Lekòl-la va swiv pwosedi jis epi rezonnab pou respekte dwa chak elèv.

Broward County Public Schools atann aske tout patisipan montre respè mityèl pou dwa lezòt. Nou atann aske tout anplwaye nan ansèyman ak aprantisay asepte responsablite-yo pou yo egzanplè nan atitud ak kondwit-yo epi pratike karakteristik fòmasyon karaktè - Responsablite, Sitwayennte, Jantiyès, Onnèkte, Kontwèl, Tolerans, Respè ak Kowoperasyon. Nou esplike anba-a responsablite chak patisipan.

### **Responsabilite elèv**

- Ale lekòl toulejou, pare pou klas epi konplete tout devwa ak aktivite lemye ou kapab
- Respekte regleman ki nan Kòd Kondwit pou Elèv epi règleman lekòl-la
- Bay bon lekzanp epi pratike konpòtman aseptab ak karakteristik karaktè byen fòme
- Avèti estaf lekòl-la lè ou wè yon konpòtman nwizib, lè ou wè yon zak bully oswa lè ou wè aktivite andedan oubyen andeyò lekòl ki kapab pètibe/twouble disiplin lekòl-la epi deranje pwosesis ansèyman
- Asepte epi respekte diferans pami moun
- Pote nan lekòl-la liv ak materyèl, lekòl-la otorize
- Kenbe fanmi-ou okouran de tout sa k'ap pase nan lekòl-la epi pote lakay-ou tout fòm ak kominikasyon lekòl-la ba-ou

### **Responsabilite Paran/Gadyen Legal**

- Fè lekti Liv Kòd Kondwit pou Elèv (Code of Student Conduct)
- Asire pitit-ou vin lekòl regilyèman epi alè
- Notifye/avèti atan lekòl-la si pitit-ou ap absan oswa anreta
- Swiv epi kontwòle pwogrè akademik pitit-ou ak pwogrè nan konpòtman-li
- Pale ak pitit-ou de lekòl epitou pale de konpòtman ki aseptab
- Vizite, pase nan lekòl pitit-ou, lè sa nesèsè
- Jwe yon wòl aktif epi sipòte esperyans edikasyonèl pitit-ou
- Bay pitit-ou bon egzanp, sèvi kòm yon wòl modèl pozitif epi pratike konpòtman aseptab ak karakteristik karaktè byen fòme
- Aprann pitit-ou respekte dwa ak pwopriyete lezòt, sa ki pou lezòt

### **Responsabilite pwofesè**

- Chak jou, itilize yon plan leson byen plannifye, kreyatif epi ki angaje timoun-yo
- Montre elèv-yo sa ki nan liv-la epi revwa avèk elèv-yo Liv Kòd Kondwit pou elèv, lè sa nesèsè
- Idantifye bon konpòtman elèv-yo dwe swiv, anseye, bay egzanp epi ranfòse bon konpòtman pozitif
- Enfòme elèv-yo de pwogrè akademik ak pwogrè nan konpòtman ak kondwit-yo. Bay opinyon pozitif epi siyifikatif sou pwogrè-yo
- Itilize estrateji ak bon teknik pou jere saldeklas pou ou ka mentni yon anviwonman ki favorize aprann
- Itilize estrateji prevansyon ak entèvansyon pou mentni sekirite, lòd ak disiplin nan saldeklas-ou
- Itilize metòd retwoaksyon korektif epi reanseye (remontre) konpòtman ki kòrèk epi apwopriye lè yon elèv manifeste move kondwit
- Sèvi ak bon jijman pwofesyonèl ou pou anpeche ti ensidan dejenere oswa agrave
- Kenbe fanmi enfòme de pwogrè akademik ak pwogrè konpòtman pitit-li nan kominikasyon regilye
- Sipòte epi kowopere pou enplimante opòtinite; opòtinite ki va pèmèt fanmi patisipe nan edikasyon pitit-yo
- Mande trenning ak estaj pèfeksyonman pwofesyonèl, lè sa nesèsè

- Refere elèv ki bezwen sipò adisyonnèl bay Collaborative Problem-Solving Team (Ekip ki kolabore pou rezoud pwoblèm)

### **Responsabilite administratè**

- Distribye Liv Kòd Kondwit pou Elèv. Elèv, fanmi ak estaf lekòl-la dwe resevwa liv-la
- Itilize estrateji prevansyon ak entèvansyon pou mentni lòd, sekirite ak disiplin andedan lekòl-la
- Kontwole, sipòte epi mentni mizanplas yon kilti pozitif nan lekòl-la avèk yon anviwonman ki favorize aprann
- Defini, anseye, bay lekzanp, ranfòse epi ankouraje bon konpòtman elèv pou mentni yon anviwonman pozitif nan lekòl-la
- Enfòme elèv-yo de pwogrè akademik ak pwogrè nan konpòtman ak kondwit-yo. Bay opinyon pozitif epi siyifikatif sou pwogrè-yo
- Enplimante, mete an pratik Kòd Kondwit pou Elèv yon fason jis, ekitab epi konsistan
- Devlope piplis adopsyon ak mizanplas pwogram altènatif ki ranplase sispansyon nan lekòl
- Kominike enfòmasyon sou *policies*, regleman, direktiv, atant ak keksyon ki gen enpòtans; reponn atan lè ou resevwa konplent de elèv ak paran-yo oswa reponn keksyon ki preyokipe elèv ak fanmi-yo
- Sèvi ak bon jijman pwofesyonèl-ou pou anpeche ti ensidan dejenere oswa agrave
- Idantifye trenning ak resous apwopriye, lè sa nesèsè, pou enplimante entèvansyon ak sipò pou konpòtman pozitif
- Ofri opòtinite pratik pou patisipasyon ak angajman fanmi

### **Responsabilite lòt estaf sipò nan lekòl-la**

- Bay lekzanp epi sipòte bon konpòtman elèv pou mentni lòd, sekirite ak disiplin andedan lekòl-la
- Enfòme elèv-yo de pwogrè nan kondwit-yo. Eitou ba-yo opinyon pozitif epi siyifikatif.
- Itilize metòd retwoaksyon korektif epi reanseye konpòtman ki apwopriye lè yon elèv manifeste move kondwit
- Kontwole, sipòte epi mentni mizanplas yon kilti pozitif nan lekòl-la ak yon anviwonman ki favorize aprann
- Itilize bon jijman pwofesyonèl pou anpeche ti ensidan dejenere oswa agrave

### **Responsabilite estaf Distrik lekòl-la**

- Kreye epi enplimante *policies*, regleman ak pwosedi ki garanti sekirite ak disiplin nan chak lekòl pou tout elèv, estaf lekòl ak direktè lekòl-yo (prensipal)
- Pwoteje dwa legal estaf lekòl, direktè lekòl-yo, elèv ak paran-yo
- Ofri trenning ak resous ki apwopriye pou enplimante yon kilti pozitif nan lekòl-yo ak trenning pou ranfòse entèvansyon sou konpòtman ak kondwit
- Itilize enfòmasyon ak done sou disiplin chak lekòl. Sa va pèmèt idantifye epi alwe sèvis ak estaj pèfeksyonman pwofesyonèl, tout administratè ak estaf lekòl kapab benefisye
- Asiste fanmi ki pa kapab rezoud pwoblèm yo rankontre onivo lekòl
- Devlope piplis adopsyon ak mizanplas pwogram altènatif ki ranplase sispansyon; elaji kad pwogram-yo atravè tout Distrik-la

Tout pati enterese se patnè ki kowopere nan edikasyon epitou chak pati enterese jwe yon wòl enpòtan lè li pran angajman pou edike chak elèv atenn potansyèl-li.

Nou kite paj-sa vid ekspre.



# Entwodiksyon

## Seksyon A

Anviwonman ki ofri sekirite esansyèl nan lekòl pou ansèyman ak akizisyon konnesans. Regleman-sa-a (policy) bay enfòmasyon espesifik sou regleman ak règ tout elèv dwe respekte ak sou konsekans vyolasyon regleman-sa-yo. Regleman-yo aplikab pou tout aktivite k'ap fèt sou teren yon lekòl oswa lòt kote lekòl-la chwazi pou òganize aktivite; regleman-an aplikab nan machin ki otorize transpòte elèv aleretou ant lekòl ak lakay, epitou nan lòt aktivite ak nan divès reyinyon/evènman lekòl-la òganize. School Board pap responsab, kondwit ak aktivite, elèv k'ap patisipe nan aktivite lekòl-la pa òganize oswa patwonnen.

## Seksyon B

Lwa Florid sipòte patisipasyon aktif fanmi annatandan elèv-la diplome lekòl (F.S. 743.07, 1003.26, 1003.21). Yo sipoze ke tout elèv depandan fanmi-yo (jan sa defini nan Lwa FERPA 34 C.F.R §99.31(a)(8) ak Kòd Internal Revenue Code §152). Yo va notifiye fanmi lè elèv-la vin majè (18 ane), fanmi dwe kontinye egzèsè responsablite vizavi elèv-sa-a konsidere kòm depandan-li. Annatandan elèv-la diplome, fanmi dwe asime responsablite-sa-yo, -men se pa yo sèlman- rele oswa ekri yon nòt pou eskize absans ak reta epi esplike pou ki rezon, ekri nòt pèmisyon pou mande elèv-la soti lekòl pi bonnè, anvan lekòl lage, bay otorizasyon pou elèv-la ale nan sòti òganize (field trips) oswa nan lòt aktivite, lè sa nesèsè, enskri elèv-la lekòl oswa tèminen anwolman-li (retire-li) sòf nan sikonstans-sa-yo:

1. Elèv-la vin emansipe konfòmman avèk Lwa Leta Florid (F.S. 743.015) ki tabli pwosedi pou yon tribinal tèminen "laj enkapasite" depi gen yon demann regilye ki fèt epi prezante devan yon tribinal.
2. Lè elèv-la pa gen fanmi epi administratè lekòl-la verifye reyalite-sa-a (egzanp nan komunikasyon avèk lòt fanmi, avèk pwogram edikasyonèl pou elèv san lojman - Homeless Education Program, oswa avèk depatman Florida Department of Children and Families, kòm sa nesèsè).
3. Elèv-la soumèt dokimantasyon espesifik epi aseptab (tankou kontra lwaye - rental agreement-, liz- lease, etcetera.) pou montre li endepandan, li pa sou kont fanmi-li epi sipozisyon ke li se yon elèv depandan pa aplike nan sitiyasyon-li.

The image features a stylized city skyline in shades of gray against a background of radiating lines. In the foreground, there are silhouettes of palm trees on a dark horizon line. A large, bold letter 'I' is positioned in the center, with a red-to-black gradient. To the left of the 'I', the word 'SEKSYON' is written vertically in a similar gradient.

SEKSYON

**Prezans  
Lekòl**

Manman/Papa yon timoun ki gen laj obligatwa pou ale lekòl responsab fè timoun-nan vin lekòl chak jou (F.S. 1003.24). Manm pèsonnèl lekòl-la, fanmi, elèv ak ajans Leta ki konsènen, dwe travay ansanm pou fè respekte tout lwa ki anrapò avèk prezans timoun lekòl. Pami sanksyon yo ka pran se refere ka-a bay ajans Leta ki responsab pou yon aksyon nan tribinal poutèt absans pwolonje oswa twòp absans san pèmisyon –truancy. (F.S.1003.27). Regleman SB Policy 5.5 esplike règ aplikab pou prezans ak absans lekòl epi pwosedi pou yo swiv nan ka-sa-yo. Gade regleman-an ak tout lòt regleman School Board sou sit Entènèt [www.Broward.k12.fl.us/sbbcpolicies](http://www.Broward.k12.fl.us/sbbcpolicies). Lwa Florid sipòte patisipasyon aktif fanmi annatandan elèv-la diplome lekòl (F.S. 743.07, 1003.26, 1003.21). Sila-a sèvi kòm notis pou fanmi-yo, lè yon elèv vin majè (18 ane), fanmi-li dwe kontinye egzèsè responsablite vizavi elèv-sa-a ki konsidere kòm depandan-li. Annatandan elèv-la diplome, fanmi-li dwe asime responsablite-sa-yo –men se pa sa sèlman- rele oswa ekri yon nòt pou eskize absans ak reta epi esplike pou ki rezon, ekri yon nòt pou mande pèmisyon pou elèv-la soti pi bonnè anvan lekòl lage, bay otorizasyon pou elèv-la ale nan soti òganize (field trips), ak lòt aktivite, lè sa nesèsè, enskri elèv-la lekòl oswa tèminen anwolman-li (retire-li).

**Yo ekzije prezans yon elèv nan saldeklas pou maksimòm akonplisman objektif enstriksyon. Pou elèv ki montre tandans pran abitud absan lekòl, yo kapab rekòmande entèvansyon.**



## Dwa

Elèv-yo andwa konnen kijan Distrik-la defini absans ki eskize, absans ki pa eskize ak reta epi sa Distrik-la fè nan ka-sa-yo. Plan Disiplin Distrik-la (District's Discipline Matrix) fikse konsekans ak pinisyon/sankasyon espesifik pou move kondwit epi li fè pati plan disiplin lekòl-la. Plan Disiplin-la nan Annèks A liv-sa-a epi li fè pati entegral Liv Kòd Kondwit pou Elèv. Plan Disiplin tabli direktiv pou fikse konsekans ak pinisyon lè gen vyolasyon regleman School Board. Direktè lekòl-yo gen gran libète pou aplike lòt sanksyon ak pinisyon ki apwopriye e ki diferan de direktiv Plan Disiplin-la. Kidonk, yon direktè lekòl kapab bay yon konsekans/sankasyon si li jije gen sikonstans ki apeze oswa agrave yon sitiyasyon.

Dapre Iwa Florid, Sipèrentandan lekòl-yo/anplwaye ki deziyen va gen pouvwa dispoze, jwenn kote apwopriye, epi sipèvizè elèv pou asire sekirite ak byennèt tout elèv ak pèsonnèl lekòl (F.S. 1001.41, 1001.42, 1001.51 (24), 1003.31, 1003.32 and 1006.08).

Elèv-yo gen dwa fè tout devwa pou ratrape sa yo te manke pandan yon absans ki eskize oswa diran sispansyon.

Elèv ki marye, ki se manman ki se papa oswa ki gen lespwa vin manman gen dwa rete nan pwogram regilye lekòl-yo oswa patisipe nan yon pwogram espesyal adapte a bezwen endividyèl-yo.

Elèv-yo gen dwa jwenn bon pwoteksyon pou yo pa pran okenn maladi kontajye lè yo nan lekòl-la.

## Regleman

*The School Board of Broward County, Florida* ensiste sou enpòtans pou tout elèv ale regilyèman lekòl epi rete jiskaske yo diplome lekòl segondè (ayeskoul). Sepandan, "si yon timoun rive laj sèzan (16) [oswa laj Iwa Leta espesifye, selon laj ki pi gran ki vin anvan] pandan ane eskolè-a li pa oblije kontinye ale lekòl si li depase laj-la epi li dwe ranpli yon deklarasyon fòmèl pou di li gen entansyon tèminen anwolman li avèk School Board Distrik-la. Nan deklarasyon-sa-a elèv-la dwe rekonnèt desizyon pou li kite lekòl sa kapab diminye chans li pou li fè plis lajan pi devan. Timoun-nan ak fanmi-li dwe siyen deklarasyon-sa-a. Distrik eskolè-a dwe notifiye fanmi-an lè li resevwa deklarasyon timoun-nan avèk entansyon pou tèminen anwolman-li nan lekòl-la" (F.S. 1003.21). Nou kapab jwenn fòm "Deklarasyon elèv ki gen entansyon kite lekòl" (Declaration of Intent) nan chak biwo administrasyon lekòl. Sonje: elèv ki kite lekòl pap elijib pou resevwa yon lisans chofè oswa yon pèmi kondwi oswa ankò yo va retire lisans oswa pèmi kondwi-li.

## PRAN ABITID ABSAN LEKÒL AK SIY BONNÈ KI ANNONSE ABSANS ABITYÈL (TRUANCY)

**LI ENPÒTAN POU PITIT-OU VIN LEKÒL CHAK JOU.** Si pitit-ou pa lekòl, li ka PETÈT montre tandans pran abitud absan lekòl ki endike bonnè siy absans abityèl san pèmision - truancy (SB Policy 5.5).

### KISA PRAN ABITID ABSAN LEKÒL YE?

Yon elèv pwouve lap pran abitud absan lekòl lè li akimile reta, siyen pou soti lekòl anvan lè nòmal ranvwa (early sign outs), ak/oswa li gen twòp absans ki pa eskize tout absans-sa-yo rive depase 5 jou nan yon peryòd nèf semenn klas (marking period) oswa 10 jou nan 2 marking periods.

Lekòl-la kapab idantifye yon elèv kòm absan abityèl ("habitual truant") si elèv-la gen 15 absans ki pa eskize nan yon tan 90 jou, kit fanmi-li okouran

## Responsablite

Elèv-yo responsab pou yo prezan nan tout klas-yo epi swiv tout kou-yo.

Elèv-yo responsab rive alè lekòl epi rive alè nan tout klas-yo.

Elèv-yo responsab fè fanmi yo avèti lekòl-la lè yo absan.

Elèv-yo responsab mande pwofesè-yo devwa pou ratrape sa yo te manke epi fin devwa-yo, dapre machaswiv ki presize nan Devwa ratrapaj Seksyon I (Make-up Work, nan Seksyon I).

Elèv-yo gen responsablite pou wè konseye, avèk/oswa doktè-yo ki kapab ba-yo konsèy sou jan yo kapab balanse etid-yo avèk keksyon maryaj, gwosès, epi wòl papa ak manman.

Yo pap pèmèt elèv ki genyen oswa yo sispèk ki gen maladi kontajye vin lekòl. Pou elèv-la ka retounen lekòl, doktè k'ap trete-li dwe bay fanmi-an yon nòt pou asire elèv-la pa malad ankò. Varisèl se sèl maladi kontajye fanmi pa bezwen papyè doktè pou li.

kit fanmi-li pa okouran oubyen paran-an bay konsantman pou jistifye absans-yo, elèv sila toujou nan laj obligatwa pou ale lekòl dapre lwa s. 1003.21 (1) ak (2)(a), epi li pa egzante dapre lwa F.S.1003.21 (3) oswa s. 1003.24, oubyen li satisfè kritè pou nenpòt egzansyon lalwa oswa regleman *State Board of Education* espesifye (F.S.1003.01 (8)).

Fanmi ak elèv-yo kapab verifye absans, nenpòt lè, swa lè yo nan lekòl-la oubyen lè yo lakay-yo, yo kapab kontakte lekòl-la oubyen ankò yo ka ale nan Virtual Counselor, pou konsilte rapò elektwonnik prezans ak absans lekòl.

Si apre plizyè absans ki akimile jan sa note pi wo-a, direktè-a ak/oswa anplwaye ki deziyen, detèminen rezon ki fè elèv-la absan lekòl pa valab, direktè lekòl-la oswa anplwaye ki deziyen dwe refere ka elèv-la bay Ekip ki kolabore pou rezoud pwoblèm (*Collaborative Problem Solving Team*). Ekip-la va detèminen si siy ki annonse bonnè abitud absan lekòl touttan san pèmision (truancy) prezan nan ka-sa-a epitou li va idantifye entèvansyon posib yo kapab pran pou korije sitiyoasyon-sa-a. (F.S. 1003.26 (1)(b), ak/oswa yo va notifiye biwo State Attorney's Office paske elèv-la pa konfòme l avèk lwa sou eskolarizasyon obligatwa. Sepandan, si direktè-a ak/oswa anplwaye ki deziyen, detèminen rezon pou absans-yo valab epi pa gen siy bonnè ki ka annonse absans abityèl, manman oswa papa dwe bay lekòl-la yon nòt (lekòl-la va kenbe nan achiv-li tout nòt-yo) pou esplike rezon absans-sa-yo. Yo pap pran plis aksyon apre sa.

## RAPÒTE ABSANS

Papa oswa Manman kapab ekri yon nòt oswa telefonnen lekòl-la pou avèti pitit-li ap absan. Lè w ap rapòte absans, bay dat ak rezon absans-lan oswa absans-yo. Paran-yo DWE rapòte absans-yo nan de (2) jou. Nan sèten sikonstans, direktè lekòl-yo KAPAB fè esepsyon. Manm pèsennèl lekòl-la gen dwa legal pou reklame yon doktè ekri yon nòt pou eskize absans-lan.

**Pou elèv lekòl segondè (ayeskoul) sèlman**, lè elèv-la ale mwaye tan nan de (2) lekòl, paran-yo dwe avèti toulede lekòl-yo.

**Pou lekòl primè sèlman**, Broward Truancy Intervention Program (BTIP) se yon patenarya ant pwogram biwo Broward State Attorney's Office ak School Board of Broward County. Pwogram-nan bati pou prevni twòp absans lekòl; pami aksyon yo ka pran se notifiye fanmi, epi rann fanmi responsab pou asire pitit-li vin lekòl, entèvansyon lekòl-la epi kontwòl prezans ak absans toulejou. Fanmi dwe kominike ak manm pèsennèl lekòl-la kèlkeswa absans-lan. Yo va voye ka tout paran ki pa konfòme-yo ak seksyon lwa F.S. 1003.27 nan biwo State Attorney's Office. Lwa Leta Florid espesifye klèman yon paran komèt yon deli dezyèm degre lalwa pini, si li refize oswa neglije fè ansòt pitit-li ale lekòl regilyèman oswa si li refize patisipe nan reyinyon konsènan pitit-li ki kontinye ap absan lekòl.

## ABSANS KI ESKIZE

Tout elèv dwe ale lekòl. Sepandan, lè sa nesèsè pou yon elèv absan, absans-yo kapab eskize pou youn nan rezon ki nan lis anba-a. (Yo pap konsidere elèv ki ale nan sòti òganize (field trips), oswa ki ale nan sispansyon andedan lekòl-la oswa nan pwogram ki ranplase sispansyon, absan.) **Fanmi dwe avèti lekòl-la swa jou anvan absans-la, swa jou absans-la oswa ankò nan 2 jou lekòl ki vin apre absans-lan sinon yo va konsidere absans-la kòm yon absans ki pa eskize.** Sepandan, toutotan lekòl-la pa resevwa yon apèl telefòn oswa yon nòt pou eskize absans-lan, absans-lan konte pou yon absans san rezon, ki pa eskize. **Fanmi dwe bay rezon absans-lan epi yo kapab eskize absans-yo pou youn nan uit rezon School Board bay kòm rezon valab pou yo konsidere yon elèv absan.** Nan sèten sikonstans, lekòl-la ka ekzije yon doktè oswa yon reprezantan klinik sante piblik ekri yon nòt pou eskize absans-lan. Men ka kote absans yon elèv eskize:

1. Maladi. Elèv ki prevwa yo kapab manke omwens 15 jou lekòl swivi pou maladi, pwoblèm sante, oswa pou rezon sosyal, rezon emosyonèl, oswa li ka manke plizyè jou lekòl pandan tout ane-a nan diferan entèval pou menm rezon-an, ka kontinye resevwa ansèyman lakay-yo. Kominike ak anplwaye anchaj nan lekòl-la pou jwenn enfòmasyon sou ansèyman nan lopital ak lakay epi mande-li yon kopi aplikasyon ak referal pou ansèyman nan lopital ak lakay (Hospital/Homebound referral packet).
2. Maladi yon manm fanmi ki pwòch elèv-la.
3. Lanmò nan fanmi elèv-la.

4. Jou konje pou fèt espesyal nan relijyon elèv-la.
5. Yon manda konparisyon devan yon tribinal oswa sitasyon (subpoena) pou konparèt devan yon ajans ki fè respekte lalwa.
6. Evènman espesyal. Men kèk egzanp evènman ak okazyon espesyal: seremoni piblik enpòtan, aktivite anrichisman onivo edikasyon, konferans, konpetisyon Leta ak konpetisyon nasyonal, tou/vizit sou kanpis kolèj/inivèsite ak ka espesyal, lè fanmi-an gen emèjensi (ijans).
7. Randevou kay doktè oswa dantis.
8. Elèv ki genyen osnon yo sispèk gen yon maladi atrapan oswa parazit pa gen dwa vin lekòl touotan yo pa trete oswa yo pa reprezante yon danje pou lezòt. (F.S. 1003.22). Men kèk egzanp maladi kontajye ak maladi atrapan: tik, pou nan tèt, pyas, bouton ki fè pi ak demanjezon/gratèl, enpetigo, gal ak tout lòt maladi kontajye ki pa mansyone. Yo pèmèt elèv-yo gen yon maksimòm senk (5) jou absans ki eskize chak fwa yo atrape maladi kontajye pou nan tèt oswa karang.
9. Elèv ki patisipe nan sòti òganize (field trips), ak elèv ki patisipe nan pwogram altènatif ki ranplase sispansyon oswa elèv ki resevwa yon sispansyon andedan lekòl-la, elèv sila pa konsidere kòm absan.

### **ABSANS KI PA ESKIZE**

Se responsablite direktè lekòl-la pou li asire lekòl-la kontakte fanmi elèv-la apre chak absans ki pa eskize epi asire gen entèvansyon espesifik, apwopriye pou chak absans ki pa eskize (jistifye). Fanmi-yo ka resevwa lèt ki va avize-yo pitit-yo te absan lekòl epi absans-la/absans-yo pat eskize. Lèt-sa-yo soti dirèkteman nan dosye ofisyèl prezans ak absans lekòl-la.

1. Yo eskize absans sèlman pou rezon ki mansyone anwo a. Absans ki pa gen rezon valab, ap konsidere kòm absans ki pa eskize. Nan seksyon anvan an wap jwenn definisyon pou absans ki jistifye. Sa pap aplikab nan ka sispansyon.
2. Elèv ki pa prezante yon Sètifika Vaksen (Certificate of Immunization) konplèt ki montre li pran tout vaksen nan dat li te dwe pran yo, yo pap otorize-li ale nan klas touotan li pa founi dokiman-sa-a oswa pwouve li gen yon egzansyon. Yap bay elèv ki resevwa premye vaksen sou yon seri men ki anreta pou pran lòt dòz vaksen-yo twa (3) jou delè. Si 3 jou delè-yo pase san elèv-la pa fin pran dòz vaksen-yo, lekòl-la pap kite li rantre nan klas-la epitou lòt absans ki vin apre ap konsidere tankou absans ki pa eskize.
3. **Pou lekòl segondè sèlman**, Depatman Division of Highway Safety and Motor Vehicles (Depatman sikilasyon) ap retire lisans oswa pèmi kondwi tout elèv ki gen ant katòzan ak dizwit (14-18), ki kite lekòl oswa ki gen 15 absans ki pa eskize nan yon entèval 90 jou oswa Depatman-an pap bay-yo lisans oswa pèmi si yo aplike pou youn. Kifè elèv-sa-yo ap pèdi privilèj kondwi-yo. Si nou bezwen plis ransèyman sou pwosedi pou swiv osnon si nou ta renmen yo egzante-nou, pran kontak ak administrasyon lekòl-la oswa biwo konseye (guidance).

### **SISPANSYON**

1. Elèv yo ranvwaye lakay-li, nan ka sispansyon andeyò lekòl, dwe ale kote yo ofri pwogram altènatif ki ranplase sispansyon epi si elèv-sa-a chwazi pa patisipe nan pwogram-nan, yap konsidere li resevwa yon sispansyon.
2. Si yon elèv ki dwe ale nan sispansyon andeyò lekòl epi li absan tout jou-yo nan pwogram altènatif ki ranplase sispansyon, pou jou elèv-la pa ale ditou, yap konsidere li resevwa yon sispansyon.

### **DEVWA RATRAPAJ (MAKE-UP WORK)**

Pou regleman School Board konsènan nòt ak kredi, pou devwa ratrapaj, anrapò ak absans, sòti òganize (field trips) ak sispansyon, gade policies 5.5: Attendance and 6000.1: Student Progression Plan.

## RETA

Elèv ki rive anreta kapab twouble atansyon klas-la epi sa ka genyen yon efè negatif sou reyisit elèv-la. Reta kapab konte pou pwouve elèv-la ap pran abitud absan lekòl (*pattern of non-attendance*), sa kapab endike bonnè siy abitud absan lekòl touttan san pèmisyon - truancy. Yo kapab pwouve abitud absan lekòl lè gen reta akimile, twòp absans (kit absans-yo eskize kit yo pa eskize), ak lè elèv-la siyen pou soti lekòl anvan lè nòmral ranvwa (early sign outs); tout absans-sa-yo rive depase senk (5) jou nan yon tan nèf semenn klas (marking period) oswa dis (10) jou nan de (2) tan nèf semenn klas (marking periods).

1. Yon reta eskize pou menm rezon yon absans eskize. Absans eskize ak reta eskize enkli: maladi, maladi yon manm pwòch fanmi elèv-la, lanmò nan fanmi elèv-la, jou konje pou fèt espesyal nan relijyon elèv-la, manda konparisyon devan yon tribinal oswa sitasyon (subpoena) pou konparèt devan yon ajans ki fè respekte lalwa, reyinyon ak evènman espesyal, randevou kay doktè oswa dantis, oswa maladi kontajye. Nan sèten sikonstans espesyal, direktè lekòl-yo ak/oswa anplwaye ki deziyen, kapab eskize yon reta pou lòt rezon nou pa mansyonnen, depi fanmi prezante papye valab ki jistifye reta a. Fanmi dwe swiv menm pwosesis yo swiv pou eskize yon absans, lè yo vle eskize yon reta.
2. Yo konsidere yon elèv anreta lè li pa nan saldeklas-la alè egzakt klas-la dwe kòmanse. Yon elèv ki gen yon reta eskize (swa ak yon nòt ekri swa fanmi-li rele) dwe ale dirèkteman nan saldeklas-li apre li fin tcheke anvan nan sal ki deziyen nan lekòl la pou resevwa elèv ki anreta.
3. Pou elèv ki gen twòp reta, yo va konsidere chak ka. Sa va pèmèt deside si elèv-la ap pran abitud absan lekòl.
4. Reta nan nenpòt klas, san yon papye ki esplik rezon reta-a, kapab konsidere kòm yon reta ki pa eskize.

## SIYEN POU SOTI LEKÒL ANVAN LÈ NÒMAL RANVWA (EARLY SIGN OUTS)

Lè elèv-yo siyen pou soti lekòl anvan lè nòmral ranvwa, yon fason kontini, sa ka gen yon efè negatif sou pèfòmans akademik-yo. Sistèm eskolè-a ankouraje chak fanmi asire pitit-li prezan lekòl pandan tout yon jounen, toulejou. Siyen pou soti lekòl anvan lè nòmral ranvwa kapab konte pou pwouve elèv-la ap pran abitud absan lekòl, sa kapab endike bonnè siy abitud absan lekòl touttan san pèmisyon (truancy). Yo kapab pwouve abitud absan lekòl, lè gen reta akimile, absans (kit absans-yo eskize kit yo pa eskize), ak lè elèv-la siyen pou soti lekòl anvan lè nòmral ranvwa; tout absans-sa-yo rive depase senk (5) jou nan yon tan nèf semenn klas (marking period) oswa dis (10) jou nan de (2) tan nèf semenn klas.

1. Chak lekòl dwe tabli pwosedi nan ka lekòl lage bonnè epi ki garanti tout elèv dwe trete menm jan.
2. Okenn elèv pa gen dwa soti lekòl-la pandan dènye 30 (trant) minit ki rete pou jounen lekòl-la fini, sòf si direktè-a /anplwaye ki deziyen, jije gen yon ka ijans oubyen si elèv-la gen yon randevou kay doktè / dantis, randevou ki pa ka ranvwaye pou yon lòt lè.
3. Pou elèv ki siyen twòp anvan lè nòmral ranvwa, yo va konsidere chak ka. Sa va pèmèt deside si elèv-la ap pran abitud absan lekòl.

Nou kite paj-sa vid ekspre.

Nou kite paj sa vid ekspre.



SEKSYON

**II**

*Edi Aj*

**Respè pou Moun ak sa ki  
pou yo**

Fòmasyon karaktè enkòpore nan direktiv ak regleman, pwosedi lekòl piblik Broward County. Responsabilite, Sivis, Jantiyès, Respè Onèkte, Sanfwa, Tolerans, Kowoperasyon se prensip fondamantal ki nan liv Kòd Kondwit-sa-a pou Elèv.

## Dwa

Tout moun dwe trete elèv-yo avèk respè epi onnèktete.

Elèv-yo gen dwa nan lavi prive-yo.

Elèv-yo gen dwa ale nan lekòl ki gen sekirite ak disiplin.

## Responsablite

Elèv-yo gen responsablite pa konpòtman-yo montre yo konprann karakteristik karaktè byen fòme.

Elèv-yo dwe trete tout moun ak respè epi onnèktete.

Elèv-yo dwe respekte dwa lòt moun.

Elèv-yo dwe trete pwopriete lekòl ak sa ki pou lezòt avèk respè epi aji yon jan ki pa ni mache sou dwa lezòt ni reprezante yon danje pou sante ak sekirite lezòt.

Elèv-yo responsab avèti yon anplwaye lekòl-la oswa itilize youn nan liy komunikasyon sistèm lekòl-la tabli kote san bay non-yo, yo kapab rapòte enfòmasyon yo konnen sou yon sitiyasyon ki ka vin danjere (gade sitweb [www.broward.k12.fl.us/siu/siunew/tipsemail.asp](http://www.broward.k12.fl.us/siu/siunew/tipsemail.asp)).

## Règ ak regleman

Li enpòtan pou elèv-yo konnen dwa ak responsablite-yo. Yo dwe swiv epi obeyi pwofesè-yo ak tout lòt manm pèsònèl-yo, obeyi chak moun selon wòl-li nan lekòl-la, epitou obeyi chofè bis-yo. Tout elèv dwe pran responsablite-yo epi konpòtman-yo yon jan ki respekte dwa tout moun. Ou va jwenn konsekans ak pinisyon pou kondwit ki pa aseptab nan Plan Disiplin (Discipline Matrix) - gade Annèks A.

Lekòl-la dwe rapòte bay Leta tout enfòmasyon disiplinè dapre kondisyon *School Environmental Safety Reporting (SESIR)* tabli. Sa dwe fèt selon mwayen komunikasyon School Board apwouve. Pou plis konsèy ak direktiv konsènan definisyon SESIR ak atik espesifik nan Lwa Florid, tanpri konsilte sit <http://www.fldoe.org/schools/safe-healthy-schools/safe-schools/sesir-discipline-data/>.

## KONPÒTMAN AK KONDWIT ASEPTAB

- Trete lezòt ak respè epi onnèkte
- Vin prepare pou klas-la epi pote papyè, kreyon, plim, liv ak tout lòt founiti ki nesèsè
- Fini tout devwa klas ak devwa lakay
- Byen itilize tan-ou
- Pote lakay tout fòmilè ak fòm epi retounen-yo nan lekòl-la fòm yo mande
- Respekte règ ak regleman, epitou sila-yo sou sòti lekòl-la òganize (field trips)
- Pran swen tout liv, liv bibliyotèk oswa lòt materyèl lekòl-la prete-ou epi retounen-yo
- Konpòtman-ou, aji kòrèkteman sou kanpis lekòl-la, nan bis lekòl-la, nan sòti ak lekòl-la (field trips), ak nan tout reyinyon ak aktivite sou parenaj lekòl-la, kèlkeswa kote lap fèt
- Elèv ki monte bisiklèt oblije mete yon kas pwoteksyon (helmets) ki byen ajiste sou tèt-yo epi konfòm ak mezi sekirite. Ofisye lapolis kapab bay elèv ki gen mwens pase sèzan (16) yon tikè (kontravansyon) epi ba-yo sitasyon pou konparèt nan tribinal (traffic citation) (F.S. 316.2065)
- Elèv ki frekante lekòl segondè dwe mete yon badj idantifikasyon (ID). Si lekòl-la gen ekipman ak/oswa lajan pou asire fonksyonman sistèm-la, li kapab ekzije elèv-yo mete badj ID-yo. Manyèl lekòl-la kapab espesifye regleman ak konsekans ki ka rive si elèv-yo pa mete badj ID-yo.

## KONPÒTMAN KI PA ASEPTAB KI KA MERITE YON AKSYON DISIPLINÈ

### ENSIDAN KI ANRAPÒ AK PREZANS LEKÒL

- Kite klas-la oswa lekòl-la san pèmision ofisyèl
- Absan lekòl abityèlman san pèmision, fè woul (truancy)
- Vin lekòl anreta twò souvan
- Deside pa ale nan klas touttan
- Pa nan zòn deziyen pou lekòl-li

### ENSIDAN ANRAPÒ AVÈK VYOLASYON REGLEMAN (ENKLI MEN PA LIMITE AK)

- Pa respekte regleman sou abiman
- Pran, genyen, montre, distribye, ak/oswa fè pase foto, lè ou itilize yon selilè avèk kamera, pandan yon jounen lekòl.
- Jete fatra nan lekòl-la (Littering)

*Pran nòt: Itilize kamera pòtab-ou ka lakòz konsekans adisyonnèl (anplis konfiske) si elèv-la itilize kamera-a pou pran foto pònografik oswa endesan oswa pou pa respekte lalwa.*

### ENSIDAN KI TWOUBLE LÒD (MEN SE PA YO SÈLMAN)

- Deranje lòd nan klas-la oswa nan lekòl-la se lè elèv-yo: derespektan oswa malelve, refize obeyi anplwaye lekòl-la, pa swiv regleman klas-la, kouri nan kòridò, voye bagay anlè, genyen oswa limen fedatifis oswa aktive zam, goumen, jwe jwèt aza, oswa pote nan lekòl-la bagay ki kapab distrè lòt elèv tankou men se pa yo sèlman, planchawoulèt, scooters, in-line skates/roller blades (paten an liy), paten /heelies (tennis, sneakers ak wou), jwèt pou timoun, jwèt kat, tout kalite jwèt, brikè, radyo kasèt, bagèt lazè/plim lazè ak lòt aparèy lazè
- Genyen yon aparèy telekomunikasyon san fil (wireless communication device) se pa yon vyolasyon ki nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv. Sepandan, pote yon aparèy telekomunikasyon san fil ki kapab twouble pwosesis ansèyman; itilize yon aparèy telekomunikasyon san fil diran lekòl-la, sòf nan ka endike apre-a; itilize yon aparèy telekomunikasyon san fil nan bis lekòl, san pa gen ijans anrapò avèk sekirite oswa danje pou lavi, yo defini ijans tankou yon aksidan nan bis, pàn mekanik ki ka fè bis-la pran reta sou wout, ak/oswa trant (30) minit oswa plis reta sou wout; genyen oswa itilize yon selilè (sòf lè wap voye tèks mesaj ekri-text messaging- depi sa pa deranje chofè bis-la); tousa ap yon vyolasyon regleman ki nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv. Kifè, yo ka pran sanksyon disiplinè pwogresif (ofiramezi) kont elèv ki komèt vyolasyon-yo.

*Pran nòt: Anplwaye School Board pap responsab pou aparèy telekomunikasyon san fil (wireless) ki pèdi, vòlè, oswa sezi. Si gen elèv ki pa respekte regleman-sa-a, lekòl-la va kenbe aparèy-la epi li va remèt aparèy-la sèlman bay fanmi elèv-la. Lwa Florid F.S. 1006.07(2)(e) ekzije tout distrik eskolè pou fè fanmi konnen si elèv-yo itilize aparèy telekomunikasyon san fil pou komèt yon zak kriminel, elèv sa-yo kapab sibi sanksyon disiplinè lekòl-la ak/oswa sibi sanksyon kriminel.*

- Elèv-yo pap sibi sanksyon disiplinè si yo sèvi ak selilè-yo oswa lòt aparèy teknolojik pèsonnèl pou rapòte yon sitiyasyon ki ka vin danjere.
- Posede aparèy teknolojik pèsonnèl se pa yon vyolasyon regleman ki nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv. Si elèv-yo posede aparèy teknolojik pèsonnèl, yo dwe fèmen aparèy-la epi sere-li kote yo pa ka wè l pandan tan enstriksyon ak lè aktivite nan saldeklas-la. Elèv-yo pap ka itilize selilè-yo, videyo oswa aparèy kaptè imaj oswa lòt aparèy teknolojik pèsonnèl pou kominike sòf si yon pwofesè oswa yon administratè mande-yo sèvi ak aparèy-la pou bi ansèyman. Sepandan, si se pwofesè-a ki mande elèv-yo sèvi ak aparèy teknolojik pèsonnèl diran aktivite pa gen ansèyman, lè pa gen aktivite nan saldeklas-la oswa diran tan ansèyman, yo pap pran sanksyon disiplinè kont elèv-la sila dapre regleman-sa-a. Tan anvan oswa apre lekòl, pase letan ant de klas, oswa diran lench, yo pa konsidere sa kòm tan ansèyman pou elèv segondè. Pou elèv lekòl primè, yo defini tan ansèyman se tan anvan premye klòch-la sonnen oswa lè klòch-la sonnen nan fen yon jounen lekòl. Lè yon elèv itilize aparèy teknoloji pèsonnèl, li dwe mete swa yon kas ak ekoutè, (headphones), swa ekoutè nan zòrèy (ear buds) oswa lòt akseswa konsa lòt elèv pa bezwen tandè. Si gen elèv ki pa respekte regleman-an, lekòl-la va sezi aparèy-la epi remèt aparèy-la sèlman bay fanmi elèv-la. Pou vyolasyon regleman repetitif, sanksyon disiplinè pwogresif aplikab.
- Yo entèdi elèv-yo monte scooters ak inline skates/rollerblades/heelies(paten an liy - tennis ak wou) andedan bilding lekòl-la.
- Gen move kondwit lè ou patisipe nan sòti òganize (field trips)

- Posede materyèl pònografik, pòtre ak foto endesan epitou tout lòt bagay (akseswa) ki ka sèvi pou pran dwòg
- Fè tèt-ou pase pou yon lòt nan pran poul, kopye devwa lezòt, vòlè lide lòt moun, imite nan move vi, bay fo idantite, oswa itilize fo idantite, oswa pase pou fanmi-ou lè ou ekri nòt pou eskize absans oswa reta, siyen yon kanè eskolè, etcetera.
- Gen nan men-ou oswa sèvo ak dokiman, fòm lekòl-la oswa konte-a (county) san otorizasyon
- Fè lòt elèv oswa anplwaye abi, tankou -men se pa yo sèlman- di pawòl ensiltan, mennase oswa koze donmaj nan kò, fòse moun bay sa ki pou li, detwi afè pèsennèl, fè fo akizasyon ak fèm entansyon, oswa bay fo enfòmasyon **ekspre**
- Dirije, rekrute, oswa patisipe nan aktivite gang jenn sou teren lekòl-la.
- Fè jès, pale langaj ak/oswa fè siy yo itilize nan gang oswa kilt
- Antre sou teren, pwopriyete lekòl san otorizasyon
- **Sèlman pou elèv k'ap fè klas segondè**, pake yon machin nan lekòl-la, san pèmi ofisyèl, oswa kote yo pa otorize machin pake.
- Mete lavi elèv ak manm pèsennèl lekòl-la an danje lè ou tire sonèt alam dife san rezon
- Jwe jwèt aza/mize pou lajan (Gambling)

### **ABI SIBSTANS/ENSIDAN ANRAPÒ AK DWÒG (TANKOU MEN SE PA YO SÈLMAN)**

- Genyen oswa pran dwòg, gen oswa bwè alkòl, gen ak/oswa pran pwodi tabak, gen medikaman achte sou kontwa epi ki pa otorize oswa gen medikaman doktè preskri epi ki pa otorize
- Vann oswa seye vann ak/oswa fè pase dwòg, alkòl ak/oswa pwodi tabak, medikaman achte sou kontwa oswa medikaman doktè preskri kit yo otorize kit yo pa otorize
- Genyen akseswa pou preparasyon dwòg oswa pou pran dwòg

### **ZAK KONT MOUN (TANKOU MEN SE PA YO SÈLMAN)**

- Aksyon bully ki se nwi, entimide, agrese, britalize, elatriye ak/oswa arasman.
- Cyber-bullying - sibèntimidasyon, zak entimidasyon nan Entènèt
- Patisipe nan zak vyolans seksyèl, angaje nan arasman seksyèl, onson ekspoze pati endesan nan kò ki ofiske lezòt.
- Itilize langaj ekri oswa vèbal pou ensilte, abize, blasfeme, itilize yon langaj chokan sou sèks ak ras, fè remak oswa jès endesan.
- Anniye/Arase lezòt poutèt laj, koulè po, gason oswa fi, idantite seksyèl, espresyon seksyèl, orijin nasyonnal, eta sivil, ras, relijyon oswa preferans/oryantasyon seksyèl.
- Anniye/Arase lezòt paske yo andikape, yo gen yon dizabilite
- Anniye/Arase lezòt poutèt gwoup etnik-yo, milye sosyoekonomik-yo, oswa patikilarite nan langaj.
- Anniye/Arase lezòt poutèt aparans fizik (kò-yo) oswa pou nenpòt lòt rezon.
- Hazing: Patisipe nan seremoni inisyasyon nouvo elèv.
- Mennase, stalking (arase epi swiv yon moun ak ensistans pou apwoche-li), frape oswa blese yon pwofesè oswa lòt manm pèsennèl lekòl-la.
- Avèk fèm entansyon, fè fo akizasyon sou yon pwofesè oswa yon lòt anplwaye lekòl-la, ki mete an danje repitasyon pwofesyonèl, djòb oswa sètifikasyon-li.
- Konmèt yon krim rayisab.

### **ENSIDAN ANRAPÒ AK PWOPRIYETE (TANKOU, MEN SE PA YO SÈLMAN)**

- Defigire, detwi, kraze brize /vandalize pwopriyete lekòl-la.
- Fè move izaj teknoloji.
- Kòmanse yon dife esprè (arson).
- Konmèt yon ti vòl.
- Itilize fòs pou antre nan yon kay oswa bilding ak entansyon pou komèt yon krim; kase kay, kanbriyolaj.

### **LÒT ENSIDAN KRIMINÈL (TANKOU MEN SE PA YO SÈLMAN)**

- Genyen epi/oswa kache yon zam (gade definisyon zam)
- Mennase oswa blese yon moun ak yon zam
- Vòlè, pran sa ki pa pou ou
- Fòse yon moun bay yon lòt moun oswa ou-menm lajan, sa ki pou li, oswa lòt bagay ki gen anpil valè. (extortion)

- Mete lavi elèv ak manm pèsonnèl lekòl-la an danje lè ou pa rapòte yon mennas vyolans kont lezòt
- Fè mennas sote bonm
- Atak seksyèl/vyolans seksyèl
- Kidnapin oswa fè anlèyman
- Tiye yon moun (homicide)
- Konmèt lòt zak kriminel

## DEFINISYON

Hazing, selon definisyon F.S. 1006.135, vledi patisipe nan inisyasyon nouvo elèv, vledi tout aksyon oswa sitiyasyon ki akòz ensousyans epi avèk fèm entansyon mete an danje sante fizik (kò) oswa sante mantal oswa sekirite yon elèv nan yon lekòl, k'ap fè nenpòt klas, sizyèm rive douzyèm ane, nan bi inisyasyon oswa admisyon oswa afilyasyon nan nenpòt òganizasyon k'ap fonksyone avèk apwobasyon lekòl-la, pou klas 6 rive 12 ane (grade). Lòt bi posib tou. Hazing enkli, men pa limite ak:

- a. Fè presyon, kontrenn, oswa fòse yon elèv:
    1. Vyole lwa Leta oswa lwa federal
    2. Konsome manje, bwè gwòg, likè, pran dwòg, oswa lòt sibstans; oswa
    3. Patisipe nan aktivite fizik (sou kò), ki kapab afekte yon fason negatif sante oswa sekirite yon elèv.
  - b. Nenpòt fòm brutalite, move tretman sou kò yon moun, tankou fwete, bat, make, tanpe (branding), oswa espoze l nan eleman lanati.
- Hazing pa enkli evènman spòtif, evènman atletik abityèl oswa lòt konkou oswa konpetisyon similè oswa nenpòt aktivite oubyen kondwit ki ede vance yon objektif legal oswa lejitim.

*Pran nòt: Konfòmman ak lwa Florid F.S. 1006.135, yo dwe swiv direktiv, machaswiv/pwosedi pou envestige tout akizasyon, pou sipòte epi ede yon viktim, aplike sanksyon kont moun ki fè ofans-la, epi rapòte tout zak hazing.*

Yon **krim rayisab** (hate crime) sou baz prejije, diskriminasyon konsènen yon atak kont yon moun oswa pwopriyete-li yo chwazi espesifikman poutèt ras, koulè po, relijyon, orijin nasyonnal, sèks, idantite seksyèl, espresyon seksyèl, andikap, oswa preferans seksyèl-li. Atak-la oswa ofans-lan ka ale depi nan ensilt sou ras oswa majidigri sou mi lekòl, jiska mennas oswa koze donmaj nan kò, kraconnay, lèt oswa imel/kourye elektwonik rayisab, kraze brize, mete dife espre, atake yon moun, et cetera. Elèv ki kwè yo te viktim yon krim rayisab dwe mete yon pwofesè ak/oswa yon administratè lekòl-la okouran touswit pou rapòte zak-la. **Depatman Envestigasyon spesyal (Special Investigative Unit Department - SIU) envestige krim rayisab.**

**Orijin nasyonnal** konsènen kote moun oswa zansèt-li soti, tou kòm aparans fizik, tradisyon oswa patikilarite langaj-li men se pa sa sèlman.

**“Bullying”** selon definisyon lwa F.S. 1006.147 enkli “cyberbullying” oswa sibèntimidasyon, vledi fè yon elèv oswa plizyè elèv oswa anplwaye soufri nan kò oswa gen lapènn ki afekte lespri. Sa kapab fèt sistematikman oswa tanzantan. Yo defini aksyon bully tou kòm yon konpòtman fizik agresif, konpòtman ekri oswa vèbal endezirab ki enkli jès mennasan, ensiltan oswa ki pa respekte diyite yon moun, yon granmoun oswa yon elèv genyen, konpòtman ki gen ase potansyèl pou kreye yon anviwonman edikatif ki kapab entimidan, ostil oswa chokan; oswa lakòz donmaj alontèm; ki lakòz anbarasman oswa imilyasyon; ki entèfere enjisteman avèk pèfòmans eskolè oswa patisipasyon yon elèv. Konpòtman repetitif-sa-a manifeste souvan avèk yon pouvwa dominan. Men kèk egzanp bullying men se pa yo sèlman:

1. Takinen yon lòt san li pa vle
2. Ensiste oswa fòse yon moun izole tèt-li, anpeche l patisipe nan sèten aktivite sosyal\* ( Eksklizyon sosyal - Social exclusion\*)
3. Fè mennas
4. Entimidasyon - kraconnay
5. Stalking (arase, swiv yon moun pou apwoche-li)
6. Agresyon, vyolans, atak fizik (nan kò)
7. Vòl
8. Arasman/pèsekisyon seksyèl, relijye oswa rasyal
9. Imilyasyon piblik (devan lòt moun) oswa imilyasyon an prive
10. Destriksyon sa ki pou lezòt oswa sa ki pou moun

\*Pran nòt: Eksklizyon se lè tou ou iyore prezans yon moun swa ak ankourajman ak/oswa gwo presyon

**“Sexting”** dapre definisyon-an nan F.S. 847.0141 (1) (a), se lè yon elèv itilize yon konpitè oswa nenpòt aparèy ki gen kapasite transmisyon oubyen distribisyon done elektwonik, pou fè pase oswa pataje ak yon lòt moun, foto oswa videyo yon moun, ki montre moun-nan nikò.

**“Harassment”** Arasman/pèsekisyon vledi tout jès mennasan, ensiltan oswa degradan, itilizasyon teknoloji/itilizasyon done, lojisyeòl òdinatè (sòfwè), oswa ankò konpòtman ekri, vèbal oswa agresif, ki dirije kont yon elèv oswa yon anplwaye lekòl, ki:

1. Fè yon elèv oswa yon anplwaye lekòl gen yon lapè kòm kwa yo kapab fè li mal oswa detwi sa ki pou li;
2. Antrave pèfòmans edikasyon elèv-la, antrave pèfòmans travay yon anplwaye, opòtinite oswa benefis li kapab jwenn;
3. Enfliyanse gravman yon fason negatif byennèt emosyonèl oswa mantal kit yon elèv kit yon anplwaye; oswa
4. Deranje gravman fonksyonman ak disiplin lekòl-la.

**“Cyberstalking”** - Dapre definisyon nan seksyon F.S. 784.048(d) vledi angaje nan aktivite pou kominike mo, imaj, oswa langaj grasa zouti kominikasyon elektwonik oswa kourye elektwonik (imel), yon moun voye bay yon lòt moun oswa pou yon moun an patikilye, ki lakòz moun-sa gen lapèrèz ki afekte emosyon-ni san bon rezon.

**“Cyberbullying”** sibèntimidasyon, entimidasyon nan Entènèt- se yon zak bullying oswa arasman ak/oswa entimidasyon yon moun, avèk itilizasyon teknoloji nimerik (dijital), oswa avèk nenpòt lòt kominikasyon elektwonik, enkli men san limitasyon, avèk transfè siy, siyal, imaj, son, donne oswa enfòmasyon kèlkeswa nati-a, transmèt, totalman oswa an pati, avèk elektrisite, lyezon radyo, sistèm elektromayetik, sistèm fotoelektrik, sistèm fotoelektwonik, enkli san limitasyon, avèk kourye elektwonik, kominikasyon Entènèt, mesaj estantane, oswa faks. Zak cyberbullying dwe yon zak volontè epi repete. Cyberbullying se lè yon moun kreye yon pajweb oswa weblog kote li itilize idantite yon lòt moun, oswa gen izipasyon idantite konni yon lòt moun (impersonation) pou fè tèt-li pase kòm otè kontni oswa mesaj poste; se yon ka cyberbullying, depi kreyasyon sit-la oswa izipasyon idantite-a koresponn a nenpòt kondisyon enimerè nan definisyon bullying. Cyberbullying se distribye selon mwayen kominikasyon elektwonik bay plis pase yon moun oswa se posting (piblikasyon) materyèl sou yon sipò elektwonik ke yon sèl moun oswa plizyè moun kapab jwenn aksè ladann, si distribisyon-an oswa posting koresponn a nenpòt kondisyon ki enimerè nan definisyon bullying (F.S. 1006.147).

Pran nòt: Sistèm edikatif piblik K-12 konsidere sou responsablite l nenpòt konpitè, sistèm konpitè, oswa rezo konpitè ki sitiye sou pwopriyete lekòl oswa nan pwogram ak aktivite sou patwonaj lekòl, kèlkeswa pwopriyete a. Definisyon krim anrapò ak konpitè dapre lwa F.S. 815.03 ak definisyon cyberstalk dapre lwa S.S. 784.048 (1) (d) aplikab pou seksyon-sa-a. Dapre lwa F.S. 810.145, yo kapab itilize vwayeris (voyeurism), pou fè entimidasyon sou sit Entènèt. Vwayeris konsidere kòm yon ofans kriminèl.

**“Bullying,” “Cyberbullying,” ak/oswa “Harassment” se:**

1. Revanch yon elèv fè kont yon lòt elèv oswa revanch yon anplwaye fè kont yon lòt anplwaye, pou konfime oswa sipoze yon zak bully, arasman oswa diskriminasyon ki poze.
2. Revanch se lè ou rapòte yon zak bully, arasman, oswa diskriminasyon, zak san fonman, ki pa fèt an tout bonn fwa.
3. Pèpetye konpòtman ki figure sou lis definisyon bullying, arasman, ak/oswa diskriminasyon lè yon moun oswa yon gwoup avèk entansyon pou rabese, diminye, anbarase oswa lakòz yon elèv oubyen yon anplwaye lekòl mal anpil swa nan emosyon-ni swa nan kò-ni paske:
  - a. Gen ankourajman oswa gwo presyon;
  - b. Gen aksè, konsyamman oswa volontèman lakòz zak-la, founi aksè nan baz donne ak nan sofwe konpitè grasa konpitè, sistèm konpitè oswa rezo konpitè sistèm distrik eskolè-a; oswa ankò
  - c. Ajisman-an gen menm efè ak bullying, arasman oswa diskriminasyon.

**“Bullying,” “Cyberbullying,” “Arasman,” ak “Diskriminasyon”** kapab enkli yon zak ki komèt san move entansyon kont yon elèv oswa yon anplwaye, baze sou karakteristik pèsònèl reyèl oswa pèsèpsyon sou: sèks, ras, koulè po, relijyon, nasyonnalite, laj, andikap (nan kò, mantal oswa edikasyonèl) eta sivil, milye sosyoekonomik, zansèt, gwoup etnik, gason oswa fi, idantite oswa ekspresyon seksyèl, patikilarite lengwistik, konviksyon politik, oryantasyon seksyèl, milye sosyal/familyal, yo gade elèv-la oswa anplwaye a kòm diferan nan pwogram edikatif oswa pou admisyon nan

pwogram edikatif; kidonk, yo entèdi kikonk poze zak, aksyon bully tankou manm Konsèy Edikasyon, anplwaye Distrik, konsiltan, kontraktè, ajan, paran, vizitè, volontè, elèv oswa lòt moun andedan oswa andeyò lekòl-la, diran aktivite oswa reyinyon sou parenaj lekòl-la, nan bis lekòl, ak kote gen trenning oswa pwogram trenning Distrik-la patwonnen.

Si yo jwenn yon konneksyon ant kondwit andeyò kanpis lekòl ak kondwit anndan lekòl oswa ak kondwit diran reyinyon sou parenaj lekòl-la, yo kapab enpoze sanksyon disiplinè pou ensidan bully, sibèntimidasyon, arasman oswa diskriminasyon, ensidan sipozeman ki pase andeyò lekòl. Yo kapab detèminen konneksyon-an pou chak ka, apre yo revwa fè reyèl ak sikonstans patikilye nan chak sitiyasyon. Si yo tabli yon konneksyon ant kondwit andeyò lekòl-la ak anndan lekòl-la, yo kapab aplike sanksyon disiplinè selon regleman-sa-a epi konfòmeman ak dispozisyon lwa kounye-a.

“Yo pa dwe entèprete anyen nan seksyon-sa-a kòm kwa pou restrenn dwa elèv oswa anplwaye shool board ki gen pwoteksyon premye amannman” Konstitisyon Leta oswa federal (1006.147) (10).

Pran nòt: Zak ak aksyon bully yo sispèkte k'ap repete epi pèsiste epi ki anrapò avèk “Diskriminasyon”, ke elèv, manm Board-la, anplwaye Distrik, konsiltan, kontraktè, ajan, vizitè, volontè, elèv oswa lòt moun andedan oswa andeyò lekòl-la, fè kont nenpòt nan kategori ki pwoteje “Protected Category” diran aktivite oswa konpetisyon sou parenaj lekòl-la, nan bis lekòl, nan kote gen trenning, oswa nan pwogram fòmasyon Distrik-la an chaj, rapòte-vo touswit (konsilte School Board of Broward County (SBBC) Policy 4001.1, Nondiscrimination Policy Statement). Se direksyon lekòl-la ki dwe resevwa rapò-a; pote plent devan EEO/Title IX Coordinator, ki va mennen yon envestigasyon, telefòn (754) 321-2150.

## KONPÒTMAN AK KONDWIT NAN BIS LEKÒL

Nenpòt elèv ki gen move kondwit pandan li nan bis lekòl-la reprezante yon gwo danje pou sekirite tout pasaje ki nan bis-la ansanm ak tout lòt chofè lòt veyikil, pou pyeton sou wout-la, epi pou manm kominote-a. Tout regleman aplikab sou teren lekòl ak diran aktivite lekòl, aplikab nan bis lekòl-la tou. Fanmi responsab pou kondwit pitit-vo sou wout aleritou ant lekòl ak lakay epitou nan estòp bis. Alòske Distrik-la pa asime responsablite pou ensidan ki pase nan estòp bis oswa ensidan ki pase sou wout lekòl aleritou, yon elèv, manman oswa papa oswa yon temwen kapab pote plent dapre menm pwosedi yo swiv pou pote plent kont aksyon bully yon elèv poze. Lekòl-la va envestige ak/oswa founi asistans ak entèkansyon si direktè lekòl-la/anplwaye ki deziyen, jije sa nesesè, tankou mande asistans School Resource Officer (polis). Direktè-a/anplwaye ki deziyen dwe itilize tout resous sistèm Distrik-la genyen pou rapòte ensidan epi note tout rapò ak entèkansyon.

### Konpòtman ki pa aseptab nan bis lekòl ki ka lakòz yon aksyon disiplinè

#### Vyolasyon Regleman Premye Nivo

- Manje oswa bwè nan bis-la.
- Pa chita nan chèz chofè-a mande pou chita- a.

#### Konsekans ak Sanksyon Premye Nivo

Premye ofans	Direktè lekòl-la oswa reprezantan-ni bay elèv-la reprimann vèbal oswa ekri
Dezyèm ofans	Konferans ak fanmi
Twazyèm ofans	Elèv-la ap gen yon sispansyon pou 3 jou. Li pap jwenn transpò nan bis lekòl-la pandan tan-sa-a
Ofans Repete	Move kondwit premye nivo ki repete epi ki pa aseptab ap trete tankou yon zak dezobeyisans ak oswa defi kont otorite lekòl Konpòtman-sa-a kapab lakòz elèv-la resevwa yon sispansyon, transpò nan bis lekòl-la pap disponnib pou rès ane eskòlè-a ak/oswa resevwa sispansyon oswa posiblite espilasyon

#### Vyolasyon Regleman Dezyèm Nivo

- Distrè, deranje oswa dezobeyi chofè yon bis
- Pa sèvi ak ekipman sekirite ekzije nan bis-la
- Kite plas-ou pandan otobis-la ap kouri
- Pale fò, fè remak ki pa apwopriye, oswa voye krache deyò nan fennèt bis-la sou lòt elèv, moun k ap mache apye, oswa chofè lòt machin

## Konsekans dezyèm nivo

Premye ofans	Direktè lekòl-la oswa reprezantan-ni bay elèv-la yon reprimann vèbal oswa ekri
Dezyèm ofans	Y ap bay elèv-la yon sispansyon k ap dire ant 1 ak 10 jou. Elèv-la pap jwenn transpò nan bis lekòl pandan tan-sa-a
Ofans repete	Move konpòtman dezyèm nivo ki pa aseptab epi ki repete ap trete tankou dezobeyisans ak/oswa defi kont otorite. Konpòtman an ka lakòz yon sispansyon, transpò nan bis lekòl-la pap disponnib pou tout rès ane-a ak/oswa sispansyon ak/oswa posiblite ekspilsyon

## Vyolasyon Regleman Twazyèm Nivo

- Mete tèt, bra, oswa janm deyò fennèt bis-la
- Louvri pòt ijans bis-la ak/oswa desann bis-la lè li kanpe esepite si chofè bis-la bay lòd desann bis-la nan ka ijans (emèjenssi) oswa nan yon egzèsis pou evakye bis-la si gen ka ijans
- Mennase chofè bis-la, asistan-li, oswa pasaje bis-la.
- Joue
- Goumen nan bis-la
- Fimen nan bis-la
- Louvri pòt ijans bis-la pandan li anmach
- Voye bagay nan lari padeyò fennèt bis-la, sa ka blese oswa pa blese yon moun oswa lakòz dega.
- Voye bagay sou yon bis apre ou fin desann bis-la sa ka blese oswa pa blese moun, oswa lakòz dega
- Kraze brize chèn oswa lòt ekipman nan bis-la
- Monte oswa eseye monte yon bis ki pa sou wout regilye bis elèv-la oswa eseye desann bis-la nan yon estòp ki pa estòp regilye elèv-la, san otorizasyon direktè lekòl-la oswa anplwaye ki deziyen

## Konsekans twazyèm nivo

Premye ofans:	Yap bay elèv-la yon sispansyon k ap dire ant 1 ak 10 jou. Elèv-la pap jwenn transpò nan bis-la ak/oswa li pap ka ale lekòl pandan tan-sa-a
Dezyèm ofans:	Yap bay elèv-la yon sispansyon k ap dire 10 jou. Elèv-la pap jwenn transpò nan bis-la ak/oswa li pap ka ale lekòl pandan tan-sa-a
Twazyèm ofans:	Move kondwit twazyèm nivo ki repete epi ki pa aseptab ap trete tankou dezobeyisans ak/oswa defi kont otorite. Konpòtman-sa ka kòz yon sispansyon, transpò nan bis lekòl pap disponnib pou rès ane-a ak/oswa sispansyon oswa posiblite ekspilsyon

*Pran nòt: Pou lòt tip ensidan, definisyon, entèkansyon ak konsekans, tanpri konsilte Seksyon IX direktiv ak regleman-sa.*

\*Anvan yo bay yon elèv ESE yon sispansyon oswa ekspilse-li epi ki elijib pou resevwa sèvis dapre IDEA, yo dwe swiv lwa ki aplikab, direktiv School Board ak rekòmandasyon Plan Edikasyon Endividyèl (IEP). Nan ka sispansyon, ekspilsyon, ak tout lòt mezi disiplinè aplikab pou elèv yo idantifye kòm andikap dapre Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, yo dwe swiv lwa ki aplikab, regleman School Board ak Section 504 Accommodation Plan.

Direktè lekòl oswa anplwaye ki deziyen kapab revwa chak ka anvan li deside epi fikse konsekans ki aplikab.

## Diskriminasyon ak/oswa Arasman

*School Board of Broward County, Florida*, entèdi tout regleman oswa pwosedi ki lakòz diskriminasyon baze sou laj, koulè po, andikap, etnisite, idantite seksyèl, espresyon seksyèl, enfòmasyon jenetik, \*orijin nasyonal, eta sivil, ras, relijyon, sèks oswa oryantasyon seksyèl. School Board founi yon aksè egal a eskout, Boys Scouts of America, ak tout lòt gwoup jenn. Moun ki vle pote plent kont diskriminasyon ak/oswa arasman kapab rele Director, depatman *Equal Educational Opportunities/ADA Compliance Department* & Kowòdonatè Distri a pou chans egal, *District's Equity Coordinator/Title IX Coordinator* nan nimewo telefòn 754-321-2150 oswa Teletype Machine (TTY) 754-321-2158.

Nenpòt \*\*elèv ki kwè li viktim diskriminasyon oswa arasman kapab rapòte sa. Gen pwosedi espesifik yo kapab swiv pou rapòte ofans-sa-yo. Gade nan Seksyon X pou plis ransèyman.

\*\*Chak fwa mo “elèv-la” parèt, fanmi-an ka konsènen.

## LÒT KALITE DISKRIMINASYON

Arasman se yon kalite diskriminasyon. Arasman ki baze sou laj, koulè po, andikap, gwoup etnik, gason oswa fi, idantite seksyèl, espresyon seksyèl, patikilarite langaj, \*orijin nasyonnal, keseswa fi oswa gason, eta sivil, ras, relijyon oswa preferans seksyèl se vyolasyon regleman School Board, vyolasyon dwa sivil ak dwa epi diyite moun, lap trete menm jan yo esplike sa anwo-a.

*\*Orijin nasyonnal konsènen kote yon moun oswa zansèt-li soti, tou kòm patikilarite fizik (kò), tradisyon oswa patikilarite langaj-li ak tout lòt karakteristik ki pa mansyone.*

## ARASMAN/PÈSEKISYON AK VYOLASYON SEKSYÈL

Arasman seksyèl se yon kalite aksyon seksyèl ki vyole Lwa sou Civil Rights Act of 1964, Title IX of the Education Amendments of 1972, ak SB Policy 4001.1. Vyolans seksyèl se yon atak fizik (nan kò) yon moun fè sou yon lòt moun pou eseye fè oswa pou fè kadejak sou li. Dapre menm lwa-sa-yo nenpòt moun ki komèt yon zak vyolans seksyèl ka koupab yon zak kriminel. Distrik lekòl-la entèdi tout kalite arasman ak vyolans seksyèl.

Arasman seksyèl ak vyolans seksyèl pa legal epi yo ka antrene sanksyon sevè. Nenpòt elèv ki kwè li viktim arasman oswa vyolans seksyèl dwe fè yon pwofesè oswa yon administratè lekòl-la konnen touswit zak ki sipoze pase-a. Gen plizyè kalite pèsekisyon seksyèl, men definisyon kèk kalite arasman seksyèl oswa vyolans seksyèl.

## DEFINISYON ARASMAN SEKSYÈL/VYOLANS SEKSYÈL

Arasman seksyèl vledi fè avans seksyèl dezagreyab, mande fè lanmou, kondwit sèks motive, ki anrapò avèk sèks ak jès oswa pawòl. Men yon lis kèk kalite arasman seksyèl, men se pa sa sèlman:

- Pawòl sou sèks moun pa enterese tande (relasyon entim fi ak gason).
- Mande oswa fè presyon sou yon moun sa pa enterese ditou pou li angaje nan aktivite seksyèl.
- Fwote kò-ou espere ak yon lòt moun, manyen/tate, penchen kò yon lòt moun.
- Voye lèt ki pale sou sèks oswa pou mande fè sèks, nòt, envitasyon, pawòl chokan, betiz, blag, move non, kontak fizik (ak kò) lòt moun pa vle, oswa bare mouvman lòt moun.
- Fè je dou, jès seksyèl, montre bagay ki met lide sou sèks, tankou pòtre, postè oswa desen anime ki gen rapò avèk sèks.
- Montre pati entim nan kò.

**NÒT:** Dapre Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 ak lwa Americans with Disabilities Act of 1990 (ADA) SB Policy 4001.1, Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, yo pa kapab refize yon elèv aksè nan pwogram, sèvis ak aktivite poutèt li andikape. Se yon diskriminasyon ki entèdi. Nenpòt elèv ki kwè li viktim diskriminasyon akòz andikap-li oswa pèsepsyon yon andikap, gen pwosedi espesifik pou rapòte ofans-sa-yo. Gade nan seksyon X.

**CHOOSE  
PEACE**  
**STOP  
VIOLENCE**

Nou kite paj-sa vid ekspre.

The background features a stylized city skyline in shades of gray, with several palm trees in the foreground. Diagonal gray lines radiate from the top, suggesting a sun or light source. The word 'SEKSYON' is written vertically in a bold, sans-serif font, with a red-to-black gradient. The number '111' is prominently displayed in the center, also with a red-to-black gradient.

SEKSYON

111

**Kòd Abiman**

Prezantasyon ak abiyman kapab kreye yon anviwonman pozitif ki favorize aprantisay. Direksyon lekòl-la kapab apwouve lòt abiman diferan lè lekòl-la gen aktivite espesyal. Na jwenn konsekans posib pou vyolasyon regleman kòd abiyman nan Plan Disiplin (Discipline Matrix). **Chanjman ki fèt nan lamòd pa dwe afekte regleman ki nan kòd abiman-sa-a.**

## Dwa

Elèv-yo gen dwa chwazi rad ki alamòd, depi yo kòrèk pou vin lekòl, yo pa reprezante yon danje pou sante ak sekirite lezòt epi yo pa lakòz dezòd serye epi enpòtan nan lekòl-la.

## Responsablite

Elèv-yo dwe toujou byen abiye, byen pwòp ak tèt-yo byen penyen epi byen prezantab.

## Regleman

Tout elèv dwe pran responsablite-yo epi abiye yon jan ki respekte dwa lezòt.

1. Elèv-yo dwe mete soulye toutan. Yo pap pèmèt elèv depi klas kindègadenn rive douzyèm ane (K-12) vin lekòl an pantouf. Elèv k'ap fè klas primè (elementary students) pa dwe mete soulye san dèyè (san sipò). Elèv-sa-yo pa dwe mete soulye san dèyè, soulye ak bann dèyè (sling-backs), oswa soulye louvri devan. Elèv-yo pa ka mete chosèt avèk soulye san dèyè kòm ranplasman sipò pou soulye-a. Paran dwe veye aske pitit-li mete soulye ki pa antrave sekirite.
2. Pou rezon sekirite, yo kapab oblije elèv-yo mete rad ak soulye espesyal lè yo nan pwogram oswa aktivite tankou pwogram edikasyon fizik (physical education), kilti fizik, ekonomi domestik, pwogram fòmasyon ak oryantasyon pou yon karyè/ansèyman teknik, epi syans.
3. Elèv-yo pa dwe mete rad transparan oswa rad ki espoze pwatrin-yo. Men egzanp rad elèv-yo pa ka mete, men se pa yo sèlman: chemiz oswa rad ak bretèl, san manch sòf si yo kouvri avèk yon blouz long (kòsaj long) oswa avèk yon blouzon/jakèt – kifè, pa mete tank tops oswa rad ak spaghetti straps; yo pa ka mete rad transparan, mini-jip ak wòb mini; kòsaj mayodben; rad do touni, jakèt, chemiz oswa blouz ki mare nan tay oswa ki montre vant deyò; teni ki ekspozè vant.
4. Elèv-yo pa kapab mete rad ki pa konvab oswa ki pa byen tache, oswa ki dechire donk ki \*endesan. Tout pantalon dwe byen mare nan tay. Pantalon gran janm laj ak pantalon ki rive anba senti dwe byen mare nan tay.
5. Rad tankou pijama, kaleson (boxer shorts), bloomers, ak bustiers, yo konn mete kòm souvètman, rad pou dòmi oswa pou ale sou plaj, pa ka sèvi kòm rad pou vin lekòl men se pa yo sèlman. Gen lòt rad yo pa vle elèv-yo mete tankou pantalon kolan san yon gwo blouz (chemiz long) sou li ki rive nan mitan kwis, kolan, bodysuits, ba, ba ak dantèl, vètman pou konpetisyon bisiklèt sòf si yo mete yo anba rad, jip oswa chòt longè nòmal. Mayo (T-shirts) konvab kapab pase kòm vètman.
6. Elèv-yo pa gen dwa mete rad ki montre anlè kwis-yo. Yo kapab mete chòt ki rive nan mitan kwis-yo tankou "walking" chòt, "Bermuda" chòt, ak split skirts (culottes). **Pou klas preskolè rive twazyèm ane (Pre-K -3)** elèv-yo kapab mete chòt ki pi kout kòm se longè nòmal pou laj-yo.
7. Elèv-yo pa gen dwa vin lekòl ak rad, bijou, bouton, koup cheve oswa ni lòt bagay ni siy ki gen mo \*sijestif, \*pwovokan, oswa \*endesan, ki anrapò ak gang oswa kilt, ki ankouraje pran dwòg, bwè alkòl, oswa kòmèt zak vyolans, oswa ki apiye diskriminasyon sou baz laj, koulè po, andikap, gwoup etnik, kit se fi kit se gason, idantite seksyèl, espresyon seksyèl, eta sivil, lang moun pale, nasyonalite, ras, relijyon, milye sosyoekonomik, oryantasyon seksyèl, patikilarite fizik (kò), oswa pou nenpòt lòt rezon.
8. Elèv-yo pa gen dwa mete anyen sou tèt-yo tankou kaskèt ak chapo, men se pa yo sèlman. Pou rezon sekirite yo ka kouvri tèt-yo lè yap

patisipe nan pwogram ekonomi domestik, ansèyman teknolojik, fòmasyon vokasyonèl, pwogram spòtif oswa ankò yo ka kouvri tèt-vo pou rezon relijye oswa medikal. Yo pa ka mete foula (bandanna). Kòm yon prekosyon pou pwoteje-vo kont ravaj solèy, elèv-vo ka met chapo lè yo deyò pandan klas kilti fizik ak pwogram edikasyon fizik oswa pandan rekreyasyon. Sepandan, yo dwe respekte sa ki ekri nan regleman #7.

9. Elèv-vo pa dwe vin lekòl ak woulo nan tèt-vo epi akseswa kwafi. Lè yo bezwen ranje kò-vo tankou penyen tèt-vo, bwose cheve-vo, epi/oswa mete espres nan cheve-vo, fè makijaj, men se pa sa sèlman, yo dwe ale nan twalèt ak/oswa kote ki deziyen pou sa.
10. Elèv-vo pa gen dwa mete linèt solèy andedan lekòl-la sòf si yo gen otorizasyon doktè nan dosye-vo. Kòm yon prekosyon pou pwoteje-vo kont ravaj solèy, elèv-vo gen dwa mete linèt solèy lè yo deyò pandan pwogram edikasyon fizik oswa pandan rekreyasyon.
11. Elèv-vo pa gen dwa mete rad oswa bijou ki ka blese tankou bagay ki pwenti oswa gen pwenti ladann men se pa yo sèlman; chenn pòtèy ak chenn gwo may entèdi.

*Pran nòt: Konfòmman ak Iwa Florid F.S. 1006.07(2)(g), si yon elèv mete rad oswa akseswa ki montre yon foto/imaj yon zamafe oswa foto yon zam oswa foto a esprime yon opinyon Dezyèm Amannman Konstitisyon Etazini garanti se pa yon rezon pou aksyon disiplinè oswa referal nan jistis kriminel oswa sistèm jistis jivenil. Sepandan, yon elèv ki mete rad oswa akseswa ki ka twouble pwosesis ansèyman, dapre Plan Disiplin-la, yo kapab aplike yon sanksyon kont elèv-la.*

12. Fanmi/gadyen legal kapab mande yon egzansyon pou anpeche pitit-vo patisipe nan pwogram inifòm obligatwa (unified dress program). Direktè lekòl-la dwe fè yo konnen, nan yon lèt, pwosedi-sa-a, yo dwe swiv:
  - a. Fanmi/gadyen legal kapab mande yon aplikasyon egzansyon pou inifòm (Application for exemption). Lekòl pitit-ou kapab ba-ou aplikasyon-an.
  - b. Chak ane, yo dwe ranpli yon aplikasyon egzansyon pou inifòm.
  - c. Ranpli aplikasyon pou egzansyon inifòm nètale epi soumèt-li bay direktè lekòl-la nan premye dis (10) jou elèv-la vin lekòl.
  - d. Direktè lekòl-la (oswa administratè ki deziyen nan lekòl-la) va kominike avèk fanmi-vo pou pale sou regleman inifòm-la ak nati demann pou egzansyon. Bi kominikasyon-sa-a dwe enkli:
    1. Asire fanmi ak gadyen legal konprann regleman sou inifòm ak objektif-li.
    2. Verifye egzaktitud enfòmasyon ki sou aplikasyon egzansyon pou inifòm.
  - e. Direktè lekòl-la dwe bay fanmi ak gadyen legal yon repons, alekri, sou Aplikasyon egzansyon pou inifòm (Application For Exemption form) nan dis (10) jou lekòl apre fanmi/gadyen legal soumèt aplikasyon-an.

**Direktè-a kapab refize yon aplikasyon si li resevwa aplikasyon-an 11<sup>zyèm</sup> jou lekòl oswa apre 11<sup>zyèm</sup> jou-a, apre elèv-la fin anwole.**

13. Elèv-vo ki pa konfòme-vo ak regleman sou inifòm (SB Policy 5309) ap resevwa menm sanksyon ak elèv ki pa konfòme-vo ak regleman abiyman. Pou plis klarifikasyon, gade Plan Disiplin Distrik-la (District's Discipline Matrix) ki fikse konsekans espesifik epi ki fè pati plan disiplin lekòl-la. Ou va jwenn Plan Disiplin Distrik-la nan liv-la. Ou kapab gade regleman konplèt sou inifòm epi tout regleman School sou sit Wèb: <http://www.broward.k12.fl.us/sbbcpolicies/>.

\*Mo endesan, sijestif, pwovokan, fè referans ak pati entim kò yon moun, avèk/oswa pòtre, foto oswa mo ki gen yon siyifikasyon seksyèl.

Nou kite paj sa vid ekspre.

SEKSYON

TV

Itilizasyon Teknoloji

Chak ane, nou remake izaj konpitè, rezo konpitè (òdinatè), rezo telekominikasyon ak sistèm enfòmasyon tankou Entènèt ak kourye elektwonik/ imel vin plis jeneralize andedan saldeklas ak bibliyotèk-nou-yo (Sant medya - media centers). Nou remake tou elèv-yo itilize Kourikoulòm ak Resous Dijital, ke SBBC founi, epi ki aksesib sou sit Entènèt, avèk portal Broward Enterprise Education Portal (BEEP). Alòske sistèm-sa-yo gen kont pwisans pou founi bon valè resous nan saldeklas-yo, efikasite sèvis yap founi elèv ak pwofesè-yo depann sou prensip ak serye moun k'ap itilize chak aparèy ak chak sistèm.

Yo entèdi itilizasyon teknoloji ak/oswa lojisyèl (sòfwè) distrik eskolè pou rezon ki pa otorize. Sa enkli itilizasyon konpitè ak teknoloji ki pa otorize, epitou, san limitasyon, rantr epi san otorizasyon chache aksè nan konpitè oswa rezo konpitè ki gen restriksyon, kreye, modifye, oswa detwi fichye/dosye san pèmision, kopye sòfwè (lojisyèl), rantr, distribye oswa enprime fichye ak dosye ki pa otorize, upload (telechaje) sou sit Entènèt ak/oswa pataje oswa distribye materyèl ofansif ki pa apwopriye tankou videyo, ak tout lòt move izaj oswa vyolasyon regleman itilizasyon aseptab teknoloji Policy 5306, Seksyon 6 (School Board of Broward County Technology-Acceptable Use Policy 5306, Section 6).

## Dwa

Elèv-yo gen dwa sèvi ak rezo telekominikasyon, sistèm enfòmasyon, Entènèt epi rezo konpitè apwopriye pou ogmante epi divèsifye sous enfòmasyon ak resous-yo.

Elèv-yo andwa itilize rezo telekominikasyon ak sistèm enfòmasyon, Entènèt ak rezo konpitè ki apwopriye pou chache enfòmasyon, kreye epi devlope pwòje entelektiyèl, kolabore epi kominike pou bezwen edikatif.

Elèv-yo gen dwa itilize rezo telekominikasyon ak sistèm enfòmasyon, rezo konpitè ki apwopriye san krenn lòt moun ka vyole sekre dokiman-yo oswa atake repitasyon pèsennèl-yo, defòme, chanje dokiman-yo, detwi oswa vòlè-yo.

## Regleman

**Yo atann aske elèv-yo sèvi ak teknoloji yon fason responsab.** Regleman SB Policy 5306 esplike kijan pou yo sèvi kòrèkteman ak teknoloji nan Distrik-la. Regleman-sa-a esplike jan yo dwe sèvi ak konpitè (òdinatè) epi rezo konpitè pou sipòte rechèch ak aktivite ki anrapò ak enstriksyon nan saldeklas, nan laboratwa ak nan bibliyotèk (sant medya - media centers) lekòl-nou-yo. Regleman-an adrese itilizasyon resous dijital ki disponnib nan Entènèt pou elèv-yo, se SBBC ki founi resous-yo; resous-yo aksesib sou Entènèt avèk portal Broward Education Enterprise Portal (BEEP). Premyèman, regleman-an pwomouvwa itilizasyon teknoloji tankou yon zouti edikasyonnèl pwisan, jeneralize, disponnib epi ki fè pati esperyans elèv-la diran jounen li pase nan lekòl-li. Dezyèmman, regleman-an mande elèv-yo k'ap itilize konpitè, ak rezo konpitè ki konnekte ak konpitè-yo, pou yo aji an fonksyon règ ki tabli, epi dapre regleman sou kondwit, ki esplike an detay nan regleman-sa-a. Nou relve plizyè dispozisyon ak pasaj enpòtan ki ekri pi ba nan paj-sa-a. Tout tèks SB Policy 5306 disponnib nan Sant medya chak lekòl si fanmi-an fè demann-nan epi disponnib sou sitwèb School Board. Ou kapab gade regleman konplèt sou teknoloji epi tout regleman School Board sou sit Wèb: <http://www.broward.k12.fl.us/sbbcpolicies/>.

## Prensipal pasaj enpòtan regleman-an

- Itilizasyon konpitè, rezo konpitè, Entènèt, rezo telekominkasyon an liy ak sistèm enfòmasyon dwe anrapò ak aktivite edikatif elèv-yo.

- Elèv-yo dwe rekonnèt, rezo konpitè (networks), ak ekipman ki pèmèt yo akteri konesans sou sit Entènèt se mwayen pou sèvi. Se aparèy yo pataje ak lezòt. Elèv-yo dwe dakò pou sèvi ak chak aparèy yon jan ki kapab pèmèt aparèy-la kontinye mache byen pou lòt itilizatè.
- Konpitè, rezo konpitè, oswa rezo telekomunikasyon, Entènèt ak sistèm enfòmasyon pa sipoze sèvi pou okenn aktivite ilegal paske yo se pou Distrik-la
- Elèv-yo pa dwe gen aksè nan materyèl gwosye, endesan, pwovokatè oswa pònògrafik ni distribye-yo, oubyen patisipe nan aktivite “sexting” (gade Seksyon II pou definisyon-an)
- Elèv-yo pa dwe entansyonnelman pwopaje ni seye pwopaje viris nan konpitè, detwi/vandalize done ak enfòmasyon, enfiltre sistèm, degrade oswa deranje konpitè ak/oswa pèfòmans rezo-a
- Tout moun k’ap sèvi ak konpitè, rezo konpitè ak rezo telekomunikasyon nan Entènèt epi sistèm enfòmasyon dwe respekte lwa sou dwa moun ki ekri materyèl-yo

### Direktiv pou administre tès Florida Standards Assessment (FSA)

- Li ilegal pou yon moun konsyamman epi volontèman vyole règ sekirite tès, State Board of Education adopte, pou egzamen obligatwa, tankou FSA, epi yo konsidere tou kòm zak ilegal lè yon moun, konsyamman epi volontèman, pa swiv enstriksyon espesifik sou jan pou administre tès ak ekzamen dapre esplikasyon ki nan manyèl administrasyon tès (F.S. 1008.24)
- Manyèl administrasyon tès FSA esplike klèman:  
 “Pandan egzamen FSA, si ou an posesyon yon aparèy elektwonik ki repwodi, transmèt, fè kalkil oswa anrejistre, sa ka lakòz tès-la annile. Yo defini “Posesyon” kòm “toupren men,” menmsi aparèy elektwonik-la pa vizib, lòt moun pa wè l. Paregzanp, elèv-yo pa dwe gen telefòn selilè nan pòch-yo, tache nan senti-yo, sou biwo-yo oswa nenpòt kote aparèy-la aksesib fasil, pandan yap pran ekzamen-an.”
- Pandan egzamen, lekòl-yo va òdonnen elèv-yo depoze, sere aparèy elektwonik-yo kote ki apwopriye.
- Nou konseye-ou pa pote yon selilè oswa nenpòt lòt aparèy elektwonik ki entèdi diran nenpòt egzamen kèlkeswa kote lap fèt, kit se diran ekzamen: Advanced Placement (tès Plasman avanse), ekzamen PSAT oswa ekzamen International Baccalaureate (Bakaloreya entènasyonnal) oswa pandan nenpòt lòt tès. Si aparèy elektwonik-la fè bwi, oswa yo wè w ap itilize-li nenpòt lè – brèk ladann tou – yo kapab ranvwaye elèv-la touswit, anile rezilta tès elèv-la, epi yo kapab menm sezi aparèy-la.

*Itilize teknoloji avèk/oswa lojisyèl (sofwè) distrik eskolè-a pou chanje enfòmasyon se yon zak ilegal yo ka trete tankou yon krim. Lè yon elèv itilize teknoloji epi/oswa sofwè distrik eskolè-a pou transmèt mesaj nan yon langaj ekri ensiltan, pou blasfeme, langaj chokan sou keksyon ras oswa jès endesan se yon konpòtman ki pa aseptab epi ka lakòz yon aksyon disiplinè. Sèvi ak teknoloji tankou konpitè, rezo konpitè, rezo telekomunikasyon, Entènèt, telefòn selilè ak kamèrafòn -men se pa yo sèlman-pou bully (nwi) lezòt, fè presyon pou pran sa ki pa pou ou, fè difamasyon sou yon lòt elèv oswa yon manm pèsennèl se yon vyolasyon regleman Liv Kòd Kondwit pou Elèv, ki ka lakòz yon aksyon disiplinè.*



## Direktiv pou itilizasyon sit medya sosyo lekòl piblik Broward County

Broward County Public Schools (BCPS) rann li kont aprantisay nan 21inyèm syèk dwe adapte ak nouvo chanjman metòd kominikasyon. Pwofesè, elèv ak fanmi dwe patisipe, kolabore, aprann epi pataje nouvo zouti dijital-sa-yo (zouti nimerik) ki fè pati ansèyman 21inyèm syèk. Kounye-a, nòm edikasyon ekzije itilizasyon zouti edikatif baze sou teknoloji nan Entènèt, pou demontre nivo konpetans elèv. Pou adrese keksyon-sila, BCPS devlope direktiv-sa-yo pou oryante anplwaye, elèv ak kominote distrik eskolè-a lè yap itilize oswa jwenn aksè nan zouti BCPS, rezo konpitè-li (networks), sipò ak sèvis asistans sou sitweb ak resous pou patisipe nan aktivite medya sosyo.

Medya sosyo fè referans ak teknoloji wèb epi mobil, teknoloji ki pèmèt patisipan andedan e andeyò lekòl piblik Broward County, konnekte, kolabore, epi fòme kominote vityèl grasa konpitè ak/oswa Entènèt. Kèk moun itilize medya sosyo sèlman pou rezon sosyal, men pou kèk lòt moun, yo itilize pito sit ak teknoloji-sa-yo pou anseye epi konnekte avèk kominote-a.

Premye amannman (First Amendment) pwoteje dwa moun lè yo patisipe nan aktivite sou sit medya sosyo. Sepandan, lalwa ak tribinal deside lekòl kapab pran sanksyon kont elèv ak estaf si nan diskou, postings (mesaj) nan Entènèt, elèv ak estaf pètibe bon fonksyonman lekòl. Piplis sanksyon aplikab si gen vyolasyon lwa federal oswa lwa leta oswa ankò regleman School Board. Direktiv BCPS pou medya sosyo kite anplwaye-yo patisipe nan aktivite sosyal an liy (nan Entènèt). Sepandan, patisipasyon anplwaye nan medya sosyo dwe kreye yon atmosfè konfyans, akse sou responsablite endividyèl; sonje tout enfòmasyon estaf ak elèv BCPS pwodi, reflete sou distrik-la nètale epi dwe konfòm ak Itilizasyon aseptab teknoloji Distrik-la [*District's School and District Technology Usage (Policy 5306)*], *Acceptable Use Policy (AUP)*, *Federal and State Statutes* (lwa federal ak lwa leta), *Educator Code of Ethics and the Principles of Professional Conduct for the Education Profession in Florida*, ak lòt regleman epi direktiv aplikab.

Lè estaf, elèv ak fanmi itilize sit medya sosyo, yo chak dakò pou respekte regleman ak direktiv-yo. Tanpri li ak anpil atansyon direktiv-yo anvan ou itilize, poste oswa fè kòmantè sou sit medya sosyo. Li enpòtan pou ou sonje paran ak gadyen legal jwe yon wòl enpòtan lè yo sipòte epi ranfòse objektif-sa-yo.

### Règ byenseyans ak konvans lè ou sou sit medya sosyo

- Montre ou onnèt/di laverite: Montre ou sensè epi byen reprezante lekòl-ou. Jan ou prezante tèt-ou se yon ekstansyon ou-menm. Pa fè tèt ou pase pou yon lòt moun; pa itilize idantite moun-nan.
- Kenbe konfidansyalite enfòmasyon: Pa poste enfòmasyon konfidansyèl oswa prive, enfòmasyon ki konsènen ou-menm ak/oswa lezòt. Elèv-yo kapab revele kèk enfòmasyon sou yo-menm tankou (gwoup etnik, opinyon politik, konviksyon politik, pozisyon-yo sou sèten sijè, sa ki entereze yo) men yo pa dwe revele okenn ransèyman konfidansyèl (kote yo rete, nimewo telefòn, enfòmasyon pèsònèl ki kapab fè yo idantifye ou, kote ou-menm ak zanmi-ou frekante souvan - 'hang-out').
- Konnen sit medya sosyo-ou toujou "louvri": konnen ke lè ou itilize yon sit medya sosyo, piblik-la ka wè sit-la. Jere ki enfòmasyon w'ap pataje epi ak kilès. Pa bliye tanzantan nou kapab fristre, men pa esprime fristrasyon-ou sou sit medya sosyo. Tout kòmantè ou poste sou sit medya sosyo aksesib pou tout moun wè.
- Respekte tout moun: Evite remake andeyò sijè oswa remake chokan. Toujou montre ou respekte pwennvi lezòt, menmsi yo pa retounen koutwazi-a. Pa janm bully (nwi) lezòt, pa montre ou toujou sou goumen, epi pa reponn si yon moun fè kòmantè enpoli, kòmantè abizif. Si wap viv yon espèyans negatif, aji yon jan pozitif.
- Antisipe: Chèche pwoteje tèt-ou, lavi prive-ou ak lavi prive lezòt. Epi pwoteje enfòmasyon pèsònèl oswa konfidansyèl. Tousa ou pibliye aksesib epi ap la pou lontan, ositou konsidere ak anpil atansyon kontni ak konsekans sa ou pibliye. Egzèsè bon jijman paske kòmantè ou fè kapab defavorab, pa nan avantaj ou lè wap chèche alavni yon anplwa ak/oswa opòtinite akademik.
- Entènèt pa anonim, li pa janm bliye: Yo kapab retrase fasilman tousa yon otè ekri sou yon sit Entènèt. Enfòmasyon sovgaide souvan epi repete, ak post nan yon fowòm, yo ka repwodi-ou plizyè fwa atravè retwolyen (trackbacks), poste anouvo oswa pou referans.
- Evite materyèl "danje": Pa poste oswa konnekte sit-ou nan liyen ki espoze materyèl pwovokatif, kalomye, entimidasyon, arasan oswa endesan.
- Konpòtman ak kondwit-ou an liy dwe reflekte onnèktete, respè ak konsiderasyon.
- Lè w ap pote aparèy teknolojik pa-ou nan travay-ou, asire ou swiv tout direktiv tabli nan Gid BCPS Personally Owned Device Guidelines (BCPS Direktiv pou posèsyon aparèy pèsònèl).

## Direktiv pou pwofesè ak estaf

- Nan kad travay-ou lè w'ap founi elèv ak estaf, sèvis, pa janm pataje oswa revele sou sit medya sosyo ransèyman pèsònèl anplwaye ak lòt moun. Pa poste enfòmasyon konfidansyèl yon elèv oswa yon anplwaye lè w'ap pibliye oswa kontribye sou yon sit an liy (Entènèt). Siyati fanmi, non lekòl, adrès oswa nimewo telefòn pa dwe janm parèt sou sit medya sosyo. Tout enfòmasyon ki kapab idantifye yon elèv, jan lwa FERPA defini-ni, pa dwe janm poste sou sit medya sosyo.
- Nan Regleman 5306 -Policy 5306, yo entèdi pwofesè ak estaf itilize foto elèv sou sit medya sosyo pa-yo; yo kapab itilize foto-yo sèlman sou sit medya sosyo Distrik-la apwouve konfòmman ak regleman Board-la epi lwa ki aplikab.
- Anplwaye BCPS responsab pou kontni yo pibliye an liy. Fè atansyon sa ou pibliye kapab rete endefiniman sou sit Entènèt kote piblik-la ka wè l. Epitou lwa Leta Florid, *Florida Public Records Law ak Educator Code of Ethics and the Principles of Professional Conduct for the Education Profession in Florida*, kapab reglemante kontni piblikasyon. Si yon anplwaye pa respekte prensip ak direktiv sila sa kapab lakòz yon aksyon disiplinè.
- Yo rekòmande pou anplwaye BCPS enkli avètisman (disclaimers) sou sit medya sosyo pa-yo epi esplike tout moun pwennvi ki poste sou sit-la reflekte pwennvi pa-yo, se pa nesèsman pwennvi BCPS.
- Pwofesè-yo ta dwe kontwole kontni piblikasyon elèv-yo sou sit medya sosyo ki sou parenaj lekòl-la; pwofesè-yo dwe kontakte *Legal Department* (Sèvis jiridik) si epi lè gen keksyon konsènan First Amendment (premye amannman) ki souleve.
- Pwofesè-yo dwe kominike avèk paran, lè sa nesèsè, sou patisipasyon pitit-yo nan pwojè, kote elèv-yo dwe itilize sit medya sosyo an liy, aplikasyon ak sèvis, vledi blog, wikis, podcast, etcetera.
- Sonje sit medya sosyo sou parenaj lekòl-la se yon ekstansyon saldeklas-ou ak lye travay-ou. Sa ki pa apwopriye andedan saldeklas oswa lye travay-ou, pa kòrèk tou nan Entènèt.
- Respekte pwopriete entelektiyèl, dwa otè ak itilizasyon aseptab teknoloji. Pa kopye san otorizasyon (plagiarize) epi bay yon otè kredi pou travay-li, kan sa nesèsè.
- Lè w'ap telechaje (uploading) foto dijital oswa avatar pou prezante tèt-ou sou sit medya sosyo sou patwonaj lekòl-la, chwazi yon foto lekòl kote ou prezantab. Epitou, sonje pa itilize imaj lalwa pwoteje.
- Tout postings (mesaj) sou sit medya sosyo fè pati aktivite ofisyèl BCPS epi dwe konfòm avèk reglemantasyon *Florida Records Retention Schedules* ki ekzije yo konsève postings-sa-yo pandan yon sètan tan.

## Direktiv pou elèv

- Konnen sa w ap montre nan posting-ou (mesaj). Medya sosyo tankou wikis, blogs, foto ak sit pataj videyo se sit aksesib pou piblik-la wè. Tousa ou kontribye oswa pibliye kite yon anprent nimerik (dijital) pou tout moun wè. Pa mete post (mesaj) ou pa ta renmen zanmi, enmi, paran, pwofesè, oswa yon anplwaye potansyèl wè.
- Lè w'ap ekri sou yon sit Entènèt, swiv regleman nan Liv Kòd kondwit pou elèv. Se toutafè aseptab pou ou pa dakò ak opinyon yon moun, sepandan, aji yon mannyè koutwa. Tout kritik ou fè dwe pozitif epi kritik-la pa dwe fè moun-nan mal. Sa ki pa apwopriye andedan saldeklas-ou, pa kòrèk tou nan Entènèt.
- Lè ou sou yon sit Entènèt, pwoteje tèt-ou. Pa janm bay ransèyman pèsònèl-ou, siyati, nimewo telefòn, adrès, bon dat nesans, ak foto-ou. Se pa yon lis ransèyman konplèt. Pa janm pataje modepas-ou kèlkeswa moun-nan. Se sèl pwofesè-ou oswa paran-ou ki dwe konnen modepas-ou.
- Konnekte nan lòt sitwèb pou pataje panse ak lide-ou. Nou rekòmande ou fè sa lè sa apwopriye. Fè lekti atik-la nètale anvan ou konnekte sou sèten sit, pou asire enfòmasyon-an aseptab nan milye lekòl-la.
- Travay pou kont-ou! Pa itilize pwopriete entelektiyèl lòt moun san pèmision-yo. Se yon vyolasyon dwa otè lè ou kopye oswa kole (paste) panse, imaj, design, etcetera, lòt moun fè. Lè w'ap parafrize lide lòt moun, li bon pou ou site sous-ou avèk URL-la (adrès Entènèt). Se yon bon pratik pou site sous-yo an liy ipètèks (hyperlink).
- Tout imaj ak foto gen pwoteksyon lwa sou dwa otè. Verifye ou gen pèmision pou ou itilize imaj-la oswa imaj-la ki sou lisans Creative Commons'.
- Jan ou prezante tèt-ou an liy se yon ekstansyon ou-menm. Pa fè tèt-ou pase pou yon lòt moun; pa itilize idantite moun-nan. Redije byen tout post w ap mete nan Blog ak wiki. Swiv règ ekriti, gramè kòrèk, lèt majiskil, ak ponktiasyon. Si w'ap edite travay yon lòt moun, asire ou fè sa nan lespri pou amelyore ekriti-a.
- Si ou tonbe sou enfòmasyon ki pa aseptab, ki fè ou santi malalèz, oswa derespektan, di pwofesè-ou sa touswit.
- Elèv ki pa respekte direktiv-sa-yo kapab pèdi opòtinite patisipe nan yon pwojè ak/oswa jwenn alavni aksè nan zouti Entènèt BCPS. Yo kapab menm pran yon aksyon disiplinè oswa yon aksyon legal kont elèv-la.
-

## Direktiv pou Paran

- Fanmi dwe atann aske pwofesè-yo enfòmasyon yo lè pitit-yo ap travay sou yon pwojè ki mande pou elèv-yo itilize aplikasyon medya sosyo, tankou blogs, wikis, podcast, etcetera.
- Paran pa dwe eseye siprime enfòmasyon sou sit Entènèt. Anfèt yo dwe rapòte bay yon administratè nan lekòl-la materyèl ak enfòmasyon ki soulve objeksyon oswa ki reprezante yon danje.
- Paran pa dwe itilize sit medya sosyo saldeklas-la pou fè aktivite ki pa legal; yo dwe evite vyolasyon pwoteksyon done lalwa reglemante.
- Nou ankouraje paran pou yo chache okouran aktivite pitit-yo sitou okouran aktivite kominikasyon elektwonik; nou ankouraje-yo tou chèche konnen lè pitit-yo ap patisipe nan yon pwojè anrapò ak medya sosyo.
- Nou ankouraje patisipasyon paran. Paran kapab ede-nou lè elèv-yo ap itilize rezon medya sosyo; fanmi kapab jije si sit medya sosyo-a kòrèk epitou si ransèyman sou lavi prive, pwoteje.

**Sit referans:** <http://socialmediaguidelines.pbworks.com/w/page/17050879/FrontPage>

## Lis referans dokiman Distrik-la itilize:

School Board Policy 5306: School and District Technology Use

*TINKER Rule:* Desizyon-an deklare administratè ki anchaj nan yon lekòl pa ka anpeche elèv-yo ekspriye-yo jis paske yo pa renmen sa. Administratè-yo dwe prevwa, baze sou evidans, libète ekspresyon elèv-yo, ka swa (a) pètibe disiplin ak lòd nan lekòl-la, oswa (b) yon atak sou dwa ak libète lezòt. Administratè-yo dwe reyalis nan desizyon-yo epitou okenn desizyon pa dwe pran, baze sou “laperèz oswa paske yo pè yon gwo dezòd ka rive.

Children’s Internet Protection Act (CIPA)

Children’s Online Privacy Protection (COPPA)

Neighborhood Children’s Internet Protection Act

School Board Policy 5.9: Anti-Bullying Policy

School Board Policy 6000.1: Pupil Progression

Code of Student Conduct (in District Discipline Matrix)

Teacher Professional Standards

Education Code of Ethics

Web publishing guidelines

National Education Technology Standards for Students and Teachers

School Board Policy 6318: Copyright

School Board Policy 4212: Intellectual Property

The background features a stylized city skyline in shades of gray, with rays of light emanating from behind the buildings. In the foreground, there is a silhouette of a landscape with several palm trees. The word "SEKSYON" is written vertically in a bold, sans-serif font, with the letters "S", "E", "K", and "Y" in red and "S", "Y", "O", and "N" in black. A large, stylized red and black "V" shape is positioned in the center of the page.

SEKSYON

**Aktivite ak Asanble Elèv**

Aktivite lekòl ofri elèv-yo opòtinite travay ansanm yon jan pozitif. Youn aprann lòt ki jan yo ka mete tèt-yo ansanm pou menm bi.

## Dwa

Tout elèv san diskriminasyon poutèt laj, koulè po, andikap, gwoup etnik, kit se fi kit se gason, idantite seksyèl, espresyon seksyèl, diferans nan lang li pale, eta sivil, nasyonalite, ras, relijyon, milye sosyoekonomik, preferans seksyèl, aparans fizik (kò) oswa pou nenpòt lòt rezon, gen dwa patisipe nan aktivite andeyò lekòl, nan asanble epi nan òganizasyon lekòl-li apwouve.

Elèv-yo gen dwa patisipe nan eleksyon manm asosiyasyon komite elèv.

Elèv-yo ki nan klib oswa gwoup lekòl-la apwouve gen dwa konsilte avèk pwofesè epi animatè klib-yo.

Tout elèv san diskriminasyon poutèt laj, koulè po, andikap, gwoup etnik, kit se fi kit se gason, idantite seksyèl, espresyon seksyèl, diferans nan lang li pale, eta sivil, orijin nasyonal, ras, relijyon, milye sosyoekonomik, preferans seksyèl, aparans fizik (kò) oswa pou nenpòt lòt rezon, gen dwa kandida pou yon pozisyon nan komite elèv, avèk oswa klib/gwoup lekòl-la apwouve.

Elèv-yo gen dwa patisipe nan sòti òganize (field trips), sòti ki gen rapò ak edikasyon oswa nan aktivite edikasyonèl lekòl-la patwonnen. Sepandan, soti òganize ki pa gen rapò ak edikasyon se yon privilèj. Elèv-yo ki patisipe nan sòti òganize gen menm dwa ak elèv ki gen absans eskize pou tou sa ki konsènen devwa ratrapaj.

## Regleman

Anpil elèv patisipe nan aktivite ki anrapò ak lekòl epi ki konsidere kòm aktivite andeyò pwogram regilye-yo (savledi aktivite ki fèt apre lè klas), patisipe nan aktivite sosyal ak aktivite ant lekòl (savledi konpetisyon ak lòt lekòl). Pou yon elèv ka patisipe nan yon aktivite li dwe prezan nan mwaye klas-yo jou aktivite-a sòf si direksyon lekòl-la davans te eskize-li oswa li te resevwa yon egzansyon pou li pa ale nan klas. Elèv-yo dwe resevwa otorizasyon direksyon lekòl-la anvan yo ale nan aktivite klib ak nan aktivite ,an gwoup, lekòl-la apwouve epi patwonnen. Elèv-yo bezwen otorizasyon pou:

- Prezante yon pwogram oswa òganize yon asanble.
- Kolekte lajan. Okenn bagay tankou manje, bijou, T-shirts (chemiz), etcetera pa ka vann nan lekòl-la si se pou pwòp benefis elèv-yo.
- Kolekte lajan (fundraising) anndan oswa andeyò lekòl-la pou pwojè pa-yo. Nan lekòl-yo, yo entèdi elèv-yo mennen aktivite fundraising pou òganizasyon tankou Salvation Army, United Way, Girl Scouts, elatriye.
- Òganize yon manifestasyon.

## Responsablite

Elèv-yo pa dwe kite aktivite ki fèt apre klas anpeche-yo etidye epitou yo dwe konnen epi swiv regleman aktivite yo chwazi-a.

Elèv-yo responsab asire kondwit ak aksyon-yo kòm manm klib ak gwoup lekòl-la, konfòm ak kritè administrasyon lekòl-la tabli.

Elèv-yo dwe chache konnen ki kalite yon elèv bezwen pou lidèchip epi chwazi manm komite ki gen kalite-sa-yo.

Elèv ki nan pozisyon responsab aprann ki jan pou yo fè travay-yo, sipòte bi manm gwoup ki eli-yo epi trete lòt moun nan gwoup-la avèk jistis.

Elèv ki patisipe nan sòti òganize (field trips), aktivite sosyal ak/oswa nan aktivite andeyò pwogram regilye lekòl-la apwouve ak/oswa patisipe nan klib oswa gwoup sou patwonaj lekòl-la dwe respekte regleman ki nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv, tout kote regleman-yo aplikab swa nan konferans swa nan konvansyon oswa nan konpetisyon yo ale. (Gade nan regleman SB Policy 6303.) Ou kapab wè regleman sou sòti ak lekòl (field trip) epi tout regleman School Board sou sit Wèb: <http://www.broward.k12.fl.us/sbbcpolicies/>.

## SÒTI ÒGANIZE (FIELD TRIPS)

Gen sèten sikonstans espesyal, kote yo ka refize elèv patisipe nan sòti edikatif oubyen patisipe nan sòti ki pa edikatif, oswa ankò lekòl-la ka refize elèv-yo patisipe nan aktivite edikatif sou patwonaj lekòl-la (Gade SB Policy 6303).

## AKTIVITE ANT LEKÒL EPI ANDEYÒ PWOGRAM REGILYE

### Regleman

Elèv-yo dwe kenbe yon bon kondwit nan lekòl epi nan kominote-a pou yo ka patisipe nan aktivite ant lekòl epi aktivite andeyò pwogram kourikoulòm regilye-yo (Gade SB Policy 6201). Regleman ak direktiv-sa esplike kondisyon ki ekzijib pou patisipasyon nan aktivite sa-yo. Ou kapab gade regleman konplèt konsènan elijibilite yon elèv epi tout regleman ak direktiv School Board sou sit Web: <http://www.broward.k12.fl.us/sbbcpolicies/>.

### ELIJIBILITE MIDÈLESKOUL (baze sou yon tan 9 semenn klas - *marking period*)

Elèv midèleskoul ki vle patisipe nan konpetisyon spòtif, ant lekòl, k'ap fèt andeyò pwogram regilye, dwe ranpli kondisyon-sa-yo:

1. Elèv-yo dwe pase regilyèman pou klas ki pi wo-a, epi kenbe chak trimès yon mwayèn jeneral 2.0 oswa plis sou yon nechèl 4.0. Elèv midèleskoul dwe pase 5 sou 6 klas, oswa 4 sou 5 klas, selon orè-yo
2. Elèv k'ap fè klas midèleskoul dwe kenbe yon bon kondwit; yo dwe resevwa yon "U" pou kondwit ki pa satisfèzan pa plis pase yon sèl fwa
3. Yon elèv pap elijib pou okenn konpetisyon k'ap fèt pandan pwochen nèt semenn klas si li pa satisfè tout kondisyon-yo. Mezi sa a ap efektivite sou sizyèm jou lekòl nan pwochen peryòd nèt semenn klas k'ap vini (*marking period*). Pou elèv k'ap fè klas setyèm ak uityèm ane, yo va detèminen elijibilite sou premye *marking period* dapre nèt elèv-la (elèv k'ap pratike yon espò) te pran nan dènye *marking period* ane anvan an
4. Direktè-a ka mande modifikasyon kondisyon-yo baze sou sikonstans espesyal enpòtan. Li dwe prezante yon demann apèl (*appeal*). Yon kopi demann direktè-a dwe depoze nan Depatman konte-a, *County Athletic Department*

### ELIJIBILITE ELÈV AYESKOUL (Baze sou yon semès 18-semenn klas kèlkeswa orè klas-yo vle di an blòk ak an woulman)

Yon elèv ki kounyea pa resevwa yon sispansyon akòz aktivite ant lekòl oswa andeyò lekòl, oswa pa resevwa yon sispansyon oswa yo pa espilse de lekòl, konfòmman ak SB Policy, epitou ak atik F.S. 1006.07, 1006.08 epi 1006.09, elèv sila elijib pou li patisipe nan aktivite ant lekòl ak aktivite anndan lekòl epi andeyò pwogram regilye-yo.

Elèv ayeskoul ki vle patisipe nan aktivite ant lekòl epi andeyò pwogram regilye-yo, dwe ranpli kondisyon-sa-yo:

1. Yon elèv va elijib touswit pou li patisipe nan yon ekip spòtif nan lekòl li anwole anpremye chak ane; elèv-la ka pratike espò a pou li vin manm ekip espò a anvan menm li anwole oswa transfere nan lekòl-la konfòmman ak atik F.S. 1006.20(2) (a)
2. Yon elèv petèt pap ka patisipe nan yon espò si li te deja patisipe kòm manm nan menm espò a nan yon lòt lekòl diran menm ane eskolè a, esepite si elèv sila satisfè kritè ki esplike nan atik F.S. 1006.15(3)(h) ak SB Policy 5004.1(III)(A)
3. Elijibilite yon elèv pou li patisipe nan aktivite ant lekòl oswa andedan lekòl nan aktivite andeyò pwogram regilye pa dwe afekte an okenn fason pa vyolasyon sipoze lè rekritman jiskask akizasyon-an rezoud konfòmman ak F.S. 1006.20(2)(b)
4. Fè pwogrè satisfèzan pou diplomèn kòm sa prevwa dapre plan pwogrè pou elèv, Distrik-la apwouve
5. Yon elèv dwe pase nòmman pou nevyèm ane soti nan uityèm ane (8th grade) epi dwe kenbe yon mwayèn jeneral kimilatif 2.0 oswa plis sou yon nechèl 4.0 oswa ekivalan-an nan tout klas obligatwa pou diplome ayeskoul. Mwayèn jeneral kimilatif ak klas obligatwa pou diplome gen ladann tout kredi elèv-la seye pran nan ayeskoul.
6. Si yo rekonnèt yon elèv koupab oswa yo jwenn li komèt yon krim oswa yon zak delenkan ki tap trete kòm krim si elèv-la te majè, san konsidere si wi oswa non te gen yon desizyon jijman, yap refize kite elèv-la patisipe.
7. Etandonne se yon onnè epi yon privilèj pou yon elèv reprezante lekòl-li swa kòm ofisyè eli yon òganizasyon lekòl-la swa ankò nan aktivite andeyò pwogram regilye-li, se sèlman elèv ki satisfè kondisyon klèb-yo, elèv ki satisfè kondisyon sèvis ak sipò avèk/oswa kondisyon Board-la, elèv sila elijib pou reprezante lekòl-yo.





SEKSYON

VIT

**Dwa Lib pou Pale ak  
Distribisyon Materyèl**

Konstitisyon Etazini garanti tout sitwayen-li andwa bay lide-yo an tout libète. Yon edikasyon fondalnatal dwe prepare elèv-yo egzèsè dwa-sa-a yon jan responsab.

<b>Dwa</b>	<b>Responsablite</b>
Elèv-yo andwa tande opinyon tout moun sou sijè moun pa dakò.	Elèv-yo responsab konnen opinyon tout pati sou keksyon k'ap debat.
Elèv-yo andwa bay opinyon ak pwennvi-yo.	Elèv-yo responsab koute pwennvi lezòt san entèwonp.
Elèv-yo andwa pale lib san baboukèt, pouvi youn respekte lòt.	Elèv-yo responsab gen bon jijman anvan yo ekri atik nan piblikasyon pou elèv.
Elèv-yo dwe gen asirans yo pap otorize nan lekòl-yo materyèl ki nan Seksyon 1 pi ba-a.	Elèv-yo responsab gen bon jijman lè yap chwazi sous enfòmasyon.

## Rule

1. Elèv-yo dwe gen pèmision direktè-a/anplwaye ki deziyen, anvan yo distribye nan lekòl-la oswa sou lakou lekòl-la materyèl enprime oswa ekri, materyèl medya elektwonik (nan tèks-la "materyèl"). Direktè-a oswa anplwaye ki deziyen-a kapab refize bay pèmision pou distribisyon si materyèl-la (enfòmasyon ak aktivite) kapab entèprete kòm:
  - a. Gwosye oswa pònografik;
  - b. Pou fè difamasyon oswa pou fè kalamni;
  - c. Kapab lakòz dezòd oswa materyèl-la gen gwo chans pwovoke kondwit dezòdonnen diran aktivite nòmal lekòl-la oswa pètibe disiplin nan fonksyonman lekòl-la. Yo pa konsidere materyèl dwe rantr nan souseksyon-sa-a paske elèv, pwofesè, oswa manm pèsònèl andwa pa dakò ak materyèl-la oswa twouve kontni-li chokan;
  - d. Langaj gwosye, vilgè oswa chokan;
  - e. Vann yon pwodi kòmèsyal oswa eseye fè yon bennefis ak vant pwodi-yo. (Pou regleman ki reji aktivite pou fundraising, pou lekòl-la oswa lè elèv ap fè fundrasing, gade Seksyon V, Aktivite ak asanble elèv).
2. Si direktè-a oswa anplwaye ki deziyen-a refize distribisyon yon materyèl, li dwe bay rezon espesifik poukisa li refize distribisyon materyèl-la.
3. Si yo refize distribisyon materyèl-la dapre souseksyon (1)(c) paske materyèl-la kapab lakòz dezòd oswa gen gwo chans pwovoke kondwit dezòdonnen oswa pètibe/twouble lòd ak disiplin nan lekòl-la, direktè-a oswa anplwaye ki deziyen-a dwe fè elèv-la konnen sa. Li dwe deklare rezon espesifik poukisa lòd ak disiplin kapab pètibe akòz distribisyon-an epi poukisa dezòd-la kapab enpòtan epi grav.
4. Avi reyinyon gwoup elèv, pou diskite keksyon san rapò ak pwogram etid epi ki afiche sou tablo ànons rezève pou elèv, pa nesèsman reprezante pwennvi School Board-la ak/oswa administrasyon-an. Board-la sèlman pèmèt elèv-yo itilize espas sila san li pa fè pwomosyon, andòse, oswa pran responsablite pou materyèl-sa-yo. Nou ankouraje elèv-yo pou yo respekte pwennvi ak kwayans lezòt anvan yo afiche yon avi.
5. Elèv-yo pa gen dwa distribye ni petisyon ni sondaj/ankèt lè klas-la ap fonksyone, esepite si materyèl sila anrapò ak pwogram etid.
6. Si yon elèv fè yon demann pou distribye materyèl, direktè lekòl-la oswa anplwaye deziyen gen vennkatrè (24trè) apre li resevwa demann-nan pou li apwouve oswa derefize demann-nan. Si direktè-a oswa anplwaye ki deziyen pa reponn nan vennkatrè (24è) li resevwa demann pou distribisyon materyèl, elèv-la ka konsidere demann-nan apwouve.
  - a. Pou materyèl ki apwouve, direktè-a oswa anplwaye ki deziyen-a kapab fikse kèk restriksyon ki fè sans konsènan tan, kote, ak pwosesis distribisyon.

- b. Pou materyèl ki apwouve, piblikasyon-an dwe gen fraz-sa-a: "SCHOOL BOARD PA APWOUVE OSWA PRAN RESPONSABLITE POU OPINYON AK/OSWA AKTIVITE-YO."
7. Nenpòt elèv ki panse desizyon administrasyon-an pran pa jis dapre sa ki ekri nan seksyon-sa-a li gen dwa konteste desizyon-an epitou fè yon rekèt pou rekonsidere desizyon administratif (fè apèl *-appeal*), jan sa espesifye nan Seksyon X regleman-sa-a.



Chak jou, pledge of allegiance (fidelite ak alejans o drapo) resite nan chak lekòl primè, midèskoul ak ayeskoul nan Leta Florid. Elèv-yo andwa pa patisipe. Fanmi kapab fè yon demann alekri pou eskize pitit-li resite "pledge"-la, kanpe epitou plase men dwat sou kè-li. Diran resitasyon "pledge"-la, elèv ki pa eskize dwe montre respè pou drapo-a, kenbe yon posti kòrèk; gason dwe retire chapo-yo, pou rezon relijye swiv règ an vigè (F.S 1003.44).

Nou kite paj sa vid ekspre.



SEKSYON

VII

Publikasyon Lekòl-  
la Andòse

Piblikasyon lekòl-la andòse se eleman enpòtan pwogram enstriksyon lekòl-la. Tout piblikasyon eskolè dwe annakò avèk pwogram edikasyonèl, annakò avèk valè kiltirèl kominote lekòl-la epitou yo dwe apwopriye pou milye lekòl-la. Sou keksyon-sa-a, yo bay lidèchip chak lekòl gran libète pou plannifye epi kreye piblikasyon eskolè pa-li.

Kontni nan tout piblikasyon eskolè dwe konfòm ak estanda jounalis distrik-la, ki entèdi materyèl gwosye, ensiltan, difamatwa, oswa kalomnye, ki entèdi langaj vilgè oswa endesan, oswa materyèl ki ka lakòz gwo dezòd k'ap twouble aktivite nòmal lekòl-la. Tout piblikasyon lekòl-la andòse dwe enkli deklarasyon-sa-a: Opinyon ki esprime nan piblikasyon-sa-a pa nesèsman opinyon [insert name of school] oswa Broward County Public Schools.

Pou yo apwouve yon piblikasyon, li dwe:

1. Konfòm avèk pwogram etid (kourikoulòm) School Board;
2. Konfòm ak nòm epi valè kiltirèl kominote eskolè a; epi
3. Bi jeneral piblikasyon-an dwe anrapò avèk kourikoulòm akademik epi milye lekòl-la.

Direktè-a oswa anlwaye ki deziyen va gen otorite final pou apwouve plan ak konsepsyon epi kontni tout piblikasyon eskolè anvan piblikasyon oswa anvan afichaj. Nenpòt piblisite ki nan yon piblikasyon lekòl-la andòse dwe konfòm avèk regleman School Board policy 6300-Advertising. Piblikasyon enkli -men se pa sa sèlman- jounal lekòl-la, albòm pwomosyon (yearbooks), jounal elèv, ak piblikasyon PTA, Booster Clubs, epi piblikasyon asosiyasyon similè fè sikile.



SEKSYON

VIII

**Konfidansyalite**  
**Dosye Elèv**

## Dwa

Elèv-yo dwe gen asirans lekòl-yo kenbe dosye-yo an sekirite epi konfidansyèl. Elèv ki gen dizwitan (18) oswa plis andwa chache konnen enfòmasyon ki nan dosye-yo.

Elèv-yo andwa atann aske lòt moun respekte efè pèsonnèl-yo.

## Responsablite

Elèv-yo responsab konnen kijan lekòl-la fè jwenn ransèyman ki nan dosye lekòl-yo, ki jan yo itilize enfòmasyon-an epi ki sa enfòmasyon-an vledi.

## Kolekte, itilize, ak kominike (revele) nimewo sosyal sekirite elèv

Konfòmman ak Lwa Leta Florid 119.071(5), School Board of Broward County, Florida (SBBC) kolekte, itilize, ak/oswa kominike nimewo kat sosyal sekirite (Social Security numbers – SSN) lè lalwa ekzije oswa otorize l, lè yon paran oswa elèv granmoun/elèv emansipe ba-li otorizasyon alekri (Lwa Leta Florid FS 119.071(5)(a)6c). Elèv-yo pa blije bay nimewo kat sosyal-yo kòm kondisyon pou yo anwole oswa diplome. Nimewo kat sosyal dwe rete konfidansyèl epi li pa dwe janm aksesib pou piblik-la wè l dapre Lwa Florida Statutes FS 119.071(5)(a)5. Distrik-nou kolekte, itilize, ak/oswa kominike (revele) nimewo kat sosyal elèv ak/oswa fanmi pou rezon-sa-yo:

1. Konpansasyon oswa èd finansye, Leta oswa gouvènman federal finanse. Se Depatman Edikasyon Leta Florid ki administre sibvansyon-yo. (FS 1009.90 et seq. otorize)
2. Verifikasyon antesedan kriminel, verifikasyon antesedan Nivo 1 ak Nivo 2, sitou pou Pwogram Youth Mentoring ak lè aplikan gen entansyon fè volontarya. (lalwa FS 119.071(5)(a)2 & 6) ekzije).
3. Tout dokiman anrapò ak anplwa, ke yo itilize pou anboche elèv. (Lwa FAC 6A-10.0341 ak FS 119.071(5)(a)6) ekzije)
4. *Enrollment & Salary Reduction Authorization Form (Benefits Department)*- Fòm otorizasyon pou anwolman ak rediksyon salè (Depatman Benefis) pou anplwaye ak depandan-li (elèv) lè yo ajoute non elèv-la sou plan Bennefis. (Lwa FS 119.071(5)(a)6f) otorize sa).
5. Èd finansye, Aplikasyon gratis èd federal pou elèv - Free Application for Federal Student Aid (FAFSA), fòm Florida Pre-Paid, sibvansyon (Pell Grants pou lekòl pwofesyonèl), fòm taks 1098T (Tuition Payment Statement) pou elèv nan lekòl teknik ak pwofesyonèl, etcetera (Lwa FS 119.071(5)(a)6b) otorize)
6. Enfòmasyon Depatman Edikasyon Leta Florid (Florida Department of Education) voye ban-nou pou lokalize timoun ki disparèt nan lekòl Florid (missing Florida school children). (Lwa FAC 6A-6.083 and FS 119.071(5)(a)6) ekzije yo pataje enfòmasyon-an).
7. Pataj ak echanj enfòmasyon selon akò ant plizyè ajans ak SBBC, Department of Juvenile Justice (Depatman jistis jivenil), *Circuit 17, Broward County Chiefs of Police Association, Inc., Seventeenth Judicial Circuit In and For Broward County, Florida, Florida Department of Children and Families, State Attorney of the Seventeenth Circuit In and For Broward County*, ak *Sheriff of Broward County, Florida*. (lalwa FERPA 34 CFR 99.31(5)) otorize)
8. Rapò Depatman Sikilasyon (Department of Motor Vehicles) voye ban-nou avèk non elèv yo retire lisans-yo poutèt twòp absans ki pa eskize. Epiyou rapò nou voye bay Depatman ki okipe keksyon anwolman ak regilarite elèv, pou kontwòle elèv ki pa swiv lòd al anwole oswa frekante yon lekòl. (lalwa FS 322.091(5), 1003.27, ak 119.071(5)(a)6) obligatwa).
9. Depatman Edikasyon Leta Florid (Florida Department of Education) mande nou fè rapò sou elèv. (lalwa FS 119.071(5)(a) 2&6) otorize).
10. SBBC management (jesyon) sistèm enfòmasyon ak baz done distrik eskolè (Lwa Florida Statutes 1008.386 ak 119.071 (5) (a) 6) ekzije yo fè demann-nan.)
11. Dokiman ki seleksyonne tès Leta ak tès nasyonnal, kote idantifikasyon elèv ak pwosedi entegrite epi sekirite tès enpòtan. (Lwa FS 119.071 (5)(a)6b) otorize)
12. Enskripsyon (rejistrasyon) elèv ak nimewo idantifikasyon elèv. (lalwa FS 1008.386 ak 119.071 (5)(a)6) otorize-nou mande).Konfòmman ak regleman 1008.386, nimewo kat sosyal (SSNs), se pa yon kondisyon pou anwolman oswa gradyasyon. Lwa FAC 6A-10.0381 ekzije nou mande elèv granmoun nimewo kat sosyal-yo.)
13. Kolekte ak/oswa kominike nimewo kat sosyal esansyèl pou bon pèfòmans Distrik eskolè-a lè lap egzekte devwa ak responsablite-li jan lalwa mande l, pou rapò abi timoun nou voye bay Depatman *Department of Children and Families* (elèv viktim nou fè rapò sou yo;

idantifikasyon modèpas pou rezon konpitè Distrik eskolè-a, rapò nou voye bay ajans federal ak ajans Leta k'ap mennen investigation sou diskriminasyon; ak enfòmasyon anrapò ak asistans *Social Security*, òdonans tribinal ak sitasyon (subpoena), ak ransèyman pou militè. (FS 119.071(5)2.a. otorize; lalwa FAC 65C-29.002, FS 39.201, ak FS 119.071(5)(a)6b) ekzije); tout lòt rapò ki pa masyone.

14. Nou ka revele nimewo kat sosyal si yon gwoup kòmèsyal ka itilize-l selon izaj pèmisi lwa federal rekòmande - *Driver's Privacy Protection Act of 1994, 18 USC Sec. 2721 et seq.; Fair Credit Reporting Act, 15 USC Sec. 1681 et seq.*; selon lwa sou mòdènizasyon sèvis finansye - *Financial Services Modernization Act of 1999-, 15 USC Sec. 6801 et seq.*, pouvi gwoup kòmèsyal-la respekte kondisyon nan paragaf 5 nan FS 119.071. (lalwa FS 119.071(5)(a)6) otorize).
15. Revele /divilge nimewo kat sosyal pou prevni epi konbat tewoyis, pou respekte dispozisyon lwa USA Patriot Act of 2001, Pub. L. No. 107-56, oswa Presidential Executive Order 13224 (dekrè prezidansyèl). (Lwa 31 USC5318 ak FS 119.071(5)(a)6) ekzije).
16. Kominike nimewo kat sosyal ede ajans oswa antite gouvènman tal egzekite devwa ak responsablite-yo, jan lalwa mande l. (Lalwa FS 119.071(5)(a)6b) ekzije).
17. Detèminen elijibilite pou pwogram lench nan lekòl. (lalwa 42 USC 1758, 7 CFR 245.6a, ak FS 119.071(5)(a)6) ekzije)
18. Reklamasyon donmaj ak avi reklamasyon donmaj kont SBBC. (Regleman FS 768.28 (6) ak FS 119.071(5)(a)6) ekzije)
19. Relvednòt (transcripts), aplikasyon ak lòt dosye nou voye bay administratè enstitisyon edikasyonèl, lekòl, kolèj, ak inivèsite. (FERPA 34 CFR 99.31 (2)) otorize)
20. Anplwayè mande alekri verifikasyon enfòmasyon pou rezon edikasyon pwofesyonèl/vokasyonèl, ak swivi elèv. (Lwa FAC 6A-10.0341 ekzije)

## Regleman

Tout elèv andwa gen lavi prive-yo epi gen responsablite respekte dwa lezòt.

1. Yo dwe respekte ransèyman sou lòt moun epi kenbe-yo konfidansyèl.
2. Elèv k'ap ede pa dwe nan sal kote yo kapab li dosye lòt elèv ak dokiman pèsònèl ki konfidansyèl.

## Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) Notice

Lejislasyon sou *Family Educational Rights and Privacy Act* se yon lwa federal ki garanti tout sa ki nan dosye edikasyon yon elèv egzak epi sekre.

Lwa sou Dwa edikasyonèl fanmi ak lwa sou konfidansyalite -*Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA), F.S. 1002.22, 1002.221* ak SB Policy 5100.1-an bay paran, gadyen legal, elèv elijib (elèv ki gen plis pase dizwitan -18 oswa k'ap frekante yon enstitisyon apre lekòl segondè) sèten dwa anrapò ak dosye edikasyon yon elèv. Distrik-la konsève dosye sa-yo. Dwa-sa-yo se:

1. Dwa konsilte epi revize dosye edikasyonèl yon elèv nan 30 jou apre Distrik-la resevwa demann aksè nan dosye. Paran oswa elèv ki elijib dwe depoze pou direktè-a yon demann alekri ki esplike egzakteman ki dokiman yo ta renmen konsilte. Direktè-a (prensipal-la) ap pran dispozisyon pou fasilite aksè nan dosye-a epi fè fanmi oswa elèv elijib konnen kilè epi ki kote yo kapab vin konsilte dokiman-an. Lè dosye edikasyonèl elèv-la gen enfòmasyon sou plis pase yon elèv, fanmi-an dwe konsilte ransèyman ki konsènen pitit-li sèlman. Kourye elektwonik (imel) ki pa klase nan katab dosye elèv-la men lekòl-yo oswa depatman Distrik-la konsève pa konsidere kòm dosye edikasyonèl. Diplis, dosye Broward District Schools Police (Inite investigasyon Polis Distrik-la) kreye epi konsève pa konsidere kòm dosye edikasyonèl.
2. Dwa pou yo fè chanjman nan dosye edikasyonèl elèv-la. Fanmi oswa elèv ki elijib andwa mande Distrik-la (*Broward County School District*) pou li chanje yon dokiman si li kwè dokiman-an pa kòrèk, dokiman-an gen erè ladann oswa vyole dwa ki konsènen lavi prive elèv-la. Fanmi dwe ekri yon lèt voye bay direktè lekòl-la pou esplike egzakteman ki pati nan dosye-a yo vle pou yo chanje epi esplike pou ki rezon yo fè demann-nan.  
Si Distrik-la deside li pap chanje dokiman-sa-a jan fanmi-an oswa elèv ki elijib mande-li, Distrik-la dwe notifye fanmi-an oswa elèv ki elijib desizyon li pran epi fè konnen dwa li pou mande yon chitatannde (hearing) nan yon tan rezonnab pou diskite demann chanjman-an. Fanmi-an oswa elèv ki elijib-la va resevwa plis ransèyman sou pwosedi chitatannde-a lè yap avize-li sou dwa-li pou yon hearing.
3. Dwa pou bay konsantman yo pou transmèt ransèyman ki kapab idantifye elèv-la epi ki nan dosye edikasyonèl elèv-la jis rive nan pwen

Iwa FERPA otorize pou kominike/revele enfòmasyon ki nan dosye elèv-la san konsantman pat nesèsè anvan. FERPA pèmèt kominikasyon dosye, san konsantman pa nesèsè, nan diferan sitiyasyon, tankou transmèt yon ofisyèl lekòl<sup>1</sup> ki gen yon enterè byen fonde nan edikasyon<sup>2</sup>, dosye li bezwen; tankou kominike pati ki konsènen ransèyman anrapò ak yon ijans, si sa nesèsè, pou pwoteje sante oswa sekirite elèv-la ak lòt moun; kominike yon asistan sosyal (caseworker) yon ajans oswa reprezantan Leta oubyen reprezantan lokal ajans pwoteksyon anfans (child welfare agency), ransèyman; kominike ransèyman bay òganizasyon tribal lè ajans ki anchaj legalman pou swen ak pwoteksyon elèv-la, epitou revele ransèyman bay ajans gouvènmanal. Kapab gen lòt obligasyon ak kondisyon aplikab lè pa gen konsantman mityèl pou revele ransèyman. Si lekòl-la kominike dosye pou reponn yon òdonnans tribinal oswa yon sitasyon, yap notifiye fanmi/gadyen/elèv majè, sòf nan ka lalwa entèdi notifikasyon sila.

### **Kalite ransèyman ki nan “Directory Information”:**

Repètwa/dosye enfòmasyon “Directory Information” gen ransèyman ki kapab idantifye pèsònèlman yon elèv; jeneralman yo pa konsidere enfòmasyon-an kòm nwizib oswa kòm yon atak sou lavi prive si yo revele-li. Konfòmman avèk Iwa *Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)*, *School Board of Broward County, Florida (SBBC)* kapab revele - si li vle - ransèyman ki nan dosye enfòmasyon pa-li epi ki konsènen yon elèv, k’ap fè nenpòt klas, si paran-an oubyen elèv-la aje de 18 ane (dizwitan) oswa plis pa mande bloke enfòmasyon-an. SBBC chwazi ransèyman-sa-yo pou fè pati “directory information”: non elèv-la, non paran, adrès rezidansyèl, nimewo telefòn, dat elèv-la fèt ak ki kote, matyè prensipal li etidye, patisipasyon nan aktivite ak espò sou patwonaj lekòl-la, wotè ak pwa manm ekip spòtif, klas lap fè, nimewo saldeklas, dat elèv-la prezan ak absan lekòl, diplòm, pri ak rekonpans\* ak non lekòl oswa pwogram elèv-la te ale anvan/resaman.

### **Rezon ki fè nou ka kominike/revele enfòmasyon:**

The School Board rezève dwa-li pou li revele/kominike enfòmasyon ki nan “Directory Information” sèlman (a) bay kolèj, inivèsite oswa lòt enstitisyon edikasyon siperyè elèv-la anwole, ap chache anwolman oswa enstitisyon ki kapab rekrute elèv-la (b) pou piblikasyon lekòl, materyèl ak lòt zouti kominikasyon pou lekòl (tankou albòm pwomosyon, pwogram espò, pwogram gradyasyon, bwochi rekritman, pwogram teyat, sitweb lekòl ak Distrikl-la, medya sosyo, ak mesaj (postings) ak afich andedan lekòl-la ak tout lòt bi ki pa mansyone), (c) bay reprezantan ofisyèl sante piblik Broward County ransèyman pou yo ka kominike avèk paran epi adrese kondisyon ki gen enpòtans sou plan sante piblik selon sa Regleman *Florida Department of Health* detèminen(64D-3, F.A.C.); reprezantan-yo ka resevwa tou enfòmasyon ki va ede-yo afwonte oswa prepare yon pwoblèm sante piblik potansyèl epi konfime; oswa (d) pou pataje ransèyman avèk komite k’ap òganize reyinyon ansyen elèv ak lòt komite sanblab pou aktivite ki regade reyinyon yon pwomosyon.

Fanmi/gadyen elèv k’ap fè nenpòt klas (oswa elèv ki elijib, vledi elèv ki gen plis pase 18 ane oswa elèv k’ap frekante enstitisyon siperyè apre lekòl segondè) kapab chwazi (refize) pou lekòl-la pa kominike/revele yon pati oswa tout ransèyman sou pitit-li ki nan “Directory Information”, ki mansyone anwo a. Nan fòmilè FERPA pou notifiye chwa-ou, ki nan liv sa, Kòd kondwit pou elèv, paran/gadyen oswa elèv ki elijib dwe endike ki kalite ransèyman ki nan Directory Information li pa vle ki kominike/revele. Fòm FERPA pou notifiye chwa-ou dwe soumèt/depoze chak ane pou direktè-a.

School Board of Broward County kapab bay lame, rekrute lame, ak/oswa enstitisyon apre lekòl segondè, non, adrès ak nimewo telefòn elèv k’ap fè onzyèm ak douzyèm ane (11<sup>th</sup> ak 12<sup>th</sup> grade). Fanmi/gadyen elèv oswa elèv ki elijib k’ap fè klas 11<sup>th</sup> ak 12<sup>th</sup> grade ka chwazi pou anpeche lekòl-la transmèt lame, rekrute lame, ak/oswa enstitisyon apre lekòl segondè, ransèyman ki nan dosye enfòmasyon lekòl-la. Nan fòm pou notifiye chwa-ou, *Succeeds Act (ESSA) Opt Out Form* disponib nan liv sa, Kòd Kondwit pou elèv, paran/gadyen ak elèv ki elijib dwe endike egzakteman kategori enfòmasyon yo pa vle ki kominike/revele. Fòm *ESSA Opt Out Form* dwe soumèt/depoze chak ane pou direktè-a.

\*Pran nòt: *Diplòm, rekonpans ak pri enkli travay egzanplè (enkli travay atistik), tout kalite distenksyon, ak ransèyman sou gradyasyon (vledi, lis mwayèn jeneral - Grade Point Average (GPA)).*

1. *Ofisyèl lekòl se yon moun Distrik-la anboche. Li kapab yon administratè, yon sipèvizè, yon enstriktè oswa yon manm pèsònèl sipò (pwofesyonèl swen sante ak medikal epi lapolis ladann tou); li kapab yon moun ki okipe yon fonksyon nan School Board; yon moun oswa yon konpani Distrik-la kontrakte pou fè yon travay espesyal ki nòmalman yon anplwaye SBBC ta dwe egzekite (tankou yon avoka, kontab, konsiltan medikal oswa terapè; yon anplwaye biwo oswa yon parapwofesyonèl ki kòm anplwaye asiste yon lòt ofisyèl lekòl-la nan kad travay pwofesyonèl-li.*

2. *Enterè byen fonde nan edikasyon se lè yon ofisyèl lekòl bezwen konsilte yon dosye edikasyonèl pou li kapab akonpli responsablite pwofesyonèl-li.*

4. Dwa pou ou pote plent nan *U.S. Department of Education* (Depatman Edikasyon Etazini) si Distrik-la sipozeman pa respekte dispozisyon lwa FERPA. Men non ak adrès biwo ki jere kesyon administratif konsènan FERPA se **Family Policy Compliance Office • U. S. Department of Education • 400 Maryland Avenue, S.W. • Washington, DC 20202-4605.**

Si ou vle diskite epi eseye rezoud pwoblèm ou genyen ak FERPA, anvan ou kontakte biwo Family Policy Compliance Office, ou kapab kontakte ofisye anchaj konfidansyalite dosye, SBBC Privacy Officer, nan nimewo 754-321-1914.

Pou plis enfòmasyon, konsilte SB Policy 5100.1. Regleman-sa esplike pwoteksyon dwa fanmi ak elèv genyen konsènan dosye edikasyonèl elèv. Ou kapab gade okonplè direktiv ak regleman konsènan dosye elèv ak tout lòt direktiv School Board sou Entènèt sou sit: <http://www.broward.k12.fl.us/sbbcpolicies/>.

# NOTIFIKASYON AMANNMAN DWA SOU PWOTEKSYON DWA ELÈV (PPRA)

[Notice Protection of Pupil Rights Amendment (PPRA)]

Amannman Dwa sou Pwoteksyon dwa Elèv [Protection of Pupil Rights Amendment (PPRA) (20 USC §1232h; 34 CFR Part 98)] bay paran, gadyen oswa elèv ki elijib (elèv ki gen plis pase dizwitan -18 ane- oswa minè emansipe) sèten dwa anrapò ak ekzekisyon sondaj/ankèt, koleksyon epi itilizasyon enfòmasyon pou bi maketin epitou pou sèten tès medikal. Dwa-sa-yo se:

1. Dwa pou bay konsantman-ou alekri, anvan lekòl-la ekzije tout elèv reponn keksyon ankèt konsènan enfòmasyon ki pwoteje [tankou pwoblèm mantal oswa pwoblèm sikolojik elèv-la genyen oswa fanmi-li, konpòtman seksyèl oswa atitud; konpòtman ki pa aseptab (ilegal), konpòtman antisosyal, konpòtman elèv-la akize tèt-li, oswa konpòtman avilisan; elèv-la blije pòte jijman kritik sou lòt moun ki se fanmi pre; relasyon privileje yo rekonnèt legalman, tankou relasyon ak avoka, doktè oswa prèt, pastè; revni (inkòm) sòf revni lalwa ekzije pou detèminen elijibilite nan yon pwogram]; avèk konsantman-an, elèv-la ka refize patisipe nan ankèt-la si se yon pwogram Depatman Edikasyon Etazini (U.S. Department of Education) finanse an pati oswa nètale. Distri-a pap kolekte, chèche obteni oswa konsève enfòmasyon sou afilyasyon politik, fason ou vote, afilyasyon relijye oswa enfòmasyon biometrik yon elèv oswa enfòmasyon biometrik paran-li oswa frè ak sè elèv-la (F.S.1002.222).

“Biometric information” - Enfòmasyon biometrik vledi enfòmasyon kolekte apati mezi elektwonik oswa apati evalyasyon nenpòt karakteristik fizik (nan kò) oswa karakteristik konpòtman, tousa pèmèt idantifye yon sèl moun. Anprent dijital, karakteristik men, karakteristik zye, karakteristik vwa, ak nenpòt lòt karakteristik fizik (kò), kapab itilize tou nan bi pou idantifye avèk anpil sètitud moun-sa-a selon yon mwayen elektwonik.

2. Dwa chwazi pou elèv-la pa patisipe nan okenn lòt ankèt anrapò ak enfòmasyon pwoteje, kèlkeswa sous finansman-an.
3. Dwa chwazi pou elèv-la pa patisipe nan tès medikal oswa tès deteksyon maladi, san pa gen ijans, san itilize pwosede medikal nwizib. Lekòl oswa ajan-li kapab deside fè tès-sa-yo kòm kondisyon pou elèv-la frekante lekòl-la; tès sila pa esansyèl pou pwoteksyon sante ak sekirite elèv-la.
4. Dwa chwazi pou elèv-la pa patisipe, kèlkeswa rezon-an, nan tès deteksyon pwoblèm sante (health screenings), tès pou konnen jan elèv-la wè, tandè, tès eskolyòz, oswa tès pou evalye mas endis kòporèl (*body mass index*, tès sa konni tou sou non “kwasans ak devlopman” (F.S. 381.0056).
5. Dwa chwazi pou elèv-la pa patisipe nan aktivite kote yo kolekte, revele, oswa itilize ransèyman pèsònèl elèv pou bi maketin, vant oswa distribye enfòmasyon-an bay lezòt, epi
6. Dwa pou yon fanmi enspekte, anvan lekòl-la mande elèv-yo reponn keksyon ankèt oswa itilize (a) ankèt ak enfòmasyon ki pwoteje, (b) enstriman ki sèvi pou kolekte ransèyman pèsònèl elèv-yo pou bi maketin, vant, oswa distribisyon, epi (c) materyèl edikatif ki fè pati pwogram etid anrapò avèk aktivite site anwo-a.

Distrik-la va asire ransèyman sou lavi prive elèv-yo rete konfidansyèl lè elèv-yo ap reponn keksyon ankèt sou enfòmasyon pwoteje epitou lè lap kolekte, revele, oswa itilize ransèyman pèsònèl pou bi maketin, vant, oswa distribisyon.

Chak ane, okòmansman ane eskolè omwens yon fwa pa ane epi apre chanjman sibstansyèl, Distrik-la va notifiye dirèkteman fanmi de dwa PPRA-yo (swa nan lapòs, imel, an pèsòn, nan fòmilè aseptans oswa avèk tout lòt mwayen kominikasyon). Distrik-la va notifiye san pèdi tan fanmi elèv ki pral patisipe nan aktivite oswa ankèt espesifik ki site anwo-a epitou Distrik-la va bay fanmi opòtinite chwazi pou pitit-li pa patisipe nan aktivite oswa ankèt espesifik. Nan kòmansman chak ane eskolè, Distrik-la va avèti fanmi nan yon notifikasyon lè li idantifye dat espesifik oswa dat apeprè aktivite oswa ankèt-yo va fèt. Pou ankèt ak aktivite planifye apre ane eskolè-a kòmanse, Distrik-la va bay fanmi nan yon tan rezonnab notifikasyon aktivite ak ki ankèt ki planifye. Fanmi va gen opòtinite chwazi pou pitit-li pa patisipe nan aktivite ak ankèt-yo epitou egzaminen byen fonde ankèt-yo.

Si yon moun kwè yo vyole dwa-li, li kapab pote plent nan biwo Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, S.W., Washington, D.C. 20202. Si ou ta vle diskite oswa eseye rezoud yon pwoblèm ou genyen, ou ka kontakte SBBC Ofisyè anchaje dosye konfidansyèl (SBBC Privacy Officer), telefòn 754-321-1914 anvan ou pran kontak ak biwo Family Compliance Office.

Avi-sa-a dekri kòman yo kapab itilize epi kominike ransèyman sou sante, ki pwoteje, ou-menm ak/oswa pitit-ou, epi kòman ou-menm kapab jwenn aksè nan enfòmasyon-sa-a.

## **AVI HEALTH INSURANCE PORTABILITY AND ACCOUNTABILITY ACT (HIPAA)**

Dat avi-a antre an vigè: 2/5/2017

### **Devwa School Board of Broward County (SBBC) dapre HIPAA**

Dosye medikal ak dosye sante gen pwoteksyon Lwa Leta (Florida Statute), FERPA oswa HIPAA selon kilès ki founisè swen sante, kilès ki kreye dosye-yo epi selon laj elèv-la. HIPAA pwoteje tout dosye medikal yon elèv, founisè swen sante ak doktè voye ban-nou, si yo pa aji onon Distrik eskolè-a. Avi HIPAA-a konsènan sèlman ransèyman HIPAA pwoteje.

HIPAA, yon lwa federal, ekzije tout òganizasyon ak distri eskolè-yo nan sèten sitiyasyon, pou yo kenbe sekre epi konfidansyèl tout dosye medikal sou sante fizik (kò) ak sante mantal. Yo rele dosye-sa-yo pwoteksyon ransèyman sou sante "protected health information" (PHI).

### **KOUMAN DISTRIK ESKOLÈ-A ITILIZE EPI PATAJE RANSÈYMAN SOU SANTE, KI PWOTEJE, OU-MENM AK PITIT-OU**

PHI gen ladann ransèyman medikal ak demografik sou pase, prezan oswa fiti, sante fizik (lekò) oswa mantal yon moun. Enfòmasyon demografik ki gen non, adrès, nimewo kat Sosyal sekirite, ou-menm ak pitit-ou, epi tout lòt fason pou idantifye ou-menm ak/oswa pitit-ou, kòm yon moun espesifik.

PHI se enfòmasyon Distrik eskolè-a kapab resevwa de founisè swen sante andeyò distrik-la, tankou yon rapò doktè pitit-ou ekri. Si yon lekòl oswa yon depatman nan Distrik-la ap fè yon tranzaksyon elektwonik anrapò ak swen sante (egzanp, bil/bòdwò Medicaid - Medicaid billing), se HIPAA ki peye pou enfòmasyon yap transmèt-la.

Distrik eskolè-a kapab itilize oswa kapab pataje PHI pitit-ou oswa PHI-ou pou rezon medikal ak/oswa tretman sante mantal, peman sèvis, ak pou sistèm operasyonèl swen sante -health care operations. (Sistèm operasyonèl swen sante se tout aktivite konpatib epi dirèkteman anrapò ak tretman epi peman, aktivite jesyon toulejou lè sistèm swen sante fonksyone, aktivite administratif, ak sèvks alakliyantèl). Pwofesyonèl sante kapab sèvi ak enfòmasyon sa-yo nan klinik, lekòl ak/oswa lopital pou yo ka pran swen ou-menm oswa pitit-ou.

Li enpòtan pou ou konnen Lwa-sa-a pèmèt distrik eskolè-a bay ransèyman li genyen sou PHI-ou ak PHI pitit-ou san li pat bezwen konsantman-ou nan sikonstans-sa-yo:

- Avèk yon founisè swen sante pou tretman oswa tretman pitit-ou;
- Avèk konpayi asirans, Medicaid, oswa ajans lokal, ajans Leta oswa ajans federal pou peye sèvis yo founi pou ou-menm oswa pitit-ou;
- Pou rapòte abi sou timoun, granmoun oswa moun andikape;
- Pou envestigasyon anrapò avèk yon timoun ki disparèt ak/oswa envestigasyon sou abi timoun;
- Pou envestigasyon entèn ak verifikasyon kontablite distrik eskolè-a fè oswa nenpòt ajans ki bay finansman;
- Pou envestigasyon entèn ak verifikasyon kontabilite Enspektè Jeneral, Department of Education, epi Kontab an chèf-la fè;
- Pou rezon sante piblik tankou estatistik demografik, rapòte maladi, epi reglemante pwofesyonèl medikal;

- Pou envestigasyon medsen lejis mennen;
- Pou rechèch distrik eskolè-a apwouve;
- Pou reponn òdonnans tribinal ak/oswa sitasyon pou konparèt nan tribinal (*subpoenas*) (SBBC va fè efò rezonnab pou avèti-ou nan yon notis pou gen opòtinite chache obteni yon òdonnans pwoteksyon, *protective order*);
- Pwosè legal ak pwosè administratif; epi
- Lè epi selon sa lalwa ekzije. Tout restriksyon lalwa rekòmande (kit se Lwa federal oswa Lwa Leta) va satisfè.

Sòf si sa espesifye anwo-a, distrik eskolè-a pap janm pataje ransèyman sou PHI-ou oswa PHI pitit-ou, esepite nan ka konsantman ekri-ou obligatwa. Konsantman-sa-a ap gen yon dat espirasyon. Epitou ou kapab anile konsantman ekri ou te bay-la nenpòt kilè. Sèten sèvis ak nòt sikoterapis (seyans konseye fè avèk ou - counseling) ap ekzije konsantman ekri-ou, sòf nan ka kote yon sitasyon (subpoena) oswa òdonnans tribinal fè demann-nan. Enfòmasyon PHI ki itilize epi kominike pou bi maketin, epitou lè gen vant, tousa ekzije ou bay yon otorizasyon alekri.

## DWA CHAK MOUN

**Ou andwa mande distrik eskolè-a pou limite izaj epi ak ki moun yo kapab pataje PHI pitit-ou ak PHI-ou.** Ou andwa mande restriksyon oswa limitasyon nan PHI-ou yo itilize epi transmèt pou tretman, peman oswa nan sistèm operasyonnel swen sante. Ou andwa mande yo limite izaj PHI-ou lè distrik eskolè-a dwe revele epi kominike enfòmasyon bay yon moun ki patisipe nan swen-ou oswa ki kapab peye pou swen sante-ou, tankou yon manm fanmi oswa yon zanmi. Pou mande yon restriksyon, ou dwe fè yon demann alekri epi voye demann-nan bay depatman k'ap founi sèvis-la, oswa ou kapab voye demann-la bay SBBC Privacy Officer (Ofisyèl anchaj konfidansyalite dosye) nan adrès 600 S.E. 3rd Avenue, 11th Floor, Fort Lauderdale, FL 33301. Nan demann ou adrese-nou, ou dwe di nou (1) ki kalite enfòmasyon ou vle yo limite izaj-la; (2) oswa si ou vle limite jan nou itilize, kominike (revele) ransèyman, oswa toulede alafwa; epi (3) sou kilès nou dwe ekzije yo aplike restriksyon. Distrik eskolè-a ap pran an konsiderasyon nenpòt demann ou fè, men li pa bezwen dakò ak ou pou otan.

**Ou andwa resevwa asirans enfòmasyon ki konsènen-ou ak kominikasyon nou gen ak ou ap rete konfidansyèl.** Distrik eskolè-a kapab voye pa lapòs lèt rapèl randevou oswa rele-ou nan telefòn pou raple-ou randevou oswa ankò rele-ou konsènan responsablite-ou pou peye sèvis ou resevwa. N'ap kominike ak ou selon fason ou vle nou kontakte-ou epi nan adrès oswa telefòn ou chwazi ba-nou. Ou kapab bay yon lòt adrès ki pa menm ak adrès kote ou rete si se la ou vle resevwa lèt epi se kote yo kapab kontakte-ou. Nou kapab mande-ou tou ekri ransèyman sou jan yo ka kontakte-ou.

**Ou andwa egzaminen epi resevwa yon kopi PHI-ou, sòf nan ka lalwa mete restriksyon.** N'ap sipèvizè ou lè wap egzaminen PHI-ou epi sa ap fèt nan tan ak kote ki konvni pou ou e pou reprezantan distrik eskolè-a. Yo kapab refize aksè nan PHI jan sa espesifye nan Lwa-a. Sa kapab rive nan ka pitit-ou konsanti resevwa swen epi konsantman-ou pat nesèsè dapre Lwa-a oswa kote pitit-ou ap resevwa swen sou òdonnans yon tribinal oswa ankò tribinal-la deziyen yon moun. Si yo refize-ou aksè nan PHI, ou gen dwa mande yon pwofesyonnel sante ki gen lisans epi ki pat patisipe nan desizyon pou derefize aksè, pou li revize ka-a. Se distrik eskolè-a k'ap deziyen pwofesyonnel sante-a ki gen lisans. Si ou mande yon kopi, yap mande ou peye yon frè abòdab. N'ap fè ou jwenn aksè nan PHI-ou nan fòm ak fòm-a ou mande-a depi fòm ak fòm-a deja pare, sinon n'ap prezante-ou dokiman-yo sou fòm-a papyè pou ou kapab fè lekti yo. Apre ou fin fè demann-nan, n'ap ba-ou nan 30 jou aksè nan dosye-a (revwa ak/oswa fè kopi) oubyen n'ap notifiye-ou n'ap akòde yon ekstansyon 30 jou, yon sèl fwa, si sa nesèsè; n'ap esplike rezon pou ekstansyon-an epi nan ki dat nou va mete adispozisyon-ou enfòmasyon-an.

**Ou andwa pote koreksyon nan PHI-ou ak/oswa PHI pitit-ou.** Ou dwe fè yon demann alekri pou ou ka pote kòreksyon nan PHI-ou oswa PHI pitit-ou epi bay yon rezon pou sipòte demann-ou. Si yap aksepte kòreksyon-ou, distrik eskolè-a pral fè kòreksyon-an, la fè ou konnen sa ansanm ak tout lòt moun ki dwe okouran. Distrik lekòl-la kapab refize demann-ou, antou oswa an pati, si li jwenn PHI-a:

- Se pa distrik-la ki te kreye-li;
- Se pa yon PHI;
- Lalwa-a mande pou yo pa mete PHI-a aksesib pou ou kapab egzaminen-li; oswa
- Li egzakte epi konplèt.

Si yo refize demann-ou distrik eskolè-a pral ekri deklarasyon ou fè konsènan koreksyon-an nan PHI-ou. Ou kapab voye tou yon lèt ki detaye rezon ou pa dakò avèk desizyon-an. Distrik eskolè-a ap ba-ou yon repons ekri. Ou andwa pote plent jan sa esplike nan seksyon Plent (konplent).

**Ou gen dwa resevwa yon lis moun ak/oswa ajans avèk ki distrik eskolè-a te pataje enfòmasyon ki nan PHI-ou.** Tout demann pou lis-sa-a (konni sou non accounting of disclosures) dwe tabli yon peryòd ki pa enkli sizan (6) anvan dat demann-nan. Si ou fè yon demann, premye lis-la ap gratis dimoman demann-nan fèt nan yon peryòd 12 mwa. Pou lis adisyonnèl, si ou fè yon demann, n'ap chaje-ou frè. Lis-sa-a pap gen ladann:

- Enfòmasyon nou pataje ak ou pou otorize tretman, peman sèvis, oswa pou sistèm operasyonèl swen sante;
- Enfòmasyon nou pataje ak ou;
- Enfòmasyon ki akonpaye tout kominikasyon enfòmasyon otorize oswa ekzijib, kònfòmman ak regleman ki aplikab;
- Enfòmasyon ou otorize nou pataje;
- Enfòmasyon nou pataje avèk moun k'ap patisipe nan swen-ou;
- Enfòmasyon nou pataje pou rezon sekirite nasyonnal oswa pataje avèk Sèvis ransèyman;
- Enfòmasyon nou pataje avèk enstitisyon koreksyonèl oswa avèk responsab lapolis lè nou kapab revele enfòmasyon-an san konsantman ou pat nesese anvan;
- Enfòmasyon nan yon sistèm donne restriktif (kote PHI ekskli enfòmasyon idantifyab tankou non, adrès, nimewo sosyal sekirite, elatriye)

**Ou gen dwa resevwa notis lè gen vyolasyon sekirite enfòmasyon pèsonnèl-ou.** Si enfòmasyon PHI-ou revele san otorizasyon, ou andwa pou yo enfòme w epi notifie-ou.

**Ou gen dwa resevwa yon kopi avi-sa-a sou papye, apre ou fin fè demann-nan.** Pou jwenn yon kopi dokiman-an, sou fòm papye, kontakte lekòl-la oswa depatman Distrik-la ki founi sèvis-la.

Avi-sa-a di-ou jan yo kapab itilize PHI-ou oswa PHI pitit-ou epi ki jan Distrik eskolè-a kenbe enfòmasyon-sa-a konfidansyèl. Distrik eskolè-a toujou kenbe enfòmasyon-sa-a konfidansyèl; avi-sa-a esplike yon jan senp responsablite legal Distrik eskolè-a, pou sa ki konsènen PHI.

Lalwa egzijè distrik eskolè-a ba-ou avi-sa-a Notice of Privacy Practices (Avi sou pwoteksyon konfidansyalite dosye enfòmasyon pèsonnèl). Distrik eskolè-a blije fè, sa Avi, ki an vigè, kounyea, mande pou li fè. SBBC blije avize-ou nan yon notis devwa ak responsablite legal-li ak metòd pwoteksyon konfidansyalite dosye enfòmasyon pèsonnèl, pou sa ki konsènen PHI; SBBC dwe notifie dirèkteman chak moun lè gen enfòmasyon PHI ki revele san otorizasyon. SBBC rezève dwa-li pou li chanje tèm ak kondisyon avi-sa-a epitou rann dispozisyon regleman-an efektiv pou tout PHI li konsève. Si Distrik eskolè-a ta vin chanje fason li jere dosye PHI ou-menm ak dosye PHI pitit-ou, l ap enfòme-ou. Avi ki pi resan va poste sou sitweb SBBC, <http://browardschools.com/Privacy-Policy/Privacy-Information>.

## POU PLIS ENFÒMASYON

Demann pou plis enfòmasyon sou keksyon ki kouvri nan avi-sa-a kapab ale jwenn SBBC Privacy Officer (ofisye anchaj konfidansyalite dosye-yo), Risk Management Department, yo ka kontakte nan nimewo telefòn 754-321-1914.

## PLENT - KONPLENT

Si ou kwè gen vyolasyon dwa HIPAA-ou pou konfidansyalite dosye, ou kapab pote plent nan biwo SBBC Privacy Officer, adrès 600 S.E. 3rd Avenue, 11th Floor, Fort Lauderdale, FL 33301/ Telefòn (754) 321-1914 ak/oswa Region IV, Office for Civil Rights, U.S. Department of Health and Human Services, Sam Nunn, Atlanta Federal Center, Suite 16T70, 61 Forsyth Street, SW, Atlanta, GA 30303-8909/ HIPAA Privacy Hotline – liy telefòn dirèk avèk bwat vokal (800) 368-1019; Faks: (404) 562-7881; TDD: (800) 537-7967. N'ap fè ou konnen SBBC pap fè revanch kont ou oswa kont pitit-ou si ou pote plent.

Avi-sa-a sou *Notice of Privacy Practices* va rete anvigè annatandan yon nouvo Avi apwouve epi poste.

Nou kite paj sa vid ekspre.



SEKSYON

IX

Entèvansyon ak/  
oswa Konsekans

Lè elèv-yo pa respekte epi yo pa aplike regleman ki esplike nan Liv Kòd Kondwit-sa-a pou Elèv, yo kapab pran youn oswa plizyè nan aksyon-sa-yo jiskaske pwoblèm-nan regle.

## Entèkansyon Posib ak/oswa Konsekans pou Move Konpòtman

Distrik-la va fè efò rezonnab pou korije move kondwit elèv avèk resous limite lekòl-la epi sipòte elèv-yo pou yo akeri abiltè nesesè pou amelyore yon anviwonman pozitif nan lekòl-la epi evite kondwit negatif. Se pwofesè-yo ki dwe rezoud pifò keksyon konsènan disiplin nan saldeklas-la. Yo ka refere elèv ki manifeste pwoblèm konpòtman grav oswa repete bay Collaborative Problem Solving Team (CPST) pou li devlope yon plan entèkansyon a plizyè nivo avèk asistans nan konpòtman sibler. Pou yon apèsi pwosedi Collaborative Problem Solving and Response to Intervention (CSP/RtI), gade nan lyen-sa-a (link) oswa al pale ak yon manm direksyon lekòl-la: <http://www.browardprevention.org/mtsr/i/>.

Antouka, disiplin lekòl-la dwe rezonnab, jis, avèk entèkansyon atan, apwopriye pou laj elèv-la epitou matche gravite move kondwit elèv-la. Nenpòt aksyon disiplinè oswa aksyon nan tribinal yo pran kont yon elèv ki pa respekte regleman-sa-a dwe fonde sou sikonstans espesyal ki lakòz move kondwit elèv-la.

Lè yap pran sanksyon kont yon elèv pou move konpòtman, li pa nesesè pou yo konsidere chak konsekans oswa tout konsekans-yo ni yo pa oblije swiv lòd yo ye a. Sepandan, dapre Plan Disiplin-la (Discipline Matrix), vyolasyon sèten regleman egzijè konsekans /sanksyon espesifik. Nou va jwenn Plan Disiplin Distrik-la (District's Discipline Matrix) nan Annèks liv-sa-a epitou li disponnib sou sit wèb Distrik-la: <http://www.browardschools.com/Parents-Students/Parent-Student-Pages/Code-Of-Conduct/Discipline-Matrix>.

- Entèkansyon *Guidance Counselor* lekòl-la (Konseye oryantasyon lekòl-la)
- Entèkansyon travayè sosyal (*Social Worker*)
- Entèkansyon konseye pou lafanmi (*Family Counselor*)
- Elèv-la resevwa yon pinisyon (timeout)
- Pwofesè-a ka fè yon konferans (reyinyon) avèk elèv-la epi revwa dosye-li.
- Pwofesè-a inisyè/ pran yon aksyon/sanksyon disiplinè
- Restitasyon, travay espesyal, elatriye.
- Elèv-la fè tan pinisyon-li anvan oswa apre lekòl (fanmi responsab transpòtasyon elèv-la).
- Elèv-la vin lekòl samdi pou fè tan pinisyon-li (fanmi responsab transpòtasyon elèv-la)
- Yo ka refere elèv-la bay yon administratè
- Lekòl-la kontakte epi kominike avèk fanmi-an
- Konferans (reyinyon) ant lekòl epi fanmi-an
- Òganize yon medyasyon (abitrè) pou konfli-a
- Kontra altènativ lekòl-la sipèvize (pwobasyon)
- Konfiske/sezi sa ki pou elèv-la
- Direktè-a entèvni nan keksyon-an
- Biwo oryantasyon elèv (guidance) /administrasyon refere ka elèv-la bay yon travayè sosyal
- Pwofesè-a ka mete elèv-la deyò nan klas-la
- Sispansyon pou elèv-la nan bis lekòl men elèv-la dwe vin lekòl epi fanmi-li responsab transpò-li.
- **Sèlman pou lekòl segondè**, avètisman, notifikasyon, oswa remòkay machin pou vyolasyon regleman (ofans):
  - a. Premye ofans: Avètisman
  - b. Dezyèm ofans: Lekòl-la notifiye fanmi
  - c. Twazyèm ofans: Fè remòke machin-nan
- Direksyon lekòl-la ka rekòmande elèv-la ale nan sèvis pou elèv, ale nan ajans deyò, nan pwogram ki bay konsèy ak asistans (counseling), nan pwogram edikatif altènativ, ak/oswa plasman nan lòt pwogram espesyal tankou yon pwogram reyabilitasyon pou dwòg, se yon pwogram ki gen lisans Leta.
- Sispansyon andeyò lekòl-la. Elèv-la pa ka vini nan tout klas ak nan tout aktivite lekòl-la

pwograme selon SB Policy 5006. Direktiv-la esplike vyolasyon ak pwosedi pou sispansyon andeyò lekòl ak espilasyon. Ou kapab gade konplèt tout regleman sispansyon/espilasyon ak direktiv sou sit Web: <http://www.broward.k12.fl.us/sbbcpolicies/>.

- Rekòmande espilasyon dapre direktiv SB Policy 5006
- Refere ka-a bay Special Investigative Unit/police (Inite investigasyon espesyal/polis)
- Mande fanmi peye tout donmaj elèv-la fè dapre regleman SB Policy 2303. Regleman sa esplike pozisyon School Board sou responsablite finansyè fanmi pou zak timoun-yo konmèt. Ou kapab gade regleman konplèt sa ak tout lòt regleman ak direktiv sou School board sou sit Web: <http://www.broward.k12.fl.us/sbbcpolicies/>.

Lekòl-la va voye yon fòmilè avi sispansyon, distrik-la apwouve, pou notifie yo bay elèv-la yon sispansyon. Notifikasyon-an dwe soti dimoman yo pran desizyon-an epi lekòl-la gen vennkatrè (24trè) pou notifie fanmi-an. Lekòl-la va voye avi sispansyon-an pa lapòs oubyen delivre l nan men bay fanmi-an/gadyen legal elèv-la (FS.1006.09(1)(b) oswa lekòl-la va voye avi sispansyon-an pa lapòs oswa delivre l bay elèv-la, si elèv sila pa yon depandan (18 ane oswa plis) selon definisyon mo elèv ki nan Kòd Internal Revenue Code 152, si elèv-la se yon elèv ki te emansipe selon lwa Florida Statute, Section 743.015 oubyen ankò elèv-la gen fanmi yo pa konnen kowòdone fanmi-li dapre Policy 5.5:Attendance.

\*Anvan pou lekòl-la bay elèv ESE yon sispansyon oswa ekspilse-li epi elèv-sa-a kalifye pou li resevwa sèvis IDEA, yo dwe swiv lwa ki aplikab- yo, regleman School Board, ak sa ki prevwa nan ka espilasyon ak sispansyon nan Plan Edikasyon Endividyèl (IEP). Nan ka sispansyon, ekspilasyon ak tout lòt mezi disiplinè ki dwe aplike pou elèv yo idantifye kòm andikape dapre Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, yo dwe swiv lwa ki aplikab, regleman School Board ak sa ki prevwa nan Section 504 Accommodation Plan.

## **Konsekans pou Move Konpòtman Grav ki lakòz Sispansyon ak/oswa Espilasyon (Seksyon II-V regleman SB Policy 5006: Regleman sou Disiplin: Sispansyon ak/oswa Espilasyon)**

Liv Kòd Kondwit pou Elèv prevwa dispozisyon pou aksyon yo DWE pran lè gen gwo pwoblèm grav ki anrapò ak zam, dwòg (alkòl ladann), medikaman ak sibstans ki chanje imè/karakètè moun, estewoyid epi zak kriminel. Yo va pran aksyon espesifik, ki esplike nan regleman SB Policy 5006, kòm konsekans vyolasyon-sa-yo. Si direktè lekòl-la jije yon elèv te itilize yon enstriman oswa yon bagay pou li defann tèt-li, yo ka pa bay elèv-la yon sispansyon oswa ekspilse-li. Defans tèt-ou vledi seye “pare” yon atak oswa yon mennas reyèl ki ka lakòz donmaj oswa rete yon konfwontasyon. Sa pa rele defans tèt-ou, lè yon elèv itilize yon enstriman/objè pou vin li-menm yon agresè oswa kontinye konfwontasyon-an byen lontan apre premye agresè-a kite sa.

*Note: F.S. 776.012, 776.032, lwa konni sou non Florida Stand Your Ground, pa aplikab nan ka enkilpasyon (charges) anrapò ak vyolasyon regleman ki nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv ak/oswa regleman Board Policy 5006.*

Regleman SB Policy 5006 esplike tout vyolasyon regleman ki ka lakòz sispansyon andeyò lekòl ak ekspilasyon ak/oswa konsekans-yo. Ou kapab gade regleman konplèt konsènan sispansyon/ekpilasyon epi tout regleman School Board sou sit: <http://www.broward.k12.fl.us/sbbcpolicies/>.

Nan tout ka vyolasyon regleman SB Policy 5006, yap swiv etap-sa-yo:

- Direktè lekòl-la entèvni nan keksyon-an.
- Avèti fanmi elèv-la touswit.
- Sispansyon pou elèv-la ki pap ka vini sou lakou lekòl-la nan tout klas ak nan aktivite lekòl-la òganize.
- Refere ka-a bay Special Investigative Unit ak lapolis, kòm sa espesifye nan Policy 5006, Section VI.

## **SISPANSYON ANDEYÒ LEKÒL**

Se lè direksyon lekòl-la ranwaye yon elèv lakay-li epi elèv-la pa gen dwa vin lekòl, patisipe nan aktivite lekòl-la òganize andedan oswa andeyò lekòl-la.

## **ESPILASYON**

Se lè School Board ekspilse yon elèv. Elèv-la pa ka retounen nan lekòl-la, nan aktivite lekòl-la òganize anndan oswa andeyò lekòl-la.

## **PREVNI RESIDIVIS avèk OPÒTINITE, MENTORING, ENTÈVANSYON, SIPÒ epi EDIKASYON [PREVENTING RECIDIVISM through OPPORTUNITIES, MENTORING, INTERVENTIONS, SUPPORTS and EDUCATION (PROMISE)]**

PROMISE se yon pwogram entèvansyon prepare pou redrese konpòtman elèv; tout konpòtman konsidere kòm vyolasyon regleman sila oswa vyolasyon Policy 5006: Sispansyon ak Espilsyon. Pwogram-la baze sou yon seri entèvansyon sipò ak edikasyon. Pwogram PROMISE adrese vyolasyon regleman ki kapab fè yon elèv antre nan sistèm jivenil ki okipe keksyon delenkans. Entansyon PROMISE se evite elèv-la antre nan sistèm sa.

Men lis ensidan elijib ki ka fè yon elèv resevwa entèvansyon nan pwogram-la.

1. Dezòd sou kanpis – gwo dezòd \*
2. Antre sou teren, pwopriyete lekòl san otorizasyon (trespassing)\*
3. Alkòl-Genyen/pran/Anba enfliyans\*
4. Vann/eseye vann/fè pase alkòl\*
5. Dwòg-pran/genyen/anba enfliyans dwòg\*
6. Akseswa pou pran dòg – Posesyon\*
7. Zak Bullying (nwi, agrese, etcetera)
8. Arasman
9. Batay – de elèv goumen sou pwòp volonte-yo –mutual combatant\*
10. Fè fo akizasyon kont estaf lekòl-la\*
11. Atak/mennas (san blesi oswa dommaj)\*
12. Vòl- ti vòl <\$300\*
13. Vandalis/donmajman, kraze brize sou yon pwopriyete <\$1,000\*

Byenke regleman sila Policy 5006: Sispansyon ak Ekspilsyon esplike yon fason presi konsekans pou ofans dwòg pou chak ensidan (savledi premye, dezyèm, twazyèm ofans, etcetera), konsekans pou lòt ensidan PROMISE yo pale de yo nan Plan Disiplin: –Annèks A).

Pou vyolasyon/ensidan elijib PROMISE: si yon paran/elèv refize pwogram PROMISE, yap refere-yo bay sistèm jistis jivenil (Juvenile Justice System of Care). Juvenile Justice System of Care (JJSC) se yon entèvansyon devlope selon akò plizyè ajans (Interagency Agreement), lekòl piblik Broward County se yon manm tou.

Si paran/elèv refize toujou patisipe nan pwogram PROMISE, yo kapab menm arete timoun-nan.

Lè yon paran/elèv asepte patisipe nan pwogram PROMISE men li pa kapab ranpli tout kondisyon pwogram-la, yo va refere elèv-la/paran-an nan Juvenile Justice System of Care. Si paran/elèv-la refize toujou konplete pwogram-la, yo kapab arete timoun-nan.

*Pran nòt: Diran yon ane eskolè, si yon elèv gen twa ensidan akimile selon lis ki anwo-a, yo kapab refere elèv sila bay Behavior Intervention Committee (Komite entèvansyon pou konpòtman).*

*\*Si koulyea li gen yon katriyèm ensidan akimile nan menm ane eskolè-a, yo va refere elèv-la bay lapolis, sòf si Plan Disiplin-la ekzije yon referal pi bonnè. Ensidan akimile make ak yon asterik nan lis anwo-a.*



## Medikaman: izaj, Posesyon, Vant, ak/oswa Fè Pase Medikaman sa kapab lakòz Sispanyon ak Espilsyon Posib

Regleman School Board Policy 6305 (Administration of Medications/Treatments - Bay Medikaman/Tretman), gen esplikasyon sou jan pou yo bay elèv medikaman ak/oswa tretman doktè preskri-yo. Epitou regleman-an esplike jan pou yo bay elèv medikaman achte sou kontwa - *over-the-counter (OTC) medication*.

Yon fòm Authorization for Medication/Treatment (Otorizasyon pou medikaman/tretman) nesèsè lè yon elèv dwe pran medikaman/tretman doktè preskri l ak lè pou li pran medikaman achte sou kontwa. Doktè/founisè swen sante ak paran/gadyen legal dwe siyen fòm-la.

Elèv ki gen maladi, yon eta sante espesyal paegzanp las, dyabèt ak ipèsanzitivite, kèlkeswa nan klas yo ye a, kapab pote medikaman-yo avèk yo touttan. Elèv-sa-yo dwe gen pèmision doktè-yo epi yo dwe repòte sa sou fòm Otorizasyon pou medikaman/tretman.

*Pran nòt: Sèlman pou elèv k'ap fè klas, Grades 9-12, pou yo ka pote sou yo epi pran poukont yo medikaman espesifik achte sou kontwa (OTC), chak ane ranpli yon fòm Otorizasyon pou medikaman achte sou kontwa avèk konsantman paran, epi paran/gadyen ak elèv-la dwe siyen fòm-la. Tanpri konsilte Policy 6305: Administration of Medications/Treatments pou konnen lis medikaman achte sou kontwa, ki apwouve, ke elèv ka pote epi pran poukont yo.*

Pou tout preskripsyon medikaman ak medikaman achte sou kontwa, ekskli medikaman espesifik OTC ki otorize epi ki idantifye nan *Policy 6305: Administration of Medications/Treatments*, fanmi/gadyen dwe pote medikaman-an nan flakon byen fèmen ak etikèt famasi-a sou flakon-an, ansanm ak fòm Otorizasyon ke tout pati konsènen siyen. Kifè, yo entèdi elèv-yo genyen okenn medikaman pandan yo nan lekòl-la, oswa pandan yap patisipe nan aktivite sou patwonaj lekòl-la, oswa lè yo nan bis transpòtasyon lekòl-la sòf nan ka yo gen otorizasyon valid.

Tout elèv yo jwenn ki pa respekte regleman *School Board Policy 6305: Administration of Medications/Treatments* ap sibi sanksyon disiplinè ki idantifye pi ba-a.

### A. IZAJ, AK/OSWA POSESYON MEDIKAMAN ACHTE SOU KONTWA, KI PA OTORIZE, ENTÈDI.

*Konsekans disiplinè pou vyolasyon regleman nan lekòl primè (Grades K-5) pa dwe konte lè vyolasyon regleman rive apre nan lekòl segondè (Grades 6-12)*

#### Pwosedi aplikab pou Premye ak Dezyèm Ofans

**Pou elèv lekòl primè - Elementary students, (Grades K-5):** Lè yon elèv komèt premye oswa dezyèm ofans, lekòl-la va konfiske sibstans-la nan men elèv-la. Yap bay elèv-la yon avètisman vèbal epi lekòl-la va notifye paran-an. Direksyon lekòl-la va enfòmè paran-an de tout pwosedi sou jan yon elèv kapab jwenn pèmision pou pran medikaman-li lè li lekòl.

**Pou elèv lekòl segondè - Secondary students, (Grades 6-12):** Lè yon elèv komèt premye oswa dezyèm ofans, lekòl-la va konfiske sibstans-la nan men elèv-la. Yap bay elèv-la yon avètisman vèbal epi lekòl-la va notifye paran-an. Direksyon lekòl-la va enfòmè paran-an de tout pwosedi sou jan yon elèv kapab jwenn pèmision pou pran medikaman-li lè li lekòl.

#### Pwosedi aplikab pou twazyèm ofans ak tout lòt ofans ki vin apre

**Pou elèv lekòl primè, (Grades K-5):** Lè yon elèv komèt twazyèm ofans ak lòt ofans ki vin apre, lekòl-la va konfiske sibstans-la nan men elèv-la. Lekòl-la va notifye paran elèv-la epi elèv-la va resevwa yon sanksyon/konsekans jan sa esplike nan Plan Disiplin - Anèks A.

**Pou elèv lekòl segondè, (Grades 6-12):** Lè yon elèv komèt twazyèm ofans ak lòt ofans ki vin apre, lekòl-la va konfiske sibstans-la nan men elèv-la. Lekòl-la va notifye paran elèv-la epi elèv-la va resevwa yon sanksyon/konsekans jan sa esplike nan Plan Disiplin - Anèks A.

*Pran nòt: Si yon elèv pran yon medikaman achte sou kontwa epi li pran plis pase dòz fabrikan-an rekòmande a, yo va trete ka-a kòm si elèv-la te pran yon sibstans ki chanje imè epitou elèv-la va jwenn yon konsekans/sanksyon dapre Seksyon III Policy 5006: Sispanyon ak Espilsyon.*

## **B. VANT, ESEYE VANN, AK/OSWA FÈ PASE MEDIKAMAN ACHTE SOU KONTWA, ENTÈDI.**

### **Pwosedì aplikab pou premye ofans**

**Pou elèv lekòl primè (Klas K-5)- Elementary students, (Grades K-5):** Lè yon elèv komèt yon premye ofans, lekòl-la va konfiske sibstans-la nan men elèv-la. Lekòl-la va notifiye paran elèv-la epi elèv-la va resevwa yon sanksyon/konsekans jan sa esplike nan Plan Disiplin - Anèks A.

**Pou elèv lekòl segondè (Klas 6-12) - Secondary students, (Grades 6-12):** Lè yon elèv komèt premye ofans, lekòl-la va konfiske sibstans-la nan men elèv-la. Lekòl-la va notifiye paran elèv-la epi elèv-la va resevwa yon sanksyon/konsekans jan sa esplike nan Plan Disiplin - Anèks A.

### **Pwosedì aplikab pou dezyèm ofans**

**Pou elèv lekòl primè, (Klas K-5)- Elementary students, (Grades K-5):** Lè yon elèv komèt yon dezyèm ofans, lekòl-la va konfiske sibstans-la nan men elèv-la. Lekòl-la va notifiye paran elèv-la epi administrasyon va refere elèv-la bay Konseye oryantasyon lekòl-la (School Counselor) epi elèv-la va resevwa yon sanksyon/konsekans jan sa esplike nan Plan Disiplin - Anèks A.

**Pou elèv lekòl segondè - Secondary students, (Grades 6-12):** Lè yon elèv komèt yon dezyèm ofans, lekòl-la va konfiske sibstans-la nan men elèv-la. Lekòl-la va notifiye paran elèv-la epi administrasyon va refere elèv-la bay Konseye oryantasyon lekòl-la (School Counselor) epi elèv-la va resevwa yon sanksyon/konsekans jan sa esplike nan Plan Disiplin - Anèks A (Discipline Matrix - Appendix A).

### **Pwosedì aplikab pou twazyèm ofans ak tout lòt ofans ki vin apre**

**Pou elèv lekòl primè, (Klas K-5)- Elementary students, (Grades K-5):** Lè yon elèv komèt yon twazyèm ofans ak lòt ofans ki vin apre, lekòl-la va konfiske sibstans-la nan men elèv-la. Lekòl-la va notifiye paran elèv-la epi administrasyon va refere elèv-la bay Konseye oryantasyon lekòl-la (School Counselor) epi elèv-la va resevwa yon sanksyon/konsekans jan sa esplike nan Plan Disiplin - Anèks A.

**Pou elèv lekòl segondè (Klas 6-12) - Secondary students, (Grades 6-12):** Lè yon elèv komèt yon twazyèm ofans ak lòt ofans ki vin apre, lekòl-la va konfiske sibstans-la nan men elèv-la. Lekòl-la va notifiye paran elèv-la epi administrasyon va refere elèv-la bay manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans danjere (District substance abuse case manager) epi elèv-la va resevwa yon sanksyon/konsekans jan sa esplike nan Plan Disiplin - Anèks A (Discipline Matrix - Appendix A).

### **Ofans Pou Dwòg Ak Abi Sibstans Ki Ka Lakòz Sispansyon Ak Ekspilyon Posib**

Chak direktè lekòl va afiche, yon kote fasil pou tout elèv wè, yon avi ki deklare yo kapab fouye kazye (lòkè) yon elèv oswa nenpòt lòt kote li sere efè-li si gen bon rezon pou yo sispekte elèv-la genyen bagay, materyo oswa sibstans ki entèdi, ki pa otorize oswa ki ilegal. Si gen bon rezon pou yo sispekte elèv-la, sa kapab lakòz yo fouye elèv-la, sa ki pou li, lòkè (kazye) ak/oswa machin-ni. Manm pèsennèl lekòl-la dwe rapòte bay direktè lekòl/anplwaye ki deziyen, aksyon ilegal yon elèv yo sispèk ki itilize, ganyen, vann oswa eseye vann medikaman, medikaman achte sou kontwa oswa medikaman preskri, esepite medikaman ki otorize dapre regleman Policy 6305 (Administration of Medication/Treatments); manm pèsennèl-la dwe rapòte tou bweson alkòl oswa inalan. Lè yon manm pèsennèl lekòl fè rapò sou sibstans ilegal sa pa antrene okenn responsablite sivil pou li.

*Nòt: Izaj, posesyon, vant, eseye vann oswa fè pase tabak oswa pwodi ki gen tabak ladann sou pwopriyete lekòl-la, nan transpòtasyon sou patwonaj lekòl oswa diran aktivite sou patwonaj lekòl, tousa entèdi (gade Policy 2401: Tobacco Free pou plis ransèyman oswa gade nan Plan Disiplin - Anèks pou konsekans ak sanksyon).*

*Sepandan, nenpòt efè pèsennèl yon elèv pote anndan lekòl-la, yo kapab fè chen ki antrenen pou santi alkòl, dwòg, ak lòt sibstans ki entèdi, enspekte-*

yo. Efè pèsonnèl yo kapab enspekte enkli, men se pa sa sèlman, machin ki pake nan lakou lekòl-la, biwo, sakado, kazye (lokè-lockers), valiz ak sak jimnastik. Yo pap itilize chen ki espesyalize nan deteksyon dwòg pou enspekte efè pèsonnèl elèv menm si gen bon rezon pou sispekte yon kondwit ki pa konfòm. Yo pap sèvi non plis ak chen espesyalize nan deteksyon dwòg pou enspekte elèv pou alkòl, dwòg ak lòt sibstans ki entèdi.

Si elèv-la te gen yon sispansyon oswa yo te espilse l deja poutèt dwòg nan yon lòt lekòl swa piblik, swa prive, swa charter, oswa yon lekòl oryante sou pwogram rechèch, andedan yon Leta oswa andeyò yon lòt Leta, yap konsidere se yon dezyèm ofans epi yap aplike pwosedi pou dezyèm ofans.

**Seksyon-sa-a adrese: A) IZAJ, POSESYON, AK/OSWA ANBA ENFLIYANS SIBSTANS KI KAPAB CHANJE KARAKTÈ/IMÈ (B) IZAJ/POSESYON SIBSTANS KI PA OTORIZE, ENTÈDI (C) ANBA ENFLIYANS SIBSTANS KI PA OTORIZE, ENTÈDI AK (D) VANT, ESEYE VANN, AK/OSWA FÈ PASE, TOUSA ENTÈDI.**

**Nòt: Nan ka yon chanjman nan plasman, ekip IEP/504 TEAM dwe rankontre san pèdi tan pou pale fòmèlman sou pwogram elèv-la epi detèminen aksyon apwopriye yo ka pran.**

**(A) IZAJ, POSESYON, AK/OSWA ANBA ENFLIYANS SIBSTANS KI KAPAB CHANJE KARAKTÈ/IMÈ**

Itilize, posede, ak/oswa anba enfliyans sibstans ki kapab chanje karaktè/imè, alkòl ak bweson alkòl ladann tou, tousa entèdi.

*Konsekans disiplinè pou vyolasyon regleman nan lekòl primè (Grades K-5) pa dwe konte lè vyolasyon regleman rive apre nan lekòl segondè (Grades 6-12).*

**Pwosedi aplikab pou premye ofans**

**Elèv k'ap fè klas primè, (Grades K-5):** Elèv-la pap ka ale nan pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou kat (4) jou, epi yap refere-li bay manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani, ki li-menm va refere elèv-la nan yon pwogram apwopriye ki ofri sèvis konsèy ak asistans (counseling). Men yo ka wete jiska de (2) jou sou 4 jou sispansyon-an si elèv-la konsanti ale epi konplete yon pwogram counseling, direktè lekòl-la/anplwaye ki deziyen, otorize annakò avèk manadjè Distrik-la ki jere ka abi sibstans danjere ak ka toksikomani. Si elèv-la pa rete pou konplete pwogram counseling yo rekòmande pou li ale-a, yap aplike tout kat (4) jou sispansyon-an.

**Elèv k'ap fè klas segondè, (Grades 6-12):** Elèv-la pap ka ale nan pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou sis (6) jou, epi yap refere ka-li bay manadjè Distrik-la ki jere ka abi sibstans ki li-menm va refere elèv-la nan yon pwogram apwopriye ki ofri sèvis konsèy ak asistans (counseling). Men yo ka wete jiska twa (3) jou sou 6 jou sispansyon-an si elèv-la konsanti ale epi konplete yon pwogram counseling, direktè lekòl-la/anplwaye ki deziyen, otorize annakò avèk manadjè Distrik-la ki jere ka abi sibstans danjere ak toksikomani. Si elèv-la pa rete pou konplete pwogram counseling yo rekòmande pou li ale-a, yap aplike tout sis (6) jou sispansyon-an.

**Pwosedi aplikab pou dezyèm ofans**

**Elè k'ap fè klas primè (Grades K-5):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi yap refere elèv-la nan *Behavior Intervention Program* (Pwogram Entèvansyon pou Konpòtman) avèk asistans biwo *Expulsion Abeyance Office*. Elèv-la ap gen yon kontra *Probationary Substance Contract* pase yo voye li nan pwogram Entèvansyon pou Konpòtman. Elèv-la pap blije ale nan pwogram Behavior Intervention si li konplete avèk siksè kondisyon kontra *Probationary substance contract* pandan li toujou ap swiv pwogram regilye lekòl-li. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani va kontwole/verifye si elèv-la respekte kondisyon kontra *Probationary Substance Contract*. Si elèv-la pa respekte kondisyon *Probationary Substance Contract*, yo va plase elèv-la nan yon pwogram *Behavior Intervention Program* toujou avèk asistans biwo *Expulsion Abeyance Office*, epi li dwe konplete pwogram *Substance Workback*. Elèv-la dwe konplete pwogram reyabilite pou dwòg/alkòl Leta apwouve oswa konplete yon pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon. Si elèv-la pa rete pou li konplete pwogram reyabilite pou dwòg/alkòl Leta apwouve oswa pwogram tretman, nan ka-sa-a, yo va egzekite tan konplèt ki prevwa-a nan pwogram Behavior Intervention Program Assignment. Elèv-la kapab retounen swiv pwogram regilye lekòl-li si li konplete avèk siksè pwogram reyabilite pou dwòg/alkòl Leta apwouve oswa tretman yo te rekòmande pou li ale-a. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans danjere va kontwole epi verifye si elèv-la fini pwogram-la.

**Elèv k'ap fè klas segondè, (Grades 6-12):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi espilasyon-an ap vin obligatwa. Elèv-la ap gen yon kontra *Probationary substance contract* pase yo voye-li nan yon pwogram espilasyon tanporè (expulsion abeyance program). Elèv-la pap blije ale nan pwogram *Expulsion Abeyance* (espilasyon tanporè) si li konplete avèk siksè kondisyon kontra *Probationary substance contract* pandan li toujou ap swiv pwogram regilye lekòl-li. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak ka toksikomani va kontwole/verifye si elèv-la respekte kondisyon kontra *Probationary Substance Contract*. Si elèv-la pa respekte kondisyon kontra *Probationary Substance Contract*, yo va plase elèv-la nan yon pwogram espilasyon tanporè, avèk *Substance Workback*. Yap kenbe espilasyon an tanporèman si elèv-la konplete pwogram reyabilitasyon pou dwòg/alkòl Leta apwouve oswa konplete pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon. Elèv-la kapab retounen nan pwogram regilye lekòl-li si li konplete avèk siksè pwogram reyabilitasyon oswa tretman yo rekòmande pou li ale-a. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans danjere va kontwole/verifye si elèv-la fini pwogram yo rekòmande pou li ale-a. Si elèv-la pa rete pou li konplete pwogram reyabilitasyon pou dwòg ak alkòl Leta apwouve oswa pwogram tretman, nan ka-sa-a yo va enplimante tan konplè ki prevwa pou pwogram espilasyon tanporè.

## **Pwosedi aplikab pou twazyèm ofans ak lòt ofans ki vin apre**

**Elèv klas primè (Grades K-5):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou, epi avèk asistans biwo *Expulsion Abeyance Office* yap rekòmande pou elèv-la ale nan yon Behavior Intervention Program (Pwogram Entèkansyon pou Konpòtman) pou yon tan k'ap dire yon (1) ane apatide dat ofans-la, (F.S. 1006.09(3)), avèk pwogram *Substance Workback*. Elèv-la dwe konplete pwogram reyabilitasyon pou dwòg/alkòl Leta apwouve oswa Distrik-la apwouve oubyen konplete pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans danjere ak toksikomani va kontwole/verifye lè elèv-la fini pwogram-la. Elèv-la ka retounen swiv pwogram regilye lekòl-li si li konplete avèk siksè pwogram reyabilitasyon oswa tretman yo te rekòmande pou li ale-a.

**Pou elèv k'ap fè klas segondè (Grades 6-12):** Elèv-la pap ka swiv pwogram regilye lekòl-li, yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi espilasyon-an ap vin obligatwa. (F.S. 1006.09(3)). Yap plase elèv-la nan pwogram *Expulsion Abeyance Program* pou yon tan k'ap dire yon (1) ane apatide dat ofans-la, avèk pwogram *Substance Workback*. Espilasyon kenbe tanporèman si elèv-la konplete pwogram reyabilitasyon pou dwòg/alkòl Leta apwouve oswa Distrik-la apwouve, oubyen konplete pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani va kontwole/verifye si elèv-la fini pwogram-la. Elèv-la kapab retounen nan pwogram regilye lekòl-li si li konplete avèk siksè pwogram reyabilitasyon oswa tretman yo rekòmande pou li ale-a.

## **(B) IZAJ/POSESYON SIBSTANS KI PA OTORIZE, ENTÈDI**

*Konsekans disiplinè pou vyolasyon regleman nan lekòl primè (Grades K-5) pa dwe konte lè vyolasyon regleman rive apre nan lekòl segondè (Grades 6-12).*

*Note: Osijè vyolasyon règ Policy 6305: Administration of Medication/Treatment (Bay medikaman/tretman), si yon elèv pote medikaman-li nan lekòl-la, transpòtasyon bis lekòl-la, nan aktivite sou patwonaj lekòl-la, elèv sila pap resevwa yon konsekans/sanksyon dapre seksyon direktiv-sa. Yo va ekzije elèv-la respekte règ Policy 6305 sinon li va resevwa yon konsekans jan sa esplike nan Seksyon II, A direktiv-sa.*

## **Pwosedi aplikab pou premye ofans**

**Elèv k'ap fè klas primè, (Grades K-5):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi avèk asistans biwo *Expulsion Abeyance Office* yap rekòmande pou li ale nan pwogram *Behavior Intervention Program*, pou yon tan k'ap dire yon (1) ane apatide dat ofans-la, avèk pwogram *Substance Workback*. Elèv-la va konplete pwogram reyabilitasyon pou dwòg, pwogram Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve oubyen elèv-la konplete yon pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani va kontwole/verifye si elèv-la konplete pwogram-la. Elèv-la kapab retounen nan pwogram regilye lekòl-li lè li konplete avèk siksè pwogram reyabilitasyon oswa tretman yo rekòmande pou li ale-a.

**Elèv k'ap fè klas segondè, (Grades 6-12):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi ekspilasyon-an ap vin obligatwa. Yap plase elèv-la nan pwogram espilasyon tanporè (*Expulsion Abeyance Program*) pou yon tan k'ap dire ennan (1 ane), apatide dat ofans-lan, avèk *Substance Workback*. Espilasyon kenbe tanporèman si elèv-la konplete pwogram reyabilitasyon pou dwòg, pwogram Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve, oubyen elèv-la konplete pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani va kontwole/verifye lè elèv-la konplete pwogram-la. Elèv-la ka retounen nan pwogram regilye lekòl li apre li konplete avèk siksè pwogram reyabilitasyon oswa tretman yo rekòmande pou li ale a.

### **Pwosedi aplikab pou dezyèm ofans ak lòt ofans ki vin apre**

**Elèv k'ap fè klas primè, (Grades K-5):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi avèk asistans biwo *Expulsion Abeyance Office*, yap rekòmande pou li ale nan pwogram *Behavior Intervention Program*, pou yon tan k'ap dire yon (1) ane apatide dat ofans-la, avèk pwogram *Substance Workback*. Elèv-la va konplete pwogram reyabilitasyon pou dwòg, pwogram Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve oubyen elèv-la konplete yon pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani va kontwole/verifye si elèv-la konplete pwogram-la. Elèv-la kapab retounen nan pwogram regilye lekòl-li lè li konplete avèk siksè pwogram reyabilitasyon oswa tretman yo rekòmande pou li ale-a.

**Elèv k'ap fè klas segondè, (Grades 6-12):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi ekspilasyon-an ap vin obligatwa. Yap plase elèv-la nan pwogram *Expulsion Abeyance Program* pou yon tan k'ap dire ennan (1 ane), apatide dat ofans-lan, yo pap pèmèt opsyon *Workback*. Elèv-la dwe konplete pwogram reyabilitasyon pou dwòg, pwogram Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve, oubyen elèv-la dwe konplete pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani va kontwole/verifye lè elèv-la konplete pwogram-la.

### **(C) ANBA ENFLIYANS SIBSTANS KI PA OTORIZE, ENTÈDI**

*Konsekans disiplinè pou vyolasyon regleman nan lekòl primè (Grades K-5) pa dwe konte lè vyolasyon regleman rive apre nan lekòl segondè (Grades 6-12).*

#### **Pwosedi aplikab pou premye ofans**

**Elèv k'ap fè klas primè, (Grades K-5):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi yap refere elèv-la pou l al wè yon konseye nan Distrik-la pou abi sibstans (District substance abuse counselor). Konseye-a va deziyen yon pwogram pou elèv-la patisipe ladann, yon pwogram reyabilitasyon pou dwòg, Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve oubyen elèv-la konplete yon pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon. Elèv-la ka retounen nan lekòl-li apre li fè tan dis (10) jou sispansyon-an. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani va verifye si elèv-la patisipe nan pwogram deziyen pou li ale-a.

**Elèv k'ap fè klas segondè, (Grades 6-12):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi yap refere elèv-la pou l al wè yon konseye nan Distrik-la pou abi sibstans (District substance abuse counselor). Konseye-a va deziyen yon pwogram pou elèv-la patisipe ladann, yon pwogram reyabilitasyon pou dwòg, Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve oubyen elèv-la konplete yon pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon. Elèv-la ka retounen nan lekòl-li apre li fè tan dis (10) jou sispansyon-an. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani va verifye si elèv-la patisipe nan pwogram deziyen pou li ale-a.

### **Pwosedi aplikab pou dezyèm ofans ak lòt ofans ki vin apre**

**Elèv k'ap fè klas primè, (Grades K-5):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi avèk asistans biwo *Expulsion Abeyance Office*, yap rekòmande pou li ale nan pwogram *Behavior Intervention Program*, pou yon tan k'ap dire yon (1) ane apatide dat ofans-la, avèk pwogram *Substance Workback*. Elèv-la va konplete pwogram reyabilitasyon pou dwòg, pwogram Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve oubyen elèv-la konplete yon pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani va kontwole/verifye si elèv-la konplete pwogram-la. Elèv-la kapab retounen nan pwogram regilye lekòl-li lè li konplete avèk siksè pwogram reyabilitasyon oswa tretman yo rekòmande pou li ale-a.

**Elèv k'ap fè klas segondè, (Grades 6-12):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi ekspilyon-an ap vin obligatwa. Yap plase elèv-la nan pwogram *Expulsion Abeyance Program* pou yon tan k'ap dire ennan (1 ane), apatide dat ofans-lan, yo pap pèmèt opsyon *Workback*. Elèv-la dwe konplete pwogram reyabilitasyon pou dwòg, pwogram Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve, oubyen elèv-la dwe konplete pwogram tretman avèk yon pwofesyonnel ki sètifye nan tretman adiksyon. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani va kontwòle/verifye lè elèv-la konplete pwogram-la. Elèv-la kapab retounen nan pwogram regilye lekòl-li lè li konplete avèk siksè pwogram reyabilitasyon oswa tretman yo rekòmande pou li ale-a.

## **D) VANT, ESEYE VANN OSWA FÈ PASE DWÒG OSWA SIBSTANS KI KAPAB CHANJE IMÈ/KARAKTÈ, SIBSTANS KI PA OTORIZE, OSWA ANKÒ OFRI OSWA PWOPOZE SIBSTANS, DWÒG KI KAPAB CHANJE IMÈ/KARAKTÈ, ALKÒL OSWA BWESON KI GEN ALKÒL, TOUSA ENTÈDI.**

*Note: Anplwaye Broward School dwe rapòte ofans sa nan departman Department of Children and Families (F.S. 39.201), lè sa nesèsè.*

## **PWOSEDI APLIKAB NAN KA VANT, ESEYE VANN, AK/OSWA FÈ PASE BWESON ALKÒL OSWA KI GEN ALKÒL, OSWA OFRI OSWA PWOPOZE BWESON ALKÒL OSWA KI GEN ALKÒL LADANN**

### **Pwosedi aplikab pou Premye Ofans**

**Pou elèv k'ap fè klas primè, (Grades K-5):** Lekòl-la va refere elèv-la bay manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani, ki li-menm va voye elèv-la nan pwogram *counseling* apwopriye (pwogram ki ofri konsèy ak asistans). Yap bay elèv-la yon sispansyon entèn pou en rive de (1-2) jou.

**Pou elèv k'ap fè klas segondè (Grades 6-12):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi ekspilyon-an ap vin obligatwa. Yap plase elèv-la nan pwogram *Expulsion Abeyance Program* pou yon tan ki pap dire plis pase yon (1) ane, apatide dat ofans-lan, avèk *Substance Workback*. Espilyon kenbe tanporèman, elèv-la dwe konplete pwogram reyabilitasyon pou alkòl, pwogram Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve oubyen elèv-la ka konplete pwogram tretman avèk yon pwofesyonnel ki sètifye nan tretman adiksyon. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani va kontwòle/verifye si elèv-la konplete pwogram-la. Elèv-la kapab retounen nan pwogram regilye lekòl-li lè li konplete avèk siksè pwogram reyabilitasyon oswa tretman rekòmande pou li ale a.

### **Pwosedi aplikab pou Dezyèm Ofans**

**Pou elèv k'ap fè klas primè (Grades K-5):** Lekòl-la va refere elèv-la bay manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani, ki li-menm va voye elèv-la nan pwogram *counseling* apwopriye (pwogram ki ofri konsèy ak asistans). Yap bay elèv-la yon sispansyon k ap dire de (2) jou. Elèv-la pap ka swiv pwogram regilye lekòl-li.

**Pou elèv k'ap fè klas segondè (Grades 6-12):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li. Yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi ekspilyon-an ap vin obligatwa. Y ap plase elèv-la nan pwogram espilyon tanporè (*Expulsion Abeyance Program*) pou yon tan k ap dire yon (1) ane, apatide dat ofans-lan, avèk *Workback*. Espilyon kenbe tanporèman si elèv-la konplete pwogram reyabilitasyon pou alkòl, pwogram Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve, oubyen si elèv-la konplete yon pwogram tretman avèk yon pwofesyonnel ki sètifye nan tretman adiksyon epi konplete tout lòt pati esansyèl pwogram *Workback*, ki rekòmande-a. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani va kontwòle/verifye si elèv-la konplete pwogram-la.

### **Pwosedi aplikab pou twazyèm ofans ak lòt ofans ki vin apre**

**Pou elèv k'ap fè klas primè (Grades K-5):** Lekòl-la va refere elèv-la bay manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans, ki li-menm va refere elèv-la nan yon pwogram *counseling* apwopriye. Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li; epi yap ba-li yon sispansyon pou kat (4) jou.

**Pou elèv k'ap fè klas segondè (Grades 6-12):** Elèv-la pap kapab ale nan pwogram regilye lekòl-li; yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi espilyon ap vin obligatwa. Yo va plase elèv-la nan yon pwogram espilyon tanporè (*expulsion abeyance*) pou yon tan k'ap dire yon (1) ane, apatide dat ofans-la, san opsyon pwogram *Workback*. Elèv-la dwe konplete yon pwogram reyabilitasyon pou alkòl, pwogram Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve, oubyen elèv-la va konplete yon pwogram tretman avèk yon pwofesyonnel ki sètifye nan tretman adiksyon. Manadjè Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani va kontwòle/verifye lè elèv-la konplete pwogram-la.

## **PWOSEDI POU VANT, ESEYE VANN, AK/OSWA FÈ PASE DWÒG OSWA SIBSTANS KI KAPAB CHANJE IMÈ/KARAKTÈ, SIBSTANS KI PA OTORIZE, AK OSWA ANKÒ OFRI OSWA PWOPOZE DWÒG OSWA SIBSTANS KI KAPAB CHANJE IMÈ, SÒF ALKÒL OSWA BWESON KI GEN ALKÒL.**

### **Pwosedì aplikab pou premye ofans**

**Elèv k'ap fè klas primè, (Grades K-5):** Lekòl-la va refere elèv-la bay manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani, ki li-menm va voye li nan yon pwogram counseling (pwogram ki ofri konsèy ak asistans) apwopriye. Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li epi lap resevwa yon sispansyon pou de (2) jou.

**Elèv k'ap fè klas segondè, (Grades 6-12):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li; l ap resevwa yon sispansyon pou dis (10) jou epi espilasyon-an ap vin obligatwa. Yap plase elèv-la nan yon pwogram espilasyon tanporè *Expulsion Abeyance Program* pou yon tan k'ap dire ennan (1), apatide dat ofans-la, avèk opsyon Workback. Espilasyon kenbe tanporèman si elèv-la konplete yon pwogram reyabilitasyon pou dwòg, pwogram Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve, oubyen konplete yon pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon epitou konplete tout lòt pati esansyèl pwogram Workback, ki rekòmande-a. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans va kontwole/verifye lè elèv-la konplete pwogram-la.

### **Pwosedì aplikab pou dezyèm ofans**

**Elèv k'ap fè klas primè, (Grades K-5):** Lekòl-la va refere elèv-la bay manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani, ki li-menm va voye li nan yon pwogram counseling (pwogram ki ofri konsèy ak asistans) apwopriye. Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li epi lap resevwa yon sispansyon pou twa rive senk (3-5) jou.

**Elèv k'ap fè klas segondè, (Grades 6-12):** Elèv-la pap kapab swiv pwogram regilye lekòl-li; l ap resevwa yon sispansyon pou dis (10) jou epi espilasyon-an ap vin obligatwa. Yap plase elèv-la nan yon pwogram espilasyon tanporè *Expulsion Abeyance Program* pou yon tan k'ap dire ennan (1), apatide dat ofans-la, san opsyon Workback. Elèv-la dwe konplete yon pwogram reyabilitasyon pou dwòg, pwogram Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve, oubyen konplete yon pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans dwe kontwole/verifye lè elèv-la konplete pwogram-la.

### **Pwosedì aplikab pou twazyèm ofans ak lòt ofans ki vin apre**

**Pou elèv k'ap fè klas primè, (Grades K-5):** Elèv-la pap kab swiv pwogram regilye lekòl-li pou dis (10) jou. Avèk asistans ofis Expulsion Abeyance Office yap rekòmande pou elèv-la ale nan pwogram *Behavior Intervention Program* pou yon peryòd ennan (1) apatide dat ofans-la, avèk pwogram Workback. Elèv-la dwe konplete yon pwogram reyabilitasyon pou dwòg, pwogram Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve, oubyen elèv-la ka konplete yon pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans ak toksikomani va kontwole/verifye lè elèv-la konplete pwogram-la.

**Pou elèv klas segondè (Grades 6-12):** Elèv-la pap kab swiv pwogram regilye lekòl-li; yap ba-li yon sispansyon pou dis (10) jou epi espilasyon-an ap vin obligatwa. Lekòl-la ap plase elèv-la nan yon pwogram *Expulsion Abeyance* (espilasyon tanporè), pou yon peryòd ennan (1), apatide dat ofans-la, pa gen opsyon Workback. Elèv-la va konplete pwogram reyabilitasyon pou dwòg, pwogram Leta sètifye oswa Distrik-la apwouve, oubyen elèv-la ka konplete yon pwogram tretman avèk yon pwofesyonèl ki sètifye nan tretman adiksyon. Manadjè nan Distrik-la ki jere ka abi sibstans va kontwole/verifye lè elèv-la konplete pwogram-la.

### **Lòt Ofans (nan ka ki pa dwòg ak sibstans ki pa toksik) ki ka lakòz Sispansyon ak Posiblité Espilasyon**

Sispansyon lekòl epi rekòmande ekspilasyon si elèv-la:

1. Gen vyolasyon repete regleman 5.9: kont bullying (*Policy 5.9: Antibullying*). Bully vledi nwi, atake, agrese, etc.
2. Fè yon atak sou yon moun
3. Fè yon atak grav sou yon moun, ak kou ak blesi nan kò
4. Komèt oswa mennase komèt zak vandalis/kraze brize pwopriyete.
5. Komèt nenpòt zak sou kanpis oswa andeyò kanpis, zak ki pètibe gravman lòd ak disiplin saldeklas oswa aktivite lekòl
6. Komèt yon gwo vol/vòlè machin
7. Kase kay/antre nan kay yon fason ki pa legal / kanbriyolaj

8. Komèt yon atak fizik (sou kò)
9. Komèt yon zak atak seksyèl
10. Voye tèks mesaj sou sèks (sexting)
11. Itilize/posede akseswa pou preparasyon dwòg
12. Posede/montre/itilize/transmèt yon zam Class B
13. Kòmanse yon dife\*-kòmanse yon dife sou kanpis, nan yon aktivite, evènman lekòl-la, sou pwopriyete lekòl-la ak/oswa nan estop bis lekòl  
*\*Pran nòt: Administratè lekòl-la dwe refere elèv-la pou lal patisipe nan pwogram Fire Starter nan zòn-nan. Si paran/gadyen dakò kite pitit-li patisipe nan pwogram Fire Starter, yap wete twa (3) jou sou sispansyon-an. Si elèv-la pa konplete avèk siksè pwogram-la, lap blije fè twa (3) jou-yo.*
14. Itilize plim/pwentè lazè ak lòt aparèy lazè yon fason ki ka blese oswa fè yon lòt moun mal anpil
15. Voye yon mesaj nan Entènèt oswa transmèt yon mesaj elektwonik pou mennase fè yon moun (oswa plis moun) mal sou teren lekòl oswa sou pwopriyete lekòl, ki kapab lakòz yon gwo dezòd nan lekòl-la (gade Definisyon – Seksyon IX)
16. Dirije, rekrute, oswa patisipe sou kanpis lekòl-la dirèkteman oswa endirèkteman, pou devlope aktivite gang jenn moun. Aktivite-sa-a ka fèt ann asosiyasyon oswa an gwoup twa (3) moun oswa plis; se jenn k'ap mennan aktivite gang swa pou kont yo, swa ansanm e ki angaje pou gen menm modèl kondwit ak aktivite gang pou jèn oswa gang nan lari; yo adopte yon non popilè oswa yon estil popilè tankou rad, bijou, bouton, koulè, siy, senbòl oswa mak, tatou, nan entansyon mennase ak/oswa reprezante yon danje pou sekirite ak lòd piblik.
17. Pase oswa distribye videyo sou vwayeris, oswa imaj/foto ki dekri moun nikò oswa aktivite seksyèl oubyen imaj ki vyole dwa moun e moun sila atann aske yo respekte lavi prive-yo; imaj ak videyo kapab vyole lalwa sou lavi prive.
18. Kòmèt sou pwopriyete School Board diran reyinyon oswa aktivite eskolè, lòt zak ak aksyon kriminèl, aksyon ki poko dekri nan regleman Policy 5006. Aksyon-yo enkli, san limitasyon, lè
  - a. yo enkilpe elèv-la paske li komèt yon zak delenkan yo ta konsidere kòm yon krim si li te majè; (F.S.1006.09(2));
  - b. elèv-la gen yon òdonnans tribinal ki pa egzekite, zak la konsidere kòm yon krim si se yon granmoun ki te komèt-li; oswa
  - c. yo jwenn elèv-la koupab yon krim.
19. Itilizasyon teknoloji ak/oswa lojisyèl (sòfwè) distrik eskolè-a entèdi pou bi ki pa otorize. Sa enkli itilize konpitè ak teknoloji ki pa otorize, epitou, san limitasyon, rantre nan oswa san otorizasyon chache aksè nan kont (konpitè) oswa rezo konpitè ki gen restriksyon, kreye, modifye, oswa detwi san pèmision, fichye/dosye, kopye sòfwè, rantre, distribye oswa enprime fichye ak dosye ki pa otorize, upload (telechaje) nan Entènèt ak/oswa pataje oswa distribye materyèl ofansif ki pa apwopriye tankou videyo ak tout lòt move itilizasyon oswa vyolasyon regleman Itilizasyon aseptab teknoloji Policy 5306, Section 6 (School Board of Broward County Technology-Acceptable Use Policy 5306, Section 6).

*Pran nòt: Yo kapab enpoze yon transfè administratif lè yo enkilpe elèv-la, dapre 18a mansyone anwo a, pou yon aksyon ki rive andeyò kanpis, diran yon evènman, epi yo detèminen diran yon odyans administratif (administrative hearing) ensidan-an te kapab gen yon enpak kontrè sou pwogram edikatif, disiplin oswa byennèt nan lekòl elèv-la anwole a (F.S. 1006.09(2)). Pwosedi-sa-yo tabli nan State Board Rule 6A-1.0956 F.A.C. e se yo ki aplikab.*

## Espilsyon Obligatwa

Si direktè lekòl-la jije yon elèv te itilize yon enstriman oswa yon bagay pou li defann tèt-li, yo ka pa bay elèv-la yon sispansyon oswa ekspilse-li. Defans tèt-ou vledi seye “pare” yon atak oswa yon mennas reyèl ki ka lakòz donmaj oswa rete yon konfwontasyon. Sa pa rele defans tèt-ou, lè yon elèv itilize yon enstriman/objè pou vin li-menm yon agresè oswa kontinye konfwontasyon-an byen lontan apre premye agresè-a kite sa.

*Pran nòt: F.S. 776.012, 776.013 and 776.032, Iwa konni sou Florida Stand Your Ground law, pa aplikab nan ka enkilpasyon (charges) konsènan vyolasyon regleman Liv Kòd Kondwit pou Elèv ak/oswa Board Policy 5006.*

## Ofans ki lakòz Espilyon Obligatwa

Avèk oswa san kontinyasyon sèvis edikatif, nenpòt elèv yo jwenn ki komèt youn nan zak-sa-yo, yo va espilse l nan lekòl regilye-li pou yon tan ki mwens pase yon (1) ane, epi yo va refere elèv-la pou pouswit kriminel nan tribinal oswa pou pouswit nan sistèm jistis jivenil:

1. Pote yon zamafe oswa zam, -gade definisyon nan Chapit 790 (Chapter 790),- nan lekòl-la, nan nenpòt reyinyon nan lekòl-la, oswa nan nenpòt transpò sou patwonaj lekòl-la, oswa genyen, ap montre, ap itilize, ap vann oswa fè pase yon zam nan lekòl-la.

*Pran nòt: Yo pap kòmanse pwosedi espilyon obligatwa kont yon elèv si lekòl-la detèminen elèv-la te rapòte oswa te delivre zamafe oswa zam-la touswit\* bay yon manm estaf lekòl-la. Mo "touswit" vledi san pèdi tan. Se direktè lekòl-la k'ap pran yon desizyon apre li fin egzaminen tout sikonstans anvan menm yon lòt moun te gen tan rapòte menm ensidan-an.*

2. Fè yon mennas oswa fè fo rapò, -gade respektivman definisyon nan lwa FS 790.162 ak 790.163-, ki enplike lekòl-la oswa efè pèsonnèl manm estaf lekòl-la, transpòtasyon lekòl-la, oswa aktivite sou parenaj lekòl-la, enkli:
  - a. Mennase voye, lanse avèk fòs, mete oswa dechaje yon aparèy destriksyon avèk entansyon fè yon moun mal oswa avèk entansyon fè dega sou pwopriyete yon moun.
  - b. Fè yon fo rapò ak entansyon pou kache laverite, pou twonpe oswa ankò bay fo ransèyman sou kote yo plase oswa depoze yon bonm, dinamit oswa tout lòt kalite eksplozif ki kapab pwovoke lanmò, oswa zam ki lakòz destriksyon an mas.

Diplis, nenpòt elèv yo jwenn ki komèt youn nan zak-sa-yo sou pwopriyete lekòl-la, nan transpò sou patwonaj lekòl-la, oswa diran yon aktivite sou patwonaj lekòl-la, ap resevwa konsekans ki pi grav ki prevwa nan regleman-sa-a ki se sispansyon obligatwa ak yon transfè administratif pou pwogram Entèvansyon pou konpòtman oswa espilyon, referal pou counseling, epi referal lapolis pou pouswit kriminel (Gade seksyon Workback Dispozisyon-sa-a pa aplikab pou kèk nan ofans ki vin apre.)

Zak ak aksyon-sa-yo poze yon mennas serye pou sekirite lekòl-la epi yo se zak tankou:

- Fè atak grav sou yon moun
- Mete dife oswa seye mete dife
- Vyòl (fè kadejak sou yon moun) oswa seye vyole (fè kadejak sou yon moun) (*rape*)
- Genyen, ap montre, ap itilize, ap vann oswa ap fè pase yon zam Class A (kategori A)
- Tiye yon moun (omisid - homicide)
- Kidnapin oswa fè anlèvman
- Pote, posede, itilize, oswa vann gaz, poud ki ka fè eksplozyon, oswa anjen eksplozif.
- Vòlè oswa seye vòlè
- Vòlè ak zam oswa eseye vòlè ak zam
- Maspinen yon moun, sa ki lakòz kou ak blesi grav (serious battery).
- \* Bat yon anplwaye School Board of Broward County, yon reprezantan ofisyèl yon espò, oswa lòt reprezantan ofisyèl ki espesifye nan lis F.S. 784.081
- \*Tribinal-la jwenn elèv-la komèt youn atak sou sèten reprezantan ofisyèl, anplwaye School Board oswa yon reprezantan ofisyèl yon espò (F.S. 784.081)
- \*Tribinal-la jwenn elèv-la komèt youn atak sou ofisyè polis, ponpye, yon anplwaye sèvis medikal dijans, etcetera (F.S. 784.07)
- Chantaj (extortion).
- Mennase, voye, lanse ak fòs, plase oswa dechaje yon anjen eksplozif ki kapab fè moun mal nan kò-yo oswa fè dega sou pwopriyete yon moun.
- Fè yon fo rapò sou kote yo plase oswa depoze yon bonm, dinamit oswa tout lòt kalite eksplozif ki kapab pwovoke lanmò.
- Hazing (F.S. 1006.135) vledi patisipe nan inisyasyon nouvo elèv

\* Lè yo enkilpe yon elèv ak youn nan zak-sa-yo, yo dwe retire elèv-la touswit nan klas-la epi plase-li nan yon lekòl ak pwogram altènatif annatandan dispozitif jijman (F.S. 1006.13(5)).

*Pran nòt: Sèl Ofis Expulsion Abeyance Office ki dwe fè yon rekòmandasyon ak transfè pou Pwogram entèvansyon pou konpòtman lè yon elèv k'ap fè klas primè kòmèt yon ofans (vyolasyon regleman) si se te yon elèv nan lekòl segondè ki te komèt zak-la li ta resevwa yon espilasyon obligatwa dapre regleman-sa-a. Sepandan, posede yon zam kategori A (Class A weapon), fè mennas bonm (fè fo rapò), dwe konsidere kòm ofans ki ka fè espilasyon elèv, aplikab pou tout elèv k'ap fè klas Grades K-12.*

*Okenn elèv pa dwe JANM genyen oswa pote sou kanpis lekòl yon zam kèlkeswa zam-lan. Lwa gouvènman federal ak Lwa Leta mande distrik eskolè-a pou notifiye tout fanmi nan liv Kòd Kondwit pou Elèv, si yo detèminen yon elèv pote yon zam lekòl, yon zam oswa aparèy ak dispozitif elektrik, oswa yon aparèy ki bay siyal detrès/limyè ki ka sèvi kòm zam (flare gun), nan nenpòt reyinyon lekòl oswa nan transpò lekòl-la òganize, yo va espilasyon elèv-la, avèk oswa san sèvis edikatif pou yon tan ki pa dwe mwens pase tout yon ane epi refere ka-a pou pouswit lajistis.*

*Yo di ou gen zam lè an tout konnesans ak fèm entansyon, ou fè espri, oswa san ou pa fè atansyon (san ou pa gen lide) ou pote yon zam, yon zam oswa aparèy ak dispozitif elektrik, oswa yon aparèy ki bay siyal detrès/limyè (flare gun) ki ka itilize kòm zam sou pwopriyete lekòl-la, nan transpò lekòl-la responsab oswa nan aktivite lekòl-la òganize.*

## **Espilasyon/Expulsion Abeyance - Espilasyon Tanporè**

1. Espilasyon-an ap rantre an vigè nan dat School Board-la pran dènye desizyon-ni, oswa nan ka yon elèv andikape, nan dat Ekip IEP/504 Team fikse. Men dire tan ekspilasyon-an pa dwe plis pase yon ane eskolè apatide dat ofans-la. Diplis, ekspilasyon ka tanporè, epi yo dwe bay elèv-la opòtinite patisipe nan yon pwogram ofisyèl Expulsion Abeyance Program.
2. Si yon elèv anwole nan yon pwogram *expulsion abeyance program* oswa nan yon pwogram Sipèrentandan-an rekòmande epi li konplete avèk siksè tout pwogram-nan nètale, yo pa dwe dokimante ekspilasyon-an nan relvednòt (transcript) elèv-la. Sèvis elèv Distrik-la ki jere ka toksikomani/manadjè anchaj ka espilasyon dwe fasilite retou elèv-la nan pwogram regilye lekòl-li, esepite si yo endike diferaman nan regleman-sa-a. Nan ka yon elèv andikape, Ekip, IEP/504 Team kapab pran aksyon pou retounen elèv-la nan plasman pwogram lekòl li te ye anvan-an.
3. Refize oswa pa satisfè kondisyon espesifye nan Kontra Expulsion Abeyance Agreement ka lakòz yo eliminen opsyon-sa-a epi yo ka mete elèv-la deyò nèt nan tout pwogram ak nan lekòl jiskaskè tan espilasyon-an pase.
4. Yo dwe antre kòd ekspilasyon ki apwopriye-a nan dosye pèmanan elèv-la. Yo dwe transmèt dosye-sa-a bay lekòl ki fè demann-nan pou rezon admisyon elèv-la.
5. Manadjè nan Distrik-la anchaj sèvis elèv dwe kontwòle epi verifye si elèv-la konplete pwogram-la.
6. Yo dwe pran tout etap nesèsè pou pwoteje viktim-nan, pou nenpòt zak yo dekri nan regleman-sa-a, pou anpeche elèv-la viktim piplis. Avèk enfraksyon ki ekzije ekspilasyon obligatwa (Gade nan Seksyon V) oswa zak bully grav ki repete, aksyon-sa-yo kapab fè yo voye elèv-la (elèv ki komèt zak-la) nan yon lòt lekòl ki pa menm ak lekòl kote ofans-la te kòmèt. Se sèl sipèrentandan-an/anplwaye ki deziyen, ki kapab transfere yon elèv nan yon lòt lekòl apre li fin ranpli kondisyon obligatwa pou ekspilasyon tanporè (expulsion abeyance) oswa apre konfòmite avèk pwosedi konplèt kont aksyon bully. Si distrik-la deside transfè elèv-la, se Distrik-la k'ap bay transpòtasyon. Fè respekte tout "òdonnans pa pran kontak" (no contact orders) Tribinal-la òdonnen. Distrik-la pap bay transpòtasyon lè Tribinal-la rann yon òdonnans "pa pran kontak", ki mande transfè elèv-la nan yon lòt lekòl, sòf si gen transpò disponnib epi sa pap koute Distrik-la anyen.

## **Pwogram Workback**

**Elèv k'ap fè klas primè, Grades K-5**, Sèlman avèk asistans *Expulsion Abeyance Office* (ofis espilasyon tanporè), yo kapab pran yon desizyon administratif pou plase elèv-la nan pwogram Entèvansyon pou Konpòtman -*Behavior Intervention Program*- pou yon (1) ane. Elèv-la kapab konplete pwogram Workback nan 45 jou lekòl epi retounen apre nan pwogram regilye lekòl-li. Elèv ki pa konplete pwogram Workback nan 45 jou, ap gen opòtinite konplete Program Workback nan 90 jou. Si apre 90 jou, elèv-la toujou pa reyisi fini pwogram-la, elèv-la ap fè tan konplèt ki prevwa, baze sou desizyon administratif ki te pran.

**Elèv k'ap fè klas segondè, Grades 6-12**, lekòl-la va espilse elèv-la pou yon (1) ane. Nan ka enfraksyon elijib, konsidere pou Workback Program, elèv-la kapab konplete pwogram Workback nan 90 jou, epi retounen apre nan pwogram regilye lekòl-li. Si apre 90 jou, li toujou pa reyisi fini pwogram-la, elèv-la va fè tan konplèt ki prevwa pou espilasyon-an.

**Substance Workback - Sibstans Workback**

Substance Workback vledi elèv-la elijib pou li retounen nan pwogram regilye lekòl-li, lè li konplete avèk siksè pwogram reyabilatasyon Leta sètifye oswa pwogram tretman manadjè nan Distrik-la ki jere ka toksikomani, chwazi.

Manadjè nan Distrik-la anchaj dosye elèv, dwe revwa avèk elèv-la tout kondisyon pwogram Workback-la ekzije, konsa elèv-la va konnen responsablite espesifik li dwe respekte pou yo ka asepte li nan pwogram Workback.

Elèv ki komèt nenpòt nan ofans ki sou lis-sa-a pap elijib pou Program Workback:

Elèv k'ap fè klas primè	Elèv k'ap fè klas segondè
<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Mete dife oswa eseye mete dife</li> <li>b. Kadejak (vyòl - <i>rape</i>) oswa seye fè kadejak (<i>rape</i>)</li> <li>c. Genyen, itilize, vann, oswa fè pase yon zam, yon zam oswa aparèy ak dispozitif elektrik, oswa aparèy pou voye siyal detrès/limyè ki ka sèvi kòm zam (<i>flare gun</i>)</li> <li>d. Tiye yon moun (<i>Homicide</i>)</li> <li>e. Kidnapin oswa anlèvmann</li> <li>f. Vòlè ak zam nan men oswa eseye vòlè ak zam nan men</li> <li>g. Bat, atake yon anplwaye School Board of Broward County</li> <li>h. Bat, atake yon ofisyè polis (law enforcement officer)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Mete dife oswa eseye mete dife</li> <li>b. Vyòl (fè kadejak - <i>rape</i>) oswa seye vyole, fè kadejak sou yon moun</li> <li>c. Genyen, itilize, vann oswa fè pase yon zam oswa aparèy ak dispozitif elektrik, oswa aparèy pou voye siyal detrès/limyè (<i>flare gun</i>)</li> <li>d. Tiye yon moun (<i>Homicide</i>)</li> <li>e. Kidnapin oswa anlèvmann</li> <li>f. Vòlè ak zam nan men oswa eseye vòlè ak zam nan men</li> <li>g. Dezyèm ofans ak lòt ofans ki vin apre pou izaj/posesyon yon sibstans ki pa otorize</li> <li>h. Twazyèm ak lòt ofans ki vin apre pou vant, eseye vann, ak/ oswa fè pase alkòl oswa bweson ki gen alkòl ladann, ofri oswa pwopoze sibstans ki gen alkòl oswa bweson ki gen alkòl ladann</li> <li>i. Dezyèm ofans ak lòt ofans ki vin apre pou vant, eseye vann, ak/ oswa fè pase dwòg oswa sibstans ki chanje imè/karak tè, sibstans ki pa otorize, oswa pwopoze lòt sibstans, dwòg oswa ki chanje imè/karak tè (<i>mood-altering substances</i>), sòf alkòl oswa bweson ak alkòl</li> <li>j. Bat, atake yon anplwaye School Board of Broward County</li> <li>k. Bat, atake yon ofisyè polis (law enforcement officer)</li> </ul>

Lè elèv-la fini epi konplete pwogram Workback-la avèk siksè, li dwe tounen nan pwogram regilye lekòl-li, sòf si yo endike diferaman nan regleman-sa-a. Nan ka yon elèv ki gen yon andikap, tounen nan lekòl-la se yon chanjman nan plasman epi sa va mande ekip IEP /504 Team pran aksyon.

## Espilyon andeyò Distrik-la

Broward County School Board ap rekonnèt espilyon oswa ranvwa yon elèv ki soti nan nenpòt lòt lekòl piblik, prive, charter, oswa yon sant rechèch nan Leta Florid oswa nan yon lòt Eta, depi zak elèv-la te komèt-la jistifye ekspilyon-an dapre regleman-sa-a.

Si yo te espilse oswa ranvwaye yon elèv nan yon lòt distrik, lekòl charter oswa prive epi elèv sila ap chèche admisyon, yo pral plase elèv-sa-a nan yon bon pwogram espilyon tanporè oswa nan yon pwogram Sipèntandan-an/anplwaye ki deziyen va rekòmande pou yon tan ki menm ak tan premye ekspilyon-an.

### Definisyon zam

Nan kad regleman-sa-a, yo klase zam an de kategori, kategori "A" (Class "A") oswa kategori "B" (Class "B"). Yon bagay yo defini kòm yon zam kategori "A" konfòmman ak regleman-sa, yo dwe pwouve yon fason definitif se yon zam kategori "A" epi pa konsidere okenn lòt klasifikasyon.

### Itilize/Genyen/Fè pase zam Kategori A, enkli tout zam ak zamafe nou jwenn definisyon-yo nan chapit Chapter 790, Florida Statute

Kategori-sa-a enkli, san limitasyon:

- Baton lapolis
- Koudpwen ameriken ak fopwen metal (brass knuckles and/or metallic knuckles) enkli nenpòt aparèy oswa enstriman ki fabrike ak metal oswa lòt materyèl, spesyalman adapte pou antre nan jwenti dwèt ak tout lòt materyèl ki pa mansyone
- Zam oswa aparèy chimik ki gen kapasite kenbe 2 onz oswa plis yon pwodi chimik
- Ponya, fwenn
- Zam oswa aparèy ak dispozitif elektrik (moun ka pran kouran si yo tire yo), stun guns ak taser guns, lòt zam chaje ak kouran
- Gaz ak poud pwopilsè ki ka eksploze oswa anjen eksplozif (yo kapab fè l mache oswa fè l pa mache)
- Zamafe, (kit li tire kit li pa tire, chaje oswa pa chaje) tankou, men se pa yo sèlman, pistolè amen, ak resò oswa ak elastik, fizi, fizi chas, revolvè yo itilize pou bay siyal kòmansman yon konpetisyon (starter gun)
- Aparèy ki voye siyal detrès/limyè ki ka sèvi kòm zam (flare guns)
- Pikaglas
- Kouto – nenpòt kalite kouto yo itilize pou blese yon lòt moun oswa pou entimide/mennase yon lòt moun, enkli men pa limite avèk *fixed blades knives*, kèlkeswa lajè, switch blade knives (kouto otomatik), razwa, oswa box cutter, men kouto tab ki pa file ak kanif òdinè pa ladann (gade zam kategori B/atik pou lòt kouto).
- Slungshot - yo ka itilize l kòm yon zam. Se yon pwa, wòch oswa mòso metal ki mare nan bout yon kouwa, yon chenn oswa lòt bagay
- Gaz lakrimojèn

### Itilize/Posede/Fè pase zam/objè ki gen restriksyon (yo refere nan regleman sa kòm zam Class B) entèdi sou teren lekòl, nan aktivite ak transpòtasyon lekòl-la apwouve. Kategori-a enkli, men pa limite ak:

- Tout lòt kouto\*\* ki fèt ak yon materyèl ki pa tonbe nan kategori zam Class A

*\*Pran nòt: Lè yon premye ofans komèt, Direktè lekòl-la gen otorite deside, yon kouto ki pa file, bout la won, e ki entèdi, pa dwe fè pati kategori zam Class B si kondisyon-sa-yo satisfè:*

1. *objè-a te itilize sèlman pou konsome manje kòm yon istansil ki sèvi pou manje; epi*
2. *objè-a pa reprezante yon danje pou anvivonnman-an*

*\*\*Pran nòt: Yon istansil an plastik ki sèvi pou manje a tab (fabrike pou yon sèl izaj epi ki jetab) pa dwe antre nan okenn kategori, lakòz yon sanksyon, konsidere kòm yon zam/objè dapre Policy-sa oswa Policy 5006: Suspension and Expulsion (Regleman 5006: Sispansyon ak Espilyon).*

- Aminisyon nenpòt kalite, tankou bal, katouch fizi, katouch, magazin, magazine clips, men se pa yo sèlman
- Nenpòt kalite enstriman, zouti, objè oswa sibstans ki itilize pou mennase yon lòt moun

- Chenn (vledi ki itilize nan kay, endistri)
- Zam oswa aparèy chimik tankou vaporizatè, espre pwav (pepper spray), yon aparèy mace ki ka kenbe de (2) ons pwodi chimik oswa mwens
- Likid enflamab oswa materyèk konbistib
- *Nunchakus, Chinese stars*
- Enstriman pweniti oswa objè file, sòf founiti klasik (vledi, kreyon, bousòl)
- Tiyò - yon silenn oswa tib kre ki fèt ak metal, bwa, plastik oswa materyèl similè
- Pwojektil\* - enkli, men san limitasyon, BB guns, fizi plon (di oswa pa di), ak paint ball guns, revolvè itilize nan jwèt lagè e ki voye bal penti

*\*Pran nòt: Nan nivo primè (pou klas Grades K-2), lè yon elèv komèt yon premye ofans, yo pap kategorize pwojektil-la kòm yon zam kategori B/atik si kondisyon-sa-yo satisfè:*

1. *pwojektil-la pat chaje;*
2. *elèv-la pat janm genyen aminisyon pou pwojektil-la.*

*Si de kondisyon-sa-yo satisfè, pou yon elèv k'ap fè klas nan lekòl primè (Grades K-2), dapre direktiv-sa, yo pa ta dwe kategorize pwojektil-la kòm zam Class B/atik.*

- **Fistibal (Slingshot) - yon kalite zam pou lanse pwojektil. Li fèt pou kenbe nan men oswa aktive ak yon fòs manyèl**

Pran nòt: Konfòmman ak Iwa Florid F.S. 1006.07(2)(g), fè sanblan wap jwe ak yon zamafe oswa yon zam se pa yon rezon pou yon aksyon disiplinè, pou yo refere w nan sistèm jistis penal oswa sistèm jistis jivenil. Fè sanblan wap jwe ak zam, enkli men pa limite ak:

1. Leve anlè yo patisri konsome an pati oswa lòt manje pou fè sanblan se yon zamafe oswa zam
2. Fè desen yon ti zam oswa yon zam, oswa posede yon imaj yon zamafe, fizi, etc oswa yon zam
3. Posede yon jwèt ki gen fòm yon zam oswa yon zam ki fèt an plastik avèk pati ki anpile fasil
4. Posede yon jwèt zamafe oswa yon jwèt zam ki gen 2 pous longè oswa mwens
5. Itilize yon dwèt oswa men w pou fè sanblan wap kenbe yon zamafe oswa yon zam
6. Itilize yon kreyon, plim, oswa lòt zouti ekriti pou fè sanblan se yon zamafe oswa zam
7. Pale yon fason imajinè de yon zamafe oswa yon zam.

Sepandan, yon elèv kapab sibi yon sanksyon disiplinè si lè l ap jwe ak yon zam, li deranje lòt elèv k'ap aprann, li lakòz yon lòt moun blese nan kò-li, oswa yon moun gen laperèz epi kwè li ka blese l.

## Lòt definisyon nan Regleman/Direktiv-sa (Policy)

**Anba enfliyans** fè referans a yon elèv ki frekante yon lekòl oswa ale nan yon evènman lekòl-la patwonnen epi li itilize oswa konsome sibstans ki pa otorize oswa sibstans ki chanje imè/karaktè jan sa defini nan Policy 5006: Suspension and Expulsion

**Ankouraje dezòd ak ensidan** se lè gen ankourajman pou konfwontasyon, goumen, dezòd, ak/oswa vyolasyon nenpòt regleman liv Kòd Kondwit pou Elèv, evènman yo ka prevwa ki ka pwovoke dezòd nan anviwonman lekòl-la ak/oswa lakòz dezòd enpòtan sou kanpis lekòl-la oswa diran yon evènman sou patwonnaj lekòl-la. Ankourajman enkli, men pa limite ak ka-sa-yo:

1) aparèy elektwonik/medya sosyo pou ankouraje dezòd

2) ensilt rasyal/pawòl ensiltan oswa nenpòt kalite diskriminasyon jan sa esplike nan Seksyon II regleman Policy 4001.1: Non-Discrimination pou ankouraje dezòd

**Atak/agresyon** defini kòm yon mennas entansyonèl avèk mo oswa aksyon pou fè yon lòt moun mal, konbinen avèk yon abilte evidan pou egzekite mennas-la, ak/oswa komèt yon zak ki kapab kreye yon lapè byen fonde lakay moun-nan epi fè-li santi danje kapab rive sanzatann.

**Atak /bat/agresyon grav** defini kòm yon zak kote yon moun touche oswa frape yon lòt moun san konsantman li oswa kont volonte-li oswa atak-la lakòz lòt moun-nan gen donmaj ak blesi nan kò-li. Nan ka “bat yon anplwaye School Board” oswa “yon ofisyè polis”, dwe gen evidans se yon zak ki pat pwovoke, yon zak ki byen panse avèk entansyon koze lòt moun-nan donmaj.

**Atak grav, agresyon grav**, defini kòm yon atak kote zam kategori A oswa kategori B sèvi pou komèt atak-la.

**Atak grav ak kou e blesi** se yon atak ki komèt (1) kote zam kategori A oswa kategori B sèvi oswa (2) yon atak ki lakòz blesi grav.

**Blesi ki pa grav** se yon donmaj ki ekzije sèlman swen premye sekou pou trete blesi-a.

**Blesi grav anpil** se yon donmaj ki ekzije se pwofesyonèl swen sante ki kapab trete blesi-a.

**Atak/agresyon seksyèl** se yon ensidan kote ka gen mennas vyòl (kadejak), karese, kontak endesan, abi seksyèl sou timoun (child molestation), oswa sodomi. Yon elèv gason oswa yon elèv fi kapab viktim yon agresyon seksyèl. Mennas agrese yon moun seksyèlman dwe enkli:

1) entansyon;

2) lapè; ak

3) kapasite pou egzekite zak seksyèl-la

**Deranjman, twoub disiplin enpòtan** se yon ensidan ki okazyonne tout aktivite ansèyman sispann tanporèman pou kòz evakyasyon lekòl, entèferans avèk aktivite aprantisaj/ansèyman, ak/oswa yon ensidan ki ekzije fòs entèvansyon ajans deyò tankou lapolis oswa depatman ponpye.

**Fè pase** se transfere yon objè, yon bagay, mesaj oswa imaj elektwonik, oswa yon sibstans yon moun pase a yon lòt. Fè pase yon bagay pa rive nan ka lè moun-nan retounen bagay-la touswit\* bay moun ki te ba-li l la oswa li te remèt bagay-la touswit bay yon pwofesè oswa yon administratè lekòl-la. \*Mo “touswit” vle di san reta, san pèdi tan.

**Jounen / jou**, yo dwe entèprete-li kòm yon jounen pase nan lekòl (jan sa detèminen nan kalandriye eskolè ki aplikab) chak fwa li mansyonne nan regleman-sa-a.

**Ti vòl** se lè ou pran sa ki pa pou ou epi li gen yon valè mwens pase \$300.

**Gwo vòl, vòl enpòtan** se lè ou pran sa ki pa pou ou epi li gen yon valè \$300 oswa plis.

**Goumen Mutual Combat/Altèkasyon** se lè de oswa plis moun patisipe sou pwòp volonte-yo nan izaj lafòs oswa vyolans fizik ki mande 1) swa yo imobilize elèv-la oubyen 2) lakòz donmaj ki ekzije swen premye sekou ak swen medikal apwopriye.

**Konpòtman ki deranje/twouble lòd** se yon konpòtman ki lakòz konfizyon oswa dezòd, entèwonp, entèfere oswa twouble/pètibe aktivite nòmal nan saldeklas oswa nan lekòl-la.

**Konpòtman vyolan** se yon konpòtman kote fòs fizik itilize e ki lakòz donmaj oswa blesi oswa vyole oswa lakòz abi sou yon lòt moun oswa sou pwopriyete-li.

**Laj majorite yon elèv** se yon elèv ki gen dizwitan (18 ane) oswa plis.

**Sibstans ki kapab chanje imè/karaktè moun (Mood-Altering Substance)** se nenpòt sibstans ki nwizib oswa ki kapab nwizib pou konsomatè-a oswa pou lezòt, enkli men, san limitasyon, alkòl oswa bweson ki gen alkòl, mariwana (mwens pase 20 gram), alisinòjèn, entoksikasyon chimik, inalan, medikaman achte sou kontwa elèv-la pran men li pran plis pase dòz ki preskri a. Medikaman achte sou kontwa (*Over the Counter OTC*) se medikaman yo vann konsomatè-a dirèkteman san preskripsyon doktè oswa san preskripsyon yon founisè swen sante ki gen lisans.

**Sibstans, dwòg, medikaman ki pa otorize** se nenpòt sibstans ki konsidere ilegal dapre Chapit 893, nenpòt dwòg oswa sibstans Leta kontwole, ki konsidere kòm yon krim dapre Lwa Florid, se nenpòt medikaman (dokte pa preskri elèv-la medikaman-an men elèv-la gen medikaman-an an posesyon-li), nenpòt medikaman ki pa otorize dapre regleman Policy 6305 ensike mariwana ak pwodi derive de mariwana.

**Posesyon** se kontwòl atik, bagay, byen oswa pwopriyete, an tout konnesans, avèk entansyon, volontèman oswa avèk ensousyans.

**Paran/Fanmi** fè referans ak manman oswa papa ou toude paran yon elèv, gadyen legal yon elèv, fanmi sibstitisyon oswa nenpòt moun ki gen relasyon fanmi ak yon elèv, oswa nenpòt moun ki gen otorite pou sipèvizè elèv-la nan plas fanmi-li.

Nou kite paj -sa vid ekspre.



**SEKSYON**

**X**

**Dwa pou fè yon Rekèt pou rekonsidere  
Desizyon Administratif (Appeal)  
ak Pwosedi pou Pote Plent**

## DWA POU FÈ YON REKÈT POU REKONSIDERE DESIZYON ADMINISTRATIF - FÈ APÈL (APPEAL)

Gendelè yon elèv ka santi li pa merite yon pinisyon/sanksyon yo ba-li. Pifò pwoblèm ka regle si elèv-la pale ak pwofesè oswa ak manm pèsonnèl ki konsènen-an. Si elèv-la pa santi li alèz ak moun-sa li ka mande yon reyinyon ak otorite konpetan ki vin sou tèt moun-sa-a. Elèv-la gen dwa mande pou yon twazyèm moun chita nan reyinyon-an tankou yon konseye, soudirektè, yon lòt manm pèsonnèl, yon tradiktè, yon entèprèt oswa yon avoka. Fanmi andwa prezan nan reyinyon-an.

Si apre diskisyon pwoblèm-nan pa rezoud, elèv-la gen dwa fè demach-sa-yo:

1. Elèv-la dwe ekri Direktè lekòl-la (principal) yon lèt avèk yon deklarasyon, nan senk (5) jou lekòl apre dènye konferans-la (reyinyon-an). Lèt-sa-a dwe esplike sa ki te pase, ki lè sa pase, ki moun ki konsènen epi ki sa elèv-la vle yo fè pou rezoud pwoblèm-lan. Yon kopi lèt avèk deklarasyon-an dwe klase epi konsève nan dosye edikasyon. Direktè-a oswa administratè ki okouran plis ensidan-an, gen 5 jou lekòl pou bay elèv-la yon repons ekri.
2. Si pwoblèm-nan pa rezoud nan senk (5) jou lekòl apre ou resevwa repons ekri de lekòl-la, elèv-la/paran kapab ekri Direktè-a/reprezantan deziyen nan ofis *Office of Service Quality*, pou mande yon randevou. Yon kopi premye lèt-la avèk deklarasyon ou fè epi repons lekòl-la, si ou te resevwa youn, dwe akonpanye lèt demann randevou-an.

**Nan ka lekòl Charter:** Si pwoblèm-nan pa rezoud nan senk (5) jou lekòl apre ou resevwa repons ekri de lekòl-la, elèv lekòl Charter/paran dwe fè yon demann alekri pou mande yon reyinyon avèk Governing Board-la.

### Demach 3 rive 5 pa aplikab pou elèv Charter School

3. Lè li resevwa lèt-sa, Direktè-a/reprezantan deziyen nan Office of Service Quality, va fè yon reyinyon avèk elèv Distrik-la epi fanmi-li nan senk (5) jou lekòl. Moun oswa plizyè moun ki konsènen avèk pwosedi apèl pou rekonsidere desizyon administratif (appeal), direktè lekòl-la, elèv Distrik-la, manman oswa papa ou toulede, epi reprezantan fanmi-an chwazi, dwe prezan nan reyinyon-an. Yon avoka oswa plizyè avoka gen dwa la kòm reprezantan swa elèv Distrik-la/paran ak/oswa lekòl-la. Direktè-a/reprezantan deziyen nan ofis Office of Service Quality gen senk (5) jou lekòl apre dat reyinyon-an pou voye yon repons ekri bay elèv Distrik-la ak paran-li.
4. Apre li fè tout demach-sa-yo, si elèv Distrik-la/paran pa satisfè toujou, yo gen dwa pote pwoblèm-lan nan biwo Superintendent-an/anplwaye ki deziyen epi swiv pwosedi ki dekri anwo-a.
5. *Superintendent-an/anplwaye* ki deziyen va fè yon lòt reyinyon pou chache solisyon ak eseye rezoud pwoblèm-la. Apre dat reyinyon sila, Sipèrentandan-an/anplwaye ki deziyen gen senk (5) jou lekòl pou voye yon repons ekri bay elèv-la. Desizyon Superintendent-an/anplwaye ki deziyen, se yon desizyon final pou tout rekèt apèl (appeal) konsènan sispansyon ki mwens pase dis (10) jou. Pou rekèt apèl sispansyon dis (10) jou, elèv Distrik-la/paran gen dwa ale devan School Board pou konteste desizyon-an e fè yon rekèt pou rekonsidere desizyon administratif (apèl). Yo dwe soumèt rekèt-la nan ofis Superintendent-an.
6. Yon elèv dwe fè tan sispansyon-li annatandan desizyon otorite konpetan ki resevwa rekèt apèl-li. Si elèv-la ganyen kòz-la, yo dwe pote koreksyon nesèsè nan dosye elèv-la epi wete tout endikasyon sispansyon epi tout absans-yo kounye-a ap repòte kòm "eskize", pou tan ki an diskisyon. Konsilte Seksyon I, konsènan devwa ratrapaj (make-up work).

## **PWOSEDI POU POTE PLENT (KONPLENT) kont DISKRIMINASYON, BULLYING ak/oswa ARASMAN, enkli SECTION 504 DISCRIMINATION**

### **JAN POU RAPÒTE OFANS KONSÈNAN DISKRIMINASYON, BULLYING ak/oswa ARASMAN**

Nenpòt elèv distrik-la ki kwè li viktim diskriminasyon oswa arasman kapab kontakte biwo *Executive Director of Benefits and EEO Compliance* nan departman *Department of Equal Educational Opportunities*, 600 Southeast Third Avenue, 14th Floor, Fort Lauderdale, Florida 33301, telefòn 754-321-2150. Teletype Machine (TTY): 754-321-2158. Adrès elektwonnik, imel (Email): [EEO@Browardschools.com](mailto:EEO@Browardschools.com). Pou konplèt konsènan diskriminasyon, ou kapab kontakte biwo Office for Civil Rights, 61 Forsyth Street, S.W., Suite 19T70, Atlanta, GA 30303, oswa Office for Civil Rights, biwo federal oswa biwo Leta-a.

### **JAN POU RAPÒTE DISKRIMINASYON ANRAPÒ ak SECTION 504 DISCRIMINATION**

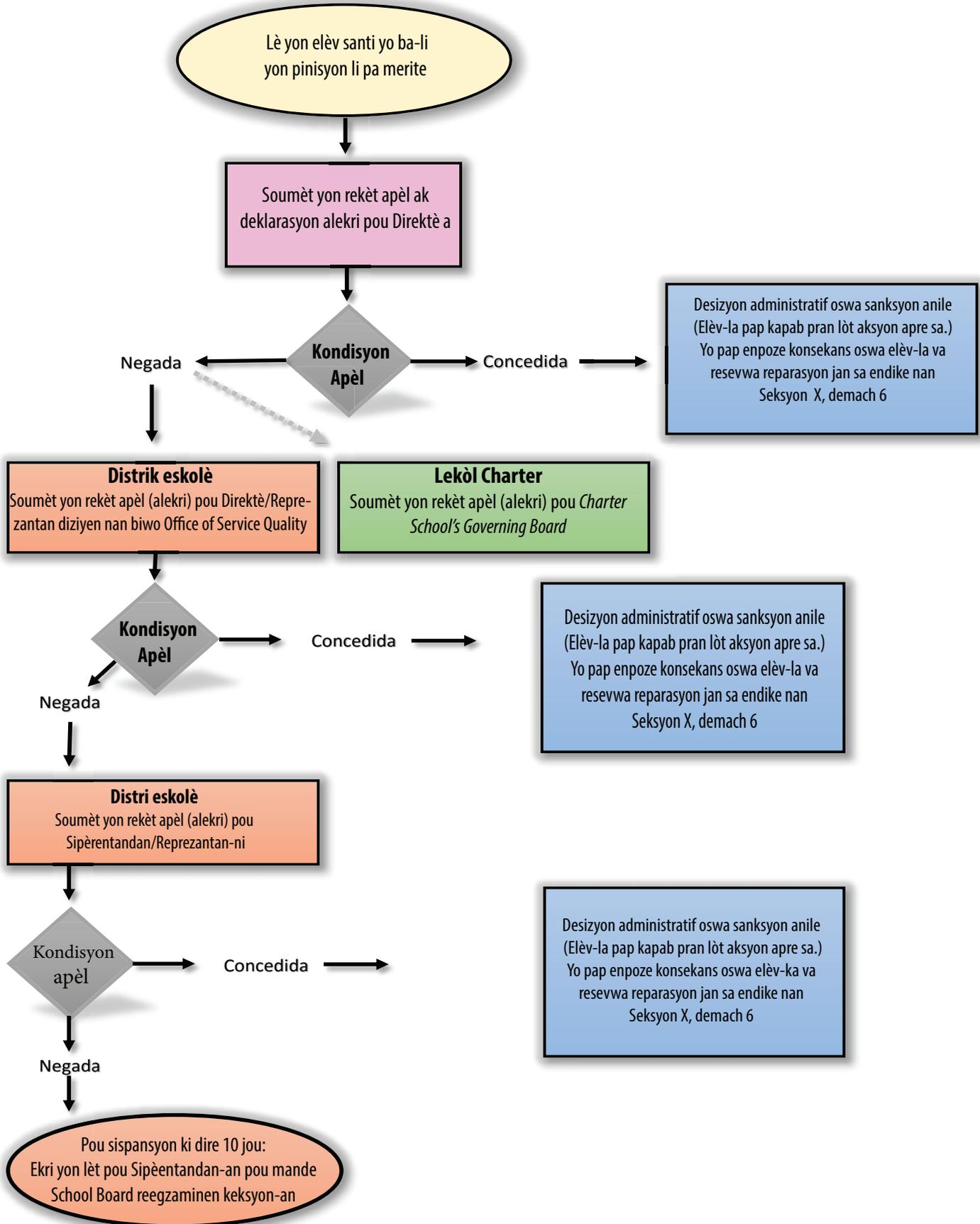
Yo tabli demach-sa-yo pou konfòme ak lwa sou rezolisyon plent (konplèt) endividyèl dapre Section 504/ADA. Moun ki aflije e ki pa satisfè avèk aksyon distrik-la, lalwa pa anpeche-li pote plent si li vle nan biwo federal oswa nan biwo Leta, anvan menm li fin epwize tout pwosedi konplèt ak Distrik eskolè-a.

Si diskisyon enfòmèl pou jwenn solisyon sou keksyon ki nan Section 504/ADA-a pa rezoud avèk asistans manm pèsennèl distrik eskolè-a ki otorize patisipe, lòt demach-sa-yo kapab fèt. Yo dwe kenbe tout dokiman ki rapòte sa ki pase nan reyinyon, diskisyon, elatriye. Manm pèsennèl distrik eskolè-a ki otorize kapab se pwofesè, moun ki lyezon nan ofis ki okipe keksyon anrapò ak Section 504 diskriminasyon, konseye, administratè lekòl, elatriye.

1. Si yo pa pran okenn desizyon nan diskisyon preliminè-yo, elèv distrik-la/paran/gadyen ka ranpli fòm *Grievance Filing Form* (fòm pou pote plent) ke Direktè-a ba-li. Elèv-la dwe remèt Direktè-a fòmilè ki ranpli a nan 15 jou lekòl apre ensidan-an te pase.
2. Direktè lekòl ki fè pati Distrik-la gen 15 jou lekòl, apre li resevwa konplèt ekri-a, pou fè pleyan-an konnen desizyon-li sou fòm *Grievance Resolution Notice* (Notifikasyon rezolisyon plent/konplèt). Nan desizyon-an direktè-a ka apwouve, chanje oswa refize solisyon/rezolisyon yo pwopoze a.
3. Si elèv distrik eskolè-a/manman/papa/gadyen legal pa satisfè ak repons ki soti apre yo fè demach nimewo 2, li ka pote plent nan biwo Director of Benefits and EEO Compliance nan Department of Equal Educational Opportunities, telefòn 754-321-2150. Direktè biwo-sa-a va fè elèv distrik eskolè-a konnen dwa-li dapre Section 504/ADA, san bliye dwa li pou yon chitatannde (hearing) fòmèl san patipri konfòmman avèk regleman federal epi Leta-a. Departman Department of Equal Educational Opportunities va mennen yon envestigasyon, reyini pati ki konsènan ansanm avèk avoka-yo, epi detèminen si gen rezon vre pou kwè te gen diskriminasyon kont elèv distrik-la. Lè sa-a tou yo va fè rekòmandasyon espesifik sou jan pou korije sitiyaasyon-an.



# Dwa pou fè Apèl/konteste yon desizyon



A stylized graphic featuring a grey city skyline with various building silhouettes. Above the skyline, several grey diagonal lines radiate outwards, resembling sun rays. In the foreground, a dark grey silhouette of a landscape contains several palm trees of varying heights. The word 'ANÈKS' is written vertically in a bold, red, sans-serif font, positioned to the left of the city buildings. The background is a light grey gradient.

**ANÈKS**

**Plan Disiplin**

# Kisa Plan Disiplin ye?

Plan Disiplin (*Discipline Matrix*): Se yon zouti pou Administratè-yo kapab fikse epi aplike konsekans ak sanksyon pou move kondwit ki grav anpil

*Plan Disiplin (Discipline Matrix)* se yon zouti pou pèmèt administratè-yo reyaji selon sikonstans lè elèv-yo komèt vyolasyon grav, dapre Liv Kòd Kondwit pou Elèv (Code of Student Conduct). Plan-sa-a prepare pou kenbe menm estanda disiplin nan tout nivo Distrik-la konsa yo va disiplin elèv-yo avèk jistis nan chak lekòl lè konpòtman-yo ekzije sanksyon disiplinè andeyò saldeklas. Gen **kat** vèsyon diferan pou Plan Disiplin-lan **ki fikse entèvansyon ak konsekans pou elèv k'ap fè klas (grades)-sa-yo: Grades K-2; 3-5; 6-8 ak 9-12.**

Ou va jwenn nan paj swivan, kopi Plan Disiplin-la (*Discipline Matrix*) ki va ede ou-menm ak pitit-ou konprann konsekans ki ka rive lè gen gwo vyolasyon regleman lekòl. Alòske pifò fanmi pa bezwen okouran Plan Disiplin-nan, School Board ak Distrik-la vle asire fanmi-yo byen enfòm sou aksyon administratè ki nan lekòl-yo kapab pran lè elèv-yo gen move kondwit. Plan Disiplin-nan (*Matrix*) otorize administratè-yo fikse menm konsekans-yo, kèlkeswa lekòl pitit-ou ale.

## KIJAN MWEN KA FÈ LEKTI PLAN DISIPLIN-LA?

Plan Disiplin-la eksplike vyolasyon regleman-yo, menm jan ak kopi Liv Kòd Kondwit pou Elèv ou resevwa-a. Chak tip ensidan gen entèvansyon ak konsekans pou chak vyolasyon regleman. Lèt andedan kare konsekans koresponn ak “Lejann - Aksyon ak sanksyon disiplinè”. Lè yon elèv komèt yon premye ofans (vyolasyon regleman) pou yon ensidan, yo kapab pran aksyon masyonnè andedan kare pou Premye Konsekans. Yon dezyèm ofans va nan kare pou Dezyèm Konsekans, epi kontinye konsa. Direktè lekòl-yo gen gran libète pou aplike lòt sanksyon ak pinisyon ki apwopriye e ki diferan de direktiv Plan Disiplin-la. Kidonk, yon direktè lekòl kapab bay yon sanksyon si li jije gen sikonstans espesyal ki apeze oswa agrave yon sityasyon.

## ÈSKE GEN Lòt BAGAY MWEN TA DWE KONNEN?

Wi. Plan Disiplin-lan pa aplike nan ka sipèvizyon ak jesyon saldeklas etandonne se yon pwofesè ki responsab pou aplike disiplin-li men Plan disiplin-la se yon etap ki aplike oframezi lè yon elèv vyole regleman-yo, sa ki blije yon direktè lekòl ak/oswa anplwaye ki deziyen, fikse epi aplike konsekans ak sanksyon disiplinè. Alòske yo va toujou refere ka elèv ki kontinye pa respekte regleman klas bay yon administratè, sèten vyolasyon regleman, egzanp posesyon zam, atak, arasman seksyèl, mande yo pran yon premye aksyon administratif.

Chak ane, yo revize Liv Kòd Kondwit pou elèv se konsa diferan gwoup nan Distrik-la ki enterese e konsènen, fanmi, pwofesè, administratè, konseye ak lòt reprezantan kominote-a revwa Plan Disiplin-la tou.

## KI KOTE POU MWEN ALE SI M BEZWEN PLIS ESPLIKASYON SOU DOKIMAN-SA-A?

Si ou ta bezwen plis esplikasyon sou Plan Disiplin-la (*Discipline Matrix*), tanpri rele administratè lekòl pitit-ou.

**Broward County Public Schools**  
**Plan Disiplin Administratif – Pou klas K-2 - (Administrative Discipline Matrix – Grades K-2)**  
**SY 2017-2020**

**PRAN NÒT: Plan Disiplin (Discipline Matrix) tabli direktiv ki fikse konsekans ak sanksyon lè gen vyolasyon regleman ak direktiv School Board. Kidonk, Direktè lekòl kapab aplike yon konsekans/sanksyon selon si li jije gen sikonstans ki apeze oswa agrave yon sityasyon.**

Yon rekòmandasyon pou Pwogram entèvansyon pou konpòtman (Behavior Intervention Program) aplikab lè yon elèv lekòl primé (klas Grades K-5) komèt yon ofans (vyolasyon regleman) si se te yon elèv nan lekòl segondè ki te komèt zak-la li ta resevwa yon espilsyon obligatwa dapre Direktiv ak Regleman School Board Policy 5006.

**Lejann – aksyon ak sanksyon disiplinè**  
**Entèvansyon/Konsekans ak Sanksyon Administratif**

Pou vyolasyon regleman ki ekzije yon aksyon administratif, dokimantasyon nan DMS ak kontakte fanmi nesesè. Lekòl ki konsènen va dokimante konsekans disiplinè nan TERMS C26 Panel. Lè yap disiplinè elèv andikape ESE/504, yo dwe swiv lwa Leta ak Lwa gouvènman federal epi regleman ak direktiv School Board.

A. Pran Kontak/Konferans ak Paran (Obligatwa pou chak ofans)	AA. Sispansyon nan lekòl: 3-5 Jou
B. Refere elèv-la bay Collaborative Problem Solving Team (MTSS/RTI) –	BB. Sispansyon andeyò lekòl: 1-2 Jou (ofri AES)
C. Potokòl pou evalye gravite mennas	CC. Sispansyon andeyò lekòl: 2 Jou (ofri AES)
D. Konfiske/sezi (lè sa aplikab)	DD. Sispansyon andeyò lekòl: 3-5 Jou (ofri AES)
E. Restitasyon (lè sa aplikab)	EE. Sispansyon andeyò lekòl: 4 Jou (ofri AES)
F. Refere elèv-la bay manadjè ki jere ka abi sibstans	FF. Sispansyon andeyò lekòl: 6-9 Jou (ofri AES)
G. Refere elèv-la bay travayè sosyal (Social Worker)	GG. Sispansyon andeyò lekòl: 2 Jou (PROMISE AES obligatwa)
H. Rekòmande pou elèv-la wè yon konseye lekòl (School Counselor)	HH. Sispansyon andeyò lekòl: 3 Jou (PROMISE AES obligatwa)
I. Refere elèv-la pou lal wè yon Konseye (Family Counselor)	II. Sispansyon andeyò lekòl: 4 Jou (PROMISE AES obligatwa)
J. Kontra prezans lekòl ekzije kolaborasyon (Paran, Administrasyon, Elèv, Konseye lekòl & Travayè sosyal)	JJ. Sispansyon andeyò lekòl: 6 Jou (PROMISE AES obligatwa)
K. Kontra pou konpòtman ekzije kolaborasyon (Paran, Administrasyon, Elèv, Konseye lekòl & Travayè sosyal)	KK. Sispansyon andeyò lekòl: 9 Jou (PROMISE AES obligatwa)
L. Konsiltasyon pou konpòtman avèk Sipò Kirikoulòm (LEAPS)	LL. Sispansyon andeyò lekòl: 10 Jou (PROMISE AES obligatwa)
M. Avètisman vèbal	MM. Sispansyon andeyò lekòl: 10 Jou (Deziyen pwogram AES)
N. Detansyon – Pinisyon (1)	NN. Rekòmandasyon pou Pwogram entèvansyon pou konpòtman avèk asistans biwo Expulsion Abeyance Office
N1. Detansyon lesamdi	OO. Rekòmandasyon obligatwa pou espilsyon
O. Detansyon miltip (2-3)	PP. Kontra sipèvize altènatif (probation)
P. Ensidan elijib pou pwogram PROMISE	QQ. Kontra sipèvize pou abi sibstans (probation)
Q. Sévis kominotè nan lekòl/kominote	RR. Bis – Reprimann vèbal oswa ekri
R. Konsekans/sanksyon espesifik lekòl-la apwouve	SS. Bis – 3 jou sispansyon pou bis lekòl – elèv-la pa ka monte nan bis-la
S. Rapòte kòd ensidan bay Leta	TT. Bis – 1 rive 10 jou sispansyon pou bis lekòl
T. Sispansyon nan lekòl (mwens pase yon jou)	UU. Bis – 10 jou sispansyon pou bis lekòl
U. Pinisyon/disipline elèv (Time Out)	VV. Bis – Espilsyon pou rés ane eskolè a – elèv-la pap ka monte nan bis-la
V. Entèvansyon adisyonnèl (lè sa nesesè)	WW. Pandan 1 ane, pèt privilèj patisipasyon nan yon aktivite espesifik lekòl-la apwouve
W. Pèt privilèj	XX. Pandan 1 ane, pèt privilèj patisipasyon nan tout aktivite lekòl-la apwouve
X. Sispansyon nan lekòl (1-3 jou) & pèt privilèj patisipasyon nan aktivite andeyò pwogram regilye (1-30 jou)	YY. Refere elèv-la nan yon pwogram sekirite ak prevansyon ensandi, ki rele Fire Starter Program
Y. Pèt patisipasyon nan aktivite andeyò pwogram regilye (jiska 5 jou)	ZZ. Ranpli fòm Notifikasyon imedyà - Immediate Notification Form (SIU)
Z. Sispansyon nan lekòl: 1-2 jou	AAA. Konsiltasyon avèk lapolis (Law Enforcement)

**Plan Disiplin Administratif - Administrative Discipline Matrix**  
**Lekòl primè (Anne K-2) - Elementary Grades K-2**

	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>zyèm</sup> Konsekans	3 <sup>zyèm</sup> Konsekans	4 <sup>tyèpm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
	<b>Ensidan anrapò ak prezans epi absans lekòl</b>					
ZL	Elèv-la deside pa ale nan klas, toutan (Skipping)	A, M	A, R, V	A, B, W		→
ZM	Reta abityèl (5 reta nan yon peryòd nèf semenn klas - marking period)	A	A, B, J			→
ZV	Elèv-la absan lekòl toutan san pèmisyon (Truancy)	A	A, B, J			→
ZG	Kite kanpis-la san pèmisyon	A, R	A, B, R			→
ZU	Pa nan zòn dezinyen pou lekòl-li	A, M	A, H, U	A, H, J, U	A, H, W	→
	<b>Ensidan anrapò ak vyolasyon regleman</b>					
ZE	Vyolasyon regleman ki nan lòd abiyman	A, M	A, Y	A, X		→
ZQ	Kopye, pran pouli – ti ensidan (Grades 6-12)					
ZB	Kopye, pran pouli – ensidan grav	A, Z	A, K, AA	A, B, BB		→
ZP	Pinisyon, detansyon – Elèv-la pa fè tan pinisyon-li	A, R	A, R	A, W		→
ZS	Elèv-la pa fè tan pinisyon-li yon jou samdi					
S	Aparèy elektwonik (ti lizasyon oswa publikasyon chokan oubyen ilegal)	A, D, H, K, R, Z, AAA	A, B, D, G, WW, BB, ZZ, AAA	A, B, D, I, V, DD, ZZ, AAA	A, B, D, I, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, I, MM, NN, ZZ, AAA
S	Voye yon tèks mesaj sou sèks (sexting)	A, D, G, R, V, Z, AAA	A, B, D, G, V, BB, ZZ, AAA	A, B, D, G, V, DD, ZZ, AAA	A, B, D, G, V, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, G, V, MM, NN, ZZ, AAA
ZY	Vyolasyon regleman konsènan telefòn selilè (aksyon disiplinèl kòmans sou 2 <sup>zyèm</sup> ofans)	A, M	A, D	A, D, R		→

	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>zyèm</sup> Konsekans	3 <sup>zyèm</sup> Konsekans	4 <sup>tyèpm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
	<b>Ensidan ki twoublye lòd ak disiplin</b>					
SB	Konpòtman dezòdone (endisiplini)	A, M	A, R, L	A, H, R, V		→
UP	Jwèt dezòdonnen (endisiplini)	A, M	A, L	A, H, R, V		→
O1	Dezobeyisans/Rebele	A, M, L	A, H, R, V	A, I, R, V	A, B, W, R	→
ZW	Defye otorite- aksyon ki abityèl	A, B, W, R	A, B, Z	A, B, BB		→
O2	Langaj betiz – itilize langaj ensitan/gwosye	A, N	A, R			→
ZX	Langaj vilgè vizavi yon manm estaf	A, H, U	A, H, K, R	A, B, Z		→
S	Jwè jwèt aza/mize pou lajan (Gambling)	A, D, M, H, ZZ	A, B, D, N, ZZ	A, B, D, R, ZZ		→
S	Pouse lezot nan fè dezòd	A, M, H	A, H, L, R			→
S	Pase/pwodi fo lajan	A, D, M, ZZ, AAA	A, D, H, R, ZZ, AAA			→
ZH	Falsifikasyon/fè tèt ou pase pou yon lòt moun (manti, fè fo slyati)	A, R				→
ZC	Atik, bagay ki entèdi/ki lakòz distraksyon – Posede/tilize	A, D, M	A, D, R			→
ZI	Distribisyon/Vant materyèl ki pa otorize (men ki pa konsidere kom yon aksyon kriminel)	A, D, M	A, D, R			→
S	Aparèy lazè – Sèvi ak li yon jan ki pa lòrèk	A, D, M, ZZ	A, D, H, BB, ZZ	A, D, H, DD, ZZ	A, B, D, FF, PP, ZZ	A, B, D, MM, NN, ZZ
S	G1 Aktivite anrapò ak gang	A, C, T, G, ZZ, AAA	A, B, C, G, K, BB, ZZ, AAA	A, B, C, G, W, DD, ZZ, AAA	A, B, C, I, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, C, I, MM, NN, ZZ, AAA
XA	Lakòz dezòd sou kanpis – ti dezòd	A, H, M	A, H, K, U	A, B, R		→
S	D0 Lakòz dezòd sou kanpis – gwo dezòd	A, K, T, ZZ	P, A, B, GG, ZZ, AAA	P, A, B, JJ, PP, ZZ, AAA	P, A, B, LL, NN, ZZ, AAA	P, A, B, LL, NN, ZZ, AAA
S	66 Antrè sou pwopriyete san otorizasyon (Trespassing)	A, M, ZZ	A, G, ZZ	A, B, K, ZZ	A, B, R, W, ZZ, AAA	P, A, B, GG, ZZ, AAA
S	Tire sonèt alam dife/Rele 911	A, K, Z, ZZ, AAA	A, B, CC, ZZ, AAA	A, B, EE, ZZ, AAA		→

## Klas primè (Anne K-2) - Elementary Grades K-2

Ensidan anrapò ak abi sibstans/dwòg		Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>tyèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
Z4	Medikaman achte sou kontwa – Posede/Itilizasyon ki pa otorize		A, D, M	A, D, M	A, D, H, R		→
OC	Medikaman achte sou kontwa – Vant/Eseye vann/fè pase		A, D, T	A, B, D, H, Z	A, B, D, G, BB		→
S	Tabak – Itilize/Posede/Vann/Fè pase		A, D, H, N, Z	A, D, F, T, Z	A, B, D, F, Z, Z	A, B, D, F, BB, Z	→
S	Alkol – Itilize/Posede/Vann/Fè pase		P, A, B, D, F, I, Z	P, A, B, D, F, LL, NN, QQ, Z	P, A, B, D, F, LL, NN, Z	P, A, B, D, F, LL, NN, Z, AAA	→
S	Dwòg – Posede/Itilize/Anba enfliyans		P, A, B, D, F, I, Z	P, A, B, D, F, LL, NN, QQ, Z	P, A, B, D, F, LL, NN, Z	P, A, B, D, F, LL, NN, Z, AAA	→
S	Dwòg – Itilize/Posede dwòg, sibstans ki pa otorize		A, D, F, MM, NN, Z, AAA	A, B, D, F, MM, NN, Z, AAA			→
S	Dwòg – Anba enfliyans dwòg ki pa otorize		A, F, MM, Z, AAA	A, B, F, MM, NN, Z, AAA			→
S	Alkol – Vann/Eseye vann/fè pase		A, D, F, V, BB, Z	P, A, B, D, F, V, GG, Z, AAA	P, A, B, D, F, V, II, Z, AAA		→
S	Dwòg - Vann/Eseye vann/fè pase		A, D, F, V, CC, Z, AAA	A, B, D, F, V, DD, Z, AAA			→
S	Akseswa pou pran dwòg – Itilize/Posede/Vant/fè Pase		A, D, F, R, Z	P, A, B, D, F, GG, Z	P, A, B, D, F, JJ, PP, Z, AAA	P, A, B, D, F, LL, NN, Z, AAA	→

Ensidan anrapò ak abi sibstans/dwòg		Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>tyèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
Zak/aksyon kont moun							
S	Zak/aksyon Bullying tankou nwi, agrese, etcetera		P, A, B, GG, Z	P, A, B, II, Z	P, A, B, JJ, Z		→
S	HA Arasman/Peseksyon - Harassment		P, A, B, GG, Z	P, A, B, II, Z	P, A, B, JJ, Z		→
<b>*Lè yap deside ki sanksyon disiplinè ki aplikab pou Goumen, Administratè a ka bay èlèv ki bije angaje nan goumen-an, yon sanksyon diferan baze sou rezilta envestigasyon-an oswa pa bay okenn sanksyon ditou.</b>							
S	F1 Goumen – Gwo goumen - Major Mutual Combat* Gad esplikasyon anwo a		P, A, GG, Z, AAA	P, A, B, II, Z, AAA	P, A, B, JJ, Z, AAA		→
S	F2 Goumen – Mwayen * Gade esplikasyon anwo a		A, R	A, H, R, V	A, B, K, R	A, B, W	→
ZI	Goumen – Ti altèkasyon/konfontasyon *Gade anwo a		A, M	A, V	A, H, U		→
S	ZT Hazing - Patisipe nan inisyasyon nouvo èlèv (Grades 6-12)						→
S	SS Fè fo aktyasyon kont moun estaf lekòl-la		A, K, T, Z	A, B, Z, Z	P, A, B, GG, Z	P, A, B, II, Z, AAA	→
<b>**Lè yap deside ki aksyon disiplinè yo òwè pran, Administratè-a kapab konsidere si ofans-la/aksyon-a grav epi li kapab enpoze sanksyon ki pi sevè.</b>							
S	56 Kondwit seksyèl ki pa kòrèk &/oswa montre pati entim kò**		A, H, K, M, Z, AAA	A, B, G, T, V, W, Z, AAA	A, B, I, V, Z, Z, AAA	A, B, I, V, BB, Z, AAA	→
S	50 Arasman/peseksyon seksyèl		A, B, G, K, T, Z, AAA	A, B, I, V, W, Z, Z, AAA	A, B, I, V, BB, Z, AAA		→
ZN	Atak/Mennas (nitro ba, ki pa zak kriminel)		A, C, H, M	A, C, H, L, U	A, B, C, T		→
A5	Atak/Mennas (san blesi oswa donmaj)nivo mwayen		P, A, B, C, GG, Z	P, A, B, C, K, II, Z	P, A, B, C, W, JJ, Z	P, A, B, C, JJ, Z, AAA	→
S	A6 Atak/mennas – wo		A, B, C, G, BB, Z, AAA	A, B, C, G, BB, Z, AAA	A, B, C, I, K, DD, Z, AAA	A, B, C, I, W, FF, PP, Z, AAA	→
S	A7 Atak/mennas – grav		A, B, C, D, G, BB, Z, AAA	A, B, C, D, G, DD, Z, AAA	A, B, C, D, I, FF, Z, AAA	A, B, C, D, I, MM, NN, Z, Z, AAA	→
S	S2 Atak seksyèl/Mennas		A, B, C, G, DD, Z, AAA	A, B, C, G, FF, PP, Z, AAA	A, B, C, I, MM, NN, Z, AAA	AAA	→
22	Atak ak kou ak blesi (Battery)		A, H, L, T, Z, AAA	A, B, G, BB, Z, AAA	A, B, I, V, DD, Z, AAA	A, B, I, FF, PP, Z, AAA	→
S	PA Atak fizik (sou kò)		A, B, D, H, BB, Z, AAA	A, B, D, G, CC, Z, AAA	A, B, D, G, DD, Z, AAA	A, B, D, I, FF, PP, Z, AAA	→
S	26 Bat yon anplwaye SBBC /Lapolis		A, B, G, K, DD, Z, AAA	A, B, G, DD, Z, AAA	A, B, I, FF, Z, AAA	A, B, I, MM, NN, Z, AAA	→
S	23 Maspinen avèk blesi – grav anpil		A, B, G, K, DD, Z, AAA	A, B, G, W, DD, Z, AAA	A, B, I, FF, Z, AAA	A, B, I, MM, NN, Z, AAA	→

Klas primè (Anne K-2) - Elementary Grades K-2

Tip ensidan		Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>triyèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
<b>Ensidan anrapò ak pwopriyete/sa ki pou lezòt</b>						
T5	Vòl – Ti vòl <\$300	A, B, E, R, Z	A, B, D, E, Z, Z	P, A, B, D, E, GG, ZZ	P, A, B, D, E, II, ZZ, AAA	P, A, B, D, E, JJ, ZZ, AAA
S	Vòl – Gwo vòl ≥ \$300	A, D, E, G, T, V, ZZ, AAA	A, B, D, E, G, V, Z, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, CC, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, MM, NN, ZZ, AAA
S	Vòl/vòl machin	A, D, E, G, V, Z, ZZ, AAA	A, B, D, E, G, V, BB, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, DD, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, MM, NN, ZZ, AAA
V4	Vandalis/Kraze brize sou yon pwopriyete <\$1000	P, A, B, D, E, GG, ZZ	P, A, B, D, E, II, ZZ, AAA	P, A, B, D, E, JJ, PP, ZZ, AAA	P, A, B, D, E, LL, NN, ZZ, AAA	→
S	Vandalis/Kraze brize sou yon pwopriyete >\$1000	A, B, D, E, G, T, ZZ, AAA	A, B, D, E, G, BB, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, DD, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, MM, NN, ZZ, AAA
Z3	Teknoloji – Itilizasyon ki pa kòrèk (konpitè oswa rezò konpitè)	A, M, W, V	A, R, V	A, H, R, V	→	→
S	Teknoloji – Itilizasyon ki pa legal (konpitè oswa rezò konpitè)	A, CC, ZZ, AAA	A, B, EE, ZZ, AAA	A, B, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, MM, NN, ZZ, AAA	→
S	Mete dife espre (Arson)	A, B, E, G, FF, YY, ZZ, AAA	A, B, E, I, MM, NN, YY, ZZ, AAA	→	→	→
FS	Dife – Lime yon dife sou kanpis-la	A, D, E, G, V, BB, ZZ, AAA	A, B, D, E, G, DD, YY, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, FF, PP, YY, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, MM, NN, YY, ZZ, AAA	→
S	Kase kay/kanbriyolaj – Itilize fos pou antre ilegalman nan yon bildin oubyen pwopriyete lekòl	A, B, D, E, H, R, ZZ, AAA	A, B, D, E, G, BB, ZZ, AAA	A, B, D, E, G, DD, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, MM, NN, ZZ, AAA

Tip ensidan		Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>triyèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
<b>Lòt ensidan kriminel</b>						
S	OS Lòt ensidan grav/Zak delenkan	A, B, D, K, BB, ZZ, AAA	A, B, D, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, MM, NN, ZZ, AAA	→	→
S	WA Zam – kategori A (Class A) (Posede/Itilize/Fè pase)	A, B, D, MM, OO, ZZ, AAA	→	→	→	→
S	WB Zam kategori B – Class B (Posede/Itilize/Fè pase)	A, B, D, BB, ZZ, AAA	A, B, D, CC, ZZ, AAA	A, B, D, EE, ZZ, AAA	A, B, D, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, MM, NN, ZZ, AAA
S	R2 Vòlè oswa eseye vòlè	A, B, D, E, CC, ZZ, AAA	A, B, D, E, DD, ZZ, AAA	A, B, D, E, FF, ZZ, AAA	A, B, D, E, MM, NN, ZZ, AAA	→
S	R4 Vòlè (ak zam) oswa eseye vòlè ak zam	A, B, D, E, G, FF, NN, ZZ, AAA	A, B, D, G, MM, NN, ZZ, AAA	→	→	→
S	S1 Atak seksyèl/vòl, kadejak –rape (tout bonnre oswa eseye)	A, B, FF, ZZ, AAA	A, B, G, MM, NN, ZZ, AAA	→	→	→
S	K1 Kidnapin oswa anlèyman	A, B, FF, ZZ, AAA	A, B, G, MM, NN, ZZ, AAA	→	→	→
S	42 Tye yon moun (Homicide)	A, B, MM, NN, ZZ, AAA	→	→	→	→
S	SE Chantaj (extortion)	A, B, DD, ZZ, AAA	A, B, FF, ZZ, AAA	A, B, MM, NN, ZZ, AAA	→	→
S	B3 Mennas fè sote yon bonm (Plase yon bonm)	A, B, MM, OO, ZZ, AAA	→	→	→	→
S	B4 Mennas sote bonm (Fè fo rapò)	A, B, MM, OO, ZZ, AAA	→	→	→	→

Klas primè (Anne K-2) - Elementary Grades K-2

Tip ensidan		Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>yèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
<b>Ensidan anrapò ak konpòtman/kondwit nan bis lekòl</b>						
Z7	<b>Vyolasyon regleman – premye nivo:</b> Manje/bwè nan bis-la. Chita nan chèz chofé a mande pou chita.	RR	A	A, SS	A, VV	→
Z8	<b>Vyolasyon regleman – dezyèm nivo:</b> Deranje, distre oswa dezobeyi chofé bis-la. Se yon vyolasyon regleman le ou pa sévi ak ekipman sekirite ki obligatwa nan bis-la. Kite plas-ou pandan otobis-la ap kouri. Pale fò, fè remak ki pa kòrèk oswa voye kracha a travè fennèt bis-la sou lòt elèv, moun k ap mache apye, oswa sou lòt chofé machin.	RR	A, TT	A, VV		→
Z9	<b>Vyolasyon regleman – twazyèm nivo:</b> Mete tèt, bra, janm deyò fennèt bis-la. Louvri pòt ijans bis-la pandan bis-la ap kouri. Louvri oswa desann nan pòt ijans-la le bis-la kanpe, esepite si chofé bis-la bay lòd pase nan pòt sa-a. Mennase chofé bis-la, asistan-li oswa pasaje bis-la. Loure chofé bis-la oswa asistan chofé-a. Goumen oswa fimmen nan bis-la. Voye bagay nan lari a travè fennèt bis-la oswa voye bagay sou bis-la. Krize brize chèz oswa lòt ekipman nan bis-la. Monte oswa eseye monte (oubyen eseye desann) bis-la yon kote ki pat prewisa sou wout regilye elèv-la oswa fè yon estop san pèmisyon	A, TT	A, UU	A, VV		→

Nou kite paj sa vid ekspre.

**Broward County Public Schools**  
**Plan Disiplin Administratif – Pou klas 3-5**  
*(Administrative Discipline Matrix – Grades 3-5)*  
**SY 2017-2020**

**PRAN NÒT: Plan Disiplin (Discipline Matrix) tabli direktiv ki fikse konsekans ak sanksyon lé gen vyolasyon regleman ak direktiv School Board. Kidonk, Direktè lekòl kapab aplike yon konsekans selon si li jije gen sikonstans ki apeze oswa agrave yon sityasyon.**

*Yon rekòmandasyon pou Pwogram entèvasyon pou konpòtman (Behavior Intervention Program) aplikab lé yon elèv lekòl primè (klas K-5) komèt yon ofans (vyolasyon regleman) si se te yon elèv nan lekòl segondè ki te komèt zak-la li ta resevwa yon espilasyon obligatwa dapre Direktiv ak Regleman School Board Policy 5006.*

**Lejann – aksyon ak sanksyon disiplinè**  
**Entèvasyon/Konsekans ak Sanksyon Administratif**

Pou vyolasyon regleman ki ekzije yon aksyon administratif, dokimantasyon nan DMS ak kontakte fanmi nesèsè. Lekòl ki konsènen va dokimante konsekans disiplinè nan TERMS C26 Panel. Lé yap disiplinè elèv andikape ESE/504, yo dwe swiv lwa Leta ak Lwa gouvènman federal epi regleman ak direktiv School Board.

A. Pran kontak/konferans ak paran (Obligatwa pou chak ofans)	AA. Sispansyon nan lekòl: 3-5 Jou
B. Referral bay Collaborative Problem Solving Team (MTSS/RtI)	BB. Sispansyon andeyò lekòl: 1-2 jou (ofri/deziyen AES)
C. Pwotokòl pou evalue gravite mennas	CC. Sispansyon andeyò lekòl: 2 jou (ofri/deziyen AES)
D. Konfiske/sezi (lè sa aplikab)	DD. Sispansyon andeyò lekòl: 3-5 jou (ofri/deziyen AES)
E. Restitasyon (lè sa aplikab)	EE. Sispansyon andeyò lekòl: 4 jou (ofri/deziyen AES)
F. Refere elèv-la bay Manadjè ki jere ka abi sibstans	FF. Sispansyon andeyò lekòl: 6-9 jou (ofri/deziyen AES)
G. Refere elèv-la bay Travayè sosyal (Social Worker)	GG. Sispansyon andeyò lekòl: 2 jou (PROMISE AES obligatwa)
H. Refere elèv-la bay konseye oryantasyon (School Counselor)	HH. Sispansyon andeyò lekòl: 3 jou (PROMISE AES obligatwa)
I. Refere elèv-la bay Konseye Lafanmi (Family Counselor)	II. Sispansyon andeyò lekòl: 4 jou (PROMISE AES obligatwa)
J. Kontra prezans lekòl ekzije kolaborasyon (Paran, Administrasyon, Elèv, Konseye lekòl & Travayè sosyal)	JJ. Sispansyon andeyò lekòl: 6 jou (PROMISE AES obligatwa)
K. Kontra pou konpòtman ekzije kolaborasyon (Paran, Administrasyon, Elèv, Konseye lekòl & Travayè sosyal)	KK. Sispansyon andeyò lekòl: 9 jou (PROMISE AES obligatwa)
L. Konsiltasyon pou konpòtman avèk sipò kirikoulòm (LEAPS)	LL. Sispansyon andeyò lekòl: 10 jou (PROMISE AES obligatwa)
M. Avètisman vèbal	MM. Sispansyon andeyò lekòl: 10 jou (ofri AES)
N. Detansyon/Pinasyon (1)	NN. Rekòmandasyon pou Pwogram entèvasyon pou konpòtman avèk asistans Expulsion Abeyance Office
NI. Pinasyon lesamdi	OO. Rekòmandasyon pou espilasyon obligatwa
O. Detansyon/pinasyon miltip (2-3)	PP. Kontra altènatif sipèvize (probation)
P. <a href="#">Ensidan elijib pou pwogram PROMISE</a>	QQ. Kontra sipèvize pou abi sibstans (probation)
Q. Sèvis kominotè nan lekòl/kominote	RR. Bis – Reprimann vèbal oswa ekri
R. Konsekans/sanksyon espesifik lekòl-la apwouve	SS. Bis – 3 jou sispansyon pou bis lekòl (elèv-la pa ka monte nan bis-la)
S. Rapòte kòd ensidan bay Leta	TT. Bis – 1 rive 10 jou sispansyon pou bis lekòl
T. Sispansyon nan lekòl (mwens pase yon jou)	UU. Bis – 10 jou sispansyon pou bis lekòl
U. Pinasyon/disipline elèv (Time Out)	VV. Bis – Espilasyon pou rés ane eskolè a – elèv-la pa ka monte nan bis-la
V. Entèvasyon adisyonnèl (lè sa nesèsè)	WW. Pandan 1 ane, pèt privilèj patisipasyon nan yon aktivite espesifik lekòl-la apwouve
W. Pèt privilèj	XX. Pandan 1 ane, pèt privilèj patisipasyon nan tout aktivite lekòl-la apwouve
X. Sispansyon nan lekòl (1-3 jou) & pèt privilèj patisipasyon nan aktivite andeyò pwogram regilye (1-30 jou)	YY. Refere elèv-la nan yon pwogram sekirite ak prevansyon ensandi, ki rele Fire Starter Program
Y. Pèt privilèj patisipasyon nan aktivite andeyò pwogram regilye (jiska 5 jou)	ZZ. Ranpli fòm Notifikasyon imedyata - Immediate Notification Form (SIU)
Z. Sispansyon nan lekòl: 1-2 jou	AAA. Konsiltasyon avèk lapolis (Law Enforcement)

**Plan Disiplin Administratif - Administrative Discipline Matrix**  
**Lekòl primè – (Anne 3-5) - Elementary Grades 3-5**

	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>zièm</sup> Konsekans	3 <sup>zièm</sup> Konsekans	4 <sup>zièm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
<b>Ensidan anrapò ak prezans epi absans lekòl</b>						
ZL	Elev-la deside pa ale nan klas, touttan. (Skipping)	A, M	A, V, R	A, B, W		↗
ZM	Reta, abityèl (5 reta nan yon peryòd n'ef semenn klas - <i>marking period</i> )	A	A, B, H, J			↗
ZV	Elev-la absan lekòl toutan, fè woul ( <i>Truancy</i> )	A	A, B, H, J			↗
ZG	Kite kanpis lekòl-la san pèmisyon	A, R	A, B, H, R			↗
ZU	Pa nan zòn deziyen pou lekòl-li	A, M	A, R	A, H, R	A, J, R	↗
<b>Ensidan anrapò ak vyolasyon regleman</b>						
ZE	Vyolasyon regleman ki nan kòd abiyman	A, M	A, Y	A, X		↗
ZQ	Kopye, pran pouil – ti ensidan (Grades 6-12)					↗
ZB	Kopye, pran pouil – ensidan grav	A, H, K, T	A, I, Z	A, B, AA		↗
ZP	Pinisyon, detansyon – elev-la pa fè tan pinisyon-li	A, R	A, R	A, W		↗
ZS	Elev-la pa fè tan pinisyon-li yon jou samdi					↗
S	Aparèy elektwonik (itilizasyon oswa piblikasyon chokan oubyen ilegal)	A, D, H, K, BB, ZZ, AAA	A, B, D, G, V, W, DD, ZZ, AAA	A, B, D, I, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, I, MM, NN, ZZ, AAA	↗
S	Voye yon tèks mesaj sou seks (Sexting)	A, D, G, V, BB, ZZ, AAA	A, B, D, G, V, DD, ZZ, AAA	A, B, D, G, V, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, G, V, MM, NN, ZZ, AAA	↗
ZY	Vyolasyon regleman konsènan telefòn seilè (aksyon disiplinè kòmanse sou 2 <sup>zièm</sup> ofans)	A, M	A, D	A, D, R		↗

	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>zièm</sup> Konsekans	3 <sup>zièm</sup> Konsekans	4 <sup>zièm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
<b>Ensidan ki twouble lòd ak disiplin</b>						
SB	Konpòtan dezòdonnen (Endisipline)	A, U	A, H, K, L	A, G, L, R, W	A, B, L, Z	↗
UP	Jwèt dezòdonnen (Endisipline)	A, M	A, L, U	A, H, L, R, V		↗
01	Dezobeyisans/Rebele	A, M, L	A, H, K, L	A, G, R, V, W	A, B, W, Z	↗
ZW	Defye otorite – aksyon ki abityèl	A, B, W, Z	A, B, G, BB	A, B, G, DD		↗
ZX	Langaj vilgè vizavi yon manm estaf	A, N	A, L, R	A, V, Z		↗
ZK	Langaj vilgè vizavi yon manm estaf	A, H, N	A, H, L, R	A, B, Z	A, B, BB	↗
S	Jwe jwèt aza- mize pou lajan - <i>Gambling</i>	A, D, M, H, ZZ	A, B, D, N, ZZ	A, B, D, R, ZZ	A, B, D, R, ZZ, AAA	↗
Z1	Pouse lezbòt nan fè dezòd	A, H, L, R	A, B, V, Z	A, B, W, BB		↗
S	Pase/pwodi fo lajan	A, D, R, ZZ, AAA	A, D, H, Z, ZZ, AAA			↗
ZH	Falsifikasyon/fè tèt ou pase pou yon lòt moun (manti, fè fo siyati)	A, R	A, N	A, T		↗
ZC	Alti, bagay ki entèdi/ki lakòz distaksyon – Posede/Itilize	A, D, M	A, D, R			↗
ZI	Distribisyon/Vant materyèl ki pa otorize (men ki pa konsidere kòm yon aksyon kriminel)	A, D, M	A, D, R			↗
S	Aparèy lazè – Sevi ak li yon jan ki pa kòrèk	A, D, H, T, ZZ	A, B, D, H, BB, ZZ	A, B, D, H, DD, ZZ	A, B, D, I, FF, PP, ZZ	A, B, D, I, MM, NN, ZZ
S	Aktivite anrapò ak gang	A, C, E, G, T, ZZ, AAA	A, B, C, E, G, K, BB, ZZ, AAA	A, B, C, E, G, W, DD, ZZ, AAA	A, B, C, E, I, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, C, E, I, MM, NN, ZZ, AAA
XA	Lakòz dezòd sou kanpis – ti dezòd	A, H, M	A, H, K, L	A, B, R, W		↗
S	Lakòz dezòd sou kanpis – gwo dezòd	A, K, T, ZZ	P, A, B, GG, ZZ, AAA	P, A, B, JJ, ZZ, AAA	P, A, B, LL, NN, ZZ, AAA	↗
S	Antre sou pwopriyete san otorizasyon (Trespassing)	A, M, ZZ	A, G, ZZ	A, B, K, ZZ	A, B, R, W, ZZ, AAA	P, A, B, GG, ZZ, AAA
S	Tire sonèt alam dife/Rele 911	A, K, Z, ZZ, AAA	A, B, CC, ZZ, AAA	A, B, EE, ZZ, AAA		↗

Klas primé (Anne 3-5) - Elementary Grades 3-5

Ensidan anrapò ak abi sibstans / dwòg	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>tyèlèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
Z4	Medikaman achte sou kontwa – Posede/fitilizasyon ki pa otorize	A, D, M	A, D, M	A, D, G, R		→
OC	Medikaman achte sou kontwa – Vant/Eseye vann/Fè pase	A, D, T	A, B, D, G, Z	A, B, D, G, BB		→
S TU	Tabak – fitilize/Posede/Vant/Fè pase	A, D, G, N, Z	A, D, F, T, Z	A, B, D, F, Z, Z	A, B, D, F, AA, Z	→
S A1	Alkol – fitilize/Posede/Anba enfliyans	P, A, B, D, F, II, Z	P, A, B, D, F, II, NN, OO, Z	P, A, B, D, F, II, NN, Z	P, A, B, D, F, II, NN, Z, AAA	→
S D5	Dwòg – fitilize/Posede/Anba enfliyans	P, A, B, D, F, II, Z	P, A, B, D, F, II, NN, OO, Z	P, A, B, D, F, II, NN, Z	P, A, B, D, F, II, NN, Z, AAA	→
S DF	Dwòg – fitilize/Posede dwòg, sibstans ki pa otorize	A, D, F, MM, NN, ZZ, AAA	A, B, D, F, MM, NN, ZZ, AAA			→
S D6	Dwòg – Anba enfliyans dwòg ki pa otorize	A, F, MM, ZZ, AAA	A, F, MM, NN, ZZ, AAA			→
S A3	Alkol - Vant/Eseye vann/Fè pase	A, D, F, V, BB, Z	P, A, B, D, F, V, GG, ZZ, AAA	P, A, B, D, F, V, II, Z, AAA		→
S D7	Dwòg - Vant/Eseye vann/Fè pase	A, D, F, V, CC, ZZ, AAA	A, B, D, F, V, DD, ZZ, AAA	A, B, D, F, MM, NN, ZZ, AAA		→
S DP	Akseswa pou dwòg –fitilize/Posede/Fè pase	A, D, F, R, Z	P, A, B, D, F, GG, Z	P, A, B, D, F, II, Z	P, A, B, D, F, JJ, ZZ, AAA	→

Zak/ aksyon kont moun	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>tyèlèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
S ZA	Zak/Aksyon Bullying tankou nwi, agrese, etetera	P, A, B, GG, ZZ	P, A, B, II, Z	P, A, B, JJ, ZZ		→
S HA	Arasman/Pèsekisyon - Harassment	P, A, B, GG, ZZ	P, A, B, II, Z	P, A, B, JJ, ZZ		→
S F1	Goumen –Gwo goumen (Mutual Combat)* Gade espikasyon anwo a	P, A, GG, ZZ, AAA	P, A, B, II, Z, AAA	P, A, B, JJ, ZZ, AAA		→
S F2	Goumen- Mwayen* Gade espikasyon anwo a	A, H, R	A, H, K, L, R	A, B, W, Z		→
S Z1	Goumen- Ti altèkasyon/kontwontasyon* Gade anwo a	A, U	A, H, U	A, H, R		→
S Z1	Hazing- Patispe nan insyasyon nouvo elèv (Grades 6-12)					→
S SS	Fè fo aksyasyon kont yon manm estaf lekòl-la	A, K, T, ZZ	A, B, Z, Z	P, A, B, GG, Z	P, A, B, II, ZZ, AAA	→
S S5	Le yap deside ki aksyon disiplinè yo dwe pran, Administratè-a kapab konsidere si ofans-la/aksyon-a grav epi li kapab enpoze konsekans ak sanksyon ki pi sevè.	A, G, K, N, Z, AAA	A, B, I, T, V, W, Z, AAA	A, B, I, V, Z, Z, AAA	A, B, I, V, BB, ZZ, AAA	→
S 56	Kondvat seksyèl ki pa korek/òswa montre patit entim kò**	A, B, G, K, Z, Z, AAA	A, B, I, V, W, BB, ZZ, AAA	A, B, I, V, CC, ZZ, AAA	A, B, I, V, DD, ZZ, AAA	→
S 50	Arasman seksyèl	A, C, H, M	A, C, H, U	A, B, C, K, Z	A, B, C, W, Z	→
ZN	Atak/mennas (Nivo ba, ki pa zak kriminel)	P, A, B, C, GG, ZZ	P, A, B, C, K, II, Z	P, A, B, C, W, JJ, Z	P, A, B, C, JJ, ZZ, AAA	→
A5	Atak/Mennas (san blesi oswa dommaj) – nivo mwayen	A, B, C, G, K, BB, ZZ, AAA	A, B, C, G, W, DD, ZZ, AAA	A, B, C, I, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, C, I, MM, NN, ZZ, AAA	→
S A6	Atak/Mennas - wo	A, B, C, D, G, FF, ZZ, AAA	A, B, C, D, I, MM, NN, ZZ, AAA			→
S A7	Atak/Mennas – Grav	A, B, C, G, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, C, I, MM, NN, ZZ, AAA			→
S S2	Atak seksyèl – Mennas	A, H, L, Z, Z, AAA	A, B, G, BB, ZZ, AAA	A, B, I, V, DD, ZZ, AAA	A, B, I, FF, PP, ZZ, AAA	→
22	Atak ak kou ak blesi (battery)	A, B, D, H, CC, ZZ, AAA	A, B, D, G, DD, ZZ, AAA	A, B, D, I, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, I, MM, NN, ZZ, AAA	→
S PA	Atak fizik (sou kò)	A, B, G, DD, ZZ, AAA	A, B, I, FF, ZZ, AAA	A, B, I, MM, NN, ZZ, AAA		→
S 26	Bat yon anplwaye SBBC/Lapolis	A, B, G, DD, ZZ, AAA	A, B, I, FF, ZZ, AAA	A, B, I, MM, NN, ZZ, AAA		→
S 23	Maspimen avèk blesi – Grav anpil	A, B, G, DD, ZZ, AAA	A, B, I, FF, ZZ, AAA	A, B, I, MM, NN, ZZ, AAA		→

Klas primé (Anne 3-5) - Elementary Grades 3-5

Ensidan anrapò ak pwopriyete, sa ki pou lezòt	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>tyèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
T5	Vòl - \$ vol <\$300	A, D, E, R, ZZ	A, B, D, E, Z, ZZ	P, A, B, D, GG, ZZ	P, A, B, D, E, II, ZZ, AAA	P, A, B, D, E, JJ, ZZ, AAA
S	Vòl - Gwo vòl ≥ \$300	A, D, E, G, V, BB, ZZ, AAA	A, B, D, E, G, V, CC, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, V, DD, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, V, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, MM, NN, ZZ, AAA
S	Vòl/Vòl machin	A, D, E, G, BB, ZZ, AAA	A, B, D, E, G, DD, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, V, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, V, MM, NN, ZZ, AAA	→
V4	Vandalis/Kraze brize sou yon pwopriyete <\$1000	P, A, B, D, E, GG, ZZ	P, A, B, D, E, II, ZZ, AAA	P, A, D, E, JJ, PP, ZZ, AAA	P, A, B, D, E, LL, NN, ZZ, AAA	→
S	Vandalis/Kraze brize sou yon pwopriyete ≥ \$1000	A, B, D, E, G, CC, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, DD, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, MM, NN, ZZ, AAA	→
Z3	Teknoloji - Itilizasyon ki pa kòrèk (konpitè oswa rezò konpitè)	A, M, W, V	A, R, V	A, H, V, T	A, G, V, Z	→
S	Teknoloji - Itilizasyon ki pa legal (konpitè oswa rezò konpitè)	A, CC, ZZ, AAA	A, B, EE, ZZ, AAA	A, B, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, MM, NN, ZZ, AAA	→
S	Metè dife esprè (Arson)	A, B, E, G, FF, YY, ZZ, AAA	A, B, E, G, MM, NN, YY, ZZ, AAA			→
FS	Dife - Kòmpanse yon dife sou kamps-la	A, B, D, E, G, V, BB, ZZ, AAA	A, B, D, E, G, DD, YY, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, FF, PP, YY, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, MM, NN, YY, ZZ, AAA	→
S	Kase kay/kanbrivola - Itilize fòs pou antre ilegalman nan yon bildin oubyen pwopriyete lekòl	A, B, D, E, G, BB, ZZ, AAA	A, B, D, E, G, DD, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, MM, NN, ZZ, AAA	→

Lòt ensidan kriminel	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>tyèm</sup> Konsekans	Lòt konsekans ki vin apre
S	Lòt ensidan grav/Zak delenk	A, B, D, K, BB, ZZ, AAA	A, B, D, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, MM, NN, ZZ, AAA		→
S	Zam kategori A (Class A) (Posede/tilize/Fè pase)	A, B, D, MM, OO, ZZ, AAA				→
S	Zam kategori B (Class B) (Posede/tilize/Fè pase)	A, B, D, BB, ZZ, AAA	A, B, D, CC, ZZ, AAA	A, B, D, EE, ZZ, AAA	A, B, D, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, MM, NN, ZZ, AAA
S	Vòl oswa eseye vòl	A, B, D, E, CC, ZZ, AAA	A, B, D, E, DD, ZZ, AAA	A, B, D, E, FF, ZZ, AAA	A, B, E, G, MM, NN, ZZ, AAA	→
S	Vòl (ak zam) oswa eseye vòl ak zam	A, B, D, E, G, FF, ZZ, AAA	A, B, D, E, G, MM, NN, ZZ, AAA			→
S	Atak seksyèl/Nyòl, kadejak- rape (tout bonvire oswa eseye)	A, B, FF, ZZ, AAA	A, B, G, MM, NN, ZZ, AAA			→
S	Kidnapin oswa Anlèyman	A, B, FF, ZZ, AAA	A, B, G, MM, NN, ZZ, AAA			→
S	Tiye moun (Homicide)	A, B, MM, NN, ZZ, AAA				→
S	Chantaj (ekstosyon)	A, B, DD, ZZ, AAA				→
S	Mennas fè sote bonm (Pase yon bonm)	A, B, MM, OO, ZZ, AAA		A, B, MM, NN, ZZ, AAA		→
S	Mennas sote bonm (Fè fo rapò)	A, B, MM, OO, ZZ, AAA				→

Klas primè (Anne 3-5) - Elementary Grades 3-5

Tip ensidan		Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>yèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
<b>Ensidan anrapò ak konpòtman/kondwit nan bis lekòl</b>						
Z7	Vyolasyon regleman – premye nivo: Manje/bwè nan bis-la. Pa chita nan chèz. chofè a mande pou chita.	RR	A	A, SS	A, VV	↑
Z8	Vyolasyon regleman – dezyèm nivo: Deranje, distre oswa dezobeyi chofè bis-la. Se yon vyolasyon regleman li ou pa sèvi ak ekipman sekirite ki obligatwa nan bis-la. Kite plas-ou pandan otobis-la ap kouri. Pale fò, fè remak ki pa kòrèk oswa voye kracha atravè fennèt bis-la sou lòt elèv, moun k ap mache apye, oswa sou lòt chofè machin.	RR	A, TT	A, VV		↑
Z9	Vyolasyon regleman – twazyèm nivo: Mète tèt, bra, janm deyò fennèt bis-la. Louvri pòt ijans bis-la pandan bis-la ap kouri. Louvri oswa desann nan pòt ijans-la li bis-la kanpe, esepite si chofè bis-la bay lòd pase nan pòt sa-a. Mennase chofè bis-la, asistan-li oswa pasajè bis-la. Joure chofè bis-la oswa asistan chofè-a. Goumen oswa fimen nan bis-la. Voye bagay nan lari atravè fennèt bis-la oswa voye bagay sou bis-la. Kraze brize chèz oswa lòt ekipman nan bis-la. Monte oswa eseye monte (oubyen eseye desann) bis-la yon kote ki pat prevwa sou wout regilye elèv-la oswa fè yon estòp san pèmisyon.	A, TT	A, UU	A, VV		↑

Nou kite paj-sa vid ekspre.

**Broward County Public Schools**  
**Plan Disiplin Administratif – Pou klas 6-8 (Administrative Discipline Matrix – Grades 6-8)**  
**SY 2017-2020**

**PRAN NÒT: Plan Disiplin (Discipline Matrix) tabli direktiv ki fikse konsekans ak sanksyon lè gen vyolasyon regleman ak direktiv School Board. Kidonk, Direktè lekòl kapab aplike yon konsekans selon si li jije gen sikonstans ki apeze oswa agrave yon sityasyon.**

Yon rekòmandasyon pou Pwogram entèvansyon pou konpòtman (Behavior Intervention Program) aplikab lè yon elèv lekòl primè (klas K-5) komèt yon ofans (vyolasyon regleman) si se te yon elèv nan lekòl segondè ki te komèt zak-la li ta resevwa yon espilsyon obligatwa dapre Direktiv ak Regleman School Board Policy 5006.

**Lejann – aksyon ak sanksyon disiplinè**  
**Entèvansyon/Konsekans ak Sanksyon Administratif**

Pou vyolasyon regleman ki ekzije yon aksyon administratif, dokimantasyon nan DMS ak kontakte fanmi nesèsè. Lekòl ki konsènen va dokimante konsekans disiplinè nan TERMS C26 Panel. Lè yap disiplinè elèv andikape ESE/504, yo dwe swiv lwa Leta ak Lwa gouvènman federal epi regleman ak direktiv School Board.

A. Pran kontak/konferans ak paran (Obligatwa pou chak ofans)	AA. Sispansyon nan lekòl: 3-5 jou
B. Refere elèv-la bay Collaborative Problem Solving Team (MTSS/RTI)	BB. Sispansyon andeyò lekòl: 1-2 jou (ofri AES)
C. Pwotokòl pou evalye gravite menas	CC. Sispansyon andeyò lekòl: 2 jou (ofri AES)
D. Konfiske/sezi (lè sa aplikab)	DD. Sispansyon andeyò lekòl: 3-5 jou (ofri AES)
E. Restitasyon (lè sa aplikab)	EE. Sispansyon andeyò lekòl: 4 jou (ofri AES)
F. Refere elèv-la bay Manadjè ki jere ka abi sibstans	FF. Sispansyon andeyò lekòl: 6-9 jou (ofri AES)
G. Refere elèv-la bay travayè sosyal (Social Worker)	GG. Sispansyon andeyò lekòl: 2 jou (PROMISE AES obligatwa)
H. Refere elèv-la bay konseye lekòl-la (School Counselor)	HH. Sispansyon andeyò lekòl: 3 jou (PROMISE AES obligatwa)
I. Refere ka elèv-la bay Konseye lafanmi-Family Counselor	II. Sispansyon andeyò lekòl: 4 jou (PROMISE AES obligatwa)
J. Kontra prezans lekòl ekzije kolaborasyon (Paran, Administrasyon, Elèv, Konseye lekòl & Travayè sosyal)	JJ. Sispansyon andeyò lekòl: 6 jou (PROMISE AES obligatwa)
K. Kontra pou konpòtman ekzije kolaborasyon (Paran, Administrasyon, Elèv, Konseye lekòl & Travayè sosyal)	KK. Sispansyon andeyò lekòl: 9 jou (PROMISE AES obligatwa)
L. Konsiltasyon pou konpòtman ak sipò kirikoulòm (LEAPS)	LL. Sispansyon andeyò lekòl: 10 jou (PROMISE AES obligatwa)
M. Avètisman vèbal	MM. Sispansyon andeyò lekòl: 10 jou (Ofri AES)
N. Detansyon – pinisyon (1)	NN. Rekòmandasyon pou Pwogram entèvansyon pou konpòtman avèk asistans biwo Expulsion Abeyance Office
N1. Pinisyon lesamdi	OO. Rekòmandasyon obligatwa pou espilsyon
O. Detansyon/pinisyon miltip (2-3)	PP. Kontra sipèvize altènatif (probation)
P. Ensidan elijib pou pwogram PROMISE	QQ. Kontra sipèvize pou abi sibstans (probation)
Q. Sèvis kominotè nan lekòl/kominote	RR. Bis – Reprimann vèbal oswa ekri
R. Konsekans/sanksyon espesifik lekòl-la apwouve	SS. Bis – 3 jou sispansyon pou bis lekòl (elèv-la pap ka monte nan bis-la)
S. Kòd ensidan rapòte bay Leta	TT. Bis – 1 rive 10 jou sispansyon pou bis lekòl
T. Sispansyon nan lekòl (mwens pase yon jou)	UU. Bis – 10 jou sispansyon pou bis lekòl
U. Pinisyon/disipline elèv (Time Out)	VV. Bis – Espilsyon pou rés ane eskolè a (elèv-la pap monte nan bis lekòl-la)
V. Entèvansyon adisyonnèl (lè sa nesèsè)	WW. Pandan 1 ane, pèt privilèj patisipasyon nan yon aktivite espesifik lekòl-la apwouve
W. Pèt privilèj	XX. Pandan 1 ane, pèt privilèj patisipasyon nan tout aktivite lekòl-la apwouve
X. Sispansyon nan lekòl (1-3 jou) & pèt privilèj patisipasyon nan aktivite espesifik andeyò pwogram regilye (1-30 jou)	YY. Refere elèv-la nan yon pwogram sekirite ak prevansyon ensandi ki rele Fire Starter Program
Y. Pèt privilèj patisipasyon nan aktivite andeyò pwogram regilye (jiska 5 jou)	ZZ. Ranpli fòm Notifikasyon imedyà - Immediate Notification Form (SIU)
Z. Sispansyon nan lekòl: 1-2 jou	AAA. Konsiltasyon avèk lapolis (Law Enforcement)

**Plan Disiplin Administratif - Administrative Discipline Matrix**  
**Lekòl segondè Anne 6-8 - Secondary Grades 6-8**

Ensidan anrapò ak prezans epi absans lekòl	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yonm</sup> Konsekans	3 <sup>yonm</sup> Konsekans	4 <sup>yonm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
ZL	Elev-la deside pa ale nan klas, toutan (Skipping)	A, O, W	A, B, J, N1, W			↗
ZM	Reta, abityèl (5 nan yon peryòd nèf semenn klas - marking period)	A, B, J, M	A, B, G, O	A, B, G, N1		↗
ZV	Elev-la absan lekòl toutan san pèmisyon (Truancy)	A, G	A, B, G			↗
ZG	Kite kanpis lekòl-la san pèmisyon	A, K, N1	A, B, K, V			↗
ZU	Pa nan zòn deziyen pou lekòl-li	A, M	A, B, O	A, B, O	A, B, N1	↗
<b>Ensidan anrapò ak vyolasyon regleman</b>						
ZE	Vyolasyon regleman ki nan kòd abiman	A, M	A, Y	A, X		↗
ZQ	Kopye, pran pou - ti ensidan (Grades 6-12)	A, M	A, L, M	A, H, L, W		↗
ZB	Kopye, pran pou - ensidan grav	A, DD	A, B, FF			↗
ZP	Pinisyon, detansyon - Elev-la pa fè tan pinisyon-li	A, O	A, B, N1			↗
ZS	Elev-la pa fè tan pinisyon-li yon jou samdi	A, Z	A, B, AA			↗
S	Aparèy elektwonik (itilizasyon/oswa piblikasyon chokan oubyen ilegal)	A, D, K, DD, ZZ, AAA	A, B, D, W, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, MM, OO, ZZ, AAA		↗
S	Voye yon teks mesa) sou seks (Sexting)	A, D, G, V, DD, ZZ, AAA	A, B, D, V, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, V, MM, OO, ZZ, AAA		↗
ZY	Vyolasyon regleman konsènan telefòn selilè (aksyon disiplinèl kòmansè sou 2 <sup>yonm</sup> ofans)	A, M	A, D, M	A, D, X		↗

Ensidan ki twoubler lèd ak disiplin	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yonm</sup> Konsekans	3 <sup>yonm</sup> Konsekans	4 <sup>yonm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
SB	Konpòtan dezòdonnen (Endisipline)	A, L, T	A, B, K, L, Z	A, B, L, W, AA		↗
UP	Jwèt dezòdonnen (Endisipline)	A, L, N	A, L, O			↗
O1	Dezobeyisans/Rebele	A, L, T	A, B, K, L, Z	A, B, G, L, W, Z		↗
ZW	Defye otorite - aksyon ki abityèl	A, B, G, BB	A, B, G, BB	A, B, I, CC		↗
O2	Langaj bèttz/vilgè - itilize langaj ensiltan/gwosye	A, L, T	A, L, Z			↗
ZX	Langaj vilgè vizavi yon manm estaf	A, BB	A, B, DD			↗
SG	Jwe jwèt azaj/mize pou lajan (Gambling)	A, D, N, ZZ	A, B, D, O, ZZ	A, B, D, N1, ZZ, AAA		↗
Z1	Pouse lezot nan fè dezòd	A, K, Z	A, W, AA	A, W, DD	A, B, D, R, ZZ, AAA	↗
SF	Pase/pwodwi fo lajan	A, D, BB, ZZ, AAA	A, B, D, DD, ZZ, AAA			↗
ZH	Falsifikasyon/fe tèt ou pase pou yon lòt moun (manti, fè fo siyati)	A, O	A, B, Z	A, B, DD		↗
ZC	Atik, bagay ki entèdi/ki lakòz distraksyon -	A, D, N	A, B, D, O	A, B, D, Z		↗
ZJ	Distribisyon/Vant materyèl ki pa otorize (men ki pa konsidere kòm yon aksyon kriminel)	A, D, N	A, B, D, O	A, B, D, N1		↗
S	Aparèy lazè - Sèvi ak li yon jan ki pa kòrèk	A, D, DD, ZZ	A, B, D, H, FF, PP, ZZ	A, B, D, MM, OO, ZZ		↗
S	Aktivite anrapò ak gang	A, C, E, G, DD, ZZ, AAA	A, B, C, E, G, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, C, E, G, MM, OO, ZZ, AAA		↗
XA	Lakòz dezòd sou kanpis - ti dezòd	A, K, L, N	A, B, L, N1	A, B, W, Z		↗
S	Lakòz dezòd sou kanpis - gwo dezòd	P, A, B, HH, ZZ	P, A, B, JJ, ZZ, AAA	P, A, B, KK, PP, ZZ, AAA	P, A, B, LL, OO, ZZ, AAA	↗
S	Antrè sou pwopriyete san otorizasyon (Trespassing)	A, K, ZZ	P, A, B, HH, ZZ	P, A, B, JJ, ZZ	P, A, B, JJ, ZZ, AAA	↗
S	Tire sonèt alam dife/Rele 911	A, K, DD, ZZ, AAA	A, B, W, DD, ZZ, AAA	A, B, FF, ZZ, AAA		↗

Klas segondè (Anne 6-8) - Secondary Grades 6-8

Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yen</sup> Konsekans	3 <sup>yen</sup> Konsekans	4 <sup>yen</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
<b>Ensidan anrapò ak abi sibstans/dwòg</b>					
Z4	Medikaman achte sou kontwa – Posede/Itilizasyon ki pa otorize	A, D, M	A, D, G, N		↗
OC	Medikaman achte sou kontwa – Vant/Eseye vann/ Fè pase	A, D, AA	A, B, D, G, BB		↗
S	Tabak – Itilize/Vant/Fè pase	A, D, F, Z, ZZ	A, B, D, F, AA, ZZ		↗
S	Aikòl – Itilize/Posede/Anba entilyans	P, A, B, D, F, JJ, ZZ	P, A, B, D, F, LL, OO, QQ, ZZ	P, A, B, D, F, LL, OO, ZZ, AAA	↗
S	Dwòg – Posede/Itilize/Anba entilyans	P, A, B, D, F, JJ, ZZ	P, A, B, D, F, LL, OO, QQ, ZZ	P, A, B, D, F, LL, OO, ZZ, AAA	↗
S	Dwòg – Itilize/Posede dwòg/sibstans ki pa otorize	A, D, F, MM, OO, ZZ, AAA	A, B, D, F, MM, OO, ZZ, AAA		↗
S	Dwòg – anba entilyans dwòg/sibstans ki pa otorize	A, F, MM, ZZ, AAA	A, F, MM, OO, ZZ, AAA		↗
S	Aikòl – Vant/Eseye vann/Fè pase	P, A, B, D, F, LL, OO, ZZ	P, A, B, D, F, LL, OO, ZZ, AAA		↗
S	Dwòg – Vant/Eseye vann/Fè pase	A, D, F, MM, OO, ZZ, AAA	A, B, D, F, MM, OO, ZZ, AAA		↗
S	Akseswa pou dwòg – Itilize/Posede/Fè pase	A, D, F, AA, ZZ	P, A, B, D, F, HH, ZZ	P, A, B, D, F, KK, K, PP, ZZ, AAA	↗

Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yen</sup> Konsekans	3 <sup>yen</sup> Konsekans	4 <sup>yen</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
<b>Zak/aksyon kont moun</b>					
S	Zak/Aksyon Bullying tankou nwi, agrese, etetera	P, A, B, C, HH, ZZ	P, A, B, C, JJ, ZZ	P, A, B, C, KK, ZZ	↗
S	Arasman/Peseksyon – Harasman	P, A, B, C, HH, ZZ	P, A, B, C, JJ, ZZ	P, A, B, C, KK, ZZ	↗
<b>*Lè yap deside ki sanksyon disiplinè ki aplikab pou Goumen, Administratè a ka bay eivè ki blije angaje nan goumen-an, yon sanksyon diferan baze sou rezilta envestigasyon-an oswa pa bay okenn sanksyon ditou.</b>					
S	Goumen – Gwo goumen – (Mutual Combat) * Gade esplikasyon anwo a	P, A, B, HH, ZZ, AAA	P, A, B, JJ, ZZ, AAA	P, A, B, KK, ZZ, AAA	↗
S	Goumen – Mwayen * Gade esplikasyon anwo a	A, H, BB	A, H, L, DD	A, B, K, DD	↗
ZI	Goumen – Ti alèksyon/konfonsasyon * Gade anwo a	A, H, L, Z	A, H, K, L, BB	A, I, V, W, CC	↗
S	Hazing: Patipje nan inisyasyon nouvo eivè (Grades 6-12)	A, B, C, MM, OO, ZZ, AAA			↗
S	Fè fo akizasyon kont yon moun estaf lekòl-la	P, A, B, HH, ZZ	P, A, B, JJ, ZZ	P, A, B, KK, ZZ	↗
<b>**Lè yap deside ki aksyon disiplinè yo dwe pran, Administratè-a kapab konsidere si ofans-ia/aksyon-a grav epi it kapab erpoze konsekans ak sanksyon ki pi sevè.</b>					
S	Kondwit seksyèl ki pa kòrèk & /oswa montre pati entim ko**	A, B, I, Z, ZZ, AAA	A, B, I, DD, ZZ, AAA	A, B, I, FF, ZZ, AAA	↗
S	Arasman seksyèl	A, B, G, AA, ZZ, AAA	A, B, G, BB, ZZ, AAA	A, B, G, DD, ZZ, AAA	↗
ZN	Atak/Mennas (nivo ba, ki pa zak krimine)	A, C, H, M	A, C, H, K, T	A, B, C, W, Z	↗
S	Atak/Mennas (san blezi oswa domma) –nivo mwayen	P, A, B, C, HH, ZZ	P, A, B, C, JJ, ZZ	P, A, B, C, KK, PP, ZZ	↗
S	Atak/Mennas – wo	A, B, C, MM, OO, ZZ, AAA			↗
S	Atak/Mennas – grav	A, B, C, D, MM, OO, ZZ, AAA			↗
S	Atak seksyèl – Mennas	A, B, C, G, MM, OO, ZZ, AAA			↗
Z2	Atak ak kou ak blezi (battery)	A, DD, ZZ, AAA	A, B, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, MM, OO, ZZ, AAA	↗
PA	Atak fizik (sou kou)	A, B, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, MM, OO, ZZ, AAA		↗
S	Bat yon SBBC anpwaze/lapolis	A, B, MM, OO, ZZ, AAA			↗
S	Maspinen avèk blezi – grav	A, B, MM, OO, ZZ, AAA			↗

Klas segondè (Anne 6-8) - Secondary Grades 6-8

Ensidan amrapò ak pwopriyete, sa ki pou lezòt	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>tyèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
T5	Vòl - TI vòl <\$300	A, B, D, E, Z, ZZ	A, B, D, E, AA, ZZ	P, A, B, D, E, HH, ZZ	P, A, B, D, E, JJ, ZZ, AAA	P, A, B, D, E, KK, ZZ, AAA
S	Vòl- Gwo vòl ≥ \$300	A, D, E, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, MM, OO, ZZ, AAA			→
S	Vòl/vòl machin	A, D, E, G, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, G, MM, OO, ZZ, AAA			→
V4	Vandalis/Kraze brize sou yon pwopriyete < \$1000	P, A, B, D, E, HH, ZZ	P, A, B, D, E, JJ, ZZ, AAA	P, A, B, D, E, KK, PP, ZZ, AAA	P, A, B, D, E, LL, OO, ZZ, AAA	→
S	Vandalis/Kraze brize sou yon pwopriyete ≥ \$1000	A, D, E, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, MM, OO, ZZ, AAA			→
Z3	Teknoloji - Itilizasyon ki pa kòrèk (konpitè oswa rezo konpitè)	A, W, Z	A, B, W, AA			→
S	Teknoloji - itilizasyon ki pa legal (konpitè oswa rezo konpitè)	A, W, FF, ZZ, AAA	A, B, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, MM, OO, ZZ, AAA		→
S	Metè dife espè (Arson)	A, B, E, G, MM, OO, YY, ZZ, AAA				→
FS	Dife - Lime yon dife sou kanpis-la	A, D, E, G, FF, PP, YY, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, MM, OO, YY, ZZ, AAA			→
S	Kase kay/kanbriyolaj - Itilize fòs pou antre ilegalman nan yon bilding oubyen pwopriyete lekòl	A, D, E, G, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, MM, OO, ZZ, AAA			→

Lòt ensidan kriminel	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>tyèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
S	OS	Lòt ensidan kriminel/Zak delenkan	A, D, G, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, MM, OO, ZZ, AAA		→
S	WA	Zam kategori A (Class A) (Posede/Itilize/È pase)	A, B, C, D, MM, OO, ZZ, AAA			→
S	WB	Zam kategori B (Class B) (Posede/Itilize/È pase)	A, B, D, FF, PP, ZZ, AAA			→
S	R2	Vòlè oswa eseye vòlè	A, B, D, MM, OO, ZZ, AAA	A, B, D, MM, OO, ZZ, AAA		→
S	R4	Vòl (ak zam) oswa eseye vòlè ak zam	A, B, D, MM, OO, ZZ, AAA			→
S	S1	Atak seksyèl/Vyol, kadèjak-rape (tout bonvire oswa eseye)	A, B, MM, OO, ZZ, AAA			→
S	K1	Kidnapin oswa Anlèyman	A, B, MM, OO, ZZ, AAA			→
S	42	Tiyè moun (Homicide)	A, B, MM, OO, ZZ, AAA			→
S	SE	Chantaj (Extortion)	A, B, C, MM, OO, ZZ, AAA			→
S	B3	Mennas fè sote bonm (Pase yon bonm)	A, B, MM, OO, ZZ, AAA			→
S	B4	Mennas sote bonm (È fò rapò)	A, B, MM, OO, ZZ, AAA			→

Klas segondè (Anne 6-8) - Secondary Grades 6-8

Ensidan anrapò ak konpòman/kondwit nan bis lekòl-la		Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>tyèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
Z7	Vyolasyon regleman – premye nivo: Manje/bwè nan bis-la. Pa chita nan chèz chofè a mande pou chita.		RR	A	A, SS	A, VV	↑
Z8	Vyolasyon regleman – dezyèm nivo: Deranje, distri oswa dezobeyi chofè bis-la. Se yon vyolasyon regleman là ou pa sèvi ak ekipman sekirite ki obligatwa nan bis-la. Kite plas-ou pandan otobis-la ap kouri. Pale fò, fè remak ki pa kòrèk/oswa voye kracha atravè fennèt bis-la sou lòt elèv, moun k ap mache apye, oswa sou lòt chofè machin.		RR	A, TT	A, W		↑
Z9	Vyolasyon regleman – twazyèm nivo: Mete tèt, bra, janm deyò fennèt bis-la. Louvri pòt ijans bis-la pandan bis-la ap kouri. Louvri oswa desann nan pòt ijans-la lè bis-la kanpe, esepite si chofè bis-la bay lòd pase nan pòt sa-a. Mennase chofè bis-la, asistan-li oswa pasajè bis-la. Joure chofè bis-la oswa asistan chofè-a. Goumen oswa fimen nan bis-la. Voye bagay nan lari atravè fennèt bis-la oswa voye bagay sou bis-la. Kraze brize chèz oswa lòt ekipman nan bis-la. Monte oswa eseye monte (oublyen eseye desann) bis-la yon kote ki pat prevwa sou wout regilye elèv-la oswa fè yon estòp san pèmisyon.		A, TT	A, UU	A, W		↑

Nou kite paj sa vid ekspre.

**Broward County Public Schools**  
**Plan Disiplin Administratif – Pou klas 9-12 - (Administrative Discipline Matrix – Grades 9-12)**  
**SY 2017-2020**

**PRAN NÒT: Plan Disiplin (Discipline Matrix) tabli direktiv ki fikse konsekans ak sanksyon lè gen vyolasyon regleman ak direktiv School Board. Kidonk, Direktè lekòl kapab aplike yon konsekans selon si li jije gen sikonstans ki apeze oswa agrave yon sityasyon.**

Yon rekòmandasyon pou Pwogram entèvansyon pou konpòtman (Behavior Intervention Program) aplikab lè yon elèv lekòl primè (klas K-5) komèt yon ofans (vyolasyon regleman) si se te yon elèv nan lekòl segondè ki te komèt zak-la li ta resevwa yon espilasyon obligatwa dapre Direktiv ak Regleman School Board Policy 5006.

**Lejann – aksyon ak sanksyon disiplinè**  
**Entèvansyon/Konsekans ak Sanksyon Administratif**

Pou vyolasyon regleman ki ekzije yon aksyon administratif, dokimantasyon nan DMS ak kontakte fanmi nesesè. Lekòl ki konsènen va dokimante konsekans disiplinè nan TERMS C26 Panel. Lè yap disiplinè elèv andikape ESE/504, yo dwe swiv lwa Leta ak Lwa gouvènman federal epi regleman ak direktiv School Board.

A. Pran kontak/Konferans ak paran (Obligatwa pou chak ofans)	AA. Sispansyon nan lekòl: 3-5 jou
B. Referral Collaborative Problem Solving Team (MTSS/Rtl)	BB. Sispansyon andeyò lekòl: 1-2 jou (Ofri AES)
C. Potokòl pou evalye gravite mennas	CC. Sispansyon andeyò lekòl: 2 jou (Ofri AES)
D. Konfiske/sezi (lè sa aplikab)	DD. Sispansyon andeyò lekòl: 3-5 jou (Ofri AES)
E. Restitasyon (lè sa aplikab)	EE. Sispansyon andeyò lekòl: 4 jou (Ofri AES)
F. Refere elèv-la bay manadjè ki jere ka abi sibstans	FF. Sispansyon andeyò lekòl: 6-9 jou (Ofri AES)
G. Refere elèv-la bay Travayè sosyal (Social Worker)	GG. Sispansyon andeyò lekòl: 2 jou (PROMISE AES obligatwa)
H. Refere elèv-la bay konseye lekòl (School Counselor)	HH. Sispansyon andeyò lekòl: 3 jou (PROMISE AES obligatwa)
I. Refere elèv-la bay Konseye Lafanmi (Family Counselor)	II. Sispansyon andeyò lekòl: 4 jou (PROMISE AES obligatwa)
J. Kontra prezans lekòl ekzije kolaborasyon (Paran, Administrasyon, Elèv, Konseye lekòl & Travayè sosyal)	JJ. Sispansyon andeyò lekòl: 6 jou (PROMISE AES obligatwa)
K. Kontra pou konpòtman ekzije kolaborasyon (n, Administrasyon, Elèv, Konseye lekòl & Travayè sosyal)	KK. Sispansyon andeyò lekòl: 9 jou (PROMISE AES obligatwa)
L. Konsiltasyon pou konpòtman avèk sipò kirikoulòm (LEAPS)	LL. Sispansyon andeyò lekòl: 10 jou (PROMISE AES obligatwa)
M. Avètisman vèbal	MM. Sispansyon andeyò lekòl: 10 jou (Ofri AES)
N. Pinisyon/detansyon (1)	NN. Rekòmandasyon pou Pwogram Entèvansyon pou konpòtman avèk asistans biwo Expulsion Abeyance Office
N1. Pinisyon lesamdi	OO. Rekòmandasyon obligatwa pou espilasyon
O. Detansyon/pinisyon miltip (2-3)	PP. Kontra sipèvize altènatif (probation)
P. Ensidan elijib pou pwogram PROMISE	QQ. Kontra sipèvize pou abi sibstans (probation)
Q. Sèvis kominotè nan lekòl/kominote	RR. Bis – Reprimann vèbal oswa ekri
R. Konsekans/sanksyon espesifik lekòl-la apwouve	SS. Bis – 3 jou sispansyon pou bis lekòl (elèv-la pa ka monte nan bis-la)
S. Kòd ensidan rapòte bay Leta	TT. Bis – 1 rive 10 jou sispansyon pou bis lekòl
T. Sispansyon nan lekòl (mwens pase yon jou)	UU. Bis – 10 jou sispansyon pou bis lekòl
U. Pinisyon/disipline elèv (Time Out)	VV. Bis – Espilasyon pou rès ane eskolè-a – elèv-la pa ka monte nan bis-la
V. Entèvansyon adisyonnèl (lè sa nesesè)	WW. Pandan 1 ane, pèt privilèj patisipasyon nan yon aktivite espesifik lekòl-la apwouve
W. Pèt privilèj	XX. Pandan 1 ane, pèt privilèj patisipasyon nan tout aktivite lekòl-la apwouve
X. Sispansyon nan lekòl (1-3 jou) & pèt privilèj patisipasyon nan aktivite andeyò pwogram regilye(1-30 jou)	YY. Refere elèv-la nan yon pwogram sekirite ak prevansyon ensandi ki rele Fire Starter Program
Y. Pèt privilèj patisipasyon nan aktivite andeyò pwogram regilye (jiska 5 jou)	ZZ. Ranpli fòm Notifikasyon Imedyà - Immediate Notification Form (SIU)
Z. Sispansyon nan lekòl: 1-2 jou	AAA. Konsiltasyon avèk lapolis (Law Enforcement)

**Plan Disiplin Administratif - Administrative Discipline Matrix**  
**Lekòl segondè (Anne 9-12) - Secondary Grades 9-12**

	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>zyèm</sup> Konsekans	3 <sup>zyèm</sup> Konsekans	4 <sup>triyèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
	<b>Ensidan anrapò ak prezans epi absans lekòl</b>					
ZL	Elèv-la deside pa ale nan klas, toutan (Skipping)	A, O, W	A, B, J, Q, W			↗
ZM	Reta, abityèl, (5 reta nan yon peryòd nèt semenn klas - <i>marking period</i> )	A, B, J, N	A, B, G, W	A, B, G, Q		↗
ZV	Elèv-la absan lekòl toutan san pèmisyon (Truancy)	A, G, J	A, B, G, W			↗
ZG	Kite kanpis lekòl-la san pèmisyon	A, J, Q	A, B, J, Z			↗
ZU	Pa nan zòn dezinye pou lekòl-la	A, M	A, B, O	A, B, Q		↗
	<b>Ensidan anrapò avèk vyolasyon regleman</b>					
ZE	Vyolasyon regleman ki nan kod abiman	A, M	A, Y	A, X		↗
ZQ	Kopye, pran pou - ti ensidan (Grades 6-12)	A, M	A, L, M	A, H, L, W		↗
ZB	Kopye, pran pou - gwo ensidan	A, DD	A, B, FF			↗
ZP	Pinisyon/detansyon - Elèv-la pa fè tan pinisyon-ll	A, O	A, Q, R			↗
ZS	Elèv-la pa fè tan pinisyon-ll lesamdi	A, R				↗
S	Aparèy elektwonik (tizilasyon oswa piblikasyon chokan oubyen ilegal)	A, D, K, DD, ZZ, AAA	A, B, D, W, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, MM, OO, ZZ, AAA		↗
S	Voye tèks mesaj sou sèks (Sexting)	A, D, G, V, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, V, MM, OO, ZZ, AAA			↗
ZY	Vyolasyon regleman konsènan telefòn selilè (aksyon disiplinè kòmanse sou 2 <sup>zyèm</sup> ofans)	A, M	A, D, N	A, D, X		↗

	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>zyèm</sup> Konsekans	3 <sup>zyèm</sup> Konsekans	4 <sup>triyèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
	<b>Ensidan ki twoubler lòd ak disiplin</b>					
SB	Konpòtman dezòdonnen (Endisipline)	A, L, T	A, K, L, Z	A, B, L, W, AA		↗
UP	Jwèt dezòdonnen (Endisipline)	A, L, R	A, K, L, R	A, L, W		↗
O1	Dezobeyisans/Rebele	A, L, T	A, K, L, Z	A, B, L, AA		↗
ZW	Defye otorite- aksyon ki abityèl	A, B, G, BB	A, B, G, DD	A, B, I, FF		↗
O2	Langaj betiz/vilègè - Itilize langaj ensiltan/gwoosye	A, T	A, L, Z	A, B, Z		↗
ZX	Langaj vilègè vizavi yon manm estaf	A, BB	A, B, DD			↗
SG	Jwe jwèt azal/mize pou lajan (Gambling)	A, D, N, ZZ	A, B, D, O, ZZ	A, B, D, Q, ZZ, AAA		↗
Z1	Pouse lezòt nan fè dezòd	A, K, Z	A, W, BB	A, W, DD		↗
S	Pase/pwodi fo lajan	A, D, BB, ZZ, AAA	A, D, DD, ZZ, AAA			↗
ZH	Falsifikasyon/fè tèt-ou pase pou yon lòt (bay manti, fè fo siyati)	A, O	A, B, Z	A, B, DD		↗
ZC	Atik, bagay ki entèdi/ki lakòz distraksyon- Posede/itilize	A, D, N	A, D, O	A, B, D, Z		↗
ZJ	Distribisyon/Vant materyèl ki pa otorize (men ki pa konsidere kòm yon aksyon kriminel)	A, D, N	A, D, O			↗
S	Z2 Aparèy lazè - Sèvi ak li yon jan ki pa korek	A, D, DD, ZZ	A, B, D, H, FF, PP, ZZ	A, B, D, I, MM, OO, ZZ		↗
S	G1 Aktivite anrapò ak gang	A, C, D, E, G, DD, ZZ, AAA	A, B, C, D, E, G, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, C, D, E, G, MM, OO, ZZ, AAA		↗
XA	Lakòz dezòd sou kanpis - ti dezòd	A, K, L, O	A, B, L, NI, W	A, B, W, Z		↗
S	D0 Lakòz dezòd sou kanpis - gwo dezòd	P, A, B, HH, ZZ	P, A, B, JJ, ZZ, AAA	P, A, B, KK, PP, ZZ, AAA	P, A, B, LL, OO, ZZ, AAA	↗
S	66 Antre sou pwopriyete san otorizasyon (Trespassing)	A, K, ZZ	P, A, B, W, HH, ZZ	P, A, B, JJ, ZZ	P, A, B, JJ, ZZ, AAA	↗
S	F9 Tire sonnet alam dife/Rele 911	A, K, DD, ZZ, AAA	A, B, W, DD, ZZ, AAA	A, B, FF, ZZ, AAA		↗

Klas segondè (Anne 9-12) - Secondary Grades 9-12

Ensidan anrapò ak abi sibstans/dwòg	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>thièm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
Z4	Medikaman achte sou kontwa – Posede/Itilizasyon ki pa otorize	A, D, M	A, D, M	A, D, G, N		↗
OC	Medikaman achte sou kontwa – Vant/Eseye vann/Fè pase	A, D, AA	A, B, D, G, BB	A, B, D, F, V, BB		↗
S	Tabak – Itilize/Posede/Vann/Fè pase	A, D, F, Z, Z	A, B, D, F, AA, ZZ			↗
S	Alkol – Itilize/Posede/Anba enfliyans	P, A, B, D, F, J, J, Z	P, A, B, D, F, LL, OO, QQ, ZZ	P, A, B, D, F, LL, OO, ZZ	P, A, B, D, F, LL, OO, ZZ, AAA	↗
S	Dwòg – Posede/Itilize/Anba enfliyans	P, A, B, D, F, J, J, Z	P, A, B, D, F, LL, OO, QQ, ZZ	P, A, B, D, F, LL, OO, ZZ	P, A, B, D, F, LL, OO, ZZ, AAA	↗
S	DF – Dwòg – Itilize/Posede dwòg, sibstans ki pa otorize	A, D, F, MM, OO, ZZ, AAA	A, B, D, F, MM, OO, ZZ, AAA			↗
S	D6 – Dwòg – Anba enfliyans dwòg, sibstans ki pa otorize	A, F, MM, ZZ, AAA	A, F, MM, OO, ZZ, AAA			↗
S	A3 – Alkol – Vann/Eseye vann/Fè pase	P, A, B, D, F, LL, OO, ZZ	P, A, B, D, F, LL, OO, ZZ, AAA			↗
S	D7 – Dwòg – Vann/Eseye vann/Fè pase	A, D, F, MM, OO, ZZ, AAA	A, B, D, F, MM, OO, ZZ, AAA			↗
S	DP – Akseswa pou dwòg – Vann/Eseye vann/Fè pase	A, D, F, AA, ZZ	P, A, B, D, F, HH, ZZ	P, A, B, D, F, J, J, ZZ	P, A, B, D, F, LL, OO, ZZ, AAA	↗

Zak/aksyon kont moun	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>thièm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
S	Zak/Aksyon Bullying tankou nwi, agrese, etetetera	P, A, B, C, HH, ZZ	P, A, B, C, J, J, ZZ	P, A, B, C, KK, ZZ		↗
S	HA – Avasman/Pèsiksyon - Harassment	P, A, B, C, HH, ZZ	P, A, B, C, J, J, ZZ	P, A, B, C, KK, ZZ		↗
S	*Lè yap deside ki sanksyon disiplinè ki aplikab pou Goumen, Administratè a ka bay elèv ki bije angaje nan goumen-anbyon sanksyon difejan baze sou rezilta envestigasyon-an oswa pa bay okenn sanksyon ditou.					
S	F1 – Goumen – Gwo goumen - Mutual Combat* Gade esplikasyon anwo a	P, A, B, HH, ZZ, AAA	P, A, B, J, J, ZZ, AAA	P, A, B, KK, ZZ, AAA		↗
S	F2 – Goumen – Mwayen * Gade esplikasyon anwo a	A, H, K, BB	A, H, L, W, DD	A, B, W, FF		↗
Z1	Goumen – Ti altèkasyon/konfrentasyon* Gade anwo a	A, H, L, Z	A, H, K, L, BB	A, I, V, WW, CC		↗
S	ZT – Hazing-Partisipasyon nan imisasyon nouvo elèv (Grades 6-12)	A, B, C, MM, OO, ZZ, AAA				↗
S	S5 – Fè fo aksyasyon kont yon manm estaf lekòl la	P, A, B, HH, ZZ	P, A, B, J, J, ZZ	P, A, B, KK, ZZ	P, A, B, KK, ZZ, AAA	↗
S	**Lè yap deside ki aksyon disiplinè yo òwe pran, Administratè-a kapab konsidere si ofans-la/aksyon-a grav epi li kapab enpoze konsekans ak sanksyon ki pi sevè.					
S	S56 – Kondwit selsyèl ki pa kòrèk &/oswa montre pati entim kò**	A, B, I, BB, ZZ, AAA	A, B, I, DD, ZZ, AAA	A, B, I, FF, ZZ, AAA		↗
S	S50 – Avasman/Pèsiksyon selsyèl	A, B, G, AA, ZZ, AAA	A, B, G, BB, ZZ, AAA	A, B, G, DD, ZZ, AAA	A, B, I, FF, ZZ, AAA	↗
ZN	Atak/Mennas (nivo ba, ki pa zak krimine)	A, C, H, Z	A, C, H, W, AA	A, B, C, W, BB		↗
A5	Atak/Mennas (san blesi oswa dommaj) – nivo mwayen	P, A, B, C, HH, ZZ	P, A, B, C, J, J, ZZ	P, A, B, C, KK, PP, ZZ	P, A, B, C, LL, OO, ZZ, AAA	↗
S	A6 – Atak/Mennas – wo	A, B, C, MM, OO, ZZ, AAA				↗
S	A7 – Atak/Mennas – grav	A, B, C, D, MM, OO, ZZ, AAA				↗
S	S2 – Atak selsyèl – Mennas	A, B, C, G, MM, OO, ZZ, AAA				↗
Z2	Atak ak kou ak blesi (Battery)	A, DD, ZZ, AAA	A, B, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, MM, OO, ZZ, AAA		↗
S	PA – Atak fizik (sou lò)	A, B, FF, PP, ZZ, AAA				↗
S	Z6 – Bat yon SBBC anplwaye/Lapolis	A, B, MM, OO, ZZ, AAA				↗
S	Z23 – Maspinen avek blesi – grav anpil	A, B, MM, OO, ZZ, AAA				↗

Klas segondè (Anne 9-12) - Secondary Grades 9-12

Ensidan anrapò ak pwopriyete	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>triyèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
T5	Vòl - Ti vòl <\$300	A, B, D, E, Z, Z	A, B, D, E, AA, ZZ	P, A, B, D, E, HH, ZZ,	P, A, B, D, E, JJ, ZZ, AAA	P, A, B, D, E, KK, ZZ, AAA
S	Vòl - Gwo vòl ≥ \$300	A, D, E, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, MM, OO, ZZ, AAA			→
S	Vòl/vòl machin	A, D, E, G, MM, OO, ZZ, AAA	A, B, D, E, G, MM, OO, ZZ, AAA			→
V4	Vandalis/Kraze brize sou yon pwopriyete < \$1000	P, A, B, D, E, HH, ZZ	P, A, B, D, E, JJ, ZZ, AAA	P, A, B, D, E, KK, PP, ZZ, AAA	P, A, B, D, E, LL, OO, ZZ, AAA	→
S	Vandalis/Kraze brize sou yon pwopriyete ≥ \$1000	A, D, E, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, MM, OO, ZZ, AAA			→
Z3	Teknoloji - itilizasyon ki pa kòrèk (konpitè oswa rezò konpitè)	A, W, Z	A, B, W, AA			→
S	Teknoloji - itilizasyon ki pa legal (konpitè oswa rezò konpitè)	A, W, FF, ZZ, AAA	A, B, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, MM, OO, ZZ, AAA		→
S	13 Mete dife esprè (Arson)	A, B, E, G, MM, OO, YY, ZZ, AAA				→
FS	Dife - kòmansman yon dife sou kanpis-la	A, D, E, G, FF, PP, YY, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, MM, OO, YY, ZZ, AAA			→
S	36 Kase kay/kanbriyolaj - itilize fòs pou antre ilegalman nan yon bildin oubyen pwopriyete lekòl	A, D, E, G, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, E, I, MM, OO, ZZ, AAA			→

Lòt ensidan kriminel	Tip ensidan	Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>triyèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
S	OS Lòt ensidan grav/Zak delenkan	A, D, G, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, MM, OO, ZZ, AAA			→
S	WA Zam kategori A (Class A) (Posede/Itilize/fè pase)	A, B, C, D, MM, OO, ZZ, AAA				→
S	WB Zam kategori B (Class B) (Posede/Itilize/fè pase)	A, B, D, FF, PP, ZZ, AAA	A, B, D, MM, OO, ZZ, AAA			→
S	R2 Vòle oswa eseye vòle	A, B, D, MM, OO, ZZ, AAA				→
S	R4 Vòl (ak zam) oswa eseye vòle ak zam	A, B, D, MM, OO, ZZ, AAA				→
S	S1 Atak seksyèl/vyòl, kadejak -rape (toutbonvire oswa eseye)	A, B, MM, OO, ZZ, AAA				→
S	K1 Kidnapin oswa Anlèyman	A, B, MM, OO, ZZ, AAA				→
S	42 Tiye moun (Homicide)	A, B, MM, OO, ZZ, AAA				→
S	SE Chantaj (Extortion)	A, B, C, MM, OO, ZZ, AAA				→
S	B3 Mennas fè sote bonm (Plase yon bonm)	A, B, MM, OO, ZZ, AAA				→
S	B4 Mennas sote bonm (Fè fo rapò)	A, B, MM, OO, ZZ, AAA				→

Klas segondè (Anne 9-12) - Secondary Grades 9-12

Tip ensidan		Premye Konsekans	2 <sup>yèm</sup> Konsekans	3 <sup>yèm</sup> Konsekans	4 <sup>tyèm</sup> Konsekans	Konsekans ki vin apre
<b>Ensidan anrapò ak konpòtman/kondwit nan bis lekòl</b>						
Z7	Vyolasyon regleman – premye nivo: Manje/bwè nan bis-la. Pa chita nan chèz chofè a mande pou chita.	RR	A	A, SS	A, VV	↑
Z8	Vyolasyon regleman – dezyèm nivo: Deranje, distè oswa dezobeyi chofè bis-la. Se yon vyolasyon regleman lè ou pa sèvi ak ekipman sekirite ki obligatwa nan bis-la. Kite plas-ou pandan otobis-la ap kouri. Pale fò, fè remak ki pa kòrèk oswa voye kracha a travè fennèt bis-la sou lòt elèv, moun k ap mache apye, oswa sou lòt chofè machin.	RR	A, TT	A, VV		↑
Z9	Vyolasyon regleman – twazyèm nivo: Mete tèt, bra, janm deyò fennèt bis-la. Louvri pòt ijans bis-la pandan bis-la ap kouri. Louvri oswa desann nan pòt ijans-la lè bis-la kanpe, esespte si chofè bis-la bay lòd pase nan pòt sa-a. Mennase chofè bis-la, asistan-li oswa pasajè bis-la. Joure chofè bis-la oswa asistan chofè-a. Goumen oswa fimen nan bis-la. Voye bagay nan lari a travè fennèt bis-la oswa voye bagay sou bis-la. Kraze brize chèz oswa lòt ekipman nan bis-la. Monte oswa eseye monte (oubyen eseye desann) bis-la yon kote ki pat prevwa sou wout regilye elèv-la oswa fè yon estòp san pèmisyon.	A, TT	A, UU	A, VV		↑

Nou kite paj sa vid ekspre.

## ENDÈKS

- Abi sibstans iii, v, 18, 60-65, 68  
 Absans eskize, ki jistifye 9-12, 36, 46  
 Absans ki pa eskize 9-11, 70  
 Afich-postè 23  
 Aktivite klèb ak aktivite andeyò lekòl 36-37, 44  
 Aktivite ak asanble elèv v, 35, 40  
 Alam pou dife (fire alarm) 18  
 Alkòl, Tabak & Dwòg xi, xxxv, 18, 26, 57-58, 60-62, 64-65, 69, 72  
 Anseyman adomisil/lopital (homebound instruction) 10  
 Aparèy telekomunikasyon san fil (wireless devices) xi, xxi, 17  
 Arasman/diskriminasyon ki pa seksyèl  
 Arasman/pèsekisyon (*harassment*) v, vii, 18, 20-23, 26, 36, 46, 58, 72, 80  
 Arasman seksyèl 18, 23, 76, 80  
 Arasman seksyèl ak vyolasyon seksyèl 23  
 Arasman seksyèl/vyolans seksyèl definisyon 23
- Bagay yo konfiske, sezi xi, xxxv, 17, 31, 59-60  
 Bay medikaman vii, xi, xxi, xxiii-xxvii, 59-60, 62, 97  
*Broward Truancy Intervention Program (BTIP)* 10  
*Bullying and Cyberbullying* (zak bully ak sibèntimidasyon) vii, xi, xxxv, 2, 18-21, 34, 58, 65, 68, 77
- Chapo 26  
 Chen espesyalize nan deteksyon dwòg 60, 61  
 Cheve 26-27
- Defans tèt-ou 57, 65  
 Detwi, kraze brize pwopriyete, sa ki pou lekòl 16, 18, 57, 58, 65, 67  
 Direktiv pou medya sosyo 22  
 Diskriminasyon v, vii, 18, 20-23, 26, 36, 46, 58, 77, 72  
 Diskriminasyon ak/oswa arasman ak pwosedi pou pote plent ii, vi  
 Devwa ratrapaj (make-up work) vii, 9, 11, 36, 76  
 Dosye elèv ii, v, xi, xii, 46-53  
 Dosye sante, v, 51  
 Dwa pou elèv pale lib ak piblikasyon elèv ii, v, 40  
 Dwa pou rekonidere desizyon administratif, fè apèl ii, vi, 41, 76, 78  
 Dosye enfòmasyon, repètwa - *Directory information* i, ii, vii, xiii, 48
- Elijibilite elèv ayeskoul 37  
 Elijibilite elèv midèleskoul 37  
 Espilsyon/Espilsyon tanporè (*Expulsion Abeyance*) v, 68
- Fedatifis 17
- Fè abi sou manm estaf ak/oswa elèv 18  
 Fè manti ekspres lè wap pale ak estaf 89  
 Fòm otorizasyon piblikasyon nan laprès (media release) i, v, xii, xiii  
 Fòm pou notifey chwa-ou - *ESSA Opt-out form* xiv  
 Fòmasyon karatkè 16  
 Fouye moun ak oswa efè pèsònèl 60
- Gang 26  
 Inisasyon nouvo elèv - *hazing* 18-19, 67  
 IDEA - Lwa sou IDEA (Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) 22, 57  
 Inifòm 27  
 Itilizasyon teknoloji, konpitè ak rezo telekomunikasyon ii, 29-34
- Jete fatra - Littering 17  
 Jwèt 17
- Kalite diskriminasyon 23  
 Kamafòn, selilè (pòtab) 17, 31  
 Katouch 71  
 Kas (helmet) pou bisiklèt 16  
 Kanpay pou kolekte lajan - Fundraising 36  
 Klèb ak aktivite andeyò pwogram regilye 36-37, 44  
 Kòd abiman (jan pou elèv abiye) v, 17, 26-27  
 Kominikasyon dosye elèv (release of records) xi, xii, x, xix, 33, 46-47, 49  
 Konfidansyalite dosye elèv v, 46, 48-49, 50, 52, *Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)* - v, vii, xiii, 33, 46-51  
*Protection of Pupil Rights Amendment (PPRA) Notice* v, 50  
*Physical/Mental Health Records (HIPAA)*- Dosye medikal sou sante fizik (kò) ak dosye sante mantal 51, 53  
 Konpòtman aseptab, kondwit aseptab 2, 16  
 Konpòtman (kondwit) nan bis v, vii, 21  
 Konpòtman ki pa aseptab ki kapab lakòz aksyon ak sanksyon disiplinè v, 17  
 Konsekans ak Entèvasyon v, 56  
 Konsekans pou move kondwit ki lakòz sispansyon ak/oswa espilsyon v, 57, 80  
 Kontak fizik (kò) 23  
 Krim rayisab 18-19
- Linèt solèy 27
- Maladi kontajye/atrapan xix, 9, 11-12  
 Materyèl pònografik, endesan 17-18, 23, 31, 40, 82  
 Medikaman (jan pou pran medikaman) - *medicine-administration* vii, xi, xxi, xxiii-xxvii, 59-60, 62, 97  
 Medikaman doktè preskri xi, xii
- Medikaman achte sou kontwa vii, xi, xx, xxi, xxv, xxvii, xxxv, 18, 59, 60, 72  
 Ofans ki lakòz espilsyon obligatwa xii, 67  
 Entèvasyon ak/oswa konsekans posib pou move kondwit v, 56  
 Lòt ofans (nan ka ki pa dwòg ak abi sibstans) ki lakòz sispansyon ak espilsyon posib v, vii, 21-22, 65  
 Pa rapòte mennas 19  
 Pale lib (piblikasyon elèv) ii, v, 40  
 Piblikasyon lekòl-la andòse i, v, vii, xiii, 6, 16, 20, 21, 40, 44, 48  
 Pijama 26  
 Petisyon 11, 40  
 Plan Disiplin - *Matrix, Discipline* i, xxvi, xxvii, 9, 16, 26-27, 34, 56, 58-60, 80  
 Plan disiplin lekòl i, 9, 27  
 Planchawoulèt (skateboards), scooters, paten ak liy/ in-line skates/rollerblades/heelies 17  
 Pran abitid absan (*Pattern of Non-Attendance*) vii, 9, 12  
 Prezans lekòl (*Attendance*) ii, v, xiii, 8-12, 17, 27, 46, 48, 50, 57  
 Pwogram altènatif ki ranplase sispansyon 10-11
- Randevou kay doktè/dantis 11  
 Rapòte absans (jan pou) 10  
 Respè pou moun ak sa ki pou yo v, 16, 18, 20, 22, 24  
 Reta 2, 6, 8-9, 12, 18  
 Retire lisans chofè (*Driver's License Suspension*) iv, 9, 11, 46  
 Rezime chanjman nan liv Kòd Kondwit pou Elèv vii
- Section 504 22-23, 57, 77  
 Sibstans ak medikaman ki kapab chanje karaktè imè moun - *mood altering substances* 57, 61, 64-65, 69  
 Sispansyon v, xi, xxi, 3, 9-11, 21-22, 56-67, 72, 76, 78  
 Silans ka lakòz malè - *Silence Hurts* 98  
 Siyen pou soti anvan lè nòmal ranvwa (*Early Sign Outs*) 9, 12  
 Soulye 26  
 Sondaj, ankèt 40, 50  
 Sòti òganize (*Field Trips*) xx, 6, 8, 10-11, 16, 18, 36-37
- Vaksen (*Immunization*), xx 11  
 Vyolans nan mennaj (*Dating Violence*) 103  
 Vyolasyon regleman i, ii, xi, xxi, 6, 17, 31, 80  
 Vyolasyon regleman sikilasyon 56
- Workbackv, 61-79  
 Zam, Definisyon v, 19, 70  
 Zamafe, zam v, 19, 57, 70, 71  
 Zamafe, 17, 70
- 2-1-1 ii, 97

**THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA**

Abby M. Freedman, Chair  
Nora Rupert, Vice Chair  
Robin Bartleman  
Heather P. Brinkworth  
Patricia Good  
Donna P. Korn  
Laurie Rich Levinson  
Ann Murray  
Dr. Rosalind Osgood

Robert W. Runcie, Superintendent of Schools

**KOMITE KI PATISIPE NAN PREPARASYON KÒD-LA**

**ADMINISTRATÈ NAN LEKÒL**

Steve Frazier, Silver Trail Middle School  
Camille LeChance, Sandpiper Elementary School  
Tracy L. Lockhart-talley, Dave Thomas Education Center  
Priscilla Ribeiro, Fort Lauderdale High School

**REPREZANTAN BTU**

Steven Beauchamp, Coral Glades High School  
Nicole N. Blands, Stoneman Douglas High School  
Thieshia Cox, Oriole Elementary School  
Laura Gruber, Lanier-James Education Center  
Heather Ihamaki, Glades Middle School  
Jose-David Laverde, McFatter Technical High School  
Ashley D. Smart, Parkway Middle School  
Sandra Weaver, Cresthaven Elementary School  
Carissa Werder, Pioneer Middle School

**MANM PARAN/KOMINOTE**

Maria Gabriela, ESOL Leadership Advisory  
Marsha Ellison, NAACP  
Don King, ESE Advisory  
Debbie Espinoza, District Advisory Council  
Robert Mayerson, PTA Advisory

**REPREZANTAN SIPÈRENTENDAN/DISTRIK-A**

Ralph Aiello, College & Career Readiness  
Scott Jarvis, Office of Service Quality  
Debra Kearns, Student Support Initiatives  
Aniva Lumpkins, Exceptional Student Education  
Terence McGarry, Student Services  
Valerie Ruwe, Fort Lauderdale High School  
Nordia Sappleton, Diversity, Prevention & Intervention  
Todd Sussman, Risk Management  
Elizabeth Williams, Exceptional Student Education & Support Services

**KOMITE ELÈV**

Electra Duchemin, Plantation High School  
Troy Somerville, Plantation High School

600 Southeast Third Avenue • Fort Lauderdale, Florida 33301 • 754-321-0000  
“Educating Today’s Students to Succeed in Tomorrow’s World.”  
Broward County Public Schools Is an Equal Opportunity/Equal Access Employer

# NOU TOUT BEZWEN RESPÈ EPI SANTI-NOU AN SEKIRITE!

## Èske ou konnen?

- Chak anne, yon adolesan sou kat rapòte abi vèbal, fizik (nan kò), emosyonèl oswa seksyèl mennaj-li oswa yon lòt moun lakòz\*
- Vyolans nan mennaj (dating violence) se lè yon moun itilize pouvwa-li pou kontwòle ak/oswa fè abi sou yon lòt moun nan yon relasyon mennaj
- Vyolans nan mennaj pa akseptab epi sa kont lalwa nan  
 ✓ Lekòl ✓ Lakay ✓ Kominote  
**KÈLKESWA KOTE-A!**



## Ak kimoun ou kapab pale pou ou jwenn èd?

- Liy telefòn pou asistans SIU 754-321-0911, ou pa bezwen bay non-ou; pale avèk administratè lekòl-ou oswa yon granmoun ou ka fè konfyans
- 211 First Call for Help, sèvis lajounen kou lannwit ka ba-ou ransèyman epi referal, Konpoze nimewo 211 oswa 954-537-0211
- Women in Distress (Fanm an dezawa), sèvis lajounen kou lannwit ka ede-ou nan ka kriz ak pwoblèm, telefòn 954-761-1133
- Florida Domestic Violence Hotline, liy telefòn pou asistans 1-800-500-1119

\* Foshee VA, Linder GF, Bauman KE, et al. The safe dates project: theoretical basis, evaluation design, and selected baseline findings. *American Journal of Preventive Medicine* 1996; 12(2):39-47. Avery-Leaf S, Cascardi M, O'Leary KD, Cano A. Efficacy of a dating violence prevention program on attitudes justifying aggression. *Journal of Adolescent Health* 1997; 21:11-17



OU GEN  
**POUVWA**  
FÈ YON DIFERANS...

**SÈVI AVÈ L!**

Voye yon imel

To:

Cc:

Subject:

Rele nimewo  
754-321-0911



**Silans ka  
lakòz malè**



[www.browardschools.com](http://www.browardschools.com)  
Klike sou

Denonse yon krim nan Entènèt



- Mesaj-la dwe kòmanse avèk SBBC
- Fè yon espas
- Epi tape mesaj-la

Voye yon mesaj tèks  
bay CRIMES (274637)

**NOU PAP JANM BAY NON-OU**

